# Guide Arts et Spectacles

QUARANTE-SEPTIÈME ANNÉE Nº 14120 - 5 F

JEUDI 21 JUIN 1990

FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MÉRY - DIRECTEUR : ANDRÉ FONTAINE

## Croissance spectaculaire au Japon

'ÉCONOMIE japonaise a fait un bond inattendu au premier trimestre, le taux de croissance s'élevant à 10,4 % en rythme annuel. Encore plus spectaculaire a été la reprise des exportations, qui ont progressé de près de 40 %, tandis que se poursuivait le ralentissement de la consommation intérieure. C'est la première fois depuis 1985 que la demande extérieure alimente davantage la croissance que la demande intérieure. Cette dernière toutefois reste forte, son augmentation étant supérieure à 3 % en rythme annuel. De leur côté, les investissements continuent de s'effectuer à une cadence très élevée (+ 16,7 %), de sorte que la croissence glo bale a atteint 5 % pour l'année fiscale qui s'est terminée le

Tous ces chiffres montrent que l'économie japonaise est en excellente santé en dépit de la chute de la Bourse de Tokyo qui n'a pas autrement impressionné les milieux industriels, pas plus que les consommateurs. Mais ils semblent surtout indiquer que le processus de réduction de l'excédent commercial en cours depuis un an pourrait prendre fin excédent avait diminué de 19 % l'an dernier, revenant à 76,92 milliards de dollars, à la satisfaction des partenaires du Japon. S'il recommençait à croître, les frictions réapparaîtraient, de même que le spectre d'une nouvelle guerre

AINSI se trouvent vérifiées les craintes des financiers occidentaux, selon lesquels la forte dépréciation du ven depuis un an, près de 30 % vis-à-vis des monnaies européennes, allait évitablement stimuler l'ardeu des exportateurs japonais, dans un délai de six à douze mois, et leur permettre de conquérir de nouveaux marchés. Toujours en Europe, les Industriels constatent que la pression nipponne se fait de plus en plus forte.

Certes, les constructeurs automobiles des pays de la CEE, dont certains contingentent déjà sévèrement les importations aponaises, vont s'entendre pour les limiter encore pendant une période transitoire. Mais ils s'alarment de l'agressivité des Japonais qui peuvent racheter. fort cher, des réseaux comme ciaux dans le monde entier grâce à l'augmentation des profits tirés de la dévaluation du yen. Cette baisse n'a pas toujours été répercutée sur les prix de vente, ce qui a permis aux entreprises japonaises d'augmenter leurs marges bénéficiaires. En fait, on s'aperçoit qu'une dévaluation rampante constitue une forme déguisée et particulièrement perverse de conquête économique non prévue par la régiementation du GATT.

POUR l'Occident, le Japon va donc devenir de plus en plus redoutable. Ses partenaires lui avaient demandé de relancer sa consommation intérieure ; il l'a fait, ce qui a provoqué une forte augmentation des importations de biens étrangers et une mercial.

Mais, aujourd'hui, la reprise des exportations, conjuguée avec des investissements accé-lérés, va renforcer sa puissance. Si, seion Clausewitz, la guerre est la poursuite de la politique par d'autres moyens, dans le cas du Japon c'est l'inverse. Et avec



# Un entretien avec M. Shamir

«Les Arabes n'ont rien à craindre, l'immigration n'est pas dirigée contre eux»

Jugeant nécessaire d'apaiser les inquiétudes des pays voisins devant l'immigration massive de juifs soviétiques, M. Itzhak Shamir, premier ministre d'Israel, a déclaré, lors d'un entretien accordé au « Monde » : « Les Arabes n'ont rien à craindre, l'immigration n'est pas dirigée contre eux. » Et de préciser que « presque personne », parmi les demiers immigrants, ne s'installait dans les territoires occupés.

**JERUSALEM** de notre correspondant

C'est le signe de temps d'incertitude au Proche-Orient: le premier ministre israélien, M. Itzhak Shamir, à la tête d'un nouveau gouvernement qui entend exalter le nationalisme,

éprouve le besoin pressant de rassurer et d'adopter le profil le plus bas possible. A soixante-quinze ans, à peine marqué par l'épreuve d'une longue crise politique, il paraît se soucier fort peu d'une image de marque largement entamée aux Etats-Unis et en Europe. Ce sont

d'abord les voisins d'Israël qu'il

faut apaiser, tant ont été virulentes les réactions, au moins verbales, à l'arrivée au pouvoir d'un gouvernement unanimement accusé dans le monde arabe de «préparer la guerre».

A Jérusalem, on prend très au sérieux cette série de déclarations alarmistes dont on sait qu'elle peut enfermer les uns et les autres dans une situation conflictuelle à hauts risques. Le premier destinataire des propos apaisants que l'on tient ici est le roi Hussein de Jordanie.

ALAIN FRACHON

# Les magistrats en colère

Tous les syndicats ont appelé à la journée d'action du 21 juin

A l'appel de leurs trois organisations syndicales - l'USM, l'APM et le SM, - les magistrats de l'ensemble des cours et tribunaux français étaient appelés à participer, jeudi 21 juin, à une journée nationale d'action. Au-delà des formes très diverses qu'il pourrait prendre, de la manifestation symbolique à la grève, en principe interdite par la loi, ce mouvement témoigne de l'ampleur du malaise vécu par toute une profession.

La justice française est malade. Pour n'être ni nouveau ni surprenant, le phénomène se traduit aujourd'hui par un mouvement de protestation général, par-delà les situations hierarchiques et les clivages syndicaux. Malade, cette justice l'est très certainement des restrictions budgétaires passées, du manque d'effectifs, des conditions de travail imposées aux juges par la surcharge des tribunaux. Malade, elle peut l'être aussi, de façon plus circonstancielle, des « affaires », de l'amnistie et de l'intervention du politi-

Mais, au-delà, tous ces facteurs Lire la suite page 6 se sont conjugués pour se résu-

cette journée d'action concrétise le mat-être d'une profession tombée de son piédestal et « sécularisée ». Cela ne peut plus durer : tel est le message qu'entendent les magistrats. M. Pierre Arpaillange, le tout premier, admet que la situation est difficile. Le garde des sceaux le dit dans l'entretien qu'il a accordé au Monde, en reconnaissant qu'aucun gouvernement n'a porté suffisamment d'attention aux problèmes de la

Lire page 9 - section B l'article de BERTRAND LE GENDRE

#### L'Ouzbékistan et l'URSS

Le nouveau Parlement de Tachkent adopte une « procla-

#### Inflation maîtrisée en Yougoslavie

La travase des onx ramenée de plus de 1 000 %... à moins de 4 % par mois

#### Histoire électorale ದಚ Front national

Comment le mouvement de M. Jean-Marie Le Pen s'est installé dans

## PARIS ◆ ILE-DE-FRANCE

La crise du logement page 21 - section C

se trouvent page 28 - section C

se trouve pages 23 à 25 - section C

# Les socialistes et le patrimoine

Après la publication du rapport Hollande, le débat sur les réformes fiscales continue de diviser les représentants du PS

Le président du groupe socialiste à l'Assemblée nationale, M. Louis Mermaz, a annoncé la semaine dernière que les responsables du rroupe PS rencontreraient jeudi 21 juin à Matignon, MM. Rocard, Bérégovoy et Charasse pour discuter du budget de 1991.

M. Mermaz souhaite que quelques propositions du rapport Hollande sur la fiscalité du patrimoine soient intégrées dans le projet de budget de l'année prochaine, notamment pour réduire les inégalités sociales.

Est-ce parce qu'il propose d'alourdir certains impôts ou de relever certains taux? Est-ce parce que sous des apparences raisonnables, les réformes qu'il propose ont plus d'importance Toujours est-il que le rapport sur la fiscalité du patrimoine remis il y a une quinzaine de jours par M. François Hollande, député de la Corrèze à M. Pierre Bérégovoy (le Monde daté 5 juin), n'a pas fini de faire parler de lui. Et d'in-

Parce qu'il a fait baisser la Bourse, le rapport Hollande s'est attire les foudres de l'hôtel Mati-gnon. Quarante-huit heures après sa publication, M. Rocard est monté au créneau pour rappeler qu'il fallait tenir compte des choix européens de la France, des

choix qui, a-t-il dit, nous empêchent de pénaliser plus lourdement qu'ailleurs les activités boursières : « Notre politique fis-cale tend à limiter les dégâts (...) de la pollution par l'argent. L'in-ternationalisation de l'économie nous empêche de faire davantage ». Plus discrètement, M. Bérégovoy a lancé le même avertissement. Dimanche 17 juin, à l'occasion du colloque réunissant ministres et députés socialistes sur le thème « Réussir, la nouvelle étape sociale », M. Rocard s'est de nouveau montré intraitable, affirmant que « la siscalité n'est pas un instrument conjoncturel qu'on modifie en permanence selon les circons-

tances ». **ALAIN VERNHOLES** Lire la suite page 20 - section C



# Le Monde

**JUIN 1990** 

**MOBILISATION POUR L'ENVIRONNEMENT** La protection de l'environnement est un enjeu majeur de notre fin de siècle. Une prise de conscience tardive, mais définitive, des dangers qui menacent notre planète.

PANNE SÈCHE POUR LA TERRE Protéger notre planète, c'est d'abord préserver ses ressources naturelles du gaspillage eveugle. Le Monde Dossiers et Documents en décrit la nécessaire sauve-

garde. Au premier rang de ces richesses : l'eau. CONJURER LA MENACE

Toutes concernées par les problèmes de l'environnement. les nations doivent toutes réagir ensemble. Seule une coopération internationale peut conjurer la menace d'una disparition des conditions mêmes de survie sur la Terre.

LES VERTS ONT MURI

Les Verts, premiers artisens de cette conscience écologique mondiale, ont vu leur combat reconnu d'abord par le grand public, avant de devenir aujourd'hui une force politique majeure. Le Monde Dossiers et Documents retrace cette évolution.

CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX

# San-Francisco, «Sidatown»

La conférence internationale sur le sida pourrait être l'occasion pour les homosexuels américains de dénoncer les insuffisances de la lutte contre la maladie

SAN-FRANCISCO

de notre envoyé spécial

Une journée particulière à San-Francisco. Comme une veillée d'armes, Des affiches sur les murs et sur les devantures des magasins appellent aux manifestations prévues à partir du 20 juin, jour de l'ouverture de la sixième conférence internationale sur le sida. Dans les rues, aucune agitation particulière n'est perceptible. Le calme avant la tempète.

Castro, le quartier homosexuel de San-Francisco. Rien à voir avec les quartiers d'affaires des grandes cités américaines. Ici, pas de building, pas de grosses voitures mais de petites maisons d'apparence toute simple. Dans les rues, des hommes jeunes, parfois on couple. Quelques mili-tants d'ACT-UP (The Aids Coalition To Unleash Power), I'un des

principaux mouvements protestataires, font signer une pétition réclamant l'abrogation des lois interdisant l'entrée aux Etats-Unis des séropositifs et des « déviants sexuels ».

Là encore, en apparence, tout est calme. Mais à en croire les autorités municipales, la police et bien sûr les responsables des mouvements protestataires, ce calme pourrait n'être que de courte durée. Et l'on pourrait fort bien assister, vraisemblablement dimanche, jour de clôture du

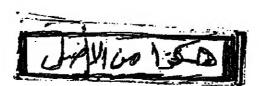
congrès, à la plus grande manifestation homosexuelle de l'histoire des Etats-Unis. D'autant que, par un curieux hasard du calendrier, le congrès mondial . sur le sida a lieu la même semaine que la traditionnelle Gay Pride Week, la célébration annuelle de l'identité homosexuelle qui donne toujours lieu à d'énormes parades dans les rues de la ville.

FRANCK NOUCHI Lire la suite page 10 - section B

## Les couloirs du « Monde »...

Près de mille deux cents personnalités ont participé, mardi 19 juin, à une réception organisée pour l'inauguration officielle des nouveaux locaux du Monde, rue Falguière, à Paris.

> Lire page 12 - section B l'article de PASCALE ROBERT-DIARD



Maisons closes

# La prostitution n'a jamais existé

par Michèle Barzach

A France peut respirer, mais l'alerte a été chaude. La prostitution, qui a totalement disparu de notre pays depuis la loi Manhe Richard de 1946, a failli être rétablie. Sans l'indignation vigoureuse de certains, on aurait pu assister au retour de spectacles abjects, heureusement abolis depuis quarante ans : des femmes dans la rue, exploitées par des proxenètes et forcées de subir des dizaines de passes par jour. Qui sait même si l'on n'aurait pas vu des choses aujourd'hui inimaginables. comme par exemple des femmes ou des hommes contraints de continuer à e prostituer alors qu'ils sont séropositils! Dieu merci, la prostitution, le proxenetisme, l'exploitation des lemmes et des mineurs, la transmission hétérosexuelle du sida n'ont en 'réalité jamais existé, sauf peut-être dans un passé très lointain ou dans des pays exotiques. Et puisque tout cela n'était qu'un mauvais rève. engendré par des propos irresponsables, pourquoi ne pas se rendormir bien tranquillement, dans la douce quiétude d'une bonne conscience ras-

En tant que femme, en tant que médecin et en tant qu'ancien ministre de la santé, je refuse tout net cette hypocrisie. Nier la réalité pour ne pas troubler son confort moral, baisser les bras avant d'avoir rien entrepris.

LE PRODIGIEUX

DESTIN

**D'UNE** 

HORIZONTALE

La Du Barry fit les défices d'un roiet mourut

Un mélange tremblé de lyrisme et d'humour

donne à cette biographie l'allant d'un roman.

Une réussite à rendre jaloux Michelet.

de la colère d'un peuple.

abandonner à leur sort des femmes et des hommes en danger, sont autant d'attitudes que l'on ne peut admettre. En tenant les propos parus dans les colonnes de ce journal, le 8 juin, je savais que je choquerais. Mais je savais aussi qu'ils permettraient d'ouvrir les yeux sur des réalités trop souvent cachées et de lancer un nécessaire débat sur un sujet difficile, mais qui mérite d'être abordé.

#### Bonne conscience à peu de frais

Je rappelle ici les grandes lignes du projet que je soumets à la discussion. Il ne s'agit en aucun cas, comme on l'a prétendu, de revenir aux maisons closes d'avant guerre, moins encore de demander à l'Etat ou aux communes de « gérer » la prostitution, mais simplement d'autoriser des prostitué(e)s à s'associer pour louer et gerer en commun des locaux, hors de toute forme de proxénétisme. Le terme de « maisons ouvertes », pro-posé par M. Bernard Kouchner, le taire, illustre bien cette idée. Ces prostitueles pourraient ensuite librement passer un « contrat de santé » avec des équipes médicales, permettant ainsi une véritable information et un suivi sanitaire régulier. Les prostituées séropositives pourraient pour leur

Jean Chalon Le Pigaro

Anne Pons

L'Express.

Bruno de Gessole

Madame Figaro

Jérome Garcin L'Evênement du Jeudi

part être prises en charge médicale-ment et socialement, afin de trouver les voies de leur réinsertion.

Certains m'ont réplique que de telles propositions risquaient de faire des prostitué(e)s des boucs émissaires du sida. Lorsque j'étais ministre de la santé, je crois avoir prouvé mon souci de lutter contre le sida sans faire des homosexuels et des toxicomanes des boucs émissaires. Je pense aussi que le combat que j'ai mené pour lutter contre l'exclusion des séropositifs et des sidéens me dispense de devoir fournir aujourd'hui un brevet d'hono-rabilité. Mais surtout, je rappelle aux bonnes ames que les premières personnes à protéger contre le sida, les premières personnes à prendre médicalement et socialement en charge si elles sont séropositives, ce sont à mes yeux les prostituces elles-mêmes. Il est surprenant que dans toutes les réactions, cette préoccupation, élémentaire pour un médecin, n'apparaisse mais. Il n'est pas davantage admissible d'entendre le secrétaire d'Etat aux droits de la femme déclarer textuellement : « Que les proxènètes, qui vivent et s'enrichissent en faisant tra-vailler ces femmes, se chargent du suivi medical! "Cest là abandonner les prostituées à leur sort et se désintéresser des risques qu'elles encourent face au sida. D'autant plus qu'en protégeant les prostitué(e)s, on protège également leurs clients. Et en protégeant leurs clients, on protège aussi tous ceux qui auront ensuite avec eux des relations sexuelles.

D'autres m'ont répondu qu'une telle proposition n'était pas moralement acceptable. Je comprends que l'on soit choqué, mais ce qui n'est pas moralement acceptable, c'est de continuer à vivre dans l'hypocrisie. Chacun est libre d'avoir sa propre opi-nion sur un sujet aussi difficile. Mais il faut au moins avoir le courage d'en parler et non pas se cacher derrière son petit doigt. Il faut avoir le courage de reconnaître que la prostitution existe et que le développement du sida est venu compliquer le pro-blème. Certains ont soutenu que de tels propos constituaient un retour en arrière, une atteinte à la dignité des femmes. Mais il est temps de reconnaître enfin que la loi Marthe Richard, quelles qu'aient été les bonnes intentions de ses auteurs, n'a ni enrayé le développement de la prostitution, ni contribue en quoi que ce soit à l'émancipation des femmes. Si l'on veut bien ouvrir les yeux, qui croira qu'il n'existe plus de prostituces contraintes de subir quarante passes par jour? La plupart des prostitué(e)s sont-elles vraiment libres et non sous la coupe des proxé-nètes? A-t-on déjà oublié ce qu'on révelé le procès des « filles de Grenoble » ou les témoignages rédigés par d'anciennes prostituées? Le plus grave, c'est que la loi de 1946, en donnant bonne conscience à peu de frais aux pouvoirs publics, a empeché toute véritable politique de lutte con-tre la prostitution et de reclassement des prostituées, puisque la prostitu-tion n'est pas censée exister. Comparées aux crédits affectés à la lutte contre la toxicomanie, les sommes consacrées à la réinsertion des prostituc(e)s sont dérisoires. Comme si, en toute hypocrisie, notre société se satis-

partie de la prostitution risquait de choisir la clandestinité et d'échapper à tout suivi sanitaire. Je le sais parlaite ment, même s'il m'est facile de répon-dre qu'aujourd'hui c'est toute la prostitution qui est en situation de clandestinité. Je savais tout autant, en autorisant la vente libre des seringues. que certains toxicomanes continueraient à pratiquer l'échange des seringues. Mais je savais aussi que, grâce à cette mesure, un grand nombre d'entre eux gagnaient une chance d'échapper au sida. Car pour tout médecin, l'espoir d'une seule vie sauvée suffira toujours pour entreprendre. C'est là

▶ Michèle Barzach, qui fut minis-tre (RPR) de la santé de 1986 à 1988, est adjointe au maire de

## COURRIER

#### Le prétendu premier asile

Le problème des réfugiés, dont celui des boat people fait partie, a des racines directes dans la défaite américaine au Vietnam et indi-rectes dans la période coloniale. C'est donc la responsabilité des puissances concernées de prendre en charge ce problème. Elles ne partiellement – en n'acceptant d'héberger que quelques milliers de réfugiés parmi ceux qui sont bien portants, laissant à la charge des pays limitrophes les vieillards, les enfants et les malades. La Thaïlande, par exemple, a admis sur son sol et depuis des années près d'un million de réfugiés indochi-

Les pays occidentaux, Etats-Unis en tête, ont construit une grossière théorie, une moquerie juridique, qui permet de faire supporter la responsabilité et la charge très oné-reuse aux pays prétendument de « premier asile », laissant aux autres la « haute autorité » de faire des sermons et de manquer à leurs promesses. La «théorie du premier asile», devient, en fait, celle du dernier asile et des centaines de milliers de personnes restent embourbées dans des camps sans pouvoir aller nulle part, même pas retourner chez elles.

THANAT KHOMAN ancien ministre thallandais des affaires étrangères

#### Le cancer sur le stade

Ce qui m'arrache des larmes d'attendrissement quand j'entends les réactions hostiles aux mesures anti-tabac prises par M. Evin (brave pour votre courage, monsieur le ministre !), c'est l'élévation de pensée des arguments et l'esprit humanitaire des opposants! L'un se lamente sur son Grand Prix automobile, tel autre déplore l'argent de son sponsor perdu, certains, enfin, s'indignent de l'entrave à la pratique sportive,

La pensée d'utiliser l'image du sport (synonyme de santé) pour faire auprès des jeunes de la publicité d'un agent d'insuffisance respiratoire, d'infarctus du myocarde et de cancer ne leur cause en revanche aucun état d'âme. On a la sensibilité qu'on peut...

Je suggère donc à ces belles âmes de se rendre à l'hôpital le plus proche de leur domicile pour demander à voir un malade atteint de cancer du poumon. Ils constateraient qu'un tel malade est moins beau, passe mal à la télé, mais est tellement plus important qu'une voiture de course!

DOCTEUR F.-B. MICHEL Montpellier

## Le Monde

Edité par la SARL le Monde

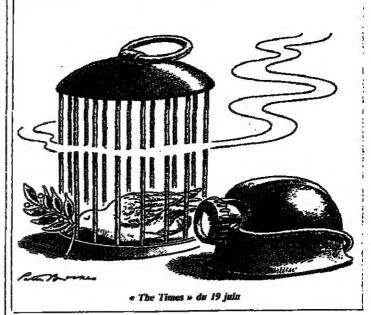
Gérant : André Fontaine, directeur de la publication Anciens directeurs: Hubert Beuve-Méry (1944-1969). Jacques Fauvet (1969-1982), André Laurens (1982-1985)

Directeur de la rédaction : Daniel Vernet Administrateurs délégués : Antoine Griset, Nelly Pierret Rédacteurs en chef : Bruno Frappet, Jacques Amairic, Jean-Marie Colombani, Robert Solé

> RÉDACTION ET SIÈGE SOCIAL : 15. RUE FALGUIÈRE, 75501 PARIS CEDEX 15 Tél.: (1) 40-65-25-25 Télécopieur : (1) 40-65-25-99 ; Telex 206 806 F

**ADMINISTRATION:** 1, PLACE HUBERT-BEUVE-MÉRY, 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX Tél.: (1) 40-65-25-25 Télécopieur : (1) 49-60-30-10 ; Telex 261311 F MONDSIR

TRAIT LIBRE



Algérie

## Un FIS enfanté par le FLN

par Mohammed Harbi

'ESPOIR est encore permis en terre algérienne. Ce n'est pas l'islamisme qui a triom-phé. C'est le FLN qui a perdu. Désormais, il ne lui est plus possible de masquer son naufrage. On voit bien aujourd'hui que l'appel à l'abstention fut une erreur d'analyse, une sous-estimation de la pro-fondeur du rejet du parti au pouvoir. C'est cette erreur qui a permis aux islamistes d'apparaître comme les seuls contestataires du régime et les interprêtes du mécontentement général.

ment islamiste ne constitue pas réellement une alternative. Il doit son existence au FLN, qui, en dépolitisant la société, a multiplié les mosquées et a tout fait pour qu'elles deviennent les lieux d'une dissidence moins menaçante pour lui. Il lui doit également d'avoir été choisi comme adversaire privi-légié, même si le FLN l'a fait avec l'arrière-pensée de confisquer à son profit les symboles de la modernité pour recueillir les voix de ceux qui l'auraient considéré comme un moindre mal. Verdict terrible pour le président Chadli et pour le FLN: les Algériens ont décidé que le moindre mal était le Front islamique du salut (FIS).

#### Les extravagances des nouveaux riches

La crise dans laquelle se débat l'Algérie est une crise de société qui ressemble par bien des aspects celle des pays de l'Est. La-bas aussi, la nomenklatura a cru, en « se rénovant », pouvoir continuer à diriger et a découvert, à son détriment, que dès qu'on laisse la société s'exprimer, elle exprime comme priorité absolue son éloignement des sphères du pouvoir.

Qu'une telle attitude puisse pren-dre des formes ambigues ou retrogrades ne doit pas nous faire oublier que l'essentiel est le rejet et non pas sculement ses formes. L'ostentation de la corruption, la faillite économique et la misère, le sentiment d'une perte d'identité nationale ont alimenté le mépris des Algériens pour leurs gouver-nants. Nul idéal humain n'est crédible s'il est énoncé par des tar-

Qu'est-ce qui a mené un FLN porté au pouvoir en 1962 par l'en-thousiasme des Algériens à cet état de décrépitude ? Déjà longtemps avant qu'il ne prenne le pouvoir, ce mouvement contenait en son sein les germes d'une évolution qui pouvait le conduire à une opposi-tion complète avec le peuple. Devenu maître des rênes du pays, il interdit ses opposants, s'identifie à la révolution, gomme des décennies d'histoire politique avec la multiplicité de ses courants et de ses débats et, avec Boumediene, choisit un modèle étatique « stalinien » sacrifiant les secteurs actifs.

L'installation dans un embourgeoisement ostentatoire, des les années 80, la morgue et les extra-vagances des nouveaux riches vont porter le front de la contestation, jusqu'alors mince et fragmenté, au cœur des villes. L'entrée en scène des victimes de la sélection sociale, la rupture entre les générations, l'élargissement du champ de l'exclusion consécutif à la rétention de la capacité distributive de l'Etat,

tous ces facteurs ont concouru a déstabiliser le système politique. L'action populaire, à l'état brut, va s'avérer plus efficace que toutes les oppositions politiques du dehors et du dedans. Lorsque éclatent les révoltes d'octobre 1988, le pouvoir aménage une transition autoritaire et veille à ce que le mécontentement ne se donne pas une réponse politique, mais prenne plutôt le visage que lui donne le FIS.

L'Algérie est confrontée à des problèmes difficiles, dans une conjoncture internationale qui lui est peu favorable. L'avenir est encore ouvert, mais rien ne sert de cacher que la voie qui mêne à la démodratie est désormais étroite.

La prépondérance des islamistes dans les grandes villes ouvre la porte sur un vide qu'ils ne peuvent combler totalement. Il leur aurait fallu disposer des capacités qui leur font défaut, ils n'ont donc pas d'autre choix, dans l'immédiat que de s'assurer la coopération de ceux qui ont créé le vide, en négociant leur participation au pouvoir.

La demande de dissolution de l'Assemblée est légitime, mais elle peut n'être, entre les mains des islamistes, qu'une carte dans la négo-ciation avec le FLN d'un partage du pouvoir. Une telle solution constituerait une hypothèse qui peserait lourd sur l'évolution du

La démocratie, qui est apparem-ment le mot d'ordre de tous les partis, ne l'est récliement ni au FLN, qui ne cherche qu'à se maintenir au pouvoir, ni au FIS, dont la logique d'une société refermée sur ses archaïsmes exclut les femmes. recourt à la xénophobie et mêne droit à l'intolérance et à la surveillance de tous par tous.

#### Arrogance et laxisme

Une autre voie est possible, c'est la démocratie, expression plurielle et contradictoire de toutes les opinions. Mais l'exigence democratique ne peut s'enraciner et se développer dans un pays de tradition autoritaire si la question sociale, c'est-à-dire les problèmes des marginaux et des exclus (logement, école, santé, travail) ne connaissent pas un début de solution. C'est le problème primordial pour régier la question démocratique dans tous les pays du tiers-monde. Aucun mouvement ne peut le dépasser à lui seul. La convergence de tous est indispensable.

Le FLN a créé une Algérie incer-taine d'elle-même, sensible à toutes les peurs, une classe arrogante à l'égard des faibles, laxiste avec les nantis. Dans un tel contexte, le enaths. Dans un tel contexte, le mythe du monde renversé peut encore avoir de beaux jours devant lui. C'est en redonnant à l'Algérie son identité historique, sans rien occulter de son passé, tout son passé, qu'on peut réduire les séductions de l'islamisme dont les manifestations recites le manifestations recites de la content de la cont festations voilent la profondeur de la modernisation du pays, redon-ner sens à la citoyenneté par l'égalité complète entre les hommes et les femmes et différencier progres-sivement le politique de l'espace des croyances.

 Mohammed Harbi, historien algérien vivant en France depuis 1973, est l'auteur de le FLN, mirage et réalité, aux éditions Jaguar. s Etats I nis b d'investiture

le droit europ To ferr que les Co

1167 W THE LINE

rasily#arr

. 48 (4) A Topical S. Carlot - specient

vari. WINDS !

# **ETRANGER**

## L'unité allemande et la frontière occidentale de la Pologne

## "L'espace économique de la RDA ne doit pas être une affaire purement germano-allemande»

déclare le premier ministre est-allemand en visite à Paris

L'unification allemande sera crunification de deux Etats souveraiss qui ont chacun leur « tréand apporter, notamment, pour la RDA, eses relations très suivies. le RDA. e ses remains des santes. le longue date, avec les pays de l'Europé de l'Est », a déclaré, mardi 19 juin à Paris, le premier ministre est-allemand, M. Lothar de Mai-

Parlant au cours d'une confénace de presse à l'issue d'une visite de deux jours en France, M. de Maizière à insisté sur la pecessité de voir l'unification alle-mande « s'insérer dans un processus mande s'imparent et dans des «struc-paneuropéen» et dans des «struc-ners collectives de sécurité». L'appartenance de l'Allemagne mit à l'OTAN ne serait acceptable pour nos voisins de l'Est, a-t-il dit, que si les structures et les stratégies de l'OTAN étaient radicalement modifiées. l'espère que le prochain sommet de l'OTAN en juillet donuen des résultats sur ce point »

Déplorant la tendance de cersines entreprises de la RFA à vouloir écouler leurs produits sur le hir écouler seurs produits sur le marché de la RDA sans y produire elles-mêmes, ce qui, selon lui, « ris-queruit de diviser à nouveau l'Alle-magne, en une riche et une pau-res, M. de Maizière à affirmé: l'eners bronomique du le DO L'espace economique de la RDA se doit pos être une affaire pure-ment germano-allemande. Il serait ment germano-allemande. Il serait bon d'y inviter les investisseurs non guiement des pays de la CEE, mais aussi les Américains et les lessagit y

Enfin, le premier ministre est-allemand, qui a rencontré au cours de sa visite MM. Mitterrand, Rocard et de nombreux ministres e personnalités françaises, a noté la grandeur de la réconciliation entre la RFA et la France » et s'est Elicité du fait que la RDA serait

Cette évolution s'est traduite, notamment mardi, par la signature à Bad Honnef, près de Bonn, par M. Roger Bambuck, secrétaire d'Etat français chargé de la jeunesse et des sports, et ses homolo-gues M== Ursula Lehr (RFA) et Cordula Schubert (RDA), d'un document invitant l'Office francoallemand de la jeunesse « à prendre

désormais incluse dans ce proces- conjointement avec les responsables politiques les moyens d'étendre à la RDA les échanges de jeunes réalisés dans son cadre ». Créé en 1963. l'OFAJ a vu son budget porté à 134 millions de francs en 1989 (en augmentation de 6,3 %), ce qui lui a permis de subventionner des échanges, cours et formations pour 146 376 jeunes Allemands et Fran-

## Bonn reconnaît sans restriction la ligne Oder-Neisse

de notre correspondant

Après des mois de tergiversations et de faux-fuyants, le chancelier Kohl s'est décidé à reconnaître sans restrictions la ligne Oder-Neisse comme frontière occidentale de la Pologne. Jeudi 21 juin, le Bundestag devrait adopter une résolution proposant que cette frontière soit définitivement fixée par un traité entre l'Allemagne unifiée et la Pologne, dans lequel les deux

parties « confirmeraient i inlangibilité de la fronnere existant entre les deux pays et s'engageraient réciproquement au respect sans restriction de leur souvera:neté et de leur intégrité territo-

Ce qui différencie de manière décisive cette déciaration des textes approuvés antérieurement par le Bundestag, est que la frontière y est très precisament décrite et qu'elle adopte le trace défini par le tranè de Görlitz de 1950 entre la Pologne et la RDA.

modifié par les accords du 22 mai 1989 sur le tracé des caux territoriales dons l'estuaire de

Cette résolution devrait être votée à la quasi-unanimité par le Bundestag : le SPD l'estime satisfaisant et les Verts n'ont pas formulé d'objections. Un vote indi-catif dans le groupe parlementaire CDU/CSU a montre qu'une dizaine de députés sculement avaient l'intention de reieter ce texte.

Ils étaient encrore vingt-six, au mois de mars a s'opposer à une résolution beaucoup moins claire. Le chancelier Kohl avait indique dimanche dernier que ceux qui lui conseillaient de poursuivre sa résistance » meitaient en danger la réunification de l'Allemagne, car la reconnaissance définitive de la frontière Oder-Neisse neus est demandée par nos partenaires de l'Est comme de l'Ouest .

L'opposition des associations de réfugiés, qui tenaient leur congrès le week-end dernier, s'est manifestée par la voix de leur président, M. Herbert Czaja, pour qui « l'abandon de plus de cent mille kilomètres carrès de territoire allemand ne doit pas se faire sans rien obtenir en

Varsovie devrait, en revanche, s'estimer satisfaite d'une résolu-tion qu'elle demandait depuis longiemps. Son adoption par le Bandestag et, dans les mêmes termes, par la Chambre du peu-ple de la RDA facilitera le travail de la réunion du groupe « deux + quatre » sur les aspects exté-rieurs de la réunification allemande qui doit se tenir le 17 juil-let prochain à Paris, avec la participation de représentants du gouvernement polonais.

LUC ROSENZWEIG

# Polémique autour de la publication de la liste des biens de la Stasi

BERLIN-EST

de notre envoyé spécial

Sur une double page, mercredi 20 juin, le quotidien ouest-allemand Tageszeitung a commencé à publier une longue liste d'appartements, maisons et entreprises ayant appartenu à la police de sécurité de l'ancien régime communiste de RDA, la redoutable

Cette initiative a suscité une vive polémique, en premier lieu au sein de la propre rédaction du journal. Les journalistes de l'édition est-ellemande du Tageszeiung s'étaient opposés lundi à la diffusion de la liste. Cinq mille exemplaires d'une brochure contenant l'ensemble des adresses ont quand même été distribués à leur insu sur l'Alexanderplatz de Berlin-Est, où ils se sont arrachés comme des petits

Bien que le quotidien prenne soin de souligner que les gens habitant aujourd'hui aux adresses indiquées ne sont pas forcément des gens de la Stasi, les journalistes est-allemands craignaient notamment que cette publication ne provoque des actes de

tains à se faire justiciers... Quotidien national proche de la gauche alternative ouest-allemande, le TAZ justifie dans un texte d'introduction cette publication comme un apport à l'ana-lyse des quarante années écoulées et à une meilleure connaissance du système mis en place par la Stasi pour encadrer la société est-allemande. « Il vaut mieux savoir tout de suite qui a fait quoi phaôt que de traîner pendant des années, comme après la guerre et le nazisme, le poids d'une société qui n'a su se libérer de ses démons», estimait mardi l'un des dirigeants du quotidien.

Cette affaire intervient précisément au moment où éclate, en RDA et en RFA, une autre polémique à propos de la possibilité pour les citoyens est-allemands de détruire les dossiers détenus sur eux dans les entreprises et les administrations. Une directive en ce sens avait été adoptée le le mars dernier par le gouvernement du premier ministre communiste Hans Modrow, trois semaines avant les élections législatives. Il était d'usage en RDA que chacun soit noté dans son travail en fonction non sculement de ses compé-



tences mais également de son comportement politique. L'accès à ces documents était une revendication générale, mais cette directive a eu des implications beaucoup plus importantes que prévu. Elle permet en effet

the contraction of the contracti

employés sous le régime communiste de se refaire une virginité à peu de frais. La polémique a eclaté à propos notamment des juges et des avocats généraux, qui sont soupçonnés d'en avoir amplement fait usage.

HENRI DE BRESSON

#### ROUMANIE

## Les Etats-Unis boycottent la cérémonie d'investiture du président Iliescu

assisté mercredi 20 juin en fin de matinée à la cérémonie d'investiture du président roumain lon fliesca. Le boycottage de Washington est destiné « à répondre aux mis de ces derniers jours », a indiqué M. Richard Boucher, porte-parole du département d'Etal, en précisant que les Etatsunis étaient « décus » de constater one rien n'avait été fait pour sanctionner les actes des mineurs dans a répression des manifestations de

Aucun diplomate américain n'a la semaine dernière à Bucarest. Les ambassadeurs de la Communauté européenne se sont en revanche rendu à la cérémonie, à l'issue de laquelle M. Peter Roman a officiellement été reconduit dans ses fonctions de premier ministre.

A Paris, M. Roland Dumas a estimé mardi que la Roumanie « ne reviendrait pas en arrière » et qu'il fallait « l'y aider ». « Prenons patience et faisons preuve de sangfroid », a déclaré le ministre des affaires étrangères sur RTL, en

GRANDE-BRETAGNE: tollé dans les milieux parlementaires

Le droit européen

soulignant que l'on assistait « actuellement à la mise en place de quelque chose qui veut être une

L'incertitude la plus totale régnait mardi à Bucarest sur le sort des personnes détenues à la suite des violents incidents survenus la semaine dernière. Selon le gouver-nement roumain, 182 des 1 021 personnes arrêtées lors des affrontements entre mineurs et manifestants ont été « retenues ».

> Sans nouvelles du leader des étudiants

L'entourage de Marian Monteanu restait sans nouvelles mardi soir du leader des étudiants, grièvement blessé par des mineurs le 14 juin, et inculpé avec Dumitru Dinca et Nica Leon pour avoir «incité» à l'émeute (le Monde du 20 juin). Selon sa femme, réfugiée à l'ambassade des Pays-Bas. le dirigeant étudiant serait détenu dans un hópital psychiatrique de la banlieue. De source médicale, il serait à l'hôpital du ministère de l'inté-

ricur, Par ailleurs, le quotidien Roma nia Libera a reparu mardi après quatre jours d'interruption. « L'op-position a été intimidée et la rérité séquestrée. Une période dissicile nous attend. Personne n'y aurait pensé le 22 décembre », lit-on dans son éditorial. Romania Libera avait cessé de paraître à la suite d'une demande des mineurs appuyés par les ouvriers typographes. La salle de rédaction du journal avait été saccagée jeudi 14 juin par des mineurs. - (AFP.)

□ TCHÉCOSLOVAQUIE : procès de l'aucien chef du PC à Pra-gue. - M. Miroslav Stepan, exmembre du bureau politique du Parti communiste tchécoslovaque (PCT), accusé d' « abus de pouvoir », sera jugé à partir du lundi 25 juin à Prague, probablement à huis clos, a annonce mardi 19 le journal Prague-Soir. M. Stepan, qui était le chef du PCT dans la capitale avant la « révolution de velours», encourt une peine de trois à dix ans d'emprisonnement. notamment à cause de son rôle dans la répression brutale de manifestations en octobre 1988 et janRené Maury COLLECTION Pascal Bruckner DIRIGÉE PAR JEAN-CLAUDE GUILLEBAUD

DUMONT • DUVERGER • JEANNENEY • LACOUTURE • LECONTE ● MINC ● PINTO ● DU ROY ● SCHERRER ● SOLÉ ● SOULÉ ● SOUSS ● STOLERU ● VADROT ● ZIEGLER...

Editions du Seuil

# plus fort que les Communes...

de notre correspondant

La Cour européenne de justice a docidé, mardi 19 juin, qu'un tribunal britannique pouvait suspendre l'application d'une loi votée par les Communes si celle-ci était en contradiction avec la législation communautaire. L'émotion est considérable dans les milieux par-lementaires car cette décision marque l'affirmation de la prééminence du droit européen sur le droit britannique. Elle a été quali-fiée de « monstrueuse » par un député conservateur, M. Gerald

L'allaire avait été déclenchée par des pêcheurs espagnols s'estimant lésés par une loi votée en 1988 par les Communes, qui affirme que seuls les bateaux dont l'équipage est au moins à 75 % de nationalité britannique peuvent être considéris comme britanniques. Elle vise à empêcher la pratique, très répandue, qui consiste pour les patrons de pêche espagnols à immatriculer leurs navires au Royaume-Uni afin pouvoir bénéficier des quotas de pêche britanniques.

Faisant valoir que cette disposition est en contradiction avec le droit communautaire, quatrevingt-quinze pêcheurs espagnols avaient obtenu une décision favotable d'un tribunal londonien qui demandait la levée temporaire de l'application de la loi en attendant que l'affaire soit jugée sur le fond

par la Cour européenne de justice, dont le siège est à Luxembourg-Cet arrêt devait susciter un véritable tollé aux Communes. Conformément à toute la tradition britannique, un juge n'a pas en effet le pouvoir de demander la suspen-

sion d'une loi. Une juridiction d'appel donnait raison aux Communes contre les pêcheurs espagnols. Ceux-ci se tournèrent alors vers la Chambre des lords, qui trancha comme les Communes, mais en référant toute l'affaire à la Cour de Luxembourg. Celle-ci s'est prononcée lundi en affirmant la prééminence du droit communautaire, et l'avocat des pêcheurs espagnols a estimé que ses clients devraient très prochainement avoir à nouveau accès aux zones de pêche réservées aux Bri-

La décision de Luxembourg signifie que des tribunaux britanniques pourront, en s'appuyant sur la législation communautaire, obtenir des jugements en référé de façon à donner rapidement gain de cause à des plaignants, passant outre à des lois votées par les Communes. Les experts estiment cependant que les cas de ce genre ne devraient pas être très nombreux. Il faut en effet pour engager cette procédure que les plaignants puissent démontrer qu'ils risquent de subir un « tort irréparable ». C'était le cas des pêcheurs espagnols battant pavil-

DOMINIQUE DHOMBRES | vier 1989. - (AFP.)

ET AUSSI: ALBERT ● BEN JELLOUN ● DANIEL ● DOUTRELANT ●

## « Il y aura peut-être bientôt un autre secrétaire général du PCUS »

déclare M. Gorbatchev

M. Gorbatchev a évoqué mercredi 20 juin au Congrès des communistes russes l'hypothèse de sa non-reconduction à la tête du parti au terme du 28-Congrès du PCUS qui doit s'ouvrir début iuillet à Moscou.

Visiblement énervé, le président soviétique est intervenu pendant quelques minutes à la tribune, après qu'un délégué eut suggéré que l'on adresse au secrétaire général, un appel au maintien des organisations du parti au sein du KGB et de l'armée notamment. « Les camarades s'adressent très facilement au secrédit M. Gorbatchev. Cela ne me concerne pas. Peut-être demain déjà, ou dans dix jours, ou dans douze jours, il y aura un autre secrétaire général, ou président du parti. » - Les conservateurs du parti communiste soviétique (PCUS) avaient soumis à un seu roulant de critiques la politique de M. Gorbatchev à l'ouverture. mardi, de la conférence des communistes de Russie destinée à préparer le congrès du PCUS et à décider de

la renaissance du PC de Russie disparu en 1925.

M. Gorbatchev s'est présenté en rassembleur, se livrant dans son dis-

Majoritaires parmi les intervenants les conservateurs ont accusé la direction d'être responsable de la crise économique et politique que vit

Ces attaques étaient attendues. Reste à savoir si M. Gorbatchev va parvenir pendant les quatre jours de la conférence à trouver une majorité parmi les quelque 2 700 délégués présents au Kremlin. Les premiers votes de procédure de la matinée ont fait apparaître qu'une telle majorité est possible. Mais à l'applaudimètre les conservateurs ont largement remporté la partie. Ils ont notamment reçu le soutien du rapporteur de la

## Washington s'impatiente devant l'intransigeance des nationalistes lituaniens

Le Sajudis, le principal mouve- d'une suspension de cette proclamament nationaliste lituanien, s'est prononcé mardi 19 juin, dans un texte diffusé par la radio lituanienne, contre un moratoire sur la déclaration d'indépendance de la République adoptée le 11 mars dernier. Par ailleurs à la réunion du parlement mardi, son président, M. Vytautas Landsbergis, a indiqué que le débat sur le moratoire n'interviendrait que » vendredi ou la semaine prochaine. » L'adoption d'un « moratoire temporaire » sur la déclaration d'indépendance du I i mars est la condition posée par le Kremlin pour engager des négociations sur l'indépendance avec le gouvernement lituanien et pour la levée du blocus économique imposé

Le président Vytautas Landsbergis a déclaré lundi que le parlement de république n'envisa-

uRSS: les affrontements en Kirghizie ont fait 186 morts. - Le nouveau bilan des violences interethniques en Kirghizie fait état de 186 morts. Scion Radio-Moscot situation reste tendue entre Kirghizes et Ouzbeks.

ri FINLANDE: reddition du pirate de l'air soviétique. - Le pirate de l'air qui a détourné mardi 19 juin sur Helsinki un avion Tupolev-34 des lignes intérieures soviétiques avec 54 passagers à bord, s'est rendu à la police finlandaise et a demandé l'asile politique (le Monde du 20 juin). Les autorités locales précisent que le jeune homme, dont la nationalité n'a pas été révélée, a agi seul. Ce détournement est le deuxième d'un avion soviétique en l'espace de dix jours.

« De nombreux communistes », a-t-il dit, estiment que la direction est responsable du fait a que le parti se trouve dans une position où il doit toujours se racerocher aux évênepouvant les influencer correctement ». M. Osadchiy s'est prononce contre un PC de Russie qui serait « un parti

social-democrate, reformiste, de type

parlementaire ». Il a affirmé que la majorité des communistes pensent que « seul un PC de type léniniste, basé sur les principes léninistes » pent sortir la Russie de la crise.

La politique extérieure de M. Gor-

batchev a également été l'objet d'at-taques extrêmement sévères de la

Le général Makachov a d'autre

part critiqué le retrait des troupes

soviétiques de Tchécoslovaquie. « En

ces heures difficiles pour l'URSS, a-t-il dit, au moment où, à cause de nos prétendues victoires diplomati-

ques, l'armée soviétique est chassée sans combattre des pays que nos pères

ont libéré du fascisme, il est impor-tant que le parti et le peuple s'occu-pent de nos soldats.»

L'un des rares orateurs réforma-teurs, porte-parole de la «plate-forme

démocratique», M. Vladimir Lys-

senko, se réclamant de « Marx, Engels, Lénine et Gramsci», a, lui, demandé « la liquidation du mono-pole du parti sur le poisoir». - (AFP. Reuter.)

part du général Albert Makachov

cours d'ouverture à un long plaidover pour l'unité du parti et demandant l'interdiction des fractions. Il a aussi défendu les acquis de la perestroïka, s'insurgeant contre ceux qui affirment qu'elle a conduit le pays à une « séritable apocalypse » ou à

commission préparatoire à la confé-rence. M. Ivan Osadchiy.

Washington, cependant, commence à manifester quelque impatience devant l'attitude d'intransigeance des nationalistes lituaniens. La république balte sait très bien qu'elle devra finir par geler sa proclamation d'indépendance, a déclaré un responsable du département d'Etat, en estimant qu'il était donc inutile de retarder ce moratoire.

» Sur le fond, ils sont d'accord pour dire qu'ils devraient le faire. Alors pourquoi ne le font-ils pas? », s'est-il demandé.

- (AFP, Reuter).

#### BULGARIE Les résultats définitifs des élections

La moitié des 400 sièges de la nouvelle Assemblée bulgare, élue les 10 et 17 juin, ont été attribués au scrutin majoritaire uninominal, l'autre moitié étant désignée à la proportionnelle. Voici les résultats définitifs :

PARIL	PROPORTIONNELLE	MAJORITAIRE	TOTAL
Parti socialiste (PSB)	47.15 % - 97 sièges	114 sièges	211
Union des forces démocratiques (UFD)	36.20 % - 75 sièges	69 sièges	144
Parti agrarien (PAB)	8.03 % – 16 sièges	-	16
Mouvement pour les droits et libertés (DPS)	6.03 % – 12 sièges	11 sièges	23
Union de la patrie (procommuniste)	-	2 sièges	2
Indépendants	-	2 sièges	2
Parti social-démocrate (non marxiste)	-	1 siège	1
Parti national du travail	-	1 siège	1

# Le sommet franco-africain de La Baule

## Paris pourrait préférer l'île Maurice au Zaïre pour les prochaines assises de la francophonie

Le seizième sommet francoafricain a commencé, mardi 19 juin, à La Baule, par une réunion des chefs d'État des pays francophones autour de M. Francois Mitterrand, qui les a ensuite reçus à dîner. Le président français a annoncé mercredi que la France avait décidé de ne faire désormais de dons qu'aux pays les moins avancés et de limiter à 5 % les taux de remboursement des prêts publics aux pays dits intermédiaires de l'Afrique subsaharienne.

LA BAULE

de notre envoyé spécial

ancien commandant militaire d'Ere-Le sommet franco-africain de La van en Arménie et aujourd'hui com-Baule à l'heure de la violation des mandant de la région militaire Vol-ga-Oural, qui a accusé le numéro un droits de l'homme. En lever de rideau, au cours d'une conférence soviétique d'avoir laissé l'URSS « exposée « à une attaque et a juré que l'armée n'accepterait jamais de presse, mardi après-midi, M. Lunda Bululu, le nouveau premier ministre zalrois, qui repré-sente le maréchal Mobutu retenu chez lui « par un calendrier particuque l'armée n'accepterait jainais « une reddition idéologique ». « L'Alle-magne, a-t-il dit, se réunifie et va pro-bablement devenir membre de l'OTAN, le Japon redevient une force en Extrème-Orient. Seuls nos paons lièrement chargé », a, en effet, commenté les conclusions d'un en Extreme-Orient. Seuts nos paons savants peuvent se pavaner en affirmant que personne ne nous attaquera.» « Camarades. l'armée et la marine seront encore utiles à l'Union soviétique », a-t-il ajouté sous les acclamations des délégués russes et le iregard impassible de M. Gorbatchev. rapport d'enquête parlementaire sur les « événements de Lubum-bashi » début mai, dans la province

Démentant des informations concordantes qui faisaient état du massacre de plusieurs dizaines d'étudiants par des éléments de la garde présidentielle, il a mis en cause, sur la foi de ce rapport, «la négligence et la complicité des autorités régionales qui ont été tra-duites en justice », et il a ramené le bilan à « un mort identifié et quinze blessés ». Pour M. Bululu, qui demande à ce que « les parlementaires zairois solent crus sur parole », il n'est pas question d'ac-cepter la venue d'une commission

Dossier classé? Pas vraiment. La Belgique a suspendu ses accords de coopération, la Communauté européenne exprimé sa « profonde pré-occupation », et la France reporté le voyage au Kinshasa de M. Alain Decaux, ministre délégué chargé de la francophonie. A cet égard, la volonté affichée par M. François visite à l'île Maurice, de pousser la candidature de ce pays à l'accueit d'un sommet de la francophonie (le Monde du 14 juin), donne à penser, dans le contexte actuel, que e choix du Zaïre pour ces pro-1991, pourrait être remis en cause... C'est dire que la France se montre plus vigilante sur le chapisi, pour des raisons de convenance diplomatique, ses dirigeants sont contraints d'agir avec une infinie

#### « Non aux sectes politiques »

Le sommet de La Baule a ainsi lieu au moment même où, d'un bout à l'autre du continent noir, une opinion publique est en train de naître, des mouvements d'oppo-sition de relever la tête, et, du coup, des abus de droit d'être dénoncés. Quoi qu'il en soit, si remise au net de la politique afri-caine il y a, celle-ci ne se fera pas à chaud et, en tout eas, pas au grand jour, ne serait-ce que pour éviter des embarras mutuels. C'est du moins l'impression qui prévaut à l'ouverture de ce seizième sommet franco-africain auquel assistent notamment vingt-deux chefs d'Etat et deux premiers ministres. Sommet qui ne sera pas forcément de routine, mais qui permettra aux uns et aux autres de prendre date.

Hébergés dans les deux palaces de leur choix - sauf le roi du Maroc, qui a pris pension sur le ferry Marrakech, ancré à Saint-Na-zaire, - tous ces dirigeants africains n'ont pas fini d'échanger entre eux et avec leurs interlocu teurs français des propos inquiets et souvent désabusés sur le catastrophisme ambiant s'appliquant au continent noir. Rongé par l'amertume, M. Félix Houphouet-Boigny, le chef de l'Etat ivoirien, a déclaré forfait, tout comme son homologue zaï-

Le général Saïbou, le jovial pré-sident nîgérien, lui, n'a pas hésité à s'éloigner des démêlés ethniques et des clameurs estudiantines de Niamey. Il a retrouvé à La Baule le général Eyadema, son homologue togolais, toujours sûr de lui, qui a même réussi à se faire acclamer par une bande de « groupies » à l'aéroport de Nantes-Atlantique aux cris de : « Non aux sectes poli-

Remis de ses émotions, M. Bongo, le chef de l'Etat gabonais, sera-t-il tente, pendant ce « sommet de la vérité » de jouer un peu les trouble-fête et d'instruire, avec le franc-parler qu'on lui connaît, le procés en malveillance des medias? Le général Kerekou, son homologue béninois, revenu de ses illusions marxistes, n'est pas mécontent de parader dans des habits tout neufs de «démocrate».

M. Djouf, le président senégalais, est fort marri de constater qu'une fois encore son voisin mauritanien, avec lequel il voudrait coûte que coûte se raccommoder, a fui son contact et pratique la politique de la chaise vide.

Le souverain marocain, quant à lui, ne peut cacher son inquiétude devant le « tabac » que les islamistes viennent de faire en Algérie, aux portes de son royaume,

#### Têtes nouvelles

Au milieu de tous ces familiers des sommets franco-africains, des têtes nouvelles : M. Museveni, le chef de l'Etat ougandais, en cam-pagne pour décrocher début juillet la présidence de l'Organisation de l'unité africaine (OUA), et M. Chissano, son homologue mozambicain, en mal de conseils et d'amis pour l'aider à sortir son pays exsangue d'une guerre fratti-

Et, pour accueillir ces trente-trois délégations du « pré-carré » et d'ailleurs - il y en avait eu trente-sept, dont vingt-deux conduites par un chef d'Etat à Casablanca en décembre 1988, - le président français, vieux routier de la politique africaine, qui en est aujourd'hui à son neuvième sommet. Un François Mitterrand plus Dieu que jamais parmi ses pairs qui attendent de lui qu'il ne les lâche pas au milieu du gué, qu'il les aide à redresser l'image désastreuse du continent noir.

JACQUES DE BARRIN

7 30 109

Jahren der de

100 m

1. 水料 建

1 21

16 40 m

11. - PMS

The Later W

iver Le Monde

#### AFRIQUE DU SUD

## Un extrémiste de droite déclare la guerre à M. De Klerk

JOHANNESBURG - 111

de notre correspondant

Décidément les temps changent. L'époque est révolue qui voyait les militants anti-apartheid ou - pire, peut-être - les militants communistes qualifiés de terroristes et désignés à la vindicte publique. Depuis mardi 19 juin, l'ennemi numéro un c'est Piet «skiet» Rudolph, Piet « la gachette », un Afrikaner bon teint, sûr de son ségrégation raciale. Le ministre de la loi et de l'ordre, M. Adrian Vlok, a mis sa tête a prix 50 000 rands (110 000 francs). Le crime de M. Rudolph : avoir adressé à la presse deux cassettes vidéo pour appeier « le peuple boër à prendre les armes pour renverser dans le sang et la violence le gouvernement du président De Klerk ».

Militant inconditionnel du Parti boer dont l'objectif politique est l'instauration d'une République blanche, Piet Rudolph n'est pas inconnu des services de M. Vlok. Il est en suite depuis la mi-avril, après une rocambolesque attaque contre le quartier général de l'armée de l'air à Prétoria au cours de laquelle une grande quantité d'armes et de munitions ont été dérobées. Ces dernières semaines. tous les responsables des divers mouvements néo-nazis avaient bien laissé entendre que si les choses continuaient comme ca, on allait voir ce que l'on allait voir. sonne ne s'attendait à voir ressurgir Piet «Skiet» dans un document vidéo dont la qualité d'image et la mise en scène n'est pas sans rappeler les films expédiés aux média propos des otages du Liban.

Avec le souci du décor, Piet Rudolph apparaît assis derriere une table reconverte d'un tapis rouge sur lequel repose une plaque gravee du mot « Boerestaat » (Etat boër). Quatre hommes l'encadrent. vêtus de treillis militaires, coiffés d'une cagoule. En toile de fond, le drapeau vert, rouge, blanc et bleu, de la première République boër, devenu cos derniers temps l'un des symboles de l'opposition aux réformes menées par M. Frederik

#### La fin de « l'apartheid mesquin »

ironie du sort, ou choix judi-cieux, Piet Rudolph a décidé de diffuser son appel à la révolte armée le jour même où les députés de l'Assemblée nationale ont de l'Assemblée nationale ont adopté la loi abrogeant le Separate Amenities Act, la ségrégation l'aciale dans les lieux ouverts au public, à compter du 15 octobre prochain (Le Monde daté 3-4 juin). Ses propos en tous cas donnent le frisson. « Le temps n'est plus à la namie. S'il est nécessaire de monte. parole. S'il est nécessaire de mener une politique de la terre brûlée, c'est maintenant ou jamais », dit l'horame le plus recherché d'Afri-que du Sud. « Il suffit de cinq cents Boërs prêts au sacrifice de leur vie pour leur idéal», ajoute-t-il d'un air martial, après avoir incité on ne peut plus explicitement l'armée et la police à le rejoindre dans son combat.

il y a plus de deux mois main-tenant que M. Piet Rudolph a pris «le maquis» sans avoir jamais été inquiété par les forces de l'ordre dont l'efficacité est pourtant recon-nue. Mais la facilité apparente avec laquelle il se joue des services de police n'est peut-être que l'expression de la parfaite organisation des mouvements extrémistes qui disposent depuis quelques mois de commandos » entraînés à travers tous le pays.

FRÉDÉRIC FRITSCHER

#### A TRAVERS LE MONDE

## HONGRIE

M. Antall propose un référendum sur le mode d'élection

du chef de l'Etat Le premier ministre hongrois,

M. Jozsef Antali, a proposé, mardi 19 juin au Parlement, la tenue, en décembre prochain, d'un référendum sur l'élection du président de la République au suffrage universel. Cette proposition intervient alors que des pétitions, émanant notamment de l'ancien Parti communiste (MSZP), demandant un tel référendum ont recueilli quelque 200 000

Après sa victoire aux législatives du 8 avril, le Forum démocratique avait conclu un accord avec l'Alliance des démocrates libres (opposition), prévoyant l'élection du président par le Parlement. Mais au cours du débat parlementaire de mardi, les démocrates libres se sont prononcés pour la tenue d'une consultation populaire. - (AFP.)

#### INDE

Des Tamouls sri-lankais soupconnés

de treize assassinats à Madras

Le conflit armé qui oppose à Sri-Lanka les séparatistes tamouls aux forces gouvernementales a eu des conséquences, mardi 19 juin, en Inde où des Tamouls sri-lankais ont tué au moins treize personnes dont le leader d'un groupe rival.

L'Etat indien du Tamil-Nadu, à majorité tamoule, a ordonné, immédiatement après cette attaque qui a également fait quinze blessés, que soient désarmés tous les militants indépendantistes tamouls de Sri-Lanka présents dans cet Etat. New-Delhi a simultanément appelé à un règlement pacifique de la question ethnique à Sri-Lanka où des combats violents se déroulent depuis plusieurs jours entre les « Tigres » des LTTE et les

### LIBAN

Regain de tension dans le pays chrétien

La trêve préconisée par le Vati-can dans le pays chrétien libanais a connu, mardi 19 juin, sa violation la plus meurtrière : trois personnes ont été tuées et cinq autres blessées dans des accrochages qui ont embrasé durant trois heures les lignes sur lesquelles s'affrontent l'armée du général Michel Aoun et la milice des Forces Libanaises (FL).

Ce regain de tension a coïncidé avec le début de la mission du secrétaire général du ministère français des affaires étrangères, M. François Scheer, qui a rencontré successivement à Beyrouth-Ouest, sous contrôle syrien, le président Elias Hraoui et le premier ministre Salim Hoss. L'émissaire de Paris a réitéré avec vigueur le soutien constant » de la France au processus de paix de Taēf, parrainé par la Ligue arabe et sur la base duquel a été élu M. Hraoui. Mais il a également souligné que

cet accord visait à une « réconciliation nationale ».

M. Scheer a tenu en outre à se démarquer de l'initiative du Vatican en affirmant que chacun tra-vaillait « de son côté». A Damas, le quotidien gouvernemental syrien Technine a affirmé, mardi, que « les tentatives de contourner l'accord de Taëf sont vouées à l'échec ».

#### SALVADOR

Reprise des négociations

entre le FMLN et le gouvernement

La guérilla et le gouvernement salvadorien ont repris leurs pourparlers de paix, mardi 19 juin, à Oaxtepec, au sud de Mexico. Ces discussions, placées sous l'égide de l'ONU, s'inscrivent dans la nouvelle offensive de paix décidée en avril dernier à Genève par les deux partis. Une première réunion s'était déjà tenue au Venezuela. -

a Démenti de l'ONU à propos des rapatriés français d'Algérie. – M. Moktar Sissé, fonctionnaire de l'ONU travaillant temporairement à la commission des droits de l'homme, a démenti, mardi '9 juin, que cette instance était prête à se saisir du dossier des Français rapatriés d'Algérie (le Monde du 20 juin). M. Jacques Roseau, porte-parole du Recours-France, association de défense des rapatriés, avait déclaré, lundi, après avoir été reçu par M. Sissé, que la commission s'apprétait à examiner ce dossier et à prendre contact avec Paris et Alger à ce propos. M. Sissé a précisé qu'il s'était contenté de recevoir une délégation du Recours-France

□ SINGAPOUR : Libération d'un opposant. - Les autorités ont libéré sous condition, mardi 19 juin, un opposant détenu depuis trois ans sans jugement. M. Vincent Cheng, auxiliaire laic catholique, a été relâché après s'être engagé à ne pas utiliser la religion, les organisations religieuses ou leurs publications « à des fins subversives ou pour le soutien d'une cause politique ». a-précisé le gouvernement dans un communiqué.

SIE

et la réaction de deux régimes militaires face aux aspirations démocratiques

# Togo: lâcher du lest

LOMÉ

de notre envoyé spécial

ils faisaient un peu grise mine, les dignitaires du Rassemblement du peuple togolais (RPT), le parti unique au pouvoir, après la séance inaugurale de leur septième congrès national, fin mai à Lomé. Comme à l'accoutumée, le général-président, Gnassingbe Eyadema, avait passe en revue sa garde d'honneur en uniforme d'opérette, rangée au pied de sa propre statue, puis avait reçu l'hommage chanté et dansé des jeunes militants, ses modernes griots. Mais ensuite, c'est sur un ton inhabituel, grave et chargé d'émotion, que le père fondateur du RPT avait

Invoquant le « tournant de l'histoire, où tous les pays sont secoués par des convulsions», il avait clairement indiqué que « le moment est venu de pousser plus à fond la libéra-lisation de notre vie politique ». Les responsables du parti avaient alors entendu cette phraso-clé : «Je propose la suppression des dispositions de la Constitution qui font du RPT un parti-Etat». Au Togo, une proposition présidentielle équivant à un

Le président avait encouragé ses

avec plus de démocratie, plus de justice et plus de respect des droits de l'hommes. Dans un pays qui, depuis vingi-trois ans, vit sous la main de fer de son «chef bien-aimé», ce langage n'est peut-être pas qu'une concession à la mode des perestroika. Politicien madré, le général Eyadema a compris qu'il hi fallait lâcher du lest pour éviter la tornade.

Ancien sergent-chef de l'armée française, il contrôle étroitement la vie politique. L'armée, encadrée par des officiers de son clan, les Kabyé, paraît sûre. Les médias sont entre les mains de fidèles. Un habile système de délation permet à la police de faire son travail en donceur. Un conseiller français qui, au cours d'un dîner en ville, avait médit d'un ministre, l'a immédiatement payé de trois semaines de prison avant d'être

remis dans l'avion de Paris... Désireux de développer le tourisme dans les pares nationaux, le pouvoir a fait déguerpir, manu militari, les paysans qui s'y étaient installés à l'époque de l'indépendance. Les braconniers sont pourchassés avec la plus extrême rigueur et la chasse est interdite sur l'ensemble du territoire. Sauf autorisation exceptionnelle, nul n'a plus le droit de détenir une arme à seu et des centaines de vieux fusils ont été saisis. ouailles à créer « une société nouvelle, Tout cela ne va pas sans une touche

trer vraiment porteurs d'un mes-

sage de rénovation politique et

économique. Quels changements

pour le Niger? Le général Saibou

continue de penser que ce serait

une « mauvaise chose » d'écarter

l'armée du pouvoir dans la mesure

où elle est, à ses yeux, « l'une des

composantes de la nation». Bascu-

ler vers le multipartisme ne lui

paraît pas s'imposer pour le

moment, même si c'est du dernier

chic. Chaque chose en son temps à

moins que... Comme le dit un pro-

verbe africain : « Les enfants ne.

JACQUES DE BARRIN

naissent pas barbus »...

de mégalomanie. Le président pose de trois palais et sa i aérienne privée ne comprend moins d'un Fokker 28, d'un DC d'un Boeing quadri-réacteur.

Mais, cette main de fer se ca sous le gant de velours du libéral économique. Le président a tenu que toute l'infrastructure écone que soit dirigée ou gérée par Européens. C'est vrai pour les qu grandes banques, pour les inst tions portuaires, pour l'hôtell pour l'aéroport de Lomé, etc. Is tive unique au monde, le gouve ment vient de confier à la Fonda de l'écologiste suisse, Franz Wa la gestion de son plus grand

#### Un pays qui tourne

Fait du prince ou pas, le Tog un pays qui tourne, où les fonc naires travaillent et sont payés la sécurité n'est pas qu'un sic C'est aussi un pays qui, mên doses homéomathiques libéralis mœurs politiques. Une commis 1987. Officiellement, il n'y a d'opposants politiques dans les sons et, au dire des observat étrangers, les interrogatoires d L'arme de la censure est raren utilisée. Les cultivateurs qui, rément encore, avaient été expulsé réserves, se sont fait entendre si que le ministère de l'environner a fait ramener les « déportés » leurs terres et sanctionner les f tionnaires trop zélés.

Le général Eyadema propour décembre 1991, une refont la Constitution, qui séparera l' du RPT. Si celui-ci reste l'unique mation politique autorisée, le p dent promet que « des courants e rents pourront se constituer en sein ». Multipartisme? Sürement L'exemple de leurs voisins n'ir guère les Togolais à revenir aux o rante-quatre partis qui avaient fi au cours des années 60. Comme joliment le secrétaire général RPT : « Quand l'anarchie bat tam-tam, le peuple danse dan Stang. N

MARC AMBROISE-REN

## Niger : la manière forte

de notre envoyé spécial

Ni le général Gnassingbe Eya-

dena, le chef de l'Etat togolais,

ni le général Ali Saibou, son

nanciogue nigérien, avec lequel

sentretient des relations sui-

yes, ne se montrent très chauds

pour engager leurs pays sur la

nie du multipartisme alors que

e vent du renouveau démocrati-

que soutile à leurs portes, au génn et en Côte-d'Ivoire

și le général Eyadema met en

avant les brillantes perfor-

mances de l'économie togolaise

pour justifier, sinon maintenir, le

statu quo, le général Saibou, en

revanche, fait face à une forte

contestation sociale, engendrée

par une crise économique sans

Is avaient poussé un «ouf!» de ment en novembre 1987, à la mort du général Seyni Kount-ché, un homme à poigne, et s'étaient réjouis de l'arrivée au pouvoir du général Ali Saibou, une sone de «brave papy», qui avait jou la carte de la «décrispation». Tant et si bien que chacun avait compris qu'il avait désormais le droit de faire un peu n'importe quai. Du coup, le « vent d'est » aidan la chicalit s'est installée sur les rives du Niger où, à cor et à cri, tont le monde réclame son dû. ela gens ne sont pas encore en mesure d'assumer leur liberté avec en esprit de responsabilité », ate un observateur étranger.

La premières et très timides nesures d'austérité annoncées, à la ni-mai, par le gouvernement ont soulevé un beau tollé à Niamey, où salariés et scolaires tiennent le hant du pavé, refusant de prendre en compte l'idée de sacrifices, alors que les a grands, grands quelqu'un , comme ils nomment les itaires du régime, ont le toupet de se bâtir de somptucuses villas es dan, pas en banco (pisc) – dans le nouveau quartier de Koira-Kaso, littéralement « là où il fait bon vivre » l « Si économies il y a, assure Boubakar Issa, le porte-parole de l'Union des scolaires nigériens, les voleurs qui nous dirigeni se les mettront dans les

ePlus de bidasse pour nous gou-nemer, lance cet employé d'hôtel. On a besoin d'un intellectuel, d'un essionnel qui connaisse bien les siers. » Les responsables de l'Union des syndicats des travailleurs du Niger s'en cachent à peine : ce qu'ils souhaitent, dans m premier temps, sans trop imagi-ner la suite, c'est la « peau » du genéral Saibou, trop mollasson à leur goût, dépassé par les événe-ments. A Niamey, le pouvoir est à prendre mais qui en veut et pour quoi faire?

les déconvenues de l'uranium, dont le Trésor ne tire plus que 10 % de ses recettes (le double en 1982), pourraient conduire, à terme, à la disparition de l'une des sociétés minières. Pour autant, Est n'a fait aucun effort pour re son train de vie : depuis la mise en place, en 1983, d'une prélendue politique d'ajustement structurel, ses dépenses ont aug-

45.254

menté régulièrement de 5 % à 6 % par an. Il continue de recruter, chaque année, de mille à mille cinq cents fonctionnaires. Si bien que la part des salaires dans ses frais de fonctionnement a sauté de 21,6 % en 1979 à 48,3 % en 1989.

« On est au bout du rouleau ». constate un expert. Le Trésor n'a en caisse que de quoi payer un mois de salaires. Des discussions sont en cours avec la Banque mondiale et le Fonds monétaire international pour éviter l'irréparable. Si les choses restent en l'état, la seule aide française, tous canaux confondus, sera appelée à doubler au cours du présent exercice bud-

#### « Les enfants ne naissent pas barbus»

La situation politique est tout aussi malsaine. Même si les prin-cipes de base de ladite Société de développement, à savoir « consultation, concertation et participala nouvelle Constitution. La population attend que la lumière soit faite sur la marche étudiante du 9 février à Niamey, an cours de laquelle trois personnes ont offi-ciellement été tuées. « C'est une bavure comme cela est déjà arrivé en France, se contente d'expliquer le général Saibou. On a eu affaire à de très jeunes policiers, qui, face aux manifestants, ont perdu les pédales.»

Les sangiantes représailles - plu-sieurs centaines de morts - déclenchées par l'armée contre les Toua-ress, après l'attaque, début mai, de la sous-préfecture de Tchin-Tabaraden, ont singulièrement alourdi le climat (le Monde du 15 juin). Le général Saibou vient, à ce propos, d'évoquer vaguement la nécessité d'a améliorer l'encadrement politique et administratif des popula-tions ».

Pour tenter de désamorcer le mouvement de contestation, le pré-sident vient aussi de reconnaître sident vient aussi de reconnaître l'urgence de « mesures concrètes devant garantir la transparence dans la gestion de l'Etat » et d'an noncer la révision de la Constitution « pour favoriser l'avènement du pluralisme politique». Ses adversaires, qui prêchent notamment pour le boycottage des examens, ne semblent pas vouloir lui faciliter la tâche. Derrière les slogans, ils donnent un pen l'impression de se battre pour sauver des situations acquises, sans se mon-

# Le Monde ABONNEMENTS VACANCES

VOUS N'ÊTES PAS ABONNÉ : Renvoyez-nous le bulleti ci-dessous, accompagné de votre règlement par chèque ou pa

VOUS ÊTES DÉJA ABONNÉ : Vous n'avez aucun supplément payer pour que le Monde vous suive en vacances, partout en Franc métropolitaine. Ranvoyez-nous simplement le bulletin ci-dessou sans oublier d'indiquer votre numéro d'abonné.

VOTRE ABONNEMENT VACANCES: DURÉE  du
VOTRE ADRESSE DE VACANCES :
NOM PRÉNOM N RUE
PAYS VILLE
VOTRE RÈGLEMENT:      CHÈQUE JOINT      CARTE BLEUE

Avec Le Monde sur Minitel

Admissibilité:

ESIEE et EERIE

36.15 LE MONDE

Tapez RES

ÉTRANGER\* VOTRE NUMÉRO D'ABONNÉ (si vous êtes déjà abonné) Sur minitel 3615 LEMONDE code ABO

	Adin
dis- lotte pas 8 ct ache isme i ce	de l'Académie française
des satre alla- erie, sitia- rue- tion ber, pare	Pour comprendre
) est	ce qui s'est passé
t où gan. ne à	et ce qui va se passer
ses sion e en plus pri-	en Chine
eurs e la 25 ». nent	
des fort nent	
net,	Alain Peyrefitte
Etat for- resi- tiffe-	2425Va/2016
pas. cite qua-	annise /
dit du son	Ellinois /
שמו	
n F	Fal 212
è	384 pages 120 F
-	
-	"Effectivement, quand Peyrefitte
	a dit: "Attention, vous allez voir,
	il va les reprendre en mains",
	il était tout seul, j'étais de ceux
-     -	qui disaient: "Il a une conception
-	un peu XIX <sup>e</sup> siècle de la Chine."  Alain Genestar, Europe 1 (10-6-89)
11	Alum Genesiul, Europe ( 10-0-07)

FAYARD

## PROCHE-ORIENT

## Un entretien avec M. Shamir

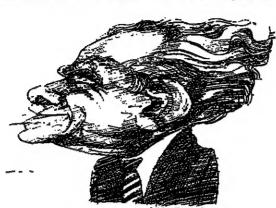
Suite de la première page

On dit le roi Hussein de Jordanie estrayé à la perspective de voir l'im-migration des juis soviétiques déboucher sur un regain de colonisation en Cisjordanie qui pousserait les Palestiniens à l'exil, à l'est du Jourdain. Le fragile équilibre du royaume - dejà ébranlé par l'inti-fada - serait ainsi un peu plus menacé et le souverain amené à rechercher un surcroît de sécurité en se liant un peu plus à l'Irak de Saddam Hussein.

" Il n'a aucune raison d'avoir peur d'Israël ", déclare M. Shamir dans un entretien accordé au Monde dimanche 17 juin, « Israël n'a aucune intention hostile à son égard (...) et ne fait peser aucune menace, serait-ce démographique. Je me demande toujours pourquoi il parle

toires, suivies de négociations sur l'autonomie puis, trois ans plus tard, sur le statut final de la Cisjordanie et de la bande de Gaza) : «J'y tiens, dit-il, lisez la plate-forme du gouvernement sur ce point, c'est la même que celle du précèdent.»

Le problème, c'est que ladite initiative n'a cessé d'être combattue par trois des hommes les plus importants du Likoud, occupant aujourd'hui des ministères-clés, MM. Sharon, Modai et Lévy, ce dernier aux affaires étrangères. M. Shamir laisse entendre que c'est du passé et que les trois « durs » n'ont plus le choix : « Ils savent quelle est la politique du gouvernement, ils n'ont rien dit contre. » Mais luimême ne paraît guère encourageant.



avec tant de passion de cette « masse d'immigrants », puisque presque per-sonne parmi eux ne va dans les territoires; vous ne trouverez que de rares exceptions qui ne constituent pas un problème et j'ai dit cent fois que notre politique n'est pas de les envoyer dans ces territoires de Judée, Samarie (Cisjordanie) et Gaza. Tous ceux qu<del>i</del> viyent ici peuvent le voir. »

## « L'obstacle c'est l'OLP »

A ceux qui font valoir que ce gouvernement comprend des partis et des hommes réputés pour avoir défendu le principe d'une colonisa-tion à outrance de la Cisjordanie, quitte à en chasser certains des résidents palestiniens, M. Shamir réplique : « Les Arabes n'ont rien à cruindre, l'immigration n'est pas dirigée contre eux; personne ne songe à l'expulsion de qui que ce soit et il n'y a pas de raison, sinon artifi-cielle, à l'inquietude du roi Husseln, des Irakiens, des Syriens ou des Palestiniens. » Quitte à heurter ceux qu'il appellé lui-raème « les élèments les plus extrèmes, les plus radicaux » de son gouvernement, le premier ministre interroge : « Vous voyez de nouvelles implantations, vous? » Lui fait-on remarquer que la plate-forme de son gouvernement, reprise dans son discours d'investides implantations en Cisjordanle et à Gaza, il souligne : « Je n'ai rien dit sur une « vague » de colonisation ou d'implantations, rien de cela ; ce n'est pas necessaire, nous voulons voir se développer les centres de population qui existent déjà. »

Moins à l'aise pour parler d'un «processus de paix» aujourd'hui au point mort, M. Shamir dit s'en tenir à «l'initiative» mise au point par le précédent gouvernement Likoud-tra-vailliste (élections dans les terri-

Le consistoire central

exprime

sa «totale confiance»

aux dirigeants israéliens

Les quatre plus hautes autorités

du consistoire central (Union des

communautés juives de France),

ont adressé, mardi 19 juin, un mes-

sage au-président d'israel,

M. Haïm Herzog, dans lequel elles affirment leur « totale confiance dans l'action conduite par les diri-

Les quatre signataires de ce mes-

sage, MM. Joseph Sitruk, grand rabbin de France, Alain Gold-

mann, grand rabbin de Paris, Jean-Paul Elkann, président du consis-toire central et Benny Cohen, pré-

sident du consistoire de Paris, esti-

ment que, « démocratiquement

èlu», le nouveau gouvernement d'Israel « ne doit faire l'objet d'au-

cune pression émanant de la Dia-spora». Ils semblent ainsi répondre

à M. Théo Klein, l'ancien prési-

dent du Conseil représentatif des

institutions juives de France

(CRIF), qui avait adressé une lettre

à M. Herzog dans laquelle il lais-

sait entendre que la Diaspora pourrait être contrainte d'entamer

un dialogue avec les Palestiniens et l'OLP si l'Etat d'Israël continuait à

s'y refuser (le Monde du [9 juin).

geants » de l'Etat hébreu.

assurant que « l'obstacle c'est l'OLP », qui refuse cette « approche èvolutive » et qui, en « dominant. pour le moment, la scène de l'Intifada », empêche l'émergence d'au-

tres interlocuteurs palestiniens. Rien ne vient ébranler sur ce point les convictions granitiques de M. Shamir. Faut-il redouter, comme beaucoup d'observateurs occidentaux, qu'à force de rejeter tous les interlocuteurs palestiniens qui se présentent, Israël n'ait bientôt à faire face qu'à des élements de plus en plus radicaux? Réponse : « Mais non, les Européens ne comprennent pas l'Orient, le monde arabe; ils croient maintenant que c'est la vague de l'islam, du fondamentalisme. Mais il y a au moins vingt ou trente ans qu'on explique qu'en Egypte, par exemple, l'islam va prendre le pou-voir. Déjà du temps de Nasser, il y avait cette vague des Frères musulmans, ce sont des phénomènes qui

S'il déplore le « ton » actuel utilisé par certains dirigeants améri-cains pour s'adresser à Israël, il fait preuve de son habituel optimisme pour assurer que « ça va changer », qu'il y a « déjà eu dans le passé des difficultés » et qu'il croit en la « profondeur » de l'amitié entre les deux pays. Un doute passe, tout de même, quand on fait observer à M. Shamir qu'Israel est peut-être pour les Etats-Unis un « ami » moins important à l'heure de la détente avec L'URSS qu'au temps de la guerre froide : « C'est une vrale question, dit-il; je ne diral pas que cette difficulté n'existe pas mais,

## **ASIE**

CHINE : des libérations « cas par cas »

## Pékin cherche à obtenir une levée des sanctions économiques

Les dirigeants chinois ont déroulé le tapis rouge en l'honneur du président de l'EDF. M. Pierre Delaporte, qui a signé, mardi 19 juin, à Pékin, un nouvel accord de coopération dans le domaine de l'énergie après avoir rencontré le premier ministre. M. Li Peng. Par ailleurs, M. Raymond Barre est attendu dans la capitale chinoise le 5 juillet, pour une visite d'une semaine.

PĚKIN

de notre correspondant

Les signes appuyés d'améliora-tion des relations franco-chinoises que Pékin veut fournir (M. Li Peng a reçu plusieurs patrons d'en-treprises françaises ces derniers temps) paraissent destinés à faire temps) paraissent destinés à faire pression sur Paris pour obtenir un assouplissement de sa position encore hostile à la levée des sanctions économiques européennes imposées à la Chiae après la répression de 1989. Intervenant peu avant le sommet de Dublin, ils apportent la preuve a contrario de ce que ces sanctions affectent suffi-samment l'économie chinoise pour que le régime, sans céder sur ses principes, donne au compte-gouttes quelques gages en matière de libertes individuelles.

Ainsi, deux des trois dissidents escamotés il y a trois semaines à la veille de l'anniversaire du massa-cre de Pékin ont refait surface, mercredi, dans la capitale chinoise. MM. Zhou Duo et Gao Xin, universitaires, avaient disparu alors qu'ils s'apprétaient à tenir une conférence de presse pour deman-der la libération d'un troisième collègue, M. Liu Xiaobo, toujours détenu sans procès pour avoir, comme eux, soutenu l'agitation étudiante en 1989. Le quatrième mousquetaire de ce groupe d'acti-vistes, le chanteur Hou Dejian, avait été apparemment emmené par des policiers en civil à la veille de ce geste de défi que les autorités avaient préféré empêcher dans l'atmosphère de tension latente préva-lant alors à Pékin. M. Hou, étant originaire de Taïwan, ne devrait
pas être durablement incarcéré.
Fait assez curieux, le régime ne
semble pas tenir rigueur à M. Gao
Xin d'avoir publie dans le Washington Post, au début du mois, deux articles réaffirmant la nécessité d'un apprentissage de la démo-cratie « par tout le monde en Chine, y compris les plus hauts diri-geants du parti et du gouverne-

celle de M. Wang Du, mari de la journaliste française Agnès Gaudu. artistiques officiels, M. Wang Du était également emprisonné pour avoir participé au soulèvement étudiant de 1989 à Canton (le Monde des 30 avril et 30 mai). En élargissant ces personnes après les huit cent soixante libérations en charrettes annoncées ces derniers temps, Pékin joint un nouveau malgré la détente, les Etats-Unis ont geste – prudent – à ses paroles conciliatrices : M. Li Peng, premier ministre, avait dû lui-même annoncer, le 7 juin, que les autori-

Ces libérations coîncident avec

tés avaient décidé d'adopter « une politique plus clémente» envers les agitateurs de 1989. S'adressant à un visiteur japonais, il avait toutcfois souligné que cette clémence serait appliquée « au cas par cas », excluant ainsi implicitement une amnistie générale. La vieille garde qu'il représente et M. Deng Xiaoping lui-même restent persuadés que toute libéralisation mènerait au «chaos». Selon un journal pro-communiste de Hongkong, M. Deng l'a redit récemment à des visiteurs chinois d'outremer, en brandissant le spectre de « dizaines de millions » de Chinois fuyant à Hongkong, à Taïwan et dans les pays du camp occidental au cas où l'agitation minerait le pouvoir

#### Pas d'ouverture politique

Son dauphin désigné, M. Jiang Zemin, a réexprimé le refus total du régime d'envisager une ouverture politique réelle, dans une lettre destinée à neuf étudiants américains d'une université de californie. Dans cette missive que seule la presse officielle destinée à l'étranger a publié, M. Jiang a toutefois souligné que le pouvoir devait « se mettre à l'école des pays occidentaux et maintenir une cer-taine force de police équipée de matériel spécialisé non létal». La remarque peut se lire comme une critique dirigée contre son collègue premier ministre, dont la force para-militaire brandit encore sous le nez de tout agitateur potentiel – ou journaliste étranger – des fusils d'assaut plutôt que des boucliers de plexiglas, comme au début du mois à l'université de Pékin.

On a appris l'arrestation de qua-tre étudiants de cette université, coupables d'avoir apposé dans le campus un dazibao présentant les résultats d'un sondage dans lequel certains de leurs camarades se certains de leurs camarades se disaient prêts à prendre part à d'éventuelles nouvelles manifestations. Un cinquième étudiant, Li Minqi, inscrit en troisième année de sciences économiques, qui avait publiquement réclamé le pluratisme politique lors de la protestation symbolique du 3 juin dernier à «Beida», serait menacé d'expulsion de l'université, châtiment qui compromet toute carrière dans le compromet toute carrière dans le système chinois. Selon les autorités, il reste dans les geòles de la capitale trois cent cinquante-cinq personnes arrêtées l'an dernier pour participation au soulèvement.

FRANCIS DERON

□ JAPON : les Etats-Unis restituent des terrains militaires. - Les Etats-Unis vont rendre au Japon 900 hec tares de terrain qui font actuellement partie de leurs bases militaires (25 000 hectares en tout), à Okinawa, en vertu d'un accord signé mardi 19 juin. Le premier ministre, M. Toshiki Kaifu, a souligné, lors d'une conférence de presse, qu'il espérait poursuivre les négociations pour obtenir le retour d'autres terrains à la suite de la réduction prévue des forces militaires américaines stationnées au Japon, - (AFP.)

# **AMÉRIQUES**

ÉTATS-UNIS: ouverture du procès de M. Marion Barry

## Témoignages accablants pour le maire de Washington

Que M. Marion Barry ait fini par baisser pavilion dans la bataille politique en renonçant à briguer un quatrième mandat n'aura donc pas suffi : le procès pour drogue du maire de Washington s'est ouvert mardi 19 juin, et il faudrait un miracle pour que l'accusé remporte la bataille judiciaire.

WASHINGTON

de notre correspondant

Le maire de la capitale fédérale est accusé de possession et d'usage répété de drogue - ce qui constitue un délit -, mais aussi de parjure et de fausses déclarations à la justice, ce qui est un crime et pourrait lui valoir une très lourde condamnation. Le ton de l'affrontement judi-ciaire à venir a été donné d'em-blée, l'avocat général se livrant à un numéro de théâtre, mimant au ralenti, avec force exagération et pour l'édification du jury, le geste par lequel l'accusé inhale du « crack » sur la bande vidéo réalisée par le FBI au cours de l'opéra-tion-piège montée, avec le concours d'une ex-amie du maire, pour obtenir une pièce à convic-

## « Escapade aux Iles Vierges »

Le même procureur a aussi annoncé une série de témoignages tous plus croustillants les uns que les autres : Barry fumant à l'aide d'un billet d'un dollar roulé, Barry cachant du « crack » dans une boîte d'allumette ou dans le revers de son pantaion, Barry remettant à une candidate à un emploi à la municipalité, d'une main une com-

mande de cocaïne, de l'autre un formulaire d'embauche... La première déposition, celle d'un ami du maire, Charles Lewis, déjà condamné pour trafic de drogue, fut aussi écrasante que possi-ble. Tandis que l'accusé, grosse fleur rouge à la boutonnière, por-tant beau comme à son habitude, l'écoutait impassible ou avec le sourire, le témoin a conté par le menu les escapades du maire aux Iles Vierges, agrémentées de femmes et de drogue, ou l'a décrit, assis en costume rayé sur un siège de toilettes, fumant du « crack »

Bien entendu ce premier témoin comme la plupart de ceux qui lui succèderont, chargent le maire aux termes d'un accord avec la justice qui lui permet d'espérer un peu de clémence pour lui-même. Mais, malgré cette circonstance particu-lière et qui contribue à rendre encore un peu plus pesante l'atmo-sphère du procès, la tâche de la défense paraît bien difficile. L'avocat de l'accusé a choisi une ligne de défense plutôt politique – sinon raciale – affirmant que le gouvernement avait résolu depuis des années d'avoir la peau du maire, et que l'opération du FBI constituait une « incitation au crime ».

L'ouverture du procès propre ment dit avait été précédée de la très longue procédure de sélection du jury, qui a duré plus de quinze jours. Défense et accusation se sont soigneusement appliquées à récuser les jurés présumes peu sympathiques à leur cause, et au bout du compte, ce sont treize Noirs et cinq Blancs. (douze femmes et six hommes), titulaires et remplaçants confondus, qui décideront du sort de l'homme qui avait brillamment commencé sa carrière de maire et s'était taillé une immense popularité parmi les Noirs de la capitale, avant de s'abandonner à son gout de la vie

Que Marion Barry ait déjà payé le prix politique de ses errements -il a annoncé la semaine dernière qu'il renonçait à postuler à l'au-tomne un quatrième mandat de maire – pourrait lui valoir une cer-taine indulgence de ce jury populaire. Mais ce procès, qui suscite un intérêt considérable aux Etats-Unis, dépasse le sort et les turpitudes personnelles de Marion Barry. Il est forcément, aussi, le constat d'échec d'un homme politique noir de premier plan. Il y a de la jubilation dans l'air, de l'amer-

JAN KRAUZE

SURINAME: après l'arrestation de Ronny Brunswijck

## Violents combats autour du principal bastion de la guérilla

laient, mardi 19 juin, à proximité de la ville de Moengo, à 100 kilo-mètres à l'est de Paramaribo, prin-est interdit de séjour en territoire cipal bastion de la guérilla surinamienne que le commandant de l'armée, Desi Bouterse, se serait décidé coûte que coûte à reprendre. L'annonce de l'encerclement de Moengo par l'armée a coïncidé avec l'interpellation lundi à l'aéroport de Cayenne (Guyane française) du leader et fondateur de la guérilla, Ronny Brunswijck, trouvé en possession d'un faux passeport, ainsi que d'une somme de 150 000

De violents combats se dérou- francs dans ses bagages. Gardé à français depuis 1984, a annonce son intention de demander l'asile politique aux Pays-Bas.

> li a également déclaré voulois abandonner le combat, après l'échec du plan de paix négocié l'été dernier à Kourou avec le gouvernement. C'est cet échec qui aurait, semble-t-il, déterminé Ronny Brunswijek á abandonner une guérilla qu'il avait crée en 1986 alors qu'il n'était encore qu'un simple soldat, avec quelques mercenaires européens et surtout le soutien de la communauté de ces «bushnegores» ( « Noirs de la brousse») à laquelle il appartient. Le chef rebelle s'est cependant ménagé une possibilité de retour en indiquant qu'il était prêt à accepter une éventuelle invitation du gouvernement à participer à de nouveaux efforts de paix. En attendant, « il passe le flambeau », selon sa propre expression, au «commandant Castro» qui faisait office jusqu'ici de commandant en second du mouvement de guérilla Jungle commando. Le commandant Castro passe pour un des chefs rebelles les plus durs de l'entourage de Brunswijck,

> Selon le commandant de l'infan-terie Badrissein Sital, cité par l'agence nationale de presse SNA, de violents combats se déroulaient mardi à Stolkertsijver, à 40 kilomètres de Paramaribo sur la route de Moengo, de même qu'à Albina, sur le seuve Maroni qui marque la frontière avec la Guyane française. - (AFP.)

> COLOMBIE: assassinat d'un dirigeant syndical. - Hector Mario Lopez, secrétaire général des employés municipaux de Cali, un des sièges du cartel de la drogue icolombien, a été tué chez lui, lundi soir 18 juin par des inconnus. Cet assassinat porte à 560 le nombre de personnes victimes de la guerre de la drogue ces derniers huit jours en Colombic. ~ (AFP.)

# 36.15 LMBAC et 36.15 EDUC corrigent le Bac et le Brevet des collèges dès le soir des épreuves !

Pour toutes les académies, Le Monde et Educ vous proposent sur minitel un corrigé de vos épreuves.

### ⇒ BACCALAURÉAT

⇒ BREVET

Français

Histoire-Géographie

Mathématiques

- Philosophie
- Français (élèves en 1º) Histoire-Géographie
- Mathématiques avec l'Association des profes-
- seurs de Mathématiques Sciences Physiques
- avec l'Union des physiciens Sciences Naturelles avec l'Association des profes-
- seurs de biologie et de géologie

   Allemand (LV1) Anglais (LV1)
- Espagnol (LV1)
- avec l'Association des professeurs de langues vivantes

Le service des corrigés vous est proposé par :

HACHETTE Education

**POUR VOS** 

CORRIGÉS

**36.15 LMBAC** 

36.15 EDUC

**TAPEZ** 

**Onisep** 







1.310万. 宋 (1

C - 100

• Le Monde • Jeudi 21 juin 1990 7

# Qui est responsable de la montée du Front national?

M. Mitterrand s'offusque des attaques portées contre lui. Il n'a pas tout à fait tort

M. François Mitterrand n'a pas not de s'offusquer quand on l'ac-cust comme l'a fait M. Jacques Chirac d'être politiquement respossable de la montée en puissucce electorale du Front national. Sans doute le président de la Répu-hique à-t-il pris un malin plaisir à jouer de l' « effet Le Pen » pour nieux diviser la droite libérale. surtout au cours de sa cohabitation forcie avec le président du RPR, de mars 1986 à mai 1988. Il est mème possible - la proportionnelle aidant - qu'il y ait pris d'autant pas de plaisir, au moment des premières alliances entre la droite et l'estreme droite, qu'il pouvait ainsi apporter la réponse du berger à la bergère à ceux qui l'accusaient asguère de fréquenter les commu-nistes pour mieux l'isoler. Nul doute non plus que la question rémanente du vote des immigrés au élections locales lui ait permis ensuite de maintenir un coin enfoncé entre les centristes et les res courants de l'opposition. De li i imputer à M. Mitterrand la paternité politique de l'ascension sationale de M. Jean-Marie Le pen, il y a un pas qu'aucun ana-lyse a'oscrait franchir, sauf à vou-loir provoquer un effet polémique.

La percée du Front national s'est produite, certes, sous le pouvoir de h sauche. Mais s'il avait suffi que Parti socialiste parvînt au faîte de pouvoir, au printemps 1981. pour que le parti de M. Le Pen connût son heure de gloire, les pré-nices de cette flambée auraient été perceptibles bien avant l'élection municipale partielle de Dreux qui marqua, en septembre 1983, l'envoice du Front national avec le score de 16,72 % des suffrages exprimés obtenu par Jean-Pierre Stirbois. Or, jusqu'au printemps de 1982, il n'y eut, en France, aucun signe avant-coureur de la résursence d'une extrême droite réduite i des miettes électorales depuis l'insuccès de la candidature de lem-Louis Tixier-Vignancour, sou-trate par M. Le Pen, à l'élection misidentielle de décembre 1965

(5,32 %). Aux législatives de 1978, M. Le Pen ne rassemblait, dans le douzième arrondissement de Paris, que 3,91 % des suffrages exprimés tandis que dans la deuxième circonscription d'Eure-et-Loir, Jean-Pierre Stirbois n'en recueillait que 2,02 %, soit 244 voix, Trois ans après, M. Mitterrand ayant conquis l'Elysèe, l'extrême droite n'avait pas vraiment progressé. Aux législatives de juin 1981, M. Le Pen, candidat dans le dixseptième arrondissement de Paris, réalisait le meilleur score de son parti – 4,38 % – pendant qu'à Dreux son secrétaire général gagnait vingt voix (264), avec un score de 2,59 %.

#### « Chaque parti doit balayer devant sa porte »

Par quelle alchimie sociale et politique devient-il donc possible, après l'arrivée de la gauche au pou-voir, qu'un ancien député pouja-diste ayant vécu au purgatoire pendant vingt ans soit un jour perçu comme un homme nouveau? Que des thèmes militants éculés se transforment en recettes-miracles? Qu'un parti marginal, créé en 1972, donne naissance à un mouvement de masse? Qu'un discours mille fois répété devienne mobili-sateur? Ou plutôt, par quels méca-nismes le sentiment que la plupart des citoyens portent sur un baroudeur et ses rengaines simplistes se métamorphose-t-il au point de provoquer chez beaucoup d'entre eux un spectaculaire renversement d'attitude?

Le phénomène Le Pen n'a pas une mais plusieurs causes. La démonstration en a souvent été faite au cours de ces dernières années. Le président du Front national a bénéficié au même moment des fruits de son propre travail militant, de concours de circonstances et d'évolutions du corps social. Il a joué un rôle à la

fois réducteur, catalyseur, révélateur. Réducteur en ce sens qu'il a servi de canal à l'expression sommaire de motivations politiques, économiques et sociales diverses, parfois contradictoires. Catalyseur, parce que le succès de ses thèses n'a pas seulement amplifié certains effets induits mais a aussi engendré de nouveaux processus dans la vie publique. Révélateur, parce que la progression de l'extrême droite a reflété un certain état de la France au sortir de l'«état de grâce» dont bénéficièrent les socialistes jusqu'à la mi-1982. Très exactement jusqu'au blocage des prix et des salaires décidé en juin, cette année-là. Une décision qui annonça le temps des désillusions pour la majorité électorale du prin-

temps de 1981. L' effet Le Pen est apparu très précisément au moment où la gauche, porteuse de tant de mythes conquérants en mai 1981, a perdu sa capacité à faire rêver les Francais en se convertissant au réalisme gestionnaire dans sa conduite des affaires du pays. Si M. Mitterrand a une responsabilité, elle se situe, indirectement, dans ce changement de cap, qui a engendré ceux qu'on appela alors les « déçus du socia-lisme».

#### Quatre marchepieds

Pour le reste, c'est le maire com-muniste d'Orly, M. Gaston Viens, exclu du PCF pour insubordina-tion, qui a eu le mot le plus juste quand il a déclaré, lundi 18 juin : « Il est facile d'accuser les autres. Chaque parti doit balayer devant sa porte et se demander ce qu'il a fait qui a pu faciliter la poussée politi-que du Front national et de Le Pen. Chaque parti doit aussi se deman-Chaque parti doit aussi se deman-der ce qu'il n'a pas fait pour

Dans sa thèse de doctorat en psychologie sociale, qu'elle vient de publier (1), M™ Birgitta Orfali dit la même chose autrement pour expliquer comment le Front national, e minoritaire et déviant à ses débuts », a pu sortir de son isolement : « Le FN est devenu un mouvement social notamment grace à la récupération de son discours et de ses thèmes par certains membres de la majorité au sens large.» M. Le Pen a bénéficié de quatre

Il y eut d'abord les municipales de mars 1983, avec une campagne dominée, dans la plupart des grandes villes et surtout à Paris et à Marseille, par l'exploitation, de la part des candidats de l'opposi-tion parlementaire, des deux thèmes favoris du président du Front national : l'immigration et le sentiment d'insécurité. Dans la capitale, le problème de la sécurité fut mis en avant par M. Chirac en personne. Dans son journal électo-ral, M. Alain Juppé affirma l'exis-tence d'un lien entre « l'immigration clandestine, la délinquance et la criminalité». Un tract commun au RPR et à l'UDF proclama : « Il faut arrêter cette Invasion! » Dans la cité phocéenne, les listes Marseille-sécurité associèrent d'anciens militants du RPR à des adhérents de l'association Légitime défense.

Les candidats de la gauche, pour ne pas être déphasés, reprirent parfois les mêmes arguments que ceux de la droite et se laissèrent séduire par le « tout-répressif ». Dans le vingtième arrondissement de Paris, M. Le Pen recueillit 11,26 % des suffrages exprimés et à Dreux suffrages exprimés et à Dreux M. Stirbois passa inaperçu en seconde position sur la liste commune RPR-FN battue de justesse par celle du maire socialiste sortant, M= Françoise Gaspard.

Puis il y cut l'affaire de Dreux. Jean-Pierre Stirbois avait décidé de faire liste à part au premier tour de la municipale partielle de sep-tembre 1983. Ses 16,72 % (1 750 voix) le rendirent indispensable au candidat de l'opposition pour le second tour. Ce fut l' « effet

nale, maintes fois renouvelée depuis lors, sur les relations entre la droite et l'extreme droite. Pour la première fois sous la Ve République, l'extrême droite remportait un succès à retentissement national confirmé en novembre par les 9,32 % obtenus, à l'élection muni-cipale partielle d'Aulmy-sous-Bois (Seine-Saint-Denis), par un inconnu, M. Gus Viarengo, cadre commercial de son état, adhérent de fraiche date au FN et dont le programme tenait en trois mots ; « Ras-le-bol! ». Ras-le-bol de l'insécurité, du chômage, du matraquage fiscal, des a fraudeurs communistes », de la « politique du men-

songe et de rume de la gauche. Après Dreux et Aulnay, en décembre 1983, il y eut ce coup de pouce du destin, qui permit à M. Le Pen - par l'intermédiaire involontaire de l'ancien ministre de l'intérieur, M. Christian Bonnet, qui abandonnait l'Assemblée nationale pour aller au Sénat d'entrer lui-même en lice à l'élection législative partielle de la deuxième circonscription du Morbihan, celle du pays d'Auray et de La Trinité-sur-Mer, sa ville natale. Chambardement au pays des men-hirs! M. Le Pen obtint 12,02 %! Il fut promu super-star par les

D M. Ladislas Poniatowski. M. Mitterrand et le sote des étrangers. - M. Ladislas Poniatowski, porte-parole du PR, considére que les déclarations de M. François Mitterrand au Monde sur la mesure de justice » que serait le vote des étrangers aux élections locales constituent " ane veritable provocation de l'opinion publique française». Il estime que « cela montre aussi que lle président est inconscient de la gravité de l'évène-ment ». Le député de l'Eure ajoute : M. Mitterrand « avoue que la table ronde et le consensus sur l'immigration [n'étaient] que du cinèma. En déclarant que le droit de vote obtiendra gain de cause en y mettant le temps, M. Mitterrand

médias qui, à défaut de l'avoir découvert, amplifiérent le mouve-

Ce furent, enfin, les élections européennes du 17 juin 1984 et le premier triomphe national de l'an-cien parachutiste : 10,95 %, avec des pointes de 21,39 % dans les Alpes-Maritimes, 19,96 % dans le Var. 19,49 % dans les Bouches-du-Rhône, 17,82 % en Corse-du-Sud. 16,44% dans le Vaucluse, 15,86% dans les Pyrénées-Orientales, 15,53% dans l'Hérault, 15,72% en Nouvelle-Calédonie.

Pour le premier secrétaire du PS, M. Lionel Jospin, M. Le Pen n'était encore qu'une a bau-druche ». Pour l'ancien secrétaire général du RPR, M. Bernard Pons, il ne c'ousseit que d'une a inichie il ne s'agissait que d'un « épiphé-nomène ». Pour le nouveau chef du gouvernement, M. Laurent Fabius, v avait là, au contraire, en cet éte 1984, un vrai phénomène posant de « vraies questions » assorties de « fausses réponses ». M. Mitterrand, lui, ne parlait pas encore, à propos de l'immigration, de « seul de tolérance » .

**ALAIN ROLLAT** 

(1) L'Adhésion au Front national. De la wite acuse au mouvement word. Edi-

vient de lancer un nouvel étage de la fusée Le Pen. La responsabilité du chef de l'Etat est immense et grave » .

D M. Chirac, M. Mitterrand et le Front national. - M. Jacques Chirac considère que la réponse de M. François Mitterrand à ceux qui accusent le chef de l'Etat d'être responsable de la montée du FN. montre qu' « il n'y a que la vérité aui blesse». Le président de la République avait déclaré au Monde que sa « vie » et ses « actes » démentent « ce soupçon » et que de telles accusations sont révélatrices du « désarrol » de ceux qui « v')

> L'humour vache Le jury du Prix de l'humour

# Le communiqué officiel du conseil des ministres

les 200 000 mètres carrés de sur-

faces nouvelles annoncées soient prêtes pour la prochaine rentrée :

- 66 420 mètres carrès correspon-

dent aux mises en service d'opéra-tions antérieurement programmées ;

le plan d'urgence a permis d'accéle-

96 720 mètres carrés sont des

constructions supplémentaires,

conçues pour permettre une livrai-son rapide; elles comprennent la

Le conseil des ministres s'est réuni, mardi 19 juin, au palais de l'Elysée, sous la présidence de M. François Mitterrand. Au terme des délibérations, le communiqué suivant a été diffusé :

#### Conventions internationales

Le ministre d'Etat, ministre des allaires étrangères, a présenté au conseil des ministres un projet de loi autorisant l'approbation d'un accord cenne pour la reconstruction et le developpement. Initiative française. onsacrée par les Douze lors du conseil européen de Strasbourg en décembre 1989, la création de cette banque constitue la première manifestation multilatérale de solidarité entre les pays occidentaux et les pays d'Europe centrale et

#### Hemologation de peines correctionnelles en Polynésie française

Le ministre des départements et territoires d'outre-mer, porte-parole du gouvernement, a présenté au conseil des ministres un projet de loi portant homologation des dispositions prévoyant l'application de prines correctionnelles et de sanc-tions complémentaires, de délibérations de l'Assemblée territoriale de Polynésie française et édictant des dispositions pénales et de procédure enale applicables en Polynésie

L'arricle 65 de la loi du 6 septembre 1984 portant statut du territoire de la Polynésie française prévoit que Assemblée territoriale peut instituer des peines correctionnelles réprimant les infractions aux règle-ments qu'elle édicte. Mais ses délicrations sur ce point sont soumises à l'homologation du Parlement. Le projet de loi a précisément cet objet dans divers domaines, notamment celui de la santé publique.

#### Collectivité territoriale de Mayotte

Le ministre des départements et territoires d'outre-mer, porte-parole du gouvernement, a présenté au Conseil des ministres deux ordonnances relatives à la collectivité territoriale de Mayotte (...). La pre-

mière ordonnance porte extension et adaptation à Mayotte de disposi-tions législatives relatives à la lutte contre les épidémies, à la régulation des naissances et à l'interruption volontaire de grossesse. La seconde ordonnance étend et adapte des dispositions du code de l'urbanisme relatives au règlement national d'ur-banisme, aux plans d'occupation des sols, aux lotissements et aux permis de construire.

#### La préparation de la rentrée universitaire

gence arrêté lors du conseil des ministres du 10 janvier 1990 :

1) Locaux universitaires. Tout a été mis en œuvre pour que

Le conseil des ministres a

SÉCURITÉ ROUTIÈRE : M. Jean-Michel Bérard.

M. Jean-Michel Bérard, préfet du

Gers, est nommé préfet hors caore et devient délégué interministériel à la

sécurité routière, directeur de la sécu-

(Né le 29 mars 1947 à Alger (Algé-rie), licencié en droit, diptôme de l'Institut d'études politiques de Paris, ancien élève de l'Ecole nationale d'administration, M. Jean-Michel

d'administration, M. Jean-Michel Bérard, après être passé dans plusieurs cabinets ministériels, devient le 5 février 1979, sous-préfet de Soissons. En juin 1982, il est commissaire adjoint de la République de l'arrondissement d'Antony. Normé sous-préfet hors classe, le le novem-

rarrongissement d'Antony. Nomme sous-préfet hors classe, le 1º novembre 1984, M. Bérard avait été nommé le 5 août 1986, directeur des affaires économiques et de la formation à la préfecture de la région lle-de France avait le 4 novembre 1987

de-France, puis le 4 novembre 1987, préfet du Gers.)

COTES-D'ARMOR:

M. Roger Gros.

M. Roger Gros, préfet des Pyré-nées-Orientales, est nommé préfet

des Côtes-d'Armor.

rité et de la circulation routières.

décidé, mardi 19 juin, le mouve-

ment préfectoral suivant :

l'éducation nationale, de la jeunesse et des sports, a présenté au conseil des ministres une communication sur la préparation de la rentrée uni-versitaire, à la suite du plan d'ur-

Le ministre d'Etat, ministre de

restructuration de locaux existants, la construction d'amphithéâtres, de restaurants universitaires et bâtiments légers. La phase des études d'architecture est maintenant terminée ; les chantiers peuvent être

- 38 000 mètres carrés de locaux vont être loués, le plus souvent dans l'attente de nouveaux locaux prévus pour les rentrées suivantes.

Mouvement préfectoral

[Né en 1933 à Saint-Martin-de-la-

Porte (Savoie), il est reçu en 1958 au concours de chef de cabinet de pré-

fer. M. Gros occupe successivement

ce poste dans l'Allier, le Puy-de-

Dôme, les Basses-Pyrénées et le

Tarn-et-Garonne. Il devient, en 1967, sous-préfet de Montdidier et,

de 1970 à 1974, secrétaire général de la Nièvre. Directeur de cabinet du

préfet des Alpes-Maritimes, puis secrétaire général du Var. En 1980, il

est nommé sous-préfet de Thionville

Préset de la Corrèze en décembre 1981, il est nommé commissaire de

la République de l'Aube, le 6 mars 1985, puis préfet des Pyrénées-Orien-

MANCHE: M. Bernard Landrieu.

M. Bernard Landrieu, préfet de la Savoie, est nommé préfet de la

Né le 9 février 1945 à Paris,

ancien élève de l'ENA, administra-teur civil, M. Bernard Landrieu est détaché en qualité de sous-préfet à Ussel (Corrèze) en 1974. Secrétaire

général de la Manche en 1977, il est nommé chef du cabinet du ministre

des transports M. Joël Le Thenie, en 1978, et occupe les mêmes fonctions auprès du même, devenu ministre de

la défense, en octobre 1980. Direc-teur du cabinet du commissaire de la

République de l'Alsace et du Bas-

tales le 30 septembre 1987.1

Les collectivités territoriales se

sont souvent associées à l'effort de d'heures complémentaires, qui l'Etat. Leur participation atteint 90 millions de francs.

#### Personnels.

Les quatre cents emplois supplémentaires d'enseignants permet-tront, d'une part, de renforcer l'en-cadrement, dans les académies où la pression démographique ou le sousencadrement sont le plus marqués, d'autre part, d'ouvrir trente groupes d'instituts universitaires de techno-

logie supplémentaires. Les deux cents transformations d'emplois de personnels administra-tifs techniciens, ouvriers et de services supplémentaires ont été réparties selon les mêmes orientations.

Les crédits d'équipement bureautique, soit 25 millions de francs. seront répartis fin juin à l'issue de l'appei d'offres lancé auprès des établissements. Les matériels seront mis en place en octobre prochain. Les crédits de fonctionnement et

Rhin en 1983, il était devenu direc-teur adjoint du cabinet de M. Cha-

ries Pasqua, ministre de l'intérieur, en mars 1986. Le 30 septembre

1987, il devenait préfet de la Savoie.

**GUYANE:** 

M. Jean-François di Chiara, secré-

M. Jean-François di Chiara.

taire général de la préfecture de

Moselle, est nommé préfet de la

[Né le 22 mai 1941, à Boulogne-

Billancourt (Hauts-de-Seine), M. di Chiara est licencié, diplômé de l'Ins-titut d'études politiques de Paris.

Ancien élève de l'ENA, administra-

teur civil, il est nommé sous-préfet

directeur du cabinet du préfet de Meurthe-et-Moselle, en 1968. L'an-née suivante, il devient directeur de

nee suivante, il devient directeur de cabinet du préfet de région Basse-Normandie, préfet du Calvados. En mai 1972, il est directeur du cabi-net du préfet de la région Lorraine,

préfet de la Moselle. Le 22 juillet 1975, il est adjoint au directeur de la

sécurité civile. De 1980 à 1982, il est

chargé de la sous-direction des ser-

vices opérationnels à la direction de

la sécurité civile. Le 2 août 1982, il

représentent 100 millions de francs, vont permettre d'organiser des filières dans les nouvelles universités de l'He-de-France et de mieux prendre en compte les effectifs de rentrée dans tous les établissements.

#### Contribution du secteur agroalimentaire à la balance commerciale

Le ministre du commerce extérieur a présenté au conseil des ministres une communication relative à la contribution du secteur agroalimentaire à la balance com-

La balance agroalimentaire de la France a dégagé en 1989 un excédent record de près de 51 milliards de francs. Ce résultat est dû à la fois à l'accroissement des exportations et à la modération des importations. Les céréales, les vins et spiritueux, les produits laitiers et le sucre contribuent pour l'essentiel à ce résultat. En revanche, le solde des échanges pour les conserves, les viandes porcine et ovine, les fleurs et les fruits et légumes frais doit être amélioré.

La place des Etats membres de la Communauté dans le commerce extérieur agroalimentaire français continue de se renforcer. Le déficit des échanges avec l'Espagne a été comblé. Les échanges avec les pays de l'Est s'intensifient. L'excédent des échanges avec les Etats-Unis et le Japon s'accroît encore.

Ces performances tiennent pour une large part au dynamisme de nos exportateurs et à l'orientation de la politique agricole commune vers les iébouchés du marché mondial.

Elles sont aussi la conséquence de l'assainissement du commerce international, auquel la France a contribué dans le cadre des négociations multilatérales. La France continuera à œuvrer, dans le cadre de l'Uruguay round, pour que les accords multilatéraux préservent les équilibres atteints et donnent toutes leurs chances aux produits agricoles francais sur les marchés internationaux.

politique fondé par M - Jacqueline Nebout, adjoint au maire de Paris, se devait de faire preuve lui aussi d'un certain humour. D'un humour... vache. «Ce n'est pas un cadeau. Cela ne va pas m'attirer que des sympathies», a en effet constaté avec lucidité la lauréat de 1990, M. Philippe Séguin, réputé pour ses formules caustiques. Le maire RPR d'Epinal venait d'être couronné pour avoir dit : « En 1974, les Français voulaient un leuna : ils ont eu Giscard. En 1995, ils voudront un vieux : ils auront Giscard.»

M. Henri Nallet, ministre de l'agriculture, ne court pas les mêmes risques en recevant le deuxième prix pour avoir dit : « Le plan sécheresse n'est pas un arrosage. » Deux autres lauéats ont également été choisis parmi les membres du gouvernement. M. Plerre Arpaillange, ministre de la justice, qui avait déclaré : « En 1989, sur cinquante-deux svadés, on en a repris cinquante trois >; M. Jean-Pierre Chevènement, ministre de la défense, pour ce bilan : «Le mur de Berlin s'écroule. Un mort : Jacques Delors. »

Enfin, M. André Santini, maire UDF d'Issy-les-Moulineaux, réputé pour ses mots, déjà couronné, a reçu le prix du crécidiviste » pour avoir dit : « Mar Decourtray n'a rien compris au préservatif. La preuve, il le met à l'index ».

n Précision. - Dans l'article relatif aux ouvrages consacrés au général de Gaulle paru dans le Monde du 19 juin, une ligne sautée a faussé le titre d'un livre. Il faut lire : De Gaulle et les communistes, par Henri-Christian Giraud (Albin Michel); Une certaine idée de mon père, par Philippe de Gaulle (Plon)

## Le Monde

3

The state of the s

**DES LIVRES** 

DEMAIN NOTRE SUPPLEMENT

est nommé commissaire adjoint de la République de l'arrondissement de Meaux, puis le 11 janvier 1988, secrétaire général de la préfecture de

A l'Assemblée nationale

# Les socialistes s'interrogent sur l'efficacité du projet de M. Evin contre l'abus du tabac et de l'alcool

Les députés commenceront, lundi 25 juin, la discussion, en première lecture, du projet de loi Evin contre l'abus de tabac et d'alcool (interdiction, à partir du 1º janvier 1993 de toute publicité pour le tabac, stricte réglementation de celle sur les alcools). Pour réduire le nombre des navettes entre les deux Assemblées, le gouvernement a déclaré, mardi, l'urgence. La séance s'annonce animée comme l'a été, mardi 19 juin, celle du groupe socialiste réuni pour examiner ce brûlant dossier. A une courte majorité, les députés socialistes ont accepté de soutenir le projet Evin. Mais la bataille n'est pas terminée, La discussion pourrait en rappeler d'autres sur les célèbres bouilleurs de cru.

Quel malheur d'être député socialiste quand on est élu d'une région viticole ou productrice de tabac! Le projet Evin risque de porter, selon les intéressés, un coup tatal à de bonnes productions du terroir. Que deviendront les célèbres setes du vin ou de la bière? M. Jean Ochler (Bas-Rhin) a pose gravement la question, mardi 19 juin, devant le groupe socialiste de l'Assemblée nationale en s'inquiétant des effets économiques du projet de M. Claude Evin, ministre de la santé, destiné à lutter contre l'abus d'alcool et de tabac. Et le a sponsoring »! ont clamé d'autres élus. Selon les dires d'un partici-pant à cette réunion, les défenseurs de l'AOC, de la SEITA, et des producteurs de tabac ont tenté de faire rempart de leur corps. Bref, la réu-nion du groupe socialiste de mardi a donné lieu à une franche et solide empoignade entre les partisans et adversaires du projet Evin.

Un vote a départagé les deux camps, mais sa signification pour-rait être contestée, compte tenu du petit nombre de participants (environ 75 sur un groupe de 272 mem-bres). Le projet Evin n'a obtenu qu'une majorité de quelques voix. Un amendement autorisant la publicité pour les cigarettes légères jusqu'en 1997 a également été repoussé. Même les adversaires du projet reconnaissaient que dans ce domaine il est très difficile de troudiction absolue ou la liberté : toute modification en entraînant inévita-

Le front du refus ne regroupe pas que les élus des régions directement concernées par la question. Ainsi, M. Jean-Pierre Michel (Haute-Saône) doute de l'efficacité

du dispositif prévu : « La loi Veil (anti-tabac) est là pour montrer comment on peut tourner un texte et ne jamais l'appliquer. En outre, en Suède et au Danemark, la consommation de tabac et d'alcool n'a pas diminué à la suite des mesures prises contre la publicité. Interdire la publicité en France, c'est idiot : la presse ètrangère, le cable continueront d'en diffuser. Il n'y a plus de socialisme économique, alors maintenant on veut faire du socialisme dans la vie privée des

#### Et le fromage de tête?

« L'alccol, cela aide à supporter!, ironise M. Robert Savy (Haute-Vienne). Il serait peut-être plus pru-dent d'attendre la prochaîne étape aent à attendre la prochaine etape sociale pour le supprimer... Pour être plus sérieux, même s'il y a un vrai problème de santé publique – notamment pour les jeunes –, je crois que c'est très compliqué d'interdire la publicité à l'heure du satellite». M. François Massot (Alpes-de-Haute-Provence) est consterné: « Je vais déposer un amendement pour demander d'in-terdire le fromage de tête : je trouve que c'est mauvais pour la santé...»

Sans être aussi vif dans la forme, le premier secrétaire du PS,

la réunion, mis en garde « contre les interdictions répétées ». M. Mauroy, sans être franchement hostile au projet, redoute que la multiplication des contraintes, interdictions, mesures dissuasives diverses ne conduisent à l'instauration d'une sorte d'ordre moral

rampant insupportable. Le minis-tre chargé des relations avec le Parlement, M. Jean Poperen, se dit, en privé, sensible, d'une façon géné-rale, à cette argumentation, même s'il approuve le projet Evin.

D'autres députés, en revanche, comme le rapporteur M. Jean-Marie Le Guen (Paris), M. Alain Richard (Val-d'Oise), Julien Dray (Essonne) ou Marie-Noëlle Lienemann (Essonne), ont défendu le dispositif Evin au nom de la santé publique et de la résistance aux lobbies, « On a beaucoup entendu les défenseurs de l'AOC ou des pro-ducteurs de tabac, mais quel silence sur la politique africaine...», remarquait M= Lienemann qui ajoutait: « Ce n'est pas une loi de prohibition, mais une loi contre la publicité qui projette des modèles

culturels négatifs pour la société.» Pour autant, M= Lienemann n'est pas insensible à l'argumenta-tion selon laquelle il faudrait que les socialistes fassent attention de

M. Pierre Mauroy, a, au cours de a se vengent d'une certaine impuis sance sur les grands sujets politiques en réglementant la vie quotidienne. Dans ce projet, ce n'est pas le cas, mais faisons attention!».

> « Il faut trouver une discipline dans les deux domaines, tabac et alcool » expliquait, quant à lui, M. Louis Mexandeau (Calvados) qui ne craint rien pour la célèbre boisson de son département : « En ce moment on ne parvient pas à faire face à la demande, notamment en provenance du Japon... »

> > PIERRE SERVENT

D Nauvelle réunion dénutés PSgouvernement sur le budget de 1991. - Le président du groupe socialiste à l'Assemblée nationale. M. Louis Mermaz, a indiqué mardi 19 juin, au cours d'un point de presse, qu'une délégation du groupe serait reçue à l'hôtel Matignon jeudi 21 juin, pour la préparation du budget de 1991. Il s'agit de la seconde réunion groupe PSgouvernement. Une troisième est prévue à la mi-juillet. D'autre part, M. Mermaz a îndiqué que le groupe poursuivait la préparation des propositions de loi sur le fon-

## Le texte renforçant la protection des malades mentaux est définitivement adopté

mardi 19 juin, trois projets et une proposition de lois :

D Protection des malades mentanx. - Les députés ont adopté définitivement le projet de loi relatif aux droits et à la protection des personnes hospitalisées en raison de troubles mentaux, dans les mêmes termes que la version adoptée au Sénat. Le projet, qui réforme le système en vigueur depuis un siècle et demi, renforce les droits des malades mentaux hospitalisés, en faisant de l'hospitalisation libre la règle générale, et en imposant des conditions strictes aux hospitalisations d'office comme à celles faites à la demande d'un tiers. L'arrêté préfectoral d'hospitalisation d'office devra notamment être précédé d'un « certificat médical circonstancié».

 Organisation du service public mission mixte paritaire Sénat-As-

L'Assemblée nationale a adopté, les P et T, voté en première lecture ment) la loi de 1983 sur la sauve-nardi 19 juin, trois projets et une par l'Assemblée nationale. Les garde de la vie humaine en mer. groupes PS et UDC ont voté pour ce texte présenté par M. Paul Quilès, ministre de la Poste, des Télécommunications et de l'Espace. Les députés UDF et RPR se sont abstenus, le PCF a voté contre.

> a Protection des personnes contre les discriminations en raison de la santé ou du handicap. - Les ture, à l'unanimité, le projet de loi assurant la protection des personnes contre les discriminations en raison de leur état de santé ou de leur handicap, qui concerne en particulier les séropositifs. Le texte étend aux discriminations pour raison de santé ou handicap, les sanctions réprimant déjà celles fondées sur le sexe, la race ou la religion.

□ Scooters des mers. - Les députés ont adopté, lors de l'exations en raison de la santé ou du handicap, un article additionnel semblée, les députés ont rétabli, étendant aux engins de plage motomardi 19 juin, le texte réformant risés (scooters des mers notam-

Selon cet article, présenté par M. Jacques Mellick, ministre delégué chargé de la Mer, les engins de plage motorisés peuvent être immobilisés en cas de non respect des règles de circulation maritime. Des peines de 1 000 à 100 000 francs et/ou d'un emprisonnement d'un mois à un an sont prévues pour les auteurs d'infractions. Jusqu'à présent, seuls des décrets avaient été pris pour réglementer les conditions de fabrication et d'utilisation des scooters des mers.

□ Recherches biomédicales. -Les députés ont adopté définitivement une proposition de loi sénatoriale modifiant la date d'entrée en vigueur d'une loi de décembre 1988 sur la protection des personnes faisant des recherches bioest reportée du le juin au 31 décembre 1990 afin de permettre la mise en oeuvre des décrets La préparation du 27° congrès du PCF

## M. Marchais: oui au pluralisme mais sur la base d'un seul texte

Dans le long rapport qu'il a pré-senté, mercredi matin 20 juin, au comité central du PCF, réuni jusqu'à vendredi au siège du parti, M. Georges Marchais a proposé que la préparation du 27 congrès, prévu du 18 au 22 décembre, soit confiée à une commission comprenant ceux des dirigeants du parti qui contestent les orientations de la direction en excluant toutefois l'éventualité que plusieurs textes soient soumis à la réflexion des militants. Le secrétaire général du PCF a affirmé sa volonté de respecter l'expression des « droits de la minorité » mais il a personnelle-ment répondu par la négative à la plupart des suggestions faites par M. Charles Fiterman dans l'entretien accordé par l'ancien ministre au Monde du 5 mai.

#### Un seul texte mais « non ficelé »

M. Marchais s'est défendu de vouloir rechercher e l'unanimité à tout prix. Celle-ci n'est pas une fin en soi et nous savons bien que l'interpréter comme telle, a-t-il déclaré, ainsi que ce fut jadis le cas, entraîne une faiblesse politique fon-damentale : celle de l'étouffement de la parole critique et donc, sou-vent, du travail créateur. Ne nions pas l'existence de désaccords lors-qu'il s'en manifeste, comme si cette réalité étalt tragique. Ne tentons pas de les minimiser lorsqu'ils por-tent sur des points cruciaux de notre politique. »

A propos de l'organisation du congrès, le secrétaire général du PCF a notamment indiqué : « Plu-

sieurs propositions ont été avancées qui concernent le type de document qui sera soumis à la discussion du parti. Faut-il un texte du comité central ou non? Un ou plusieurs textes? Un texte à voter dans son entier ou composé de plusieurs paints à voter séparément? (...) Je crois que les communistes (...) ont besoin que cette base de travail soit la même partout en France. Et pour se déterminer en toute connaissance de cause, ils ont besoin de connaître le point de rue des dirigeants qu'ils ont élus. Il faut donc un texte qui soit le même par-tout et dans lequel le comité central fasse connaître son avis et ses pro-positions. A partir de là tout est ouvert (...) Je souhaite vraiment. pour ma part, que nous adoptions un texte non «ficelé» qui crée les conditions d'un congrès « non bou-clé. ». Je propose donc qu'à l'issue de nos travaux nous elisions parmi nous une commission que nous chargerons de rédiger un texte de cette nature, avec le souhait que contribuent à sa rédaction des camarades ayant défendu des points de vue différents dans les dis-cussions que nous avons eues. Ce souci devrait évidemment se reflèter dans la composition de cette commission qui pourrait présenter ses conclusions vers la fin septembre. Peut-être cette commission ne par-viendra-t-elle pas à être unanime sur tous les points du texte qu'elle nous soumettra. Nous verrons

M. Marchais a précisé que ce document préparatoire au congrès devrait « inclure un projet de pro-gramme du parti actualisé ».

Le contrôle des dépenses électorales

## « Soyez impitoyables » demande M. Michel Rocard

M. Michel Rocard a installé, rez à rendre enfin insoupçonnables. mardi 19 juin, la commission nationale des comptes de campagne et des financements politiques, créée par la loi du 15 janvier relative à la limitation des dépenses électorales et à la clarification du financement des activités politiques.

« Vous serez vigilants dans vos contrôles, exigeanis dans vos appré-ciations, impitoyables dans vos sanc-tions v, a demandé le premier ministre aux membres de la commission (1). M. Rocard a continué: « l'écharpe tricolore à laquelle ont droit les êlus, la cocarde tricolore qu'ils peuvent faire figurer sur leur voiture, vous aurez le pouvoir de les faire perdre, en même semps que leur dignes. Le rôle qui est désormais le vôtre est considérable (...) De votre réussite dépend la salubrité des

C'est cela que le gouvernement, le Parlement et la France attendent de

M. Pierre Joxe, ministre de l'Intérieur, a souligné que lors des campagnes électorales « on avait beaucoup trop dépensé » et de « manière très inutile » avant d'ajouter : « Très souvent on a constaté que celui qui avait dépensé le plus d'argent n'avait pas recueill le plus de voix ».

(1) Cene commission est composée de cui membres, nommés pour cinq ans par décret, sur proposition du vice-président ou du premier président de leur cour d'ori-gine : trois conseillers d'Ent, trois membres de la Cour de cassation, trois membres de semnt de ses tàches, la commission pent recourir à des experts et demander à des

## Désaccord entre députés et sénateurs de droite sur la réforme de la Constitution

L'Assemblée nationale doit débattre en deuxième lecture, jeudi 21 juin, du projet de réforme de la Constitution permettant aux justiciables de saisir le Conseil constitutionnel s'ils estiment qu'une loi porte atteinte à leurs droits fondamentaux. La préparation de cette discussion en commission des lois a montré que les députés de droite comme ceux de gauche n'avaient aucune envie de permettre au Sénat d'accroître ses pouvoirs, comme le souhaitent la majorité des sénateurs.

Le Sénat va être mis au pied du mur. Accepte-t-il oui ou non que le droit de se plaindre de la non constitutionnalité d'une loi soit réservé à la classe politique? Les travaux de la commission des lois de l'Assemblée nationale montrent que les députés devraient, jeudi 21, accepter la plupart des modifications apportées par les sénateurs au cœur même du projet de réforme de la Constitution, mais repousser les ajouts par lesquels le Sénat tente d'augmenter ses prérogatives.

Qu'ils soient de droite ou de gauche, les députés ne veulent pas remettre en cause l'équilibre des institutions tel que l'a voulu le constituant de 1958, Ainsi, aussi bien M. Pierre Mazeaud (RPR.) Haute-Savoie) que M. Francis Delattre (UDF, Val-d'Oise) ou Seine-et-Marne) partagent l'analyse de M. Michel Sapin (PS, Hauts-de-Seine), président et rapporteur de la commission des lois, pour refuser les amendemens sénatoriaux visant à contraindre le président de la République à signer les ordonnances prises par le gouvernement en application d'une délégation de pouvoir du Parlement et à donner un droit de veto aux sénateurs sur tous les projets concernant les libertés publiques.

Le travail du Sénat n'a pas pour

autant été rejeté d'un revers de main par la commission des lois de l'Assemblée nationale. Bien au contraire. D'abord parce que M. Sapin a pu se féliciter que la majorité sénatoriale ait adhéré au principe de l'institution d'un contrôle de constitutionnalité des lois par voie d'exception. Ainsi les députés ont approuvé la procédure de renvoi automatique devant le Parlement d'une disposition législative jugée inconstitutionnelle. De même ils ont retenu la définition plus précise, proposée par les séna-teurs, des « droits fondamentaux ». la possibilité pour 60 députés ou 60 sénateurs de demander au Conseil constitutionnel de vérifier la conformité à la Constitution d'un engagement international de la France. Ils ont aussi fait leur la volonté sénatoriale de renforcer le régime des incompatibilités des membres du Conseil.

En revanche la majorité de la commission a refusé que le président du Conseil constitutionnel critique la prise de position de présentait « de graves lacunes ».

M. Jean-Jacques Hyest (UDC, soit élu par ses pairs tous les trois ans, M. Sapin estimant que cela priverait la fonction de la stabilité nécessaire. Surtout, elle a refusé que la réforme ne s'applique qu'aux lois antérieures à 1974, ce qui est techniquement difficile.

> Sur les amendements « lourds » de la majorité sénatoriale le désaccord n'est donc pas entre la droite et la gauche, mais entre les deux chambres du Parlement. Si la séance publique confirme l'approche de la commission des lois, le Sénat devrait donc être saisi, en deuxième lecture, d'un texte rete-nant ses idées à l'exception de celles qui rendent la réforme inacceptable ou inapplicable.

## Le Sénat refuse la réforme de la taxe d'habitation défendue par les députés du PS

Les sénateurs ont examiné, mardì 19 juin, le projet de loi, adopté par l'Assemblée nationale, relatif à la révision générale des bases des impôts directs locaux, et présenté par M. Michel Charasse, ministre délégué chargé du budget. La majorité sénatoriale a adopté, dans la nuit du 19 au 20 juin, le texte privé de dispositions introduites par les députés, notamment de la réforme de la taxe d'habitation imposée au gouvernement par le groupe socialiste. Les sénateurs socialistes se sont abstenus sur le texte et le groupe communiste a

THIERRY BRÉHIER | voté contre.

L'opposition éprouve des difficultés

à coordonner son action L'intergroupe parlementaire RPR - M. Briant (CNI) en faveur du Front UDF - UDC a décidé de reporter au national pour l'élection de Villeurmercredi 27 juin la réunion au cours banne. A la réunion du groupe RPR de laquelle seront entendus les memmardi 19 juin à l'Assemblée nationale, plusieurs députés, et notamment MM. Alain Juppé, Jacques Toubon, bres du comité de coordination de l'opposition. Au cours de celle-ci, Robert Pandraud et Pierre Mazeaud, MM. Alain Juppé, secrétaire général ont protesté contre l'attitude de quinze du RPR, et François Bayrou, délégué députés centristes qui s'étaient abstegénéral de l'UDF, doivent présenter nus le 14 juin sur le projet de loi de une étude sur l'état d'avancement de réforme des professions judiciaires, l'organisation de l'opposition. Ce proalors que la veille l'intergroupe avait, à l'unanimité, décidé de voter le renvoi jet n'est toujours pas au point, en raison des conceptions différentes expri- de ce texte en commission, estimant mées par certains. Les centristes ont alors que le projet de M. Arpaillange

La majorité sénatoriale a fait un sort à la réforme de la taxe d'habitation introduite dans le projet de loi sur la fiscalité locale par les députés socialistes (le Monde du 2 juin). Dans le texte issu des tra-vaux de l'Assemblée nationale, il était prévu qu'à partir de 1992, la part départementale de la taxe d'habitation serait en effet assise sur le revenu, et non plus sur la valeur locative. Cette réforme a été qualifiée de « greffon peu opportun» par le rapporteur du projet, M. Paul Girod (Rass. dém., Aisne). M. Girod estime que l'incorporation de la notion de revenu dans les bases de la taxe d'habitation reviendrait à transférer vers cette taxe les « défauts » du système d'impôt sur le revenu. Ironisant sur le « contenu socialo-idéologi-que » de la réforme, il a insisté sur le fait que « les impôts locaux sont rattachés à la valeur locative et à rien d'autre». Il a affirmé que les simulations effectuées sur ses modalités d'application font appa-raître « de nouveaux contribuables sur le marché ».

M. Charasse a défendu molle-ment l'amendement des députés socialistes. Il a fait remarquer qu'en supprimant l'article additionnel contenant les dispositions relatives à la taxe d'habitation, les sénateurs devaient s'attendre à un rétablissement immédiat de cette mesure lors d'une nouvelle lecture du projet à l'Assemblée nationale. M. René Régnault (PS, Côtes-d'Armor) a donné une autre interprétation des simulations déjà réalisées en indiquant que selon certains chiffres, 70 % des assujettis paieraient moins si le texte était appliqué en l'état. Sur le vote de sup-pression de la disposition, les communistes se sont abstenus, tout comme il l'avaient fait à l'Assem-blée nationale lors de son adop:-- 1. WH @

··· Spage der

- in the same

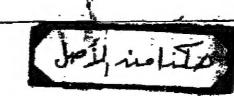
A . I was sup

to the partie

Les sénateurs ont ensuite débattu d'un aspect du texte passé relativement inaperçu lors de son examen au Palais-Bourbon, les élevages « hors sol » M. Girod s'est pronoucé contre l'imposition des installations affectées à ce type d'élevage. Les sénateurs de Bre-tagne, où ce système est particuliè-rement répandu, sont intervenus à sa suite pour critiquer cette dispo-sition. M. Marcel Daunay (app. Union cent., Ille-et-Vilaine) a demandé à ce que l'on ne contrarie pas une activité dégageant chaque année 50 milliards de francs. « Le ministre de l'agriculture n'y est pret qu'à la condition qu'il en aille de même chez nos voisins européens, ce qui n'est pas le cas», a-t-il rap-pelé. M. Jacques de Menou (RPR, Finistère) s'est montré plus pratique en soulignant que cette taxe ne prendrait pas en compte les arrêts de fonctionnement de ces élevages, ou la réduction de leurs activités.

Breton lui aussi, M. Régnault s'est déclaré favorable à une mesure qui permettrait de « mutualiser les impôts locaux ». « Les membres d'une même profession contribuent différemment selon qu'ils possèdent de la terre [assujettie à l'impôt] ou des bâtiments [qui y échappent]. Au nom de l'équité, il paraît juste que tous participent », a-t-il plaidé en

**GILLES PARIS** 





••• Le Monde • Jeudi 21 juin 1990 9

SECTION B

10 La réforme de l'orthographe pour la rentrée 1991 Les suites de l'affaire Notin

12 Défense : nominations au conseil des ministres L'inauguration des locaux du Monde

13 La mort de Frank Wright 16 La Coupe du monde de football

# La justice sécularisée

La grève de la magistrature illustre le mal-être d'une profession tombée de son piédestal

Ce n'est pas la première fois que es magistrats se rebiffent ni que les palais de justice résonnent de leurs revendications. Depuis des antes les juges réclament de melleures conditions de travail, meneures conditions de travail, your rehausser l'éclat et l'effica-cité de la justice, qui se rend anjourd'hui au-dessous du seuil de pauvicié.

Aussi décourageante pour eux d'exaspérante pour les usagers, ene situation ne peut plus durer : telle est la signification de la mobilisation décrétée par les trois organisations de magistrats pour le jeudi 21 juin, la grève pour les us, des rassemblements ou des pétitions pour les autres.

Si la désespérance de la magis-nature s'est ainsi muée en colère, c'est qu'elle vient de loin. Elle trahit le mal-être d'une profession sur le déclin comme groupe social gai compte. Un peu sur le modèle des enseignants qui l'ont précédée

Il n'est pas facile d'enrayer un tel déclin, qui tient à la fois de la crise d'identité, du sort budgétaire réservé depuis trop d'années à la justice et d'une évolution du droit qui tend à marginaliser le rôle des magistrate, lesquels ne sont plus magistrats, lesquels ne sont plus les seuls, aujourd'hui, à dire la loi.

#### Sauver la face

Protéiforme, la crise de la magistrature est d'abord celle d'une profession tombée de son piédestal. La magistrature était crainte et respectée, elle est aujourd'hui critiquée. Les Francais la tiennent pour responsable des dysfonctionnements de la jus-tice, de ses lenteurs et de son hermétisme. Les magistrats ont beau tenter de dépoussiérer l'institution judiciaire – certains s'y emploient avec héroïsme, – leurs efforts demeurent en deçà de l'attente des justiciables. Du coup, la justice ne

remplit plus sa fonction de régula-teur de la vie sociale. Comment prétendre le contraire alors qu'il faut des années pour obtenir répa-ration d'un licenciement abusif, d'un accident de la circulation ou de la malfaçon d'un pavillon de banlieue acquis au prix de priva-tions quotidiennes?

Et que dire de ces peines d'emprisonnement automatiquement alignées sur les années déjà pasanignes sur les années deja pas-sées en détention provisoire, quelle que soit la culpabilité de l'intéressé? L'essentiel, pour l'ins-titution judiciaire, n'est-il pas de sauver la face, de ne pas avoir à reconnaître qu'elle a maintenu tron longtemes un déligament en u trop longtemps un délinquant sous les verrous, faute d'avoir examiné son dossier à temps? Le jargon judiciaire nomme « couvrir la détention » cette pratique trop répandue, qui revient, pour les tri-bunaux, à s'amnistier de leurs pro-

Les justiciables-poids lourds, en

particulier les grandes entreprises, court-circuitent depnis longtemps cette justice-escargot. Ils recourent, de plus en plus souvent, pour régler leurs différends, à des arbitres privés, hants magistrats à la retraite, professeurs de droit, avo-cats fameux qui, à la différence des tribunaux, savent faire vite et

#### **Prolétarisation** de la fonction publique

Les pouvoirs publics eux-mêmes tution judiciaire, la jugeant appa-remment incapable de répondre aux besoins d'un Etat moderne. En témoigne la floraison, ces der-nières années, de para-juridictions présumées plus aptes que les tri-bunaux à remplir certaines tâches: Commission des opéra-tions de Bourse, Commission nationale de l'informatique et des libertés, Conseil supérieur de l'au-

diovisuel, etc. La multiplication de ces circuits de dérivation non seulement atteint le prestige de l'institution judicaire, mais elle a aussi dévalué le métier de juge. Ce n'est pas que celui-ci n'attire plus de candidats : on se bouscule toujours à l'entrée de l'Ecole nationale de la magistrature.

Cependant la qualité des postulants laisse de plus en plus à dési-rer. Comment les plus brillants des étudiants en droit n'y regarderaient-ils pas à deux fois? Il faut avoir la vocation chevillée au corps pour accepter de gagner 15 000 F nets par mois, sur douze mois, lorsqu'on approche de la quarantaine, qu'on a six ou sept années d'études supérieures derrière soi et qu'on est juge depuis douze ans.

A ce niveau de rémunération, un magistrat chef de famille ne peut se loger à Paris. En poste dans une petite ville de province, exposé au regard de tous, il est incapable d'y tenir son rang.

Le décret qui a modifié récem ment les règles de préséance lors des cérémontes publiques en a tiré la leçon : les présidents de tribu-naux de grande instance y ont régressé à la vingt-deuxième place, derrière les secrétaires généraux de préfecture

Si on pouvait parler de proléta-risation de la haute fonction publique, la magistrature en four-nirait une excellente illustration. Sons la simarre et l'épitoge, gron-dent aujourd'hui des hommes et des femmes exaspérés du sort qui leur est fait et pour lesquels le syn-dicalisme et la grève ne sont plus des tabous. Longtemps sacralisée, la justice se prouve ainsi à elle-même qu'elle s'est sécularisée, il n'y a rien d'étonnant, dés lors, à voir les magistrats réagir à l'adver-sité comme des infirmières ou des

#### La fronde de la Cour de cassation

Les magistrats de la Cour de cassation ont beau vouloir-se distinguer de la piétaille de la magistrature, leur colère n'en est pas moins réelle. Elle a pris un tour franchement polémique ces jours derniers, sous la forme d'un échange de lettres avec le président de la Républi-

A l'origine, avouée, de cette fronde les déclarations de M. Mitterrand lors du conseil des ministres du 6 juin. Evo-quant les priorités budgétaires pour l'actuelle législature, le chaf de l'Etat cite l'éducation, la formation, la recherche, le logement, l'emploi et ... oublie

Colère des magistrats de la Cour de cassation qui décident presque aussitôt de réunir par vole de pétition leur assemblée ánérala. La ton de cet appe est plutôt raide. Les hauts magistrats se déclarent einquiets » des propos de M. Mitterrand et rappellent, à toutes fins utiles, que le premier ministre a cité récemment l'institution judiciaire « parmi chain budget ».

#### Pas de contradiction

La lettre adressée, en réponse, par M. Mitterrand à M. Pierre Drai, premier président de la Cour de cassation, n'an est pas moins nette. «Je suis surpris, écrit le chef de l'Etat, que des megistrats de la cour suprême aient pu s'émou-voir d'informations qu'il eût tallu, pour le moins, prendre la peine de vérifier. ».

« Al-je besoin de préciser, ajoute le président de la République, que les objectifs à long terme assignés aux législateurs n'excluent pas que d'autres secteurs fassent l'objet d'une attention particulière, notamment en cas d'urgence, à l'occasion de budgets annuels?» Et M. Mitterrand d'insister sur le fait qu'il ne saurait y avoir de contradictions entre ses propos et ceux de M. Michel Rocard : «La justice, écise-t-il, bénéficiers d'un effort exceptionnel au budge de 1991, ainsi que l'a déclaré e premier ministre en des termes que je n'ai pas démen-

Cette précision n'a apparemment pas apaisé les magistrats de la Cour de cassation qui, e mardi 19 juin, ont déploré les cattaques de plus en plus vives a dont la justice française serait l'objet, attaques qui, selon eux, « visent aussi bien son indépendance que les conditions de son fonctionnement quotidien».

Bref, la haute magistrature se fait du « mouron » exactement comme les juges de base, et si son inquiétude s'est exprimes, pour s'en distinguer, à la veille de la journée de proestation du commun de la magistrature, elle n'én est pas moins vive.

« Aucun gouvernement n'a porté d'attention suffisante aux difficultés de la justice », nous déclare le garde des sceaux

Un entretien avec M. Pierre Arpaillange

Le ministre de la justice, M. Pierre Arpaillange, analyse, dans l'entretien qu'il nous a accordé, ce qu'il appelle le « malaise » de la justice.

« Le mouvement de protesta-tion des magistrats le 21 juin est sans précédent. Quelles sont, à votre avis, les causes de ce mécontentement?

Le mouvement de protestation des magistrats n'est pas sans précédent : des mouvements de ce type se sont déjà produits, notamment en 1976, en 1979 et en mars 1981. Cependant, la protestation était alors dirigée contre telle ou telle action du ministre de l'époque. Aujourd'hui, la situation est très différente : c'est à propos de l'évolution de leur propre profession que les magistrats entendent mani-fester leur inquiétude.

» Le malaise que la justice connaît aujourd'hui a des causes

» Nous assumons l'héritage d'une très longue période au cours de laquelle aucun gouvernement n'a apporté d'attention suffisante aux difficultés grandissantes rencontrées par l'institution judiciaire ni ne s'est donné les moyens de les

» Vous savez que la justice subit actuellement une formidable muta-tion. Jamais la demande de justice n'a été aussi forte, jamais les tribu-naux n'ont été aussi souvent saisis, mais aussi en matière civile.

sociale, commerciale...

> Le contentieux civil a aug-

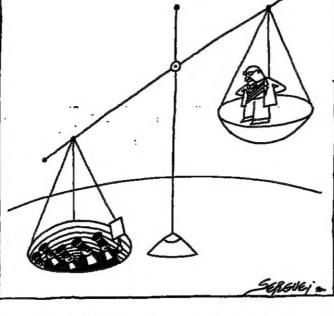
» En outre, les missions traditionnelles de règlement des litiges individuels se doublent désormais d'une fonction de régulation dans les domaines sociaux et économiques. De nouveaux contentieux sont apparus : le surendettement des ménages, le contentieux de la consommation, pour ne citer que deux exemples; d'autres ont radicalement changé de nature et de dimension, tels le contentieux familial ou le contentieux lié à l'in-sertion des jeunes en difficulté.

» Et pourtant le nombre des magistrats et des fonctionnaires de justice n'a pratiquement pas évo-

» Le constat est clair : il s'agit d'abord d'une crise des moyens de la justice. Il s'agit ensuite de la prise de conscience aigué par les magistrats et les fonctionnaires de difficultés qu'ils rencontrent face à l'évolution de leursmissions. Il en résulte un sentiment de manque de reconnaissance sociale, ce qui est paradoxal au moment où la justice prend une place de plus en plus importante dans le fonctionnement de la démocratie. Il s'agit enfin du sentiment que leurs missions sont de moins en moins perçues comme essentielles au fonctionnement de la démocratie.

- Que pouvez-vous dire aux magistrats pour apaiser leurs inquiétudes et quels engage-ments pouvez-vous prendre à

- Les magistrats savent que je ne ménage aucun effort pour les doter, avec le concours du Parie-



ment tout entier, des moyens leur permettant de remplir dignement leur mission. Le projet de budget ministère de la justice pour 1991 concrétisera, avec l'appui du président de la République, la détermination du gouvernement le ministre du budget a'y est engagé lors des débats d'orientation bud-gétaire, tant à l'Assemblée nationale qu'au Sénat, conformément aux déclarations du premier minis-tre le 22 février 1990 à la chancei-

» Bien sûr, il ne peut s'agir de régier tous les problèmes en une seule année, ni dans le seul budget, mais plutôt de manifester forte-ment une volonté politique qui

devra se poursuivre. » D'ores et déjà, des mesures concrètes ont été prises, comme le recrutement anticipé de greffiers, qui vient s'ajouter aux créations d'emplois de greffe déià acquises d'emplois de greffe déjà acquises au budget 1990. Ceci est un renversement de tendance tout à fait significatif.

» Ce recrutement anticipé s'inscrit parmi toute une série de mesures concrètes concernant le fonctionnement courant des juri-dictions qui ont été annoncées par le premier ministre en février der-nier. Or j'indique que ces mesures sont déjà intégralement financées, grâce à un décret d'avances publié au Journal officiel le 31 mars der-

» A ces mesures nouvelles s'est ajouté - c'est important, - que tous les magistrats et fonctionnaires le sachent, l'exemption, pour le budget de la justice pour 1990, des mesures d'économic imposées aux autres ministères. Cela signifie que les crédits de fonctionnement notifiés aux juridictions en mars 1990 n'ont subi aucune amputation, au contraire de ce qui s'est passé l'an dernier et contrairement à ce qui s'est passé cette année dans d'autres adminis-

» l'ajoute, et c'est pour moi d'une importance capitale, que je

trations de l'Etat.

serai en mesure de présenter, à l'automne prochain, dans le cadre du débat budgétaire, un plan de rénovation des bâtiments judi-ciaires pour les cinq prochaines années. L'enjeu majeur est d'offrir aux magistrats et fonctionnaires un cadre de travail digne de leur mission et aux justiciables des condi-tions d'accueil satisfaisantes.

» En outre, va bientôt être mis en œuvre le nouveau schéma direc-teur de l'informatique de la justice, fruit d'un travail de deux an est placé sous le signe du décloisonnement de services et de la concertation avec les organisations syndicales et professionnelles de magistrats et de fonctionnaires.

#### Les hommes d'abord

Il doit être validé dans les prochaines semaines pour tenir compte notamment des impératifs de la loi informatique et libertés Quoi qu'il en soit, il concrétisera le nouvel et considérable effort d'informatisation qui sera accompli d'ici à 1994 pour permettre à la justice de franchir une étape sup-plémentaire dans la voie de la modernisation.

»Mais j'ai bien conscience que l'amélioration de la justie quotidienne ne repose pas uniquement sur l'accroissement quantitatif des moyens. L'institution judiciaire s'appuie essentiellement sur des hommes. Il faut donc sans cesse améliorer leur formation et la qualité de recrutement, ces deux pré-occupations étant pour moi essen-

» Je crois à cet égard avoir de bonnes raisons d'être satisfait : car vous savez que j'ai été le premier membre du gouvernement à conclure le 30 mars dernier avec les principales organisations professionnelles et syndicales un accord sur la formation continue, en application de l'accord-cadre gouvernemental signé par M. Durafour. Cet accord «justice»

présente la particularité de concerner l'ensemble des personnels, magistrats comme fonctionnaires. » S'agissant de la formation initiale, pour préparer les futurs magistrats à leur mission. J'ai décidé d'allonger leur scolarité de

vingt-sept à trente et un mois. » Il est en effet, à mes yeux, indispensable que les magistrats de notre pays acquièrent non seule-ment les bases juridiques nécessaires à l'exercice de leurs fonc-tions, mais aussi connaissent le contexte social, économique et culturel dans lequel ils sont amenés

» C'est cette même idée qui m'a d'ailleurs conduit à décider de créer un Institut des hautes études judiciaires. Cet institut, qui aura le statut d'une association, permettra des échanges entre universitaires, chercheurs et praticiens. La science du droit, en effet, ne peut être la seule qualité des magistrats. Il leur faut aussi acquérir un sens aigu des réalités sociales et économiques.

- « Certains magistrats ont décidé de faire grève malgré leur statut qui leur interdit d'« entraver le fonctionnement des juridictions ». Y aura-t-il des

- Le mouvement de protestation a une dimension essentiellement symbolique, que je ne méconnais

» Mais je crois trop en la conscience des magistrats pour redouter qu'ils ne puissent véritablement entraver le fonctionnement des juridictions, et porter ainsi gravement préjudice aux intérêts des justiciables.

\* Les responsabilités des magis-trats sont éminentes dans le pays. Elles leur imposent des obligations particulières. Pour ma part, je veil-lerai au fonctionnement régulier des juridictions. »

Propos recueillis par BERTRAND LE GENDRE

## **BERTRAND LE GENDRE** L'Union syndicale des magistrats

demande à être reçue

par M. Rocard

L'Union syndicale des magistrats (USM, modérés) demande à être reçue par M. Michel Rocard pour s'entretenir avec lui de la crise de l'institution judiciaire. Elle exige aussi une session spéciale du Parlement qui soit consacrée à cette

M. Jean-Luc Sauron, secrétaire général de l'USM, qui réunissait une conférence de presse, mercredi 20 juin, à Paris, ajoute à ces revendications une revalorisation du traitement des magistrats et la création, à la chancellerie, d'une direction du recrutement et du détachement. Cette nouvelle direction serait chargée de « faciliter les aller-retour entre le corps (des magistrats) et la société » afin de donner aux juges et aux procureurs « plus d'onvertures et de compé

L'USM préconise également « un Matignon » de la justice pour discuter (...) des moyens matériels et humains » susceptibles de redresser la situation dans laquelle se débat avjourd'hui le monde judiciaire.

Parmi les causes structurelles du malaise des magistrats, l'USM privilégie « la crise d'identité » qui les frappe, crise à laquelle s'ajoute, selon elle, a la volonté du politique de garder la maîtrise du sudi-

S'agissant du fonctionnement quotidien des juridictions, l'USM estime que le ministère de la justice sera bientôt le dernier ministère à « fonctionner comme le Gosplan », « 1 quand, demande-t-elle, des objectifs quinquennaux à atteindre?» Au « magistrat-rémouleur », c'est-à-dire brassant toujours plus de dossiers, l'USM préférerait un « magistrat-recours » qui ne trancherait plus que des situations particulières, « le contencommissions de première instance.

L'affaire des fausses factures de Nancy

## La Cour de cassation estime « irrégulière » la procédure conduite contre le maire de Toul

de notre correspondante

a Il faut savoir s'incliner devant les décisions de justice, même si celles-ci ont pour effet de rendre encore plus dif-ficile la lutte contre la corruption. » l'el a été, mardi soir 19 Juin, le bref commentaire du juge d'instruction M. Thiel à l'annonce de la décision de la chambre criminelle de la Cour de cassation dans l'affaire des fausses factures de Nancy. Cello-ci a, en effet, cassé un arrêt de la chambre d'accusation de la cour d'appel de Nancy rendu le 20 février 1990 par lequel les magistrats nancéiens considéraient comme régulière la procédure suivie dans ce dossier. C'est à la cour d'appei de Colmar que la Cour de cassation a laissé la charge d'appliquer les conséquences de

A l'origine de cette procedure, le

cette décision et il semblerait bien

qu'on se dirige vers une annulation d'une partie importante de la procé-

pourvoi formé par M. Jacques Gossot, maire RPR de Toul, inculpé et écroué dans cette affaire depuis le 15 décembre 1989. Les défenseurs du maire de Toul, Mª Behr, Buisson et Hæmmerlé soutiennent, en effet, que leur client a fait l'objet d'une inculpation tardive car le nom de l'élu apparut dans ce dossier dès 1988. La chambre criminelle a, effectivement, considéré que, dès le 26 mai 1988, M. Gossot était susceptible d'être inculpé. Son statut d'officier de police judiciaire devait donc amener le procureur de la République à saisir la chambre criminelle de la Cour de cassation, sous peine de mullité.

La Cour de cassation qui remet aujourd'hui en question les actes accomplis par le juge Thiel a rappelé dans ses attendus qu'a un maire, offi-cier de police judiciaire, ne pouvait être inculpe d'infractions commises dans l'exercice de ses fonctions que par une chambre d'accusation spécialement et préalablement désignée par la Cour de

MONIQUE ROUX

M. Rocard approuve le Conseil supérieur de la langue française

## L'orthographe « rectifiée » devrait être enseignée dès la rentrée 1991

M. Michel Rocard a accepté officiellement, mardi 19 juin, les propositions de rectification de l'orthographe du Conseil supérieur de la langue française, en les qualifiant de « précises, limitées, cohérentes et respectueuses de l'histoire et de la nature de notre langue» (le Monde du 20 juin), L'orthographe « rectifiée » devrait être enseignée dès la rentrée 1991.

a Les puristes vont hurler, les enfants et les étrangers seront contents », résumait Bernard Pivot, mardi, sur le perron de l'hôtel Matignon. Pierre Perret se déclarait « très heureux de participer à ce coup de plumeau», tandis que Maurice Druon faisait l'éloge de l'orthographe nouvelle, approuvée à l'unanimité par l'Académie française le 3 mai dernier. Convergences étonnantes du monde des médias (comme on peut l'écrire à présent sans scrupules), de celui de la chanson et des gardiens du temple de la langue française, tous trois représentés au Conseil supérieur de la langue française.

Les propositions de cette instance seront discutées, contestées. appliquées ou non, mais personne ne pourra nier qu'elles ont fait l'objet d'une large concertation.

Relancée en septembre dernier par la publication de plusieurs ouvrages dénonçant les aberrations de notre système d'écriture, l'éternelle polémique sur la réforme de l'orthographe a été prise en charge à l'arrache par le nouveau Conseil supérieur de la langue française.

Ses propositions de rectifications orthographiques sont issues de travaux d'experts dirigés sur la base de plusieurs principes : fermeté et souplesse (il s'agit d'établir une nouvelle norme tout en continuant d'admettre l'orthographe actuelle), utilité (le Conseil entend « mettre fin à des hésitations, à des incohérences impossibles à enseigner de façon méthodique, à des «scories» de la graphie qui ne servent ni la pensée, ni l'imagination, ni la lan-gue, ni les utilisateurs »), respect du « génie de la langue » (les modifications s'appuient sur des évolutions déja amorcées), refus de tout boueversement.

#### Des réactions contrastées

Certaines propositions ne font d'ailleurs que reprendre des aménagements déjà adoptés par l'Académie en 1975 et inscrits dans les textes officiels de l'éducation nationale, mais jamais appliqués. Les rectifications plus ambitieuses proposées aujourd'hui seront-clles micux accucillies? «L'usage en décidera, car on ne modifie pas l'orthographe par décret; le rôle de l'éducation nationale sera fonda-

INTERNATIONAL MASTER

IN LAW

A SOCIO-LEGAL APPROACH

TO EUROPEAN TRADE AND PUBLIC ADMINISTRATION

en Droit, en Sciences Sociales, en Sciences Politiques,

Le but recherché consiste à donner aux élèves une formation

" Il comportera une formation pratique intensive sur l'Interrelation

entre Lois, decrets et autres normes juridiques, et l'Administration, le commerce et les enterprises dans une perspective européenne.

qui leur permette d'agir dans leur cadre professionnel avec de solides

connaissances pratiques des relations avec l'Administration Publique et

autres élèments indispensables pour leur révesite professionnelle

(Relations transfrontalières, Administration de Justice, Organisations

Internationales Privées ou Publiques, Enterprises et leur environnement,

spécialistes d'Universités européennes, suivra chaque étudiant

LANGUES: ANGLAIS ET ESPAGNOL

LE NOMBRE DES PLACES EST LIMITÉ.

INSCRIPTION: 500,000 PESETAS

DÉBUT DU COURS: 3 SEPTEMBRE 1990

DUREE: 6 MOIS

International en Sociologie Juridique Institué par l'I.I.S.J d'Oñati en collaboration avec des Universités européennes et américaines, et dont

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTION:

Tel. (34) 43783064 Fax (34) 43783147

Telex 36905 OSJIE.

ONATIKO.

LEGE-SOZIOLOGIANO:

NAZIOARTEKO

ERAKUNDRA:

...I.I.S.L. Ap. 28 - 20560 OÑATI, Gipuzkoa

Ce Master constituera le premier semestredu Doctorat

Le Comité Directeur du Master, composé de prestigieux

Master s'adresse aux étudiants et l

Economiques, ou équivalent

professionnels du droit, etc...)

ENSTITUTO .

INTERNACIONAL

DE SOCIOLOGIA

JURIDICA

mental », commentait mardi, M. Bernard Cerquiglini, délégué général à la langue française.

La nouvelle orthographe va faire l'objet d'une circulaire publiée dans un numéro spécial du Bulletin officiel de l'éducation nationale diffusé cet été dans toutes les écoles.

A partir de la rentrée 1991, elle devrait devenir la norme et être enseignée dans tous les établissements scolaires, « les anciennes graphies restant tolérées tant que usage n'aura pas change».

Instituteurs et professeurs déci-deront donc finalement si doivent passer dans les mœurs la simplification de l'accord du participe passé des verbes pronominaux. la disparition du trait d'union dans les mots composés, et si l'on peut écrire des «après-midis». « des matchs », « gageure » comme « naif », « il étiquète » comme « il achète», « abime » comme « cime » et « charriot » comme « charrette ».

Le Syndicat national des institu-teurs (SNI-FEN), qui milite depuis des années pour une simplification de l'orthographe sera satisfait. En revanche, la Société des agrégés dénonce la « démagogie » de la nouvelle orthographe, estimant qu' « une fois de plus, parents et maîtres seront désorientés et viendront à ne plus accepter aucune règle. Une fois de plus, sous prê-texte de remèdier à de prétendues anomalies, on va en introduire de nouvelles à la pelle»

PHILIPPE BERNARD

#### MÉDECINE

## San-Francisco « Sidatown »

La capitale des homosexuels, l'un des épicentres de l'épidémie de sida, sera donc, cinq jours durant, le théâtre d'un étrange spectacle où l'on verra se côtoyer douze mille scientifiques venus du monde entier, des homosexuels accourus des quatre coins des Etats-Unis et des centaines de policiers inquiets d'avoir à maintenir l'ordre sous l'oeil et les caméras d'un bon millier de journalistes.

Pour éviter que les manifestations dégénérent, la police a mis au point un dispositif tout à fait particulier. Un «agent de liaison» une femme homosexuelle officier de police – assurera le contact constant avec les leaders des principaux groupes activistes. En outre, une unité de policiers « gay sensitive» – la plupart d'entre eux sont homosexuels – sera chargée de la protection de l'enceinte du congrès. Quant aux 1 750 autres policiers mobilisés, on leur a pro-jeté un film expliquant les raisons mécontentement des militants des diverses associations appelant à manifester et on leur a rappelé les modes de contamination de la maladie. Cet effort pédagogique n'a visiblement pas suffi puisque plusieurs d'entre eux ont demandé à pouvoir utiliser des masques et des gants lors des manifestations...

#### Un dispositif particulier

Pour ne rien arranger, un policier a donné une interview à la télévision au cours de laquelle il a affirmé que les manifestants avaient l'intention d'asperger les forces de l'ordre avec du sang contaminé. Bien que le policier ait été immédiatement désavoué par ses supérieurs, les militants de ACT-UP ont très mal pris ces propos : « Ce n'était bien évidemment pas dans nos intentions, mais maintenant la police a un prétexte tout trouvé pour réprimer comme bon lui semble les manifestations ».

San-Francisco est malade du sida. Sur ses 740 000 habitants, 5 700 sont déjà morts de cette maladie et environ 8700 sont actuellement malades. Il y aurait entre 18 000 et 35 000 séropositifs. Pour les aider, cinq mille volontaires et une multitude d'associations travaillent sur le terrain. « El pourtant, nous manquons cruellement de moyens, explique l'un des responsables du Shanti project, l'une de ces associations. Comme les malades sont de plus en plus nombreux et qu'ils vivent de plus en plus longtemps grâce aux nouveaux traitements, il nous faut chaque jour de nouveaux volonctaique jour de novectus, rotoir taires pour les aider et des moyens financiers en conséquence. L'Etat et la municipalité ne font pas assez. Comme s'ils ne voulaient pas messirer l'exacte ampleur de l'épidémie. Plus de quatre-vingt mille personnes sont dejà mortes du sida aux Etats-Unis. Que veulent-ils de plus pour se convaincre de la gra-vité de la situation?» Du côté d'ACT-UP, les revendications sont encore plus radicales : « Nous voulons être considérés comme un partenaire à part entière du gouverne ment, des firmes pharmaceutiques et de la communauté médicale de manière à être associés à toutes les décisions concernant la meilleure manière de lutter contre la mala-die, explique un responsable; nous réclamons également la mise en oeuvre d'un plan national de santé qui garantisse des soins de qualité pour tous, quel que soit le niveau de

#### La fin d'un rêve

S'il est une expression que les membres de ces associations d'aide aux malades ne veulent pas entendre, c'est bien celle du « modèle de San-Francisco». «On nous bassine avec ça à longueur d'année, explique John, un jeune séropositif militant d'ACT-UP. Or, moi ce que je constate c'est qu'il y a chaque jour davantage de malades et qu'ils éprouvent parfois les pires difficul-

#### ENVIRONNEMENT

□ Greespeace demande le secours de la Marine nationale. - L'organisation écologique Greenpeace, dont le navire Sirius surveille la pêche aux thons au large de l'Espagne, dément les accusations de violences dont cette opération serait accompagnée, Selon Greenpeace, à aucun moment ses militants n'ont cherché à gêner les pêcheurs ni à les provoquer. Par ailleurs un plongeur du Sirius a été victime d'un accident de décompression et Greenpeace, a fait appel à la Marine nationale dont un appareil devait apporter des médicaments sur place dans la soiréc de mardi. - (AFP.)

ment. » Dans certaines associations comme Shanti, plus de cent malades attendent le secours d'un volontaire. La municipalité a consacré l'an dernier 45 millions de dollars au sida, dont 30 millions étaient alloués aux hospitalisations à domicile et aux aides à la prise en charge par l'hôpital général. Un effort notoirement insuffisant de l'avis de nombre de militants associatifs. « On nous explique que l'épidémie tend à ralentir parce que les homosexuels en particulier ont su mettre en place de vastes programmes d'éducation et de prévention, explique le directeur du projet Shanti. Mais on oublie toujours d'ajouter que le nombre de malades ne cesse d'augmenter, et que les gens vivent plus longtemps. Songez par exemple que l'incidence de la maladie est de 31,7 pour 100 000 habitants à Atlanta, de 69,4 à New-

York et de 118 à San-Francisco.» San-Francisco, la schizophrène. Au Fisherman's Wharf, des grappes de touristes prennent d'assaut le fameux Cable Car ou encore vont en bateau visiter le pénitencier d'Alcatraz. A l'autre bout de l'agglomération, dans le quartier de Castro, des homosexuels renouent avec la vieille tradition de révolte de la ville. Berkeley n'est pas si loin. La ville où tous les américains révent de faire leur voyage de noces ne veut pas se résoudre à l'inéluctable fin d'un rêve.

C'est pourquoi la communauté homosexuelle de San-Francisco, profitant des projecteurs braqués sur la ville, fera entendre sa voix. ses « non » à la discrimination, au fatalisme et à la résignation. Comme l'an dernier, elle se retrouvera au cours de sa grande parade, et seuls manqueront ceux que la maladie a emportés.

FRANCK NOUCHIL

## Mise en jambes

SAN-FRANCISCO de notre envoyé spécial

Ce fut comme une répétition générale, quelques heures avant l'ouverture officielle de la sixième conférence internationale sur le sida. Une petite manifestation sans prétention, juste pour voir, et se faire une idée de l'état d'esprit des

Ils étaient un bon millier, mardi 19 juin, à défiler dans les rues de San-Francisco à l'appel de l'association ACT-UP . En grande majorité des homo-sexuels, hostiles à la politique américaine en matière d'immi-

L'ambiance était plutôt à la fête. On avait sorti pour l'occasion certains accoutrements dignes des meilleurs carnavals. Les policiers eux-mêmes sem-

blaient fraterniser avec les manifestants, certains n'hési-tant pas à afficher leur homo-sexualité.

Mais, lorsque, en compagnie des télévisions du monde entier, on voulut faire un petit tour du côté du siège de l'Office d'immigration, des forces de l'ordre, d'un genre moins débonnaire, attendaient les manifestants, matraques à la main . Qualques sifflets, de rapides échauffourées et aux cris de « Honte I Le monde entier vous regarde », la manifestation reprit son chemin pour

se disperser peu après. Il était difficile, à la vue de ce seul défité, de juger de l'état de mobilisation des militants activistes. Le premier vrai test aura lieu mercredi 20 juin, jour de l'ouverture du congrès.

#### ÉDUCATION

## La commission d'instruction disciplinaire de Lyon-III a entendu M. Bernard Notin

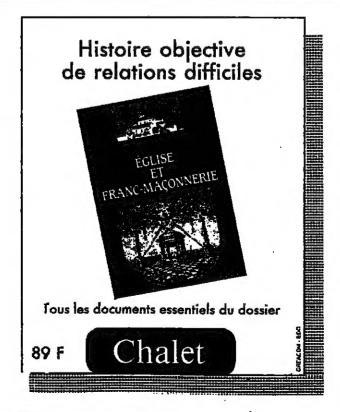
de notre bureau régional

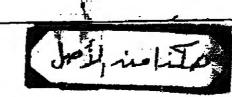
M. Bernard Notin, maître de conférences en économie à l'université Jean-Moulin (Lyon-III), a comparu, assisté de son avocat, M. Gilbert Collard, devant la commission d'instruction de la section disciplinaire de cette université, le 19 juin, pendant

près de trois heures. Cette audience constituait la première étape de la procédure engagée contre l'enseignant, à la requête du président de Lyon-III, M. Pierre Vialle (le Monde du 17 mai). La section disciplinaire appelée à statuer sur le cas de M. Notin se comporte comme une véritable juridiction : elle procède elle-même à l'instruction de l'affaire. Elle a seulement entendu M. Notin, convoqué «au titre de l'article» publié sous sa plume dans la revue Economie el sociétés, et son

conseil, Me Collard. Selon l'avocat marseillais, l'audience a porté uniquement sur ce rexte de M. Notin, et non anssi, comme il le souhaitait, sur son enseignement. M. Notin se serait employé à justifier le ton, le vocabulaire ainsi que les exemples choisis. Il

Me Collard a demandé l'audition de plusieurs témoins : des étudiants. des personnes ayant contribué à la ment M. Frédéric Poulon, professeur à Bordeaux-I et coordinateur du numéro incriminé, et des intellectuels de renom. Il n'est pas certain, toute-fois, que la commission accède à cette demande, a précisé M. Bonnet. président de la section disciplinaire. Cette instance devra lui remettre, fin juin, un rapport «établissant les faits» reprochés à M. Notin. La commission





••• Le Monde • Jeudi 21 juin 1990 11



RASSUREZ-VOUS, AUX USA, IL EXISTE QUELQUES RESTAURANTS DIGNES DE NOTRE Nouvelle CLASSE AFFAIRES. En dégustant notre homard Fajita, certains d'entre vous pourront

OWn "

横型装件 计二十二

140 140 141

redouter de retomber dans le triste et morne "hamburger-frites" une fois arrivés aux USA. Rassurez-vous tout de suite, vous retrouverez toutes les joies culinaires de notre nouvelle Classe Affaires dans quelques-uns des restaurants les plus réputés de Boston, San Francisco ou de la Nouvelle Orléans. Même si ceux-ci n'ont pas reçu, comme nous, le prix du meilleur service de restauration en Classe Affaires

attribué par le magazine Business Traveller 1990, leur cuisine américaine est aussi soignée,

saine, légère et équilibrée qu'à bord d'American Airlines. Il nous est malheureusement impossible de vous communiquer les coordonnées de ces restaurants. En revanche, si vous appelez votre agent de voyage ou American Airlines au 42 89 05 22, nous vous réserverons une table sur notre nouvelle Classe Affaires et d'ores et déjà nous vous souhaitons bon appétit.



American Airlines & Business Class

Nantes 40.89.10.92, Nice 93.87.19.79, Strasbourg 88.32.90.22.

Nominations au conseil des ministres

## • L' amiral Lanxade reçoit sa cinquième étoile

## • Le général Salaun commandera la région de Lyon

Sur la proposition du ministre de la défense, M. Jean-Pierre Chevènement, le conseil des ministres du mardi 19 juin a approuvé les promotions et nominators suivantes :

Marine nationale, – Est élevé au rang et à l'appellation d'amiral, le vice-amiral d'escadre Jacques

(Depuis avril 1989, Jacques Lanvade est chef d'état-major particu-lier de la présidence de la République et, une semaine après cette nomination à ce poste important, il a été élevé au rang et à l'appela-tion de vice-amiral d'escadre.]

Sont élevés au rang et à l'appel-lation de vice-amiral d'escadre, les vice-amiraux Régis Merveilleux du Vignaux et Michel Tripier.

Sont nommes : commandant supérieur des forces armées de la Polynèsie française et commandant le centre d'expérimentations nucléaires, le contre-amiral Fran-çois Querat : chef de la mission militaire française auprès du commandement suprème des forces alliées en Atlantique, le contreamiral Gaston Bachot.

Sont promus : contre-amiral, les capitaines de vaisseau Yvon Gui-nard (nommé chef de la division « transmissions-electronique-infor-matique » à l'etat-major des armées). François Lavaine et Noël Carval.

• TERRE. - Est élevé au rang et à l'appellation de général de corps d'armée, le général de division Henri Salaun, nommé gouver-neur militaire de Lyon et commandant la Ve règion militaire.

[Le général Salaun succède au général Yves Bèchu, décédé le 4 mai dernier, dont il était l'adjoint à Lyon. A ce poste, le général Salaun sera chargé d'expérimenter en septembre une nouvelle organisation du commandement qui, dans le endre du plan Armée 2000, vise à renforcer les moyens opérationnels et à rationaliser les structures territoriales tle Monde du 28 mai).]

Sont promus : général de divi-sion, les généraux de brigade Ray-mond Le Corre. Bertrand Le Poittevin de Lacroix de Vaubois, Claude Legal. Louis Thuillier, Maurice Roux Joffrenot de Montlebert (nommé adjoint au général directeur des centres d'expérimentations nucléaires), Roland Bohn, Jacques Fages (nommé adjoint au général gouverneur militaire de commandant la circonscription militaire de défense de Marseille pour la Corse et délégué militaire départemental de la Corse du sud), Christian Charlet, Jacques Lazare, Jacques Rifle, Paul Andrieu, Jacques Bouvet, Rémy Puech (nommé commandant l'Ecole supérieure du génie mili-taire), Jean-Marie Ruault (nomme adjoint au général gouverneur militaire de Paris et commandant la In region militaire), Jean Susini, Jacques de Metz (nommé adjoint au général commandant la Il division militaire territoriale). Joël Coignard (nommé chef d'état-

Pour 2,5 milliards de francs

#### La France rénovera la défense anti-aérienne saoudienne

L'Arabie saoudite a conclu, il y a quelques jours, un accord d'arme-ments avec la France au terme duquel des sociétés groupées autour de Thomson sont chargées de rénover le système Shahine de défense anti-avions et anti-missiles en service dans ce pays. Ce contrat représente un investissement de 2.5 milliards de francs.

En 1986, les Saoudiens ont acquis, pour environ 35 milliards de francs, un réseau de défense solair par missiles Crotale, qui a du être adapté spécialement à leurs besoins et que les industriels concernés ont baptisé Shahine. Ce système devra être rénové à mi-vie de son existence opérationnelle, selon un accord conclu lors du séjour à Paris, au début de juin, du prince Fahd Bin Abdallah, vice-ministre saoudien de la défense. Il est prévu notamment de moderniser l'électronique de liaison entre les moyens de détection ou d'acquisition de la menace potentielle et les unités de tir, de façon à améliorer la mobilité du système.

major du général commandant le 2º corps d'armée et commandant en chef les forces françaises en Allemagne) et Anne-Marie Meunier ; commissaire général de brigade, le commissaire colonel Fran-cis Bourdieu.

Sont nommés : inspecteur du

génie, le général de division François Bresson ; adjoint au général gouverneur militaire de Paris et commandant la le région militaire, le général de division Alain Laca-pelle ; adjoint au général commandant la le armée et gouverneur de Strasbourg, le général de brigade Jean-Claude Delissnyder; directeur régional du commissariat de l'armée de terre de la VI région militaire, le commissaire général de brigade Robert Lefevre; adjoint au général gouverneur militaire de Marseille, commandant la circonscription militaire de défense de Marseille, le général de brigade Bernard Bourillot : commandant la division alpine, le général de brigade Jean Basseres; chef de la division a méthodes et techniques d'actions » à l'état-major de l'armée de terre, le général de brigade Jean-Claude Egretaud : commandant et directeur des transmissions et de l'infrastructure de l'armée de terre, le général de brigade Michel Vignaud ; adjoint au général gou-verneur militaire de Nancy, commandant de la 4 division aéromobile et la 61º division militaire territoriale, le général de brigade Marie de Cherge ; commandant la 21º division militaire territoriale, le général de brigade Michel Cottereau ; commandant le le commandement logistique opérationnel, le général de brigade Michel Leger : directeur central adjoint à la direction centrale du commissariat de l'armée de terre, le commissaire général de brigade Jacques Rey; commandant l'artillerie du 3º corps d'armée et de la II région mili-taire, le général de brigade Henri Dubouchet : sous-chef d'état-major de l'armée de terre, le général de brigade Christian Piroth; com-mandant la 13º division militaire territoriale, le général de brigade Philippe Therenty; adjoint au général gouverneur militaire de Lyon, commandant la région militaire de défense Méditerranée et la circonscription militaire de désense de Lyon, le général de bri-gade Philippe Mercier ; adjoint au plication de l'infanterie et la 14º division légère blindée, le général de brigade Georges Pormente ; directeur du génie de la circonscription militaire de défense de Marseille, le général de brigade André Bourachot, et adjoint au général commandant la 11º division parachutiste et la 44 division militaire territoriale, le général de brigade Maurice Le Page.

- · AIR. Sont promus général de brigade aérienne, les colonels Pierre Blancher et Jean-Louis
- · ARMEMENT, Sont promus : ingénieur général de pre-mière classe, les ingénieurs généraux de deuxième classe François Chevalier, Georges Fulachier, Didier Bienvenu et Michel Dunaud : ingénieur général de deuxième classe, les ingénieurs en chef André Iomini et Bernard Georgeot.

#### ESPACE

#### La sonde spatiale Giotto reprend du service

La sonde spatiale européenne Giotto, qui avait survolé la comète de Halley dans la nuit du 12 au 13 mars 1986, va de nouveau être activée pour aller observer une nouvelle comète. En dépit de la perte quasi totale de sa caméra, Giotto devrait donc être placée le 2 juillet prochain sur une nouvelle trajectoire lui permettant de ren-contrer le 10 juillet 1992 la comète Grigg Skjellerup.

Bien que moins spectaculaire que Halley, cet astre, qui repasse tous les 5,1 ans à proximité de la Terre, présente vraisemblablement des caractéristiques très différentes - notamment dans le domaine des gaz et des poussières cométaires dont l'étude et la modélisation aideront à la préparation des futures missions spatiales Craf et

# COMMUNICATION

Réception rue Falguière

## Les nouveaux locaux du « Monde » à Paris ont été inaugurés

Six semaines après avoir quitté le siège « historique » de la rue des Italiens, à Paris, du bâtiment où elles sont installées - ainsi rue Falguière, dans le quinzième arrondisse-

ment. Près de mille deux cents personnalités avaient répondu à cette invitation. Quelques la direction et la rédaction du Monde ont jours auparavant le personnel, d'une part, organisé, mardi 19 juin, en fin d'après-midj, les habitants du quartier, d'autre part, une réception pour l'inauguration officielle avaient eu l'occasion de se retrouver dans les nouveaux murs de notre journal. Un qu'une partie des services de fabrication - orchestre de jazz et une exposition soulignaient le mariage de Montparnasse et du

Monde. Les représentants les plus prestigieux de la société civile se sont retrouvés mardi pour cette fête tandis que le tout-Paris de la politique continuait dans les coursives de notre journal les discussions de couloirs qui font ordinairement les beaux jours de l'Assemblée nationale...

policite accu

Sept.

ST THE STREET

. es 🚓 🤣

White and the

margaret Br

作 医水管杆菌

retries 1860

# La politique dans les coursives

Le Monde était trop petit pour recevoir les centaines d'amis qui se pressaient dans ses nouveaux notait la présence de plus de la moitié des membres du gouvernement, de nombreux représentants de l'opposition, de beaucoup d'ambassadeurs, des plus hautes autorités reli-gieuses, judiciaires, administratives, scientifiques et universitaires, de diverses personnalités du monde ulturel et audiovisuel, de nombreux patrons des plus grandes entreprises, dont MM. Jean-Luc Lagardère, Raymond Lévy, Bernard Esambert, des présidents de la SNCF, d'Air France, d'Air Inter, du monde de la publicité, avec notamment M. Mar-cel Bleustein-Blanchet, d'éditeurs et de responsables des entreprises de presse concurrentes et néanmoins

On a pu noter, à l'occasion de cette soirée, un réel sentiment, souvent d'affection, toujours d'intérêt, pour le journal fondé en 1944 par Hubert Beuve-Méry. M. Pierre Joze, ministre de l'intérieur, s'est particulièrement intéressé à la cellule «police» constituée au service des informations générales. Il s'est notamment enquis du fichier « renseignements» des journalistes, informatisé et classé dans une armoire aux portes vitrées - transparence oblige - par ordre alphabétique: Carrefour du développement, Chaumet, DST, Greenpeace, Irlandais, Jobic, Luchaire, Ouvéa, Pechiney... M. Joxe, qui a demandé si le Monde était parvenu à se brancher sur le

fichier des renseignements généraux, n'a toutefois pas pu obtenir de réponse précise, M. Robert Badin-ter, président du Conseil constitu-tionnel, a fait part à ses interlocuteurs de toute l'attention qu'il portait à l'informatisation conduite au sein de la rédaction du quotidien de la rue Falguière. Tapotant sur le clavier du système Coyote, M. Badinter a observé avec circonspection: « J'envisage d'installer ça chez nous, mais avec la bande de petits jeunes que j'ai autour de moi, ça ne va peut-être pas être très facile.»

Invitées à circuler dans les étages du journal après avoir emprunté les escaliers métalliques et les coursives qui ornent le «puits de lumière» qui est au centre du bâtiment, plusieurs personnalités - désireuses d'éprouver des sensations inédites ou d'alimenter des espérances - ont exprimé le vœu de s'asseoir derrière le bureau du directeur, profitant de l'absence d'André Fontaine retenu à l'entrée de l'immeuble par ses devoirs d'hôte d'un jour. Laconique M. Jean-Pierre Chevenement, ministre de la désense, a jugé le bureau « très confortable ». M. Badinter a souhaité que des tableaux soient accrochés dans la pièce, regrettant qu'ils fussent seule ment posés sur une console. M. Pierre Mauroy, premier secré-taire du Parti socialiste, avait pour sa part choisi plus modestement de s'arrêter à la rédaction en chef. Sa présence en cet endroit a donné d'ailleurs lieu à une malheureuse

DEGW

espace architecture

remercie

Le Monde

de lui avoir confié

l'organisation et l'aménagement

des bureaux

de l'immeuble Sirius à lyry

et du siège de la Rédaction

a Paris.

confusion. Pénétrant au même instant dans le vaste bureau. M. Michel Noir, député (RPR) du Rhône, maire de Lyon, a confié, en dévisageant M. Mauroy: «Ah, oui, on m'avait bien dit que c'était ici que travaillait la rédaction en chef. » Le quiproquo a bien sûr été immédiatement réparé par des témoins de l'incident.

#### « Comment vas-to?»

Cette réunion a aussi été l'occasion de nombreuses retrouvailles entre lecteurs d'horizons très différents. On a remarqué une poignée de main franchement cordiale entre M. Pierre Mauroy et M. Laurent Fabius: «Comment vas-tu Pierre?— Très bien, Laurent, et tol?» et un échange lui aussi amical entre le premier socrétaire du PS et le directeur de l'Humanité, M. Roland Leroy, qui se sont inquiétés de la santé de leurs partis respectifs: « Ça ne va pas très bien chez tol en ce moment. - Es chez tol, ce n'est pas brillant

La soirée du Monde a en outre permis à M. Leroy de renouer avec d'anciennes relations. Après s'être longuement attardé auprès des ouvriers de l'atelier de composition, le directeur de l'Humanité s'est ainsi entretenu avec M. Alain Krivine, le dirigeant de la Ligue communiste révolutionnaire (LCR) dont il avait « égaré l'adresse» et avec M. Roland Castro, l'architecte-animateur de Banlieues 89, aujourd'hui membre

du PS. a Tu te souviens, lui a rapocie du PS, a Tu te souviens, lui a rappele M. Leroy, c'est moi qui l'ai exclu du PC. Oui, mais je ne t'en ai jamais voulu», a répondu M. Castro. Quel-ques mètres plus loin, M. Edouard Balladur, député (RPR) de la cir-conscription, ancien ministre d'Etat de l'économie et des finances dans le gouvernement de M. Jacques Chi-rac, expliquait à un journaliste de sa connaissance qu'on allait devoir erevenir au système des noyaux durs, parce que c'est le seul système qui marche dans l'économie franaise». M. Balladur s'est également déclaré très « préoccupé » par « les événements qui se déroulent actuelle-ment dans les pays arabes », estimant que c'était « un sujet sur lequel il convenait de réfléchir ».

M. Jean Poperen, ministre chargé des relations avec le Parlement, s'est déclaré de son côté enchanté par cette initiative du Alonde qui avait même permis à son frère Claude, reconstructeur communiste, d'être salué publiquement par M. Leroy. Le ministre n'a cu qu'une inquiétude : la probabilité d'une rencontre, au pied de l'escalier mécanique. entre M. Laurent Fabius et M. Lionel Jospin. M. Michèle Rocard, dont le mari était retenu par le sommet franco-africain de La Baule. s'est longuement intéressée à l'aménagement intérieur du service politique et au système informatique,

Plusieurs lecteurs prestigieux ont avec la rédaction du Monde pour exprimer quelques reproches et des admonestations. Mgr. Jean-Marie Lustiger, archevêque de Paris, s'est déclare très surpris d'avoir lu, le jour même, dans les colonnes du journal, l'expression de messe acuménique » qui révèle, selon lui, une certaine méconnaissance des réalités religieuses. M. Fedorovski, conseiller à l'ambassade soviétique, a exprimé pour sa part sa désapprobation pour la formule du journal en cahiers. Il a toutefois tempéré cette critique en affirmant que le Monde et de Navarres et que ses signatures « influençaient les dirigeants soviéti-ques, dont M. Gorbatchev, qui se falt

#### Une conception américanisée

L'architecture de lumière retenue pour le site de Faiguière a également fait l'objet de nombreux commentaires. M. Ovadia Sofer, ambassadeur d'Israël en France, s'est déclaré « très impressionné par cette concep-tion américanisée » du journal, réalisée selon lui e dans un esprit très frappont de collectivité », alors que M. Charles Millon, président du groupe UDF à l'Assemblée nationale, président du conseil régional de Rhône-Alpes, appréciait le côté « forum » du deuxième étage. M. Jack Lang ministre de la culture, n'a pas caché son enthousiasme pour « la beauté et la force de ces grandes masses», tout en exprimant quelques réserves sur la sobriété extrême du hali d'entrée. M. André Santini, député (UDF) des Hautsde-Seine, a remarque que « pour un parking [avant d'être un journal, le bâtiment fut un garage], c'est très

On pouvait donc estimer, à l'issue de la soirée, que cette rencontre avait été une réussite dont le succès n'avait nullement été entamé par l'organisation, au même moment, à l'autre bout de Paris, dans le quartier de l'Opéra, de la cérémonie des adieux de Bernard Pivot.

M. Antoine Veil a résumé d'une formule, sur le livre d'or placé à l'entrée, la pensée de la plupart des visiteurs en écrivant : « Le Monde a donc changé... mais c'est toujours le

#### PASCALE ROBERT-DIARD

Une exposition consacrée à Montparnasse vu par des grands photographes de 1899 à 1990 a été présentée dans la ball entée dans le hall du jour nal, à l'occasion de cette inauguration. Elle durera jusqu'au 14 juillet. Cette rétrospective a fait l'objet d'une publication : les Années Montparnasse, préface de Bertrand Poirot-Delpech. Edit. Contrejour-Le Monde, 150 F.

PROGRAMMATION, ORGANISATION ET AMÉNAGEMENT DE BUREAUX

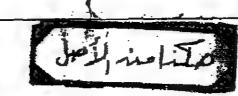
Apple Computers - BP France - DASES, Ville de Paris - Centre National de Transfusion Sanguine - Direction de l'Architecture -Digital Equipment - Nielsen - Novell - Pernod - R.A.T.P - Direction du Musée National d'Art Moderne - Price Waterhouse - Salomon Brothers International - Société Générale - Telic Alcatel - SVP - Service Technique des Armes Navales - Texas Instruments -

#### DEGW espace architecture SARL

Consultants.

Athènes - Glasgow - Londres - Madrid - Milan - Paris

43 rue Bobillot 75013 Paris 45 89 38 39



# Hachette accroît son engagement dans la chaîne de M. Hersant

Le président d'Hachette, M. Jean-Luc Lagardère, a annoncé mardi 19 juin, lors de l'assemblée générale du groupe, la nomination de M. Yves Sabouret au poste de directeur général de la Cinq. M. Sabouret, qui est actuellement vice-PDG du groupe Hachette actionnaire de la Cinq depuis le mais de mai à hauteur de 22 %, -prandra ainsi place à la tête de la chaîne dans une « troika » composée déjà de deux directeurs généraux : M. Yves de Chaisemartin (pour le groupe Hersant) et M. Angelo Codignoni (pour le groupe Berlusconi).

. A défaut de l'être en programmes et en moyens financiers, nous voilà, mu fol, fort bien pourvus en managera. » C'est avec un certain jumour, teinté de scepticisme, que le personnel de la Cinq a appris mardi soir la nomination officielle de son poisième codirecteur général. Tout inste a-t-il vu dans la nouvelle la confirmation d'une intuition : Hachene n'était pas du genre à jouer les sleeping partners; son engagement dans la Cinq est done profond, décisif. et appelé à modifier bien vite le cours

e Nous sommes entrés dans la Cina pour l'éternité et non pour en sortir dans huit jours », a déclaré mardi M. Jean-Luc Lagardère, annonçant que M. Sabouret consacrerait désor-mais « 80 % de son temps à la Cinq ». A l'adresse sans doute du Conseil de surveillance de l'audiovisuel, chargé de traquer les contraventions aux dispositions anti-concentra-tion, le président d'Hachette a précisé que l'accord avec la 5 ne cachait « aucun accord sur nos positions dans la presse quotidienne régionale » et démenti ainsi certaines rumeurs per-sistantes. Aucune ambiguité, selon lui, dans l'organigramme de la chaîne : A Robert Hersant, avec lequel j'ai négocié personnellement, reste le président de la Cinq avec mon soutien r. Affirmant sa « totale loyausé à l'égard du président de la Cinq », M. Lagar-Alère » créciel: « Novembre de la Cinq », M. Lagar-Alère » créciel: « Novembre de la Cinq », M. Lagar-Alère » créciel. « Novembre de la Cinq ». dère a précisé : « Notre accord sera un accord d'airain. »

Enfin les pertes prévues par la chaîne pour 1990 et 1991 – qui s'ajouteront au déficit cumulé de s ajouteront au déficit cumulé de 2,2 milliards de francs depuis 1987 - seront loin, a-t-il ajouté, de ronger la plus-value réalisée par Hachette dans la vente de l'immeuble des NMPP. Et d'affirmer, optimiste, « nous avons toutes les armes pour que cet investissement dans la Cinq (430 millions de francs) soit rentable », décidé à déve-lopper au sein de son somme la « nou. lopper au sein de son groupe la « pro-duction de films de cinéma et de télévision et de reportages ».

Restent au moins deux incertitudes. D'abord la réaction du CSA, qui pourrait bien trouver, dans la nomination de M. Sabouret, matière à nouvel examen du dossier. Mª Catherine Tasca, ministre chargé de la communication, lui en a donné par avance le conseil, le 30 mai, devant l'Assemblée nationale. « Hachette n'est pas titulaire de l'autorisation, a-t-elle déclaré, et n'exercera pas de contrôle effectif sur la chaîne. Si à l'avenir le groupe venait à exercer un contrôle de fait, il appartiendrait au CSA de faire jouer le dispositif anti-concentration... » Le seul maintien de M. Hersant au poste de PDG ne saurait en tout cas masquer les promesses de bouleversements dans la gestion de la chaîne.

L'on peut enfin s'interroger sur la solidité, voire l'efficacité, de la nouvelle « troika ». Y-a-t-il d'autres exemples par le monde de télévision commerciale présidée par un patron de presse et dirigée à égalité par trois hommes dont deux sont avant tout des gestionnaires de l'écrit ? Une quatrième personne - professionnel cette fois de la télévision - devra-t-elle être recrutée pour être leur délégué ?

ANNICK COJEAN

□ Une grève des ateliers empêche la parution de la Croix. - Le personnel technique du quotidien la Croix (groupe Bayard-Presse) a déclenche lundi 18 juia, un mouvement de grève qui a empêché le journal de paraître lundi 18, (à l'exception de 20 000 exemplaires imprimés par fac-similé à Marseille), et mardi 19. Le mouvement, qui avait débuté il y a quelques semaines par des grèves tournantes dans les ateliers est dû à des revendications salariales et à des problèmes d'organisation du travail. Des négociations devaient avoir lieu mercredi 20 juin, la poursuite du conflit empéchant à nouveau la sordes charges

#### Le CSA tance les chaînes privées sans les sanctionner

« Peut mieux faire! ». Cette expression familière des carnets

TF 1, la Cinq et M 6 ont toutes investi plus de 15 % de leurs chif-fres d'affaires dans des commandes d'œuvres françaises comme l'exigent leurs cahiers des charges. Et Canal Plus a bien consacré 20 % de ses ressources annuelles à l'acquisition de droits de diffusion d'œuvres cinématographiques, Les quotas annuels de diffusion ont été mieux tenus que les années précè-

C'est ainsi que TF1 a disfusé en 1989 49,75 % d'œuvres curo-péennes et 45,06 % d'œuvres fran-çaises (contre 33,5 % et 33 % l'année précédente), tandis que la Cinq et M 6 ont dépassé toutes deux les fameux seuils de 60 % d'œuvres communautaires et de 50 % d'œuvres françaises exigés par la loi. Avec une réserve d'importance que le CSA s'empresse de souligner : contrairement à TF I, les deux jeunes télévisions privées n'attei-gnent de tels pourcentages qu'avec une abondante programmation

Le CSA reproche de la même manière à Canal Plus de n'avoir programmé que 45,8 % de films français. Un pourcentage que la chaîne payante conteste, comptabi-lisant le nombre des œuvres et non le nombre de diffusions comme le fait le Conseil. Les «sages» épin-glent encore Canal Plus pour le non-respect de certaines disposi-tions très particulières de son traité de concession mais rendent, en revanche, un hommage appuyé à revancie, un nominage appuye a ses programmes. Des programmes qui reflètent, selon eux, « un sens aigu de l'innovation et de la créativité, y compris dans des genres traditionnels comme le sport».

Ni TF 1 ni la Cinq ni M 6 ne bénéficient de tels compliments. Ces trois chaînes privées se voient reprocher leur « tendance à diffuser, à seule sin d'accroître leur audience, des émissions contraires à la déontologie de l'information ou de nature à attenter à la dignité de regrette ainsi « la thématlave et les genres abordés » (drogue, prostitution, guerre, violence urbaine...) des téléfilms de la Cinq ou de M 6, ainsi que « la dérive » de certaines émissions de TF | traitant des problèmes de société. « Le caractère *violent »* de certains dessins animés 'est pas oublié. Enfin, le CSA déconce a les débordements publicitaires » auxquels se sont livrées toutes les chaînes privées.

Moroses, ces constats n'ont toutefois pas conduit les « sages » à sévir. Délaissant la manière forte, le CSA restefidèle à sa politique de concertation. Les pouvoirs publics qui, à plusieurs reprises, ont sou-haité plus de fermeté, sont donc une nouvelle fois condamnés à Datienter...

# Le respect des cahiers

scolaires résume parfaitement le bilan du dernier exercice des qua-tre grandes chaînes privées - TF 1, Canal Plus, la Cinq et M 6, - que le Conseil supérieur de l'audiovi-suel (CSA) a rendu public lundi 18 juin. Si la qualité des pro-grammes a parfois laissé à désirer (Canal Plus exceptée), les trois chaînes tout public et leur consœur cryptée ont, en effet, plutôt bien respecté leurs obligations - essen-tielles - de production, d'achats et de diffusion auxquelles elles sont

PIERRE-ANGEL GAY trumentale nécessaires pour ce type

## ••• Le Monde • Jeudi 21 juin 1990 13 CULTURE

## La mort du saxophoniste Frank Wright

Saxophoniste ténor né à Grenada (Mississippi) le 9 juillet 1935, Frank Wright est mort à Rotterdam samedi 16 juin. Il avait participé au Festival de La Nouvelle-Orléans pour un hommage à Ornette Coleman avec Sunny Murray.

Demesure, hurieur, gemalement excessif, fringué de draps barroles ou de boubous africains, Frank Wright ne faisant pas dans le detail. Avec son Centre of the world, Bobby Few, Muhamad Ali et Man Silva l'accompagnant pu-deia de lut-mème, il se sera identifié au mouvement free sans restriction, jusqu'à en mimar l'idée reçue. Jusqu'à la

Ne dans le Mississippi, eleve à Memphis, ses débuts sont cour des musiciens afre-américains de sa génération. Un temps il accompagne B. B. King. Il joue alors de la basse. A la découverte du free jazz, Frank Wright passe au sasophone. On dit que ce changement d'instrument

s'est fant d'un coup, parce qu'il avant entendu Albert Ayler puis il enregis-tre à New-York avec Ayler, Sunny Murray, Cecil Taylor et Coletrane.

Installé à Paris avec les partenaires successifs de Centre of the world, il devient l'invité d'office de tous les festivals de l'époque, de toutes les têtes politiques et des comités de quartier. Frank Wright enregistre également avec le Trio Arvanitas (Jacky Samson et Charles Saudrais à la batteriet ou avec Phills Joe Jones et Reggie Workman.

Il joue de nouveau le blues, Il chante, Il crie. Il disparait de la scene. Ses détracteurs disent de lui qu'il ne sait pas jouer mais ils ont tort. Frank Wright aimait les états d'exception, attendre en groupe ce point poétique du non-savoir où la musique peut jaillir. Il pensait que c'était une sorte d'acte politique.

Frank Wright a dispuru et la musique n'est pas venue pour autant, Frank Wright était dans l'incertitude. Parfois dans la violence.

FRANCIS MARMANDE

## Haendel chez Hogarth

Les sortilèges d' « Alcina » au Châtelet

Nous sortons du Châtelet le cœur jout attendn : le deuxième et surrout le troisième acte d'Alema ont multiolié les merveilles : Haeadel, William Christie et les cantatrices nous ont convaincus qu'il n'y avait rien de plus suave, de plus profond, de plus vrai, que les plaintes de la magicienne, déposillée de ses pouvoirs surnaturels; et tous les débordements sont restrés dans l'ordre de la morale, ce qui apaise nos consciences: un anneau a suffi à dessiler les yeux du chevalier Ruggero, qui a enfin reconnu son épouse Bradamante; les amants d'Alcina, changés en bétes ou amants d'alcrid, charges en evies ou en pierres, redeviennent d'exquis gen-tilshommes habillés par Hogarth, et même la volage Morgana (soeur magicienne d'Alcina) revient au domicile conjugal où son général-té-nor est trop heureux de la reprendre sous son aile.

Pourtant demeure un certain senti-ment de superficialité depuis le premier acte, l'impression d'un statut indécis du speciacle : ce n'est ni une reconstitution de l'opéra dans l'esprit de l'époque, ni une interprétation profonde du mythe lui-même, ni une transposition pittoresque ou satirique à la Peter Sellars.

La mise en scène de Philippe Ber-ding (d'après une esquisse de Jean-Marie Villégier) offre un tableau de cour ou de salon du 18 siècle, devant une imposante façade classique à arcades de Carlo Fommasi. Elle privilègie les costumes somptueux et déli-cieux (Patrice Cauchetier), souvent parfumés à la mode de l'Orient, les jeux et les groupes savoureux (tels les grosses têtes de camaval, les Vénitiens masqués et les joueurs de dominos bien pratiques pour meubler les urie da capo), tout cela ressortissant plutôt de l'anecdote que du drame.

On est charmé plutôt que vraiment pris au début et le «systeme» haendeien de l'opéra paraît un peu lourd et monotone. Par ailleurs. William Christie ne semble pas encore rodé à cette musique, et il a tendance à rai-dir, à «surexprimer» le lyrisme, d'autant plus qu'il ne dispose pas de ses musiciens habituels des Arts florissants. L'Ensemble orchestral de Paris, qui le suit avec enthousiasme, n'a pas

d'interprétation. Mais là encore, Haendel fait des miracles au troi-

sième acte et nous rendons les armes. Arleen Auger, vedette du plus bel enregistrement de cette ocuvre (1), est sans doute un peu moins à l'aise aujourd'hui et la voix s'est durcie dans l'aigu, même si son art du chant reste exceptionnel, comme ses attitudes de tragédienne, maigre ses robes à panier blanche, puis noire, qui entravent ses élans. En face d'elle, la Bradamante de Kathleen Kuhlmann, qui vient lui arracher son époux, sou-lève l'enthousiasme par l'intrépidité et la noblesse expressive de son chant, et ce beau timbre qui rappelle celui de Marilyn Home.

Della Jones paraît plus effacée, malgré la beauté de son style dans le rôle dramatiquement ingrat de Rug-gero (le renégat malgré lu...), que Ber-ganza, à Aix, portait pourtant à incan-descence. Quant à la séduisante Donna Brown, que lui reprocher, sinon qu'elle lait de Morgana une héroîne de roman pour midinette?

Le général Oronte de Jorge Lopez-Yanez, au lyrisme subtil et fleuri, le précepteur Melisso, qui a emprunté la voix noire, si cordiale et humaine, de Gregory Reinhart, et le rayonnant Oberto de Martina Musacchio, com-plètent cette distribution, avec l'Ensemble vocal Sagittarius pour le beau choeur d'actions de grâce tinal.

Parmi les musiciens, on se gardera d'oublier les trois «continuistes», très émouvants parfois : Kenneth Weiss au clavecin, Jonathan Rubin au violonœlle.

JACQUES LONCHAMPT

 On retrouve a set côtés deux det can-tatrices du Châtelet, Della Jones et surtout Kathleen Kuhimann, sous la direction d Richard Hickor (3 disques compacts EMI.

▶ Théâtre du Châtelet, les 20, 22 et 24 juin à 20 h. Coproduction suec le Grand Théâtre de Genève. Le spectacle est sur-tirré. Signa-lons l'excellent numéro spécial de l'Avant-Scène-Opéra sur Alcina, comprenant notamment le livret, la traduction et un commentaire musical et littéraire de Gilles de Van (n° 130, avril 1990, 146

## Le Festival de l'audiovisuel d'entreprise à Biarritz De l'image au message

Le 33º Festival de l'audiovisuel d'entreprise se tient à Biarritz du 19 au 25 juin. Les entreprises pridégient aujourd'hui les producions de circonstance tournées wec des budgets relativement modestes par rapport aux films de prestige et d'image.

Foin des superproductions, haite à l'inflation et vive les films aux ambitions plus modestes, mais plus précises, n'oubliant pas leur vocation première : communiquer un message qui, pour n'être pas forcément exaltant, doit toucher sa cible.

Baromètre des tendances et des modes de l'audiovisuel d'entreprise, le Festival national de Biamitz semblait rêver ces dernières années de singer Cannes et ses paillettes. L'image risquait de prendre le pas sur la message. La 33º édition du Festival devrait rappeler que Biarritz est evant tout un rendez-vous de la communication d'entreorise. Une communication qui peut parfaitement s'accommoder d'images simples, si elles sont au service d'idées

Les créations sont plus nombreuses mais les budgets plus serrés : la benalisation des audiovisuels d'entreprise commence à changer leur nature. Certes, les grandes entreprises s'offrent toujours du

prestige, des «cartes de visite» sur grand écran, tournées en 35 millimètres par des réalisateurs de renom. Mais, comme les autres, elles ressentent aussi la nécessité de multiplier des actions ponc-tuelles, images à l'appul. D'où la vogue des audiovisuels «jetables», tournés pour une occasion précise et faisant appel aux techniques légères du reportage. Le corollaire de cette évolution, c'est le recours

Favorisée par l'évolution des matériels et l'équipement croissant des entreprises pour leurs besoins internes, cette invasion de la vidéo n'est pas nouvelle. Mais son ampleur contraint aulourd'hui les plus crands nome de la profession à la reconversion : des habitués du film comme la société Procitel d'Alain Jérôme présentent cette année à Biarritz une majorité de

Les budgets épousent cette tendance, Le CEFILM, organisateur du Festival de Biarriz, les évalue entre 250 000 et 400 000 france en moyenne, en baisse relative sur ces demières ennées. Mais cette diminution des coûts est compensée par la multiplication des produits, entraînant une stabilité globale du marché de l'audiovisuel d'entreprise, estimé à 1,7 milliard de francs.

La manne a de quoi attirer. Du

entamée au nom des impératifs économiques : rachats et croissance interne ont propulsé des entreprises comme Tectis ou VDM loin devant leurs concurrents. En revanche, l'atomisation est toujours de règle chez les producteurs : près de sept cents sociétés recensées, dont les deux tiers font moins de 3 millions de chiffre d'affaires. La faiblesse du ticket d'entrée a'explique par cette prolifération... et aussi par la taux élevé de mortalité de ces sociétés.

côté des prestataires techniques, la

concentration est déjà largement

La Festival ajoute cette année une nouvelle compétition à son programme. Quatorze directeurs de communication (d'Aicatel à la Sodexho en passant par Renaul Hoechst ou les AGF) viendront «plancher» devant un jury de trois chefs d'entreprise. Il seront jugés sur l'ensemble et la cohérence de leur politique de communication. C'est le même souci d'élamir sa vision qui pousse Biarritz à attribuer des prix aux collectivités locales nombreuses à être saisies par le virus de la communication.

Enfin, Europe oblige, soixante audiovisuels de la Communauté européenne concourront pour le 1ª Festival européen de l'image d'entreprise.

MICHEL COLONNA D'ISTRIA



Et toute la famille,

M. Engène EVESQUE.

inspecteur général honorain de l'instruction publique,

officier de la Légion d'honneus commandeur de l'ordre

national du Mérite,

des Palmes académiques

survenu le 18 juin 1990, dans sa qua-

Les obsèques auront lieu le samedi

23 juin, à 10 heures, à la Collégiale de Lorgues (Var).

Mario-Josèphe Jean-Marie, ainsi que ses enfants et petits-enfants, ont la douleur de faire part du décès de

Prisca JEAN-MARIE

survenu le 13 juin 1990, à l'âge de

La cérémonie religieuse aura lieu le mercredi 27 juin, à 18 heures, en l'église Saint-Pierre-du-Gros-Caillou, 99, rue Saint-Dominique, Paris-7.

L'inhumation a eu lieu le 16 juin, au Lamentin (Martinique).

Son époux et ses fils, ont la douleur de faire part du décès de

Jacques KESSOUS.

leur fils, époux, père et frère,

survenu, le 18 juin 1990, à Paris.

Cet avis tient lieu de faire-part.

- M. Patrice Morette-Bourny

et M<sup>∞</sup> Viviane Poggi, M. et M<sup>∞</sup> Joël Morette-Bourny, M. et M<sup>∞</sup> Dominique Morette-

Gaëlle, Erwane, Alexandre, Virginie,

Les familles Morette-Bourny, Dewitt,

14, avenue de Salonique, 75017 Paris.

M≈ Alegria Kessous,

Ma Minny Kessous, Charles et Laure Kessous

M™ Loly Azerral,

Son époux et ses enfants,

M™ Messody Lee,

Son époux et ses filles,

M™ Perie Scemla,

Mar Loly Azerral,

76, rue de la Tombe-Issoire, 75014 Paris. 56, avenue Emile-Zola, 75015 Paris.

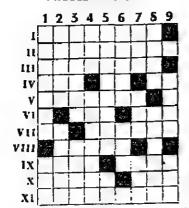
73013 Paris. Sierichstrasse 48, 2000 Hamburg 60 (RFA). 93, rue Gallicai, 92100 Boulogno-sur-Scine.

ommandeur de l'ordre

Ticier du Mérite social

#### **MOTS CROISÉS**

#### PROBLÈME Nº 5286



#### HORIZONTALENENT

I. Leura tiges pauvent porter des œillets. - II. Qui font aver un goût très fort. - III. Fait des fleurs. -IV. Rassembla des espèces. Symbole. Attire des pècheurs. -V. Privé de ce qui l'entoure. -VI. Est en rayon. Lettre grecque. -VII. Sort de l'eau. Donnas un ordre. - VIII. Qui fait beauccup cracher. -IX. Ca chauffe souvent pour lui. Veut plus de liberté. - X. Fait des trous dans la peau. A ses états. -XI. Est habitué à recevoir.

#### VERTICALEMENT

1. Est fait pour moissonner. C'est du flan ! - 2. Endroit où l'on jouait. Où le savoir-faire aide à faire savoir. - 3. Fait le beau. Qui peuvant en arriver à partir. - 4. A des couleurs. A des bleus. - 5. Porte de la soie. A le fin de l'hiver. -6. Quelqu'un qui se salit. Se fait pariois mener en bateau. -7. Récompensé de ses efforts. Peut avoir les cheveux raides. S'avance dans la mer. - 8. Fit le grand écart. Vient d'Italie. - 9, Fut durement frappé. Fait bouger du

#### Solution du problème nº 5285 Horizontalement

I. Lapidaire. - II. Obérés. Ut. -III. Rêne, Su. - IV. Eté, Tendu. -V. Tisonnier. - VI. Té. Eté. An. -VII, Ru. Rôle. - VIII, Dáfi, Réa. -IX. Sots. Paru. - X. Eus. Gag. -XI. Le. Misère.

1. Lorette. Sel. - 2. Abâtie. Doué. - 3. Pênes Rets. - 4. Irc. œufs. - 5. Dé. TNT. G.I. -6. Assener. Pas. - 7, Uni. Orage. -8. Ru. Dealer. - 9. Etourneau. **GUY BROUTY** 

plesse qui a été privilégiée. Pour

aboutir à ce résultat on a cherché à

etendre à son maximum la plage

dont pouvait disposer le couple

moteur aux différents régimes. On

sait que le couple moteur peut se

traduire en clair par l'effort que

fournit le moteur à une vitesse de

cotation donnée. Aussi de 20 mkg

à 1 000 tours/minute peut-on

trouver sur catte nouvelles Citroen 24,5 mkg entra 3 000 et

5 000 tours/minute 26,5 mkg à

\$ 500 tours/minute, se qui est

remarquable, tant pour la sou-

plesse de la machine que pour les

reprises au'elle permet (200 ch à

Il va de soi que l'on trouve sur

cette 24-soupapes toutes les

caractéristiques particulières dis-

ponibles déjà sur le précédent haut

de camme de la marque en 6

cylindres : suspension hydractive

bien sûr, système antiblocage des

roues, assistance variable à la

direction. Suprême chic, les

options portent non pas sur le cuir

sans contre-partie. Le luxe doit

6 000 tours/minute).

### AUTOMOBILE

## Citroën XM 24 soupapes : un 6-cylindres qui en veut plus

Plus de huit mois après Peugeot. la soeur du groupe PSA, Citroën, sort à son tour son tout haut de gamme, une XM à moteur V6, monté avec quatre soupapes pa: cylindre. Gestion de l'injection et de l'allumage assurée par l'electronique, appel à tous les periectionnements intermédiaires qui permettent une fiabilité quasiment parfaite, comme il se doit aujourd'hui pour qui veut être à la hauteur d'une concurrence sans limites, on trouve dans ce modèle réunis un maximum d'atouts, qui évidemment se payent cher (270 000 Ft. Il est vrai que la clientèle visée par ce type de véhicule n'est guère précammas par ce genre de considération, d'autant plus que la note réclamés est généralement régiée par l'entreprise qui emploie i heureux « pro-

priétaire» de la voitura. Ainsi les ingénieurs chargés selon le cahier des charges d'exploiter dans la pratique les plus velles technologies permettent se sont-ils efforcés d'obtenir les Quant su bois précieux il est offert résultats les plus adaptés au véhicule qui en bénéficie. C'est, s'aglesant d'un muitiscupapes, la sou-

## Une fleur pour Lotus

Avec les années 80, la perception de l'automobile a considerabiement évolué. Pour cause d'embouteillages à répétition, de taxations et de limitations de vitesse, ce qui était naguère encore du pilotage n'est plus désormais que de la conduite... Pourtant, si la pratique a changé, la passion reste intacte. En témoigne l'engousment notable pour les épreuves de « vieilles gloires » et l'explosion du marché de la voiture de collection. Le grand prix de l'Age d'Or Lanvin qui se déroulera les 23 et 24 juin sur le circuit de Linas-Montihéry occupe une place de choix dans cette nouvelle voque. Une épreuve de prestige organisée par l'Association sportive

PARIS EN VISITES

Le Marais sud, hôtels et jardina p, 10 heures, sortie métro Saint-Paul (E. Bourdais).

à La tenture de la vie seigneuriale », 12 h 30, 6, place Paul-Painlevé (Musée de Clury).

« Demeures du Marais, de la place

des Vosges à l'hôtel Salé», 14 h 30, métro Chemin-Vert (Ars et caetera).

a La tribunal de commerce en activité s. 14 h 30, métro Cité (M. Pohysr).

« Trésors maccinnus des Halles ». 14 h 30, métro Châtelet (Sauvegarde

« De la place des Victoires au Palais-Royal », 14 h 30, 99, rue Réau-mur (Paris pittoresque et insolite).

«Hôtels at église de l'île Saint-

Hugo (Art pour tous).

du Paris historique).

des véhicules d'époque, l'ASAVE, qui met en piste certains des plus fameux bolides de l'histoire de l'automobile de compétition, comme ce roadster Bentiev de 24 litres de cylindrés. Lotus est à l'honneur de cette edition 30. Une course est entièrement réservée aux merveilles de la marque de Colin Chapman. Enfin, ce grand prix sera l'occasion d'une première avec une vente aux enchères organiséc dans l'enceinte même du circuit.

➤ Autodrome Linas-Montihéry. 23 et 24 juin de 9 heures à 19 heures. Prix des places : 100 francs la journée, 130 francs le week-end.

**JEUDI 21 JUIN** 

Louise, 14 h 30, sortie mêtro Saint-Paul (Résurrection du passé).

o Cours et passages du faubourg Salm-Antoine », 15 heures, 184, rue du Feubourg-Saint-Honoré.

cl'églize Saint-Jean-Baptiste de Granella et son quartier», 15 heures, 23, place Etlenne-Pernet (Monuments

« Cours et hôtels méconnus de l'ile

e La grande histoire des conciles et

Saint-Louis », 15 heures, sortie métro Pont-Marie (D. Bouchard).

des schismes ou comment le Saint-

Empire d'Occident se séparait du

monde des icônes par la volonté farcuche de Charlemagne », 15 heures, sortie métro Temple (J. Hauller).

«L'atelier d'un restaurateur de cris-

tal s, 15 heures, 84, quai de Jem-mapes (Tourisme culturel).

## CARNET DU Monde

## Naissances

naissance de leur second petit-fils.

fils de Laurence et de René.

187, boulevard de la République, 92210 Saint-Cloud,

Caroline TURRINI.

ont la joie d'annoncer la naissance de

## le 14 juin 1990.

Cet avis tient lieu de faire-part.

ter. épouse, M. et M≈ André Bicart-See,

Isabelle et Agathe. Ses enfants et petito-fille. M. et Me Jacques Bicart-See

survenu le 16 juin 1990, dans sa

- Roussillon.

nous a quittés le 10 juin 1990.

L'inhumation de ses cendres a eu lieu en sa maison « la Madone » (Roussillon), le 17 juin, en présence de us parents et amis.

De la part de Sa fille Alexandra Son compagnon Stélio Pavlides,

- On nous prie d'annoncer le décès du capitaine de vaisseau (E.R.)

Emile DANO, officier de la Légion d'honneur croix de guerre 1939-1945,

survenu le 16 juin 1990.

M= Maurice Dauteloup. M. Jacques Morieux, M. Roger Laville, ont la douleur de faire part du décès accidentel de

#### M. Maurice DAUTELOUP.

survenu le 3 juin 1990.

L'inhumation a en lieu au cimetière du Père-Lachaise, dans le caveau de

11, rue Levert. 75020 Paris.

Nos abonnés, bénéficiant d'une réduction sur les insertions du - Carnet du Monde -, sont priés de joindre à leur envoi de texte une des dernières bandes pour justifier de cesse qualité.

z Collections gallo-romaines du Musée Cernavalet dans leur nouvelle

présentation », 15 heures, 23, rue de

« Sur les pas de Bernard Palissy »

Salle Psyché, 15, rue Jean-Jac-

ques-Rousseau, 15 heures : «La réin-

carnation », débat avec S. Marcovique

Centre Georges-Pompidou (salle

Jean-Prouvé), 18 h 30 : « Les hári-

tages de l'Occident (cycle). L'héritage pervers : entretien avec Maurice Bel-let».

15 heures, calssa de l'exposition, Louvre des Antiquaires, place du Palais-Royal (Approche de l'art).

Sévioné (Paris et son histoire).

CONFÉRENCES

## Jucques et Mady MÉNIER

laissent à Alex la joie d'annoncer la

Arthur.

Décès

- On nous prie d'annoncer la mort

#### M= Suzanne BELLE

décédée à l'âge de quatre-vingt-qua-torze aus en son domicile, 119, bd du

Le service religieux aura lieu le jeudi 21 juin 1990, à 16 heures, en l'église Notre-Dame-des-Champs, boulevard

- M- Claude Bicart-See,

ses parents, Catherine, Odile, Alain,

et leurs enfants. M. et M™ François Vermelin, ont la tristesse de faire part du décès de

#### M. Claude BICART-SEE,

Les obsèques ont eu lieu dans la plus tricte intimité.

24, rue Octave-Feuillet, 75116 Paris.

Simone BICHERON-JURGENS,

Antoine, Jean-Philippe, Cyril et Solène, ses petits-enfants. Verlet, Chantrel-Riols, ont la douleur de faire part du décès de

M. François MORETTE-BOURNY, des finances honoraire, chevalier de la Légion d'honneus chevalier de l'ordre du Mérite,

survenu le 16 juin 1990, à l'âge de

Le service religieux sera célèbre le jeudi 21 juin, à 8 h 30, en l'église Saint-Jean-Baptisto-de-la-Salle, 9, rue du Docteur-Roux, 75015 Paris, suivi

de l'inhumation dans le caveau de samille, au cimetière Bourillon de

Chantilly (Oise). 47, rue de la Procession, 75015 Paris.

- M= Roger Paquet, ace Rambourg, M. et M. Habib Aldahdah,

Céline, Marine et Philippe Aldahdah, ses petits-enfants, M= Arthur Pavageau,

sa sœur et ses enfants, M. et M= Gérard Gabriau et leurs enfants, Et toute la parenté, ont la douleur de faire part du décès de

M. Roger PAQUET, ancien élève de l'Ecole polytechnique, ingénieur des Manufactures de l'Etat.

Le service funèbre a eu lieu le mer-credi 20 juin 1990, à 16 heures, en l'église de Diculefit (Drême).

Cet avis tient lieu de faire-part.

Les Bas-Hubacs, 26220 Dieulefit. Le Pavillon, chemin du Pillet. Au Cornilhac, 07300 Tournon 5, avenue du Parnasse 44800 Saint-Herblain.

#### **CARNET DU MONDE** Recordmenents: 40-65-29-94

Tarif: la ligne H.T.

Toutes rubriques .... 87 F Abognés et actionnaires . 77 F Communicat, diverses . 90 F

M. Charles Perez, M≈ Eugène Evesque, M= veuve Moses Levy. ME Antoinette Evesque, M. Pierre Rozenzweig et Me. M. et M= Denis Evesque née Anita Perez M- Michèle Evesque,

et leur fils. M. Marc Perez et Ma. ont la douleur de faire part du décès de née Sylvianne Gaufinet et leur fille, M. et Ma Nello Levy

et leurs enfants.
M. Marco Darmon et M\*. née Elsa Levy et leurs enfants Les parents et alliés, ont la douieur de faire part du décès de leur chère et regrettée

#### Liouella PEREZ

survena le 18 juin 1990.

Les obsèques auront lieu le 21 juin. Réunion à l'entrée principale du cimetière du Montparnasse (boulet Edgar-Quinet), à Paris, à 14 h 15.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Ni fleurs ni commones. 140, boulevard Bineau, 92200 Neuilly-sur-Scine,

Janine Pik,
 Françoise et Bernard Ducheune,
 Jean-Jacques et Françoise Pik,
 Marianne, Caroline, Nathalie,
 Florence et Pabien,

Ses amis, ont l'immense douleur de faire part du

Moise, Marcel PIK,

survenu brutalement le 16 juin 1990, à Circs-lès-Mello.

- M. et M= Elie Roubine. ses parents.
Alain et Sophie Thomas et leurs

enfants, Olivier et Claudine Roubine et leurs enlants, M= Françoise Masy-Périer et ses

Vincent Chavigny, ont la très grande peine de faire part du

> Jean-Jacques ROUBINE, ancien élève de l'Ecole pormale supérieur

professeur à l'université Paris-VIL Les obsèques ont eu lieu dans la plus stricte intimité familiale.

116, rue de la Tour, 75116 Paris.

Le président de l'université Paris-

Les vice-présidents, La directrice et les membres de l'UFR sciences des textes et docu-

nicais, Les personnels de l'université, leur ami et collègue,

## Jean-Jacques ROUBINE,

de l'Ecole normale supérieure, professeur de littérature française, vice-président de l'université Paris-VII,

survenu à Paris le 12 juin 1990.

(Né le 1" juillet 1939 à Neuèlly-sur-Seina, ancien élère de l'Ecole normale supérisura, agriégé de lettres, docteur d'Etat, Jean-Jacques Roubine était vice-président de l'université Paris-VIII, chargé des relations internationales. Professeur de littérature et d'études théâtrales. B avait dirigé l'UFR de sciences des textes et des documents à deux reprises : de 1976 à 1978, et de 1983 à 1986. Spécialiste du théâtre contemponian - as thèse est intituée : «Mychologie d'Audiberti», — Jean-Jacques Roubine avait publié de nombreux articles sur le théâtre, la mise en vicène, le geste, la danse et l'opéra, ainsi que des couvrages de riférence : l'Opéra comme spéctade (Bordas 1980). Théâtre et mise en scène 1880-1980 (PUF 1980); l'Ant du comédien (PUF 1985), Introduction aux grandes théories du théâtre (Bordas 1990).] 1985), Introduction aux grandes théories du théêtre (Bordas 1990).]

#### Légion d'honneur DÉFENSE

Sont promus commandeurs: MM. Daniel Divry, Jean-Pierre Dulau, Edouard Talarmin, Georges Ledoux.

Sont promus officiers . MM. Michel Abalan, François Cor-basson, Pierre Le Dil, Guy Marulli de Barletta, Pierre Guehl, Jules

Sont nommes chevaliers: Mme Suzanne Badinand, MM. Jean-Baptiste Pelle, Jules Mottet, Albert Machy, Léon-Gabriel Bailly, René Frot, François-Pierre Guénard, Francis Le Ray, Emile Marchand, Simon Marchi, Giordano Marza-nasco, Henri Moullé, René Perrin, Rene Perrot, Camille Richiero, Henri Urlich, Eugene Le Guen, Marcel Ansquer, Paul Leblanc, Paul Helie, Marcel Heuzel, Jean Robin, Joseph Secolier, Pierre Ghaisne de Bourmont, Roger Champrobert, Mme Monique Lefèvrc, épouse Sisich,

#### **Anniversaires**

AND THE STATE OF T

· Pour le dixième anniversaire du

Ginette HOUNCANRIN.

survenu à Paris le 21 juin 1980, Que ceux qui l'ont connue et aimée

Serge, Jean-Yves et Christian, M. et Mrs Odon Houncanrin. ( propou (Bénin).

- Il y a cinquante ans, disparais-

lieutenant Claude WEILL,

du 224 R.J., cross de guerre 1939-1940, le 17 mai 1940, en Hollande,

maréchal des logis Jean-Pierre WEILL, du 43 R.A.D. croix de guerre 1939-1940, le 22 juin 1940, en Lorraine,

morts pour la France. Sunone Weill-Simon.

Martine Weill-Recanati, 64, rue des Belles-Feuilles, 75116 Paris. Luce Weill-Klein 95, Valley Road,

N.Y. 10804 USA

## Messes anniversaires

Pour le premier anniversaire du retour à Dieu de son président

### Henri SAUGUET,

l'Association Una Voce fera célébrer una messe solennelle de requiem, le samed! 23 juia, à 10 h 30, en l'église Saint-Eugène, 4, sue du Conservatoire, Paris-IX.

## Communications diverses

La pétition des droits de l'horame et de la femme pour l'emploi de sauve-garde, selon la Constitution, a le sou-tien d'un million de personnes. Elle est en attente de présentation au chef de l'Etat.

Le dossier d'information est envoyé ce dossier u information est envoye gratuitement sur demande au Centre des droits de l'homme et de défense de la personne, B.P. 16, 75622 Paris Cedex 13. Information téléphonée chaque semaine au 45-82-77-77 (province 16 et 1), vingt-quatre heures sur vingt-

 Lancement de l'Union internatio-sale des informations francophones. L'Ulif tiendra son assemblée générale an présence de M. Alain Decaux, ministre de la Francophonie, le jeudi 21 juin, à 17 h 30, à l'oniversité Paris-

a UHF, 17, roe de l'Yser, 92380 Scesox. Tél. : (1) 47-02-45-95.

## Soutenances de thèses

Université Paris-IV (Paris-Sorbonne), le mardi 19 juin, à 14 h 30, salle Louis-Liard, 17, rue de la Sor-bonne. M. Pierre Michel : « La musique vocale de Luigi Dallapiccola. Technique et esthétique ».

- Université Paris-IV (Paris-Sorbonne), la mercredi 20 juin, à 14 houres, salle des Actes, centre admi-nistratif, Mas Rabéa Aniq-Filati : « Deux modes satiriques ou le choix fait par Butler dans Hudribas et Swift dans A Tuble of a Tub (to Conte du tonncau) ». - Université Paris-IV (Paris-Sor-

Victor-Cousin, M. Michel Fartzoll': « Oikos et Polis dans l'Orestie d'Eschylo: Valcurs familiales et valeurs civiques ». - Université Paris-VII, le jeudi 21 juin, à 15 h 15, 2, place Jussieu, tour 33-32, 3e étage, salle 12, M. Bou-bacar Keita: a Production et Interpré-

bonne), le jeudi 21 juin, à 14 h 30, saile des Actes, centre administratif, l, rue

tation de dessins en perspective au premier cycle universitaire ». - Université Paris-VIII, 2, rue de la Liberté, 93000 Saint-Denis, le jeudi 21 juin, à 14 h 30, salle C-336, M. André-Marcel Libai : « L'influence du Nigeria et de la République sudafricaine dans la politique africaine des Etats-Unis de 1960 à 1985 ».

1777年間は本来。

21 juin, à 9 heures, salle Bourjac, 17, rue de la Sorbonne, M Maria Latifi: « Analyse sémiopragmatique du film à visée didactique: espace de la lecture sur l'exemple de documents exploités en situation de classe ». - Université Paris-III, le vendredi 22 juin, à 13 h 30, salle Bourjac, 17, rue de la Sorbonne, M. Camille

- Université Paris-III, le jeudi

CHID-Uais a. - Université Paris-IV (Poris-Sorbonne), le lundi 25 juin, à 14 h 30, amphithéatre Guizot, 17, rue de la Sor-bonne, Mª Françoise Rouffiat : « La poésie des choses, dans l'œuvre de Jean Follain ».

Laurent : « L'inscription idéologique et esthétique du jazz dans la fiction des

22.35 Documentaire : Les instruments de

23.05 Documentaire: Musée d'Orsay (5).

musique et leur histoire (3)

FRANCE-CULTURE

20.30 Antipodes, L'art nègre au Grand Louvre.

21.30 Correspondances, Des nouvelles de la

Belgique, de la Suisse et du Canada

22.00 Communauté des radios publiques de langue française.

22.40 Nuits magnétiques. Portraits, groupes,

De Pierre Dumayer

0.05 Du jour au lendemain.

0.50 Musique : Coda.

## **AGENDA**

## **MÉTÉOROLOGIE**

Evolution probable du temps en France entre le mercredi 20 luin à g heure et le jeudi 21 juin à 24 heures.

Les perturbations atlantiques conti-nuaront d'envahir notre pays par l'Ouest. Les pluies fortes qui se sont abattues sur l'est du pays vont s'éva-cuer. Cependant, après une accalmie temporaire, une sutre perturbation plu-vieuse abordere la Bretagne jeudi matin. Jaudi : pluia par l'Ouest, très nua-

Le matin, le ciel sera couvert sur la Le matin, le ciel sera couvert sur le gretagne avec de la pluie. Cuelques ondées orageuses se produiront sur le Sud-Est et la Corse. Partout alleurs, le ciel sera le plus souvent très nuageux, le solai ne faisant que de timides appe-ritions sur le Sud-Ouest.

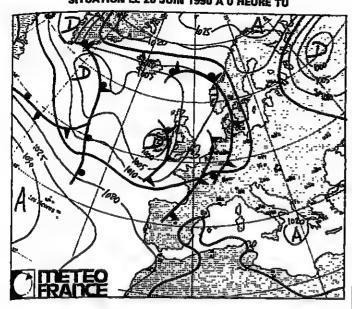
L'après-midi, la zone pluvieuse gagnera les Pays de Loire et la Basse-Normandie. Sur le pourtour méditerranden, les Alpes du Sud et la Corse, le soleil se montrera plus généreux et les ondées s'atténueront. Sur le reste du pays, le temps restera très nuageux ou couvert.

En fin de journée, les pluies gagne-ront le Nord-Pas-de-Calais, la Norman-die, la Picardie, l'Re-de-France et le Cen-

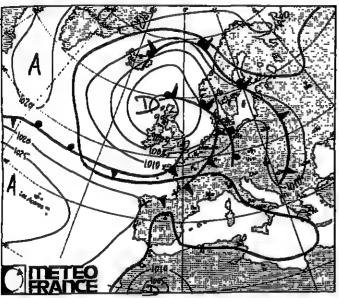
La tremontane soufflera modérément matin à 40 km/h, puis s'atténuera après-midi.

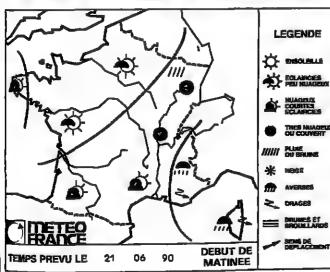
Les températures minimales seront douces : 10 à 12 °C sur la moitié nord, 14 à 18 °C sur la moitié sud. Les maximales seront comprises entre 18 et 20 °C sur la moitié nord et atteindront 23 à 26 °C sur la moitié sud.

#### SITUATION LE 20 JUIN 1990 A 0 HEURE TU



PRÉVISIONS POUR LE 22 JUIN 1990 A 12 HEURES TU





TEMPÉRATURES maxima - minima et temps observé le 20-6-90 le 19-6-90 à 6 heures TU et le 20-6-90 à 6 heures TU

 ST-ETHEN STRASBO A averse	REURG	C Cid	P	LISBONNE LONDRES D ciel désagé	24	15	•	VENISE VIENNE P	T tempēte	16	D **
LANGES IN MARSEIL MARS	LEMAR.	27 L7 26 15 26 15 21 L1 34 18 19 15 20 14	やいしいそのであるこれである	BELGRAD BERLIN _ BRUXELL LE CAIRE. COPENHA DAKAR _ DIETHI _ DIETRA _ GENEYE _ HONGKON STANBUL JERUSALE	E 28 26 26 26 20 20 27 27 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21 21	15 14 20 15 21 22 23 17 15	DC P D P N C N C A N N	NEW-YORK OSLO PALMA-DE PÉKIN RIO-DE-JAN ROME STOCKHON SYDNEY TOKYO TUNIS VARSOVIE	MAJ. 15 MAJ. 25 MAJ. 27 P. 27 M. 19 15 15 29 28	15 22 17 14 25 9 8 23 23	PNDDDCNDACDD
ALACTO BIARRITA BORDEA BOURGE BREST CAEN CHERNO CLERMO	URG	28 14 20 15 18 15 16 13 17 11 18 9 17 8 26 13	D P B C A N D P	POINTE-A ÉTI ALGER AMSTERD ATHENES BANGKOR	PITRE 31 PRANGE	15 24 28 21 14 14 18 27	CPN CPDEN	LOS ANGEL LUXEMBOR MADRID — MARRAKS MEXICO — MILAN — MONTREAL MOSCOU — NAIROBI —	URG 22 CH 33 25 27 28	13 16 16 16 18 13 10	PNDBNCCNN

\* TU = temps universel, c'est-à-dire pour la France : heure légale moins 2 heures en été ; heure légale moins 1 heure en hiver.

#### RADIO-TÉLÉVISION

Les programmes complets de radio et de télévision sont publiés chaque semaines dans notre supplément daté dimanche-lundi. Signification des symboles : ▶ signalé dans α le Monde radio-télévision » ; □ Film a éviter ; ■ On peut voir ; ■ ■ Ne pas manquer ; ■ ■ Chef-d'œuvre ou classique.

## Mercredi 20 juin

TF1

20.40 Variétés : Sacrée soirée. Emission présentée par Jean-Pierre Fou-22.35 Spectacle:

Le cinquième gala de la presse.

0.25 Magazine : Spécial sports.
Club Mondele 90.

0.50 Journal, Météo et Bourse.

20.40 Magazine: Antipasti. Le journal de la Coupe du monde de football.
20.56 Sport: Football. Coupe du monde: Brési-Ecosse, en direct de Tunn.
22.50 Concours chefs-d'œuvre en péril. Les prix 1989, décemés au Théâtre de l'Empire, à Paris.
23.45 Informations: 24 heures sur la 2.
0.05 Magazine: Du côté de chez Fred. Spécial Marisa Berenson.

#### FR 3

20,35 Variétés : Rêves de stars, stars de rêves. Sous réserve de la poursuite de la grève à la SFP. 22.15 Journal et Météo.

22.45 Sport : Football, Coupe du monde : Suède-Costa-Rica, en direct de Gênes. Suède-Costa-Rica, en direct de isense.

O.30 Musique : Carnet de notes. Trio op. 99, de Schubert, par Jacques Rouvier, piano, Jean-Jacques Kantorow, violon, Philippe Muller, violoncelle.

#### **CANAL PLUS**

TF 1

15.15 Série : Tribunal,

18.55 Avis de recherche.

19.55 Divertissement :

19.00 Feuilleton : Santa-Barbara. 19.25 Jeu : La roue de la fortune.

0.00 Magazine : Spécial sports. Club Mondiale 90. 0.10 Journal, Météo et Bourse.

14.05 Série : Les enquêtes

21.00 Cinéma : Le flingueur. 
Film américain de Michael Winner (1972).

15.45 Variétés : La chance aux chansons. 16.25 Série : Vivement lundi.
16.55 Sport : Football. Coupe du monde : Belgique-Espagne, en direct de Vérone.
18.50 Jeu : Bookmatch.

20.00 Journal, Météo et Tapis vert.
20.40 Cinéma: Meurtres en direct. ##
Film américain de Richard Brooks (1982).

22.45 La Fête de la musique.
En direct du Trocadéro, avec Nick Kamen,
Kim Wilde, The Christians, Chris Rea, Black
Box, Philippe Lavil, Patrick Bruel, Roe, La
Soca dance, Charles D. Lewis...

15.35 Après-midi show. Le cinquième Festival International du film et de la jeunesse.

17.25 Magazine : Giga. Un ton pour dix ; Les années collège. 18.30 Série : L'homme qui tombe à pic.

20.56 Sport : Football. Coupe du monde : Irlande-Hollande, en direct de Palerme.
22.50 Informations : 24 heures sur la 2.

22.50 Informations : 24 hetres sur la 2. En direct de la place de la République. 23.10 La Fête de la musique. En direct de la place de la République. Avec les Négresses vertes, Kassav', Mory Kanté. Cheb Khaled, Les Gypsy Kings, Zouk

FR 3

14.03 Magazine : Carré vert. Entre Saone et Loue.

14.30 Questions au gouverne en direct du Sénat.

Documentaire :

Splendeurs sauvages.

17.30 Dessin animé : Tom Sawyer. 17.55 Dessin animé : Molierissimo.

19.25 Jeu : Dessinez, c'est gagné l Animé par Patrica Laffont. 20.00 Journal et Météo. 20.40 Magazine : Antipasti.

Des chiffres et des lettres junior. D'Armand Jammot, animé par Laurent

Le journal de la Coupe du monde de foot-

## 22.35 Flash d'informations.

22.40 Cinéma : Monsieur Hire. \*\* Film franças de Patrice Leconte (1989) 23.55 Cinéma :

#### Superman 4. a Film américain de Sidney J. Fune (1987) (v.o.).

20.40 Histoires vraies. vivre ou survivre, téléfilm 22.40 Débet : Un certain malaise

LA 5

de la jeunesse. 23.25 Sport : Voile, Kouros cup 23.30 Magazine : Nomades.

0.00 Journal de minuit,

#### M 6

Fran, la vie comme elle va... 22.15 Variétés : Elton John en concert. Concert enregistré le 26 avril 1989 23.45 Portrait de Patricia Kaas (redff.).

21.00 Téléfilm : Mémoires d'un fleuve. De Judith Elek (1° parbe, v.o.). 22.20 Court-métrage.

LA SEPT 19.00 ▶ Documentaire : Site 2.

0.10 Six minutes d'informations.

De Rithy Panh. 20.30 Documentaire : Crossings and meetings. De Ed Emsh-

## Jeudi 21 juin

18.30 Jeu: Questions pour un champion.

19.00 Le 19-20 de l'information. De 19.10 à 19.30, le journal de la région. 20.35 La Fête de la musique :

La rece de la musique : L'été de Prague. Emission présentée par Paul Amar, en direct de Prague en présence du président Vaclav Havel, et en duplex avec le président françois Mitterrand. Avec le groupe de rock Minuit, le Syncopated Orchestra. Jim Stivin, Julien Clerc, Didier Lockwood...

Jm SIIVIN, Julien Clerc, Didier Lockwood...

23.30 Journal et Météo.

23.30 Sport : Football. Coupe du monde :
Angleterre-Egypte, en direct de Caglian.

Musique : Carnet de notes.
Sonate Arpegione en la mineur, de Schubert.

#### CANAL PLUS

15.30 Cinéma : Monsieur Hire. == Film français de Patrice Leconte (1989). Avec Michel Blanc, Sandrine Bonnaire, André Wilms

16.45 Documentaire : Les allumés.. L'homme orchestre, de Diane Bertrand. 17.20 Cabou cadin.

La couronne magique ; Babar ; Charlotte, Fléo et Benjamin,

- En clair jusqu'à 20.30 18.15 Dessins animés : Ça cartoon.

18.15 Dessins animés : Ça cartoon.
Présentés par Philippe Dana.
18.30 Top album.
Présenté par Marc Toesca.
19.20 Magazine : Nulle part ailleurs.
Présenté par Philippe Gildas
et Antoine de Caunes.

20.30 Cînéma : Jacknife.■ Film américain de David Jones (1988)

22,10 Flash d'informations.

22.15 Cinéma : Frantic. ■■

Film américain de Roman Polanski (1987). Avec Hamson Ford, Betty Buckley, Emmanuelle Seigner (v.o.).

Cinema : Pain, amour et fantaisie. II II Film Italien de Luigi Comencui (1953) Avec Gina Lollobrigida, Vittorio De Sica. Marisa Merlini (v.o.).

### LA 5

14.30 Série : Soko, brigade des stups.

15.25 Série : Baretta. 16.26 Dessins animés. 18.45 Sport : Football.

Coupe du monde : Corée du Sud-Uruguay 19.30 Journal.

19.45 Sport : Football (suite). 20.30 Drôles d'histoires.

20.40 Téléfilm :

Strip-teaseuse malgré elle. 22.20 Série : Deux flics à Miami.

23.25 Sport : Voile. Kouros cup. 23.30 Magazine : Désir.

Festival suédois de musique baroque) Symphonie, de Dauvergne ; Concerto pour violoncelle ci orchestre re 1 en ul majeur Hob VII b-1, de Haydn ; Concerto armonico nº 4 en fa mineur, de Wassenaer; Symphonie re 44 en mi mineur, de Haydn, par l'ensemble Mosaïques, dir. Christophe Coin.

FRANCE-MUSIQUE

20,30 Concert (donné le 19 août 1989, jors du

22.20 Concert du GRM. Désordre, de Minjard : Chronologie, de Germser.

23.07 Jazz-club. En direct du Sunset, à Pans : Alam Jean-Marie, piano; Henn Texier, contrebasse, et Aldo Romano, battere.

## 0.00 Journal de minuit.

M 6

17.00 Informations: M 6 info. Spécial Fête de la musique.

17.25 Maxi clip. Hit-parada présenté par Alexandre Debanne.

18.55 Série : Aline et Cathy.

19.25 Série : Dis donc papa. 19.54 Six minutes d'Informations.

20.00 Sèrie : Cosby show.

20.35 Cinéma : Fame. ■ Film américain d'Alan Parker (1980).

22.45 Patricia Kaas en concert.

23.45 Magazine:

La sixième dimension.

Los Rolling Stones: Le rock ast-il rontré dans l'ordre?

0.30 Six minutes d'informations.

0.35 Informations: Dazibao.

#### LA SEPT

16.40 Documentaire : Réminiscences d'un

voyage en Lituanie. De Jonas Mekas.

18.00 Documentaire : Sinmia.

De Kumain Nungula 18.50 Cinema d'animation : Images.

19.00 Documentaire : Jean Painlevé au fil de ses films (2). De Denis Demien.

19.30 Magazine : Imagine.

20.00 Magazine : Mégamix. De Martin Meissonnier.

21.00 Fête de la musique. Tour d'Europe de la musique, animé par Philippe Meyer.

## FRANCE-CULTURE

20.00 Musique: Le rythme et la raison.

20.30 Dramatique. Hommage à Kateb Yacine (2° partie).

21.30 Profils perdus. André Philip (2º partie).

22.40 Nuits magnétiques. Portraits, proupes, hommes.

0.05 Du jour au lendemain. 0.50 Musique : Coda. Duke Ellington et le

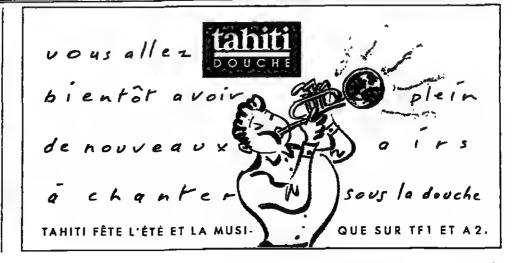
#### FRANCE-MUSIQUE

20.30 Concert de tous les carillons de France. Mixés en direct.

20.40 La Fête de la musique à l'Est.

0.00 Portrait. Jacques Ibert.







# COUPE DU MONDE DE FOOTBALL

L'Italie a atteint son but, rester à Rome Tenus en échec par les Colombiens, les Allemands perdent de leur superbe · Safet Susic enfin réhabilité par les siens · Le ballon officiel est alsacien • Dix cartons jaunes et un expulsé lors du match Autriche-Etats-Unis ● En trois jours, 32 joueurs ont eu un contrôle anti-dopage qui s'est révélé négatif ●



# Une Squadra enfin conquérante

Les Italiens ont retrouvé leur attaque et les tifosis leur équipe qui va poursuivre son chemin, dans son jardin, à Rome

• GROUPE A : Italie b. Tchécoslovaguie : 2-0 ROME

de notre envoyé spécial

Ouf! la révolution, qui couve touiours ici sous la braise des enthousiasmes, a été reportée à une date ulterieure. La nuit romaine est retournée à son train-train vociférant et klaxonnant. « Forza Italia», la Squadra jouera à Rome son huitième de finale, lundi 25 juin.

Les vendeurs du marché noir respirent : qu'auraient-ils fait de leurs billets, dévalués au rang d'un emprunt russe, si la Tchécoslovaquie s'était installée au stade olympique? C'était là l'enjeu de la soirée. En terminant premiers de leur groupe, les hommes de Azeglio Vicini ont assuré la recette et le spectacle,

L'affaire n'était pas faite. Jusqu'à ce mardi soir. l'équipe d'Italie n'était jamais parvenue à résoudre son problème, toujours le même depuis des mois, celui de l'efficacité offensive. Paolo Rossi et Sandro Altobelli, les cannonieri qui naguère tenaient en éte remplacés. L'ère Vicini a vu l'éclosion de pures merveilles techniques comme Roberto Donadoni, Giuseppe Giannini, voire Giancarlo

Ces footballeurs, comme sortis du même moule, font briller de mille feux l'entre-jeu de la Squadra, mais. au moment du bouquet tinal, les attaquants de pointe n'allument bien souvent que des pétards mouillés. Certes, il y a Gianluca Vialli, mais qui diable lui associer? La question a taraudé Vicini, la presse et les cin-

neurs que compte l'Italie tout au long de la campagne de preparation au Mondiale. Le calcio ne produit plus d'avant-centres. Faut-il s'en étonner lorsque les clubs italiens confient en majorité ce poste à des étrangers? Au fil des mois, le commissaire technique italien a essayé Mancini, le \*jumeau\* de Vialli à la Sampdoria Genes, mais aussi Serena l'ancien, Schillaci le nouveau, Camevale le

Napolitain

Ce dernier, malchanceux autant que maladroit, n'a pas convaincu au cours des deux premières rencontres du Mondiale, remplacé chaque fois en cours de deuxième mi-temps par Salvatore Schillaci, un jeune Sicilien de vingt-cinq ans, encore inconnu l'an dernier, mais qui a marqué quinze buts pour sa première saison à la Juventus. Un personnage ce «Toto •! Il promenait, il y a encore deux saisons, son tichu caractère et sa dégaine de para, tête posée à même les épaules, sur les anonymes terrains de la série B.

C'est à Messine, dans sa Sicile natale, que Boniperti, patron de la Juve, l'a déniché. En quelques mois. «Toto» Schillaci s'est imposé à ses partenaires, ses adversaires, et plus difficilement à la presse, qui a suivi d'une moue sceptique son ascension

En quelques semaines, ce singard sans palmarès a gagné la Coupe d'Italie et la Coupe de l'UEFA. Et le voilà titulaire de l'équipe nationale! Schillaci a signe un bail de longue durée sur un coup de tête. Deux plutôt, l'un devant l'Autriche pour sa première apparition. l'autre face aux Tchèques, prolongement d'une reprise de volce de Giuseppe Giannini (9°). En ces temps de disette, c'est suffisant pour que Vicini lui vote sa confiance

Le sélectionneur transalpin avait choisi de lui associer Roberto Baggio. Un audacieux pari de la part d'un homme qui n'est pas porté par tem-pérament sur les jeux de hasard! En effet, malgré les innombrables combinaisons tentées pour trouver une attaque à la Squadra, les deux lascars n'avaient jamais joué ensemble.

Une blessure bénigne de Vialli à la cuisse a servi de prétexte; Vicini pouvait lancer Baggio dans le bain sans donner l'impression de céder à la presse qui le réclamait en caractères gras. Roberto Baggio est tout le contraire de Schillaci, aussi lisse que l'autre est noueux : jeune homme gant à la ville comme au stade, quand son futur partenaire de la Juve exhibe le débraillé des travail-

#### Deux mille Fiat Panda pour Baggio

Tandis que Toto gagnait durement sa vie, et celle de la famille, dans le Sud. Roberto volait sur un tapis rouge de sa Vénétie natale jusqu'à Florence. Il avait dix-huit ans et la vie suivait son cours. A vingt-trois ans, il est star, forcement. Avant même qu'il ait fait ses preuves sous le maillot national, des Italiens ont manqué s'étriper pour lui.

Quand les supporters de la Fiorentina ont appris, il y a quelques semaines, que leur idole avait signé pour la Juventus, club honni entre tous, de véritables émeutes ont secoué la ville des Médicis. Il a fallu des policiers pour protèger la demeure des comtes Pontello, propriétaires du club, accusés de brader le patrimoine florentin. Il en fallut encore davantage, quelques jours plus tard, pour refouler les milliers de tifosis, partis à l'assaut du camp d'entraînement de la Squadra dans la campagne toscane. Des admirateurs bien encombrants, que Roberto Baggio a quittés pour la Juve nouvelle, reconstruite cette saison par Giovanni Agnelli, le tout-puissant patron de la Fiat. Le transfert a crevé tous les plafonds puisque le joueur a coûté environ 25 milliards de lires, soit près de 120 millions de francs au club. Le double de ce que Naples avait déboursé pour Maradona.

Le bon peuple a calculé que le montant du transfert était l'équivalent de... deux mille Fiat Panda, une unité de mesure comme une autre, en vigueur dans les usines de Turin. Un chiffre « moralement inaccepta ble » pour le syndicat des travailleurs chrétiens italiens (ACLI) qui a aussitôt demandé «combien d'emplois auraient pu être créés avec une

Lundi soir, le beau Roberto a com-mencé à rembourser sa dette par anticipation. Son but tout en finesse, dans un style chaloupé (784), a rasséréné l'équipe italienne, toujours sous la menace d'une égalisation tchèque Il a donné raison à Azeglio Vicini, mais a-t-il effacé du tableau noir tous les problèmes de l'attaque italienne? Baggio, en effet, n'est pas un avant de pointe. Son instrument, c'est la ette de chef d'orchestre. Un rôle qui le mettra de plus en plus en concurrence avec Giuseppe Giannini, le joueur-fétiche, pour l'instant movible, du sélectionneur

**JEAN-JACQUES BOZONNET** 

## Le « Papet » Yougoslave

A trente-cinq ans, Safet Susic a fêté sa cinquantième sélection

GROUPE O: Yougoslavie b. Emirats arabes unis : 4-1

de notre envoyé spécial

troisième âge? Après Peter Shil-ton, l'indéracinable gardien anglais (quarante-et-un ans et cent dix-neuf sélections), Roger Milla, l'indomptable avant-centre camerounais (trente-huit ans). voilà qu'un autre « ancien » se listingue : la Yougoslave Safet

A trente-cinq ans, il a fêté sa cinquantième sélection en inscrivant le premier but de la facile victoire des siens contre les Emirats arabes unis (4-1), mardi 19 juin à Bologne . Quelques jours plus tôt, il avait rayonné sur le match contre la Colombie (1-0). Et s'apprête donc à disputer las huitièmes de finales.

La maneur de jeu du Paris-SG est de ces hommes dont on a le sentiment qu'ils ont toujours été da respectables patriarches, à vingt ans comme à trante. D'ailleurs, allez savoir pourquol, on le surnomma «Papet». Il n'est pourtant pas ne à Saint-Paul-de-Vence mais du côté de Sarajevo. L'origina da ce surnom se perd queique part entre sa Yougoslavia natala et la Parc des princes où il a enfié son premier maillot de l'équips parisienne, un soir de décembre 1932, contre

Ca sumom, comma la maillot du resta, il l'a gardé. Parce qu'il lui sied à marveille. N'a-t-il pas das allures de chef de clan avec son regard d'honnête homme, son nez de Cyrano, sa carrure de luttour et sas premières rides rassurantes? Pourtant, son influence na s'exerce guère hors du terrain. Ou très discrètement.

L'homma est peu bavard. Il ne passe pas pour un fort en gueule. fout juste parvient-on à comprendra qu'il est de mauvaise humeur lorsque, sous le feu de questions trop genantes, il fait mine de ne pas comprendre toutes les subtilités d'une langue françaisa qu'il manie pourtant

En revanche, una fois sur la pelousa, Safat Susic prend toute sa dimension, davenant alors ce quo les technicions à la page appellant un a dépositaire du jeu ». Il est da ces joueurs d'exceptions qui détiennent les clefs du coffre aux exploits, les secrets de la malle aux raves.

La performance de ses coéquipiers dépend de la sienne, de ses ballons frappás du plat du pied,

d'un geste nerveux et précis. Cette dépendance a parfois pris des dimensions inquiétantes au Paris SG où l'on se demande bien ce que l'équipe va devenir lorsque ce dribbleur de génie, pourvoyeur d'occasions de buts qui affola les défenseurs de la grande Juventus de Piatini, prendra sa retraite, à la fin de la sai-

Adoré à Paris, convoité en Italie, où les plus grands clubs ont parfois souhaité l'enrôlar, le Papet a n'a pas toujours connu pareil bonheur dans son propre pays. Plus encore que les autres 'élimination de la Yougoslavie au premier tour du Mundial espagnol de 1982 comme un ballon trop lourd pour le jeu de précision dont il s'est fait le maître incon-

#### Double nationalité

Certains de ses compatriotes lui en veulent sans doute encors de ne pas avoir assumé son rôle de patron d'une équipe promise aux plus hautes destinées. Peu importe que d'autres vedettes aient manqué leur rendez-vous, le «Papet» avait alors failli à sa tâche de chef de famille. Et cela avait suffi à le mettre au ban d'une nation qui se déchire aussi facilement en football qu'en poliique (le Monde du 12 juin).

Huit ans plus tard, le fait d'avoir contribué à éliminer l'équipe de France de Michel Platini de la course au Mondiale, lu a valu quelques sympathies, mêma s'il a eu blen du mai à expliquer à ses compatriotes pourquoi il avait opté pour la double nationalité franco-yougos lave au printemps 1989.

L'envie da rester à Paris - le club le gardait à condition de pouvoir engager un autra jouzui étranger - autant que l'amour sincère de son pays d'adoption il envisaga da s'v installer - ont motivá cotta démarche qui, on son temps, choqua plus d'un supporter français (le Monde du 2 mai 1989).

Ses performances en Italia, notamment contre la Colombie et les Emirats, le placent sur le chemin de la réhabilitation, bien que l'équipe yougoslave, malgré un potentiel inégalé, reste encore très friable. De nouveaux exploits en Italie lui permettraient de se racheter définitivement.

PHILIPPE SROUSSARD

# Les Colombiens de la dernière seconde

Face à une équipe allemande qui fait de plus en plus figure de favorite, les joueurs sud-americains ont arraché « in extremis » leur qualification

• GROUPE D: RFA et Colombie: 1-1

MILAN

de notre envoyé spécial

Cette rencontre entre Allemagne et Colombie ne fut pas banale. Ce fut d'abord le choc des contraires, presque un choc de civilisations, puisque naturellement, au niveau tant de leur style que de leurs ressources, tout opposait a priori ces deux formations qui ne s'étaient jamais affrontées de leur vie. Ce fut ensuite une bonne

Le système, décidément curieux, des éliminatoires de ce Mondiale n'engageait sur le papier ni l'une ni l'antre de ces deux équipes à se décarcasser. Beneticiant d'un excellent goal-average, les Allemands, dominateurs depuis le début de l'épreuve, ne couraient aucun risque de se voir ravir la première place du groupe D. Et les Colombiens, par leur victoire d'entrée sur les joueurs des Emirats arabes unis, savaient que, de toute façon, une troisième place leur serait

Bref, pour ces deux équipes, un 0-0 cut été parfait, ce genre de calcul s'étant souvent vu par le passé. Par bonheur, pour le sport et pour ce public, qui, une fois de plus, avait envahi en masse le formidable stade San-Siro de Milan, Allemands et Colombiens ont su jouer tout simplement pour l'honneur, pour leur honneur, mot si oublié aujourd'hui sur le

Parce que, devant cette équipe alle-

a Rectificatif. - Les chiffres de quatre cents clubs, vingt mille licenciés et les centaines de milliers de pratiquants, cités dans notre article consacré à « La chasse aux Lions indomptables », paru dans notre édition datée du 20 juin, concernaient le Cameroun et non, l'Afrique comme nous l'avions écrit par erreur.

mande, qui fait de plus en plus figure de favorite en Italie, les Colombiens, qui, depuis vingt-huit ans, n'avaient reussi à atteindre ces sommets du football, ont voulu prouver à la terre entière qu'ils n'étaient pas un onze d'opéretté. Dans leur pays, le football est aussi une religion. Emmenés par leur capitaine Carlos Valderrama. l'homme de Montpellier, à la perru-que blonde, ils ont done joué leur de fantaisie, plein d'une fraîcheur qui faisait plaisir à voir, quand bien même elle confinait de temps en temps à l'innocence.

L'entraineur allemand Franz Beckenbauer, qui avait eu, lui aussi, le mérite de ne pas changer son équipe, à l'exception du seul Andreas Brehme, suspendu pour un match, a reconnu, après cette rencontre, que son équipe avait, au début. « eu quel-ques problèmes de concentration ». Cela fut perçu effectivement au niveau de la défense, qui ne fut pas dépourvue de chance. Les grandes uipes savent aussi la solliciter, mais ce fut miracle vraiment que la cage du jeune gardien de Cologne, Bodo Illgner, sut dissimulée jusqu'à la mi-

#### Les deux dernières minutes

Les trois attaquants colombiens. Alfonso Fajardo, Carlos Estrado, Freddy Rincon avaient des ballons plein les pieds, secouaient souvent en tous sens cette défense allemande, mais, tinalement, rien ne passait. Les Allemands avaient eu le mérite, sous un tel orage, de garder la tête froide, avec un milieu de terrain qui, avec des joueurs comme Lothar Matthaus et le jeune Thomas Hassler, s'avère comme le plus solide de toutes les équipes en lice.

On crut longtemps que la seconde période se reproduirait à l'identique, mais les Allemands supportaient de moins en moins bien l'alfront. Un lob de l'arrière Stefan Reuter vint se perdre sur la barre de la cage colombienne où l'original René Higuita avantage. Enfin, atout psychologique

exposait une fois encore le registre de ses facéties. La partie fut même émaillée de quelques disputes. On s'acharnait, l'Allemagne ne voulait pas faillir, la Colombie n'entendait point défaillir. Pour cette question d'honneur donc, on crut encore qu'on en resterait aux points de suspension d'un 0-0 trompeur.

Mais, puisque cette rencontre n'était décidement pas vouée à l'ordinaire, ces deux dernières minutes furent les plus spéciales. Remplaçant de luxe de cette machine allemande, Pierre Littbarski, revenu à Cologne après un détour peu fructueux par le Matra Racing, réussit enfin à décoiffer le gardien Higuita. Deux minutes plus tard, bien après le temps régle-mentaire, Freddy Rincon, l'un des meilleurs sur ce terrain, donnait cependant une égalisation méritée et quasiment historique pour la Colom-bie. Et ce n'était là que juste répara-

« La Colombie est une très bonne équipe, ce match nul est le résultat le plus juste », commentait, au terme de cette sacrée après-midi, Franz Beckenbauer. Les Colombiens vont done pouvoir continuer leur petit bonhomme de chemin, accéder à ces huitièmes de finale qui sont déjà pour eux un petit paradis înespèré. Franz Beckenbauer, avec cette cuvée allemande de 1990, dispose, quant à lui, de beaucoup d'atouts.

Atout technique d'une équipe qui sait à présent allier la force collective et l'intelligence personnelle. Atout physique acquis après quatre semaines de préparation minutieuse, et de vie en commun. qui font que dans ce Mondiale, cette formation allemande est celle qui défierait le moins la chronique des petits potins.

Atout geographique, encore, puisque les Allemands vont pouvoir jouer ces huitièmes de finale sans quitter Milan. Quand on sait que trois éléments essentiels de leur équipe. Klaus Augenthaler, Andreas Brehme et Jürgen Klinsmann, jouent en saison à l'Inter de Milan, ce n'est pas la mince pour une équipe qui a dominé de la tête et des épaules ses matches de qualification, ce qui lui était rarement arrivé dans les Coupes du monde pas-

Après 1954 et 1974, l'Allemagne va-t-elle réussir à décrocher cette triple couronne, qui reste le privilège des sculs Brésil et Italie? A Milan, même les chauffeurs de taxi commencent à le pronostiquer. C'est tout

DANIEL CARTON

HORS-JEU

## Un Alsacien au cœur du Mondiale

STRASBOURG

de notre correspondant

Sur les pelouses italiennes du Mondiale, chaque rencontre concentre des millions de regards sur un produit alsacien. Il est sphérique, blanc et noir, fabriqué par Adidas-France. Il s'agit du ballon officiel de la compétition.

«Etrusco» - c'est là son nom de baptême - a été conçu et fabriqué à La Walck (Bas-Rhin). où travaillent quarante et un employés de la filiale de la maison mère ouest-allemande. Il est composé de vingt hexagones et de douze pentagones de polyuréthane sur lesquels apparaît en sérigraphie son emblème, le lion étrusque, et bien sûr les trois bandes d'Adidas.

C'est un produit de haute technologie, assurent ses fabricants : la mousse qui habille sa face interne et assure à la fois l'étanchéité et l'élasticité du bal-

lon a été étudiée spécialement. Pas question de négliger le fabu-leux marché de la Coupe du monde quand on en est le fournisseur attitré depuis 1970.

Rien n'est laissé au hasard. Le ballon est pesé, vérifié en fin de chaîne, et les coutures faites à la main en sous-traitance dans une usine pakistanaise sont surveil lées de près. Le ballon a été testé pendant plusieurs semaines. Ainsi les joueurs du VFB Stuttgart ont eu le privilège d'essayer « Etrusco », mais sans le savoir : un prototype avait été mêlé au stock de ballons du club.

Cette publicité mondiale, offerte par les écrans de télévision, est plutôt bien venue pour le groupe Adidas : la branche française d'Adidas-Sarragan a annoncé en mai une nouvelle vague de suppressions d'emplois, trois cent-vingt en France, dont soixante-cinq en Alsace, parmi lesquels onze à La Walck. JACQUES FORTIEF

Le point

**GROUPE A** 

Italie b. Tchécoslovaquie 2-0. Autriche b. Etats-Unis 2-1.

Classement: 1. Italie, 6 pts; Tchécoslovaquie, 4 pts; 3. Autriche, 2 pts; 4. Etats-Unis,

GROUPE D

RFA et Colombie 1-1. Yougoslavie b. Emirats arabes

2. Yougoslavie, 4 pts; 3. Colombie, 3 pts; 4. Emirats arabes unis. JQ OL

A LA TELEVISION

Mercredi 20 juin : Brésil-Ecosse à 21 h (A2); Suède-Costa-Rica à 22 h 45 en différé (FR3).

Jeudi 21 juin : Belgique-Espagne à 17 h (TF1); Corée du Sud-Uruguay à 18 h 45 en différé (la Cinq); République d'Irlande-Pays-Bas à 21 h (A2); Angleterre-Egypte à 23 h 25 en différé (FR3).

TOTAL MINER

The state of the

□ □ D DN, 20 €

45 I

一個從當 Her

right #

eret i selden.

n jer sijag g**jak** Loss an M. jesk

an market S

Ber Santa

上面 建丁烯二烷化 由

er insata 精度是。 Committee of and the state of the ் எ**வ ஆக்க** இது ஆக்கி David Congriss allegate 27 8 126.3 Tracke for bridge

organia († <del>19</del>44) Organis († 1944) 1 3 × 64224 Contract Care 三二流 上海 海横 an as a CONTRACTOR OF THE PARTY. -tarig jigar 🙊 :

THE SHEET ! Land to the second The standing of the second of PART HERMA 22 <del>24 22</del>

5- 25 1/27 PM name. the first name 化对应换 智慧

11091.70

ora Krisi sasa

SECTION C

18 L'assemblée générale de Dassault 19 Urbanisme : la nouvelle rive gauche de la Seine

21 Paris-lie-de-France 26 Nouvelles inculpations dans l'affaire de la Société générale

26 Marchés financiers 27 Bourse de Paris

BILLET

## **Patrons** têtus

Qu'elles soient houleuses. comme celle d'Euromarché, ou sereines comme celle de Dassault, les assemblées générales na sont plus que rarement des happenings financiers. Les actionnaires ronchonnent, tel le Printemps face aux pertes du groupe Euromarché, ou se taisent (mais n'en pensent pas moins) tel l'Etat chez Dassault, mais les présidents restent en place, indéboulonnables dans la tempête. Malgré les 59 millions de francs de pertes d'Euromarché, M. Antoine Bemheim reste le patron. Il le restera jusqu'à ce que actionnariat soit stabilisé et la situation redressée.

Malgré la rentabilité faible de son groupe (1,7 %) et les menaces que fait peser sur son activité la nouvelle donne diplomatique internationale, M. Serge Dassault reste en place. Pas question, Icl non plus, de changer de pilote.

Les deux patrons ont en commun d'avoir dans leur conseil d'administration de bien encombrants actionnaires : le Printemps, pour Euromarché, et l'Etat, pour Dassault, aimeraient bien être maîtres de la stratégie à la place des présidents. Couper le groupe de distribution en tranches ou adosser l'avionneur à un autre société (l'Aérospatiale). Seulement les patrons en question ont d'autres préoccupations : ils veulent montrer qu'ils ont ralson malgré les circonstances, maigré le marché; qu'ils peuvent rester seuls . Entêtement funeste ou Innable persévérance? L'avenir la dira.

En attendant ceux qui - les salariés -, loin des lambris des assemblées générales, se demandent à quelle sauce tactique ils vont être mangés et commencent à se otiver. Plus ou moins vite I est vrai. Avec des sursauts, comme les cadres de chez Dassault, ou sans retour, comme les vendeurs de Bricorama, filiale malade d'Euromarché. C'est face à ce public-là que les patrons tétus doivent montrer qu'ils ne bougeront pas. Mais c'est aussi ce public-là qui est le plus exigeant parce que son inquiétude est la plus grande. On ne peut lui jouer qu'une fois seulement la scène du capitaine courageux.

(Lire page 18, l'article de Jacques Isnard.)

voyance (CNP), du groupe de la Caisse des dépôts et consignations (CDC), veut un changement radical de ses statuts pour se doter de fonds propres supplémentaires et d'une force de frappe externe,

M. Alphandéry présentera, à l'audotée d'un capital à majorité publi-

Revenant sur les résultats financiers du detnier exercice, M. Dar-nis, directeur général, a indiqué que la CNP avait dégagé un béné-lice net de 705 millions de francs ca 1989 contre 624 millions, soit une progression de 13 %.

## A l'issue d'une réunion ministérielle à Luxembourg

## Les Douze veulent adopter une position commune sur les importations de voitures japonaises

« La Communauté s'achemine vers une position commune et ferme », a déclaré M= Edith Cresson, le 19 juin, à l'issue d'une réunion des ministres des Douze sur la politique d'importation à appliquer aux voitures japonaises pour les prochaines années, « Nous avons trouvé un langage commun sur les principaux chapitres de la négociation», a estimé M. Renato Ruggiero, le ministre du commerce extérieur italien qui, à partir du 1 viillet prochain, présidera les travaux des Douze.

L'idée est d'abolir complètement les restrictions quantitatives appliquées par plusieurs Etats membres (France, Italie, Espagne, Portugal) à l'issue d'une période de transition durant laquelle les constructeurs japonais s'engageront à auto-limiter leurs livraisons à la Com-

LUXEMBOURG (Communautés européennes)

de notre correspondant Dans cette négociation tous azi-muts les différents acteurs ont tous leur mot à dire. Il semble cepen-dant que le déblocage de la situa-

tion auquel on est en train d'assis-ter doive beaucoup aux efforts conjugués accomplis par les Ita-liens et les Français pour faire accepter le schéma qu'ils avaient en tête par les Britanniques et les Allemands, La réunion du 19 juin a permis de s'assurer qu'aucon Etat membre n'avait d'objection majeure à faire valoir à l'encontre de l'esquisse d'accord ainsi tracée. La période transitoire, qui débute-rait le 1 janvier 1993, date à laquelle les quotas nationaux actuellement appliqués disparattraient, serait d'une durée de ciaq ans, indique-t-on du côté de la Commission en moderne

#### Cinq on dix ans de transition?

de la Commission européenne.

Cependant plusieurs délégations dont la France, contestent ce point et affirment qu'en la matière rien n'est tranché. Ou bien préfèrent parier d'une période de transition parier d'une période de transition de cinq à dix ans. Quelles limita-tions la Communauté demanderaelle aux Japonais de respecter? L'arrangement prévoit que les «transplants», autrement dit les voitures japonaises produites dans la Communauté, voire dans des pays tiers tels les Etats-Unis, pourront entrer sans restriction sur importe quel marché des Douze. Mais les constructeurs nippons devront informer la Communauté du niveau prévisible de cette pro-

Douze. « Et, bien sûr, nous en tirerons les conséquences », commente nn des principaux négociateurs de la CEE. Ainsi le niveau d'importations directes des voitures japo-naises dans la CEE sera établi en fonction du nombre de «trans-plants» commercialisés dans la Communanté, Formellement, le terme de quota global ne sera, bien sûr, jamais prononce..

Durant la période de transition, il faudra s'assurer que les Japonais respectent leurs engagements et que, par ailleurs, les nouvelles que, par anieurs, les nouvenes règles du jeu ne perturberont pas trop l'an on l'autre marché des Douze, Dans cet esprit, l'arrange-ment prévoit un double dispositif de surveillance pour les voitures japonaises commercialisées dans l'ensemble de la CEE et pour celles qui le sont à l'intérieur des quatre Etats membres appliquant aujourd'hui des quotas d'importation.

Le troisième point du projet pré-voit l'adoption par les Douze d'un dispositif réglementaire permettant à la Commission de vérifier la bonne exécution de l'accord et d'arbitrer les litiges susceptibles de survenir. Enfin les Douze, qui sont conscients d'offrir à Tokyo une ouverture particulièrement intéres-sante de leurs marchés, réaffirmeront leur volonté d'obtenir, en contrepartie et de manière tangible, un meilleur accès pour leurs exportations au marché japonais.

#### Selon le dernier rapport de l'OCDE

## La Yougoslavie commence à sortir de l'hyperinflation

En plein chaos politique et économique, le gouvernement yougoslave s'est attaché à rétablir la confiance dans la monnaie et à libérer l'initiative privée, Dans le rapport qu'elle publie le 20 juin, l'OCDE salue les premiers résultats d'une politique « rigoureuse et ingénieuse ». notamment dans sa lutte contre l'hyperinflation (1),

La Yougoslavie est un cas. Ce pays qui a cherché longtemps, seul, une troisième voie entre l'économie de marché et la planification centralisée, s'est retrouvé à la fin des années 80 dans une situation qu'on pourrait qualifier de « staghyperinflation » : plus de 10 000 % de hausse des prix en rythme annuel durant les trois derniers mois de 1990, avec une production quasi stagnante.

Si cette inflation hors du commun - à trois, quatre ou cinq zéros – est le signe d'une profonde crise institutionnelle, il faut pour la vaincre des gouvernements suffisamment forts et légitimes pour faire accepter les conséquences de la stabilisation monétaire. Or c'est au moment où la Yougoslavie entrait dans une crise politique qui l'a conduite au bord de l'éclatement que s'est produit le sursaut salutaire sur le plan économique.

Il faut mettre au crédit du gou-PHILIPPE LEMAITRE | vernement de M. Ante Markovic d'avoir su ramener l'inflation à 3 ou 4 % par mois en mars-avril, grâce, écrit l'OCDE dans son rap-port, à e un programme de stabili-sation à la fois rigoureux et ingénieux, combinant l'introduction d'un nouveau dinar convertible rattoché au deutschemark avec un blocage des salaires, un gel partiel des prix et un durcissement de la politique macroéconomique».

A la différence des plans d'ajustement tentés de 1985 à 1988, qui avaient tous échoué, celui-ci a eu le mérite de s'attaquer aux sources cachées de l'inflation, notamment le déficit budgétaire. « Auparavant, le déficit public n'apparaissait pas dans les comptes de l'Etat mais dans ceux de la Banque centrale, sous la rubrique « actifs intérieurs nets », explique un expert yougos-lave à l'OCDE,

Le plan Markovic du 19 décembre 1989 a donc rebudgétisé le déficit, en s'arrangeant pour qu'il soit convert aux trois quarts par les recettes fiscales (une nouvelle taxe sur les produits de consommation et des droits de douane qui ont remplacé les restrictions quantitatives aux importations).

SOPHIE GHERARDI

Lire la suite page 18

(1) Bien que socialiste, la Yougoslavie est, depuis trente aus, membre auscié ou l'OCDE, qui regroupe les principaux pays

## Malgré les recommandations du gouvernement

# Le CNPF laisse ses fédérations libres de négocier sur les bas salaires

président de la commission sociale du tions, dont elle est pourtant l'émana- domaine de la politique salariale » a

**POINT DE VUE** 

Menaces sur la politique contractuelle?

par Jean-Louis Giral

Au risque de donner l'impression CNPF, a souligné mardi 19 juin, tion, « Tout à fait d'occord avec le prod'encayer le processus de revalorisa- devant la presse, qu'il n'est pes ques- cessus de négociation», le CNPF n'a tion des bas salaires engagé par le tion pour l'organisation patronale de en revanche « pas d'autorité sur les gouvernement, M. Jean-Louis Giral, «négocier à la place» de ses fédéra- branches professionnelles dans le

assuré M. Giral, Selon hui, il convient d'attendre la mi-décembre pour apprécier les premiers résultats des cussions qui seront ouvertes. La réunion le 26 juin, de la com-

un nationale de la négociation collective ne s'annonce done pas sons les meilleurs auspices. Conformément à la demande du premier ministre, patronat et syndicats devront à cette occasion mettre au point un calcadrier et rédiger un relevé de conclu-sions (*l.e Monde* daté 10-11 juin). En cas d'échec, le gouvernement a indi-qué que la revalorisation du SMIC au le juillet, sera supérieurs à 2,34 %, correspondant à l'augmentation du . Cette event estime M. Giral, constitue «l'extrème

Alors que ce «oul, mais» à la démarche souvernementale risque d'être interprété par les syndicats comme un constat de carence, le

CNPF évoque le « dynamisme » de la négociation de branche (cinquante trois professions ont signé des accords salariaux au cours du quatrième trimestre 1989, et du premier trimestre 1990, et soixante autres devraient sui-

Le président de la commission sociale, qui préconise une réduction des cotisations sociales au bénéficie des salariés, a toutefois laissé entre-voir la possibilité de négocier avec les syndicats des mécanismes de promotion salariale liés à la formation. La préparation d'un accord convention-nel dont M. Jean-Pierre Soisson, ministre du travail, entend s'inspirer formation professionnelle, pourrait en fournir l'occasion. M. Giral explique ci-contre dans quelles conditions devraient se dérouler ces négociations

J.-MIN

Dans le secteur privé

## Le nombre des conflits du travail a diminué en 1989

6000 Journées inclinduelles non travaillées finors fonction publique), en miliers 5000 Ensemble des conflits dont conflits localisés 4000 1000

En dépit de plusieurs conflits sociaux d'envergure - Peugeot et les Chantiers de l'Atlantique, notamment - les conflits du travail ont sensiblement diminué en 1989 dans le secteur privé, selon les statistiques du ère du travail.

Ce mouvement concerne aussi bien les journées non travaillées que le nombre d'arrêts de travail. Panni les 900 000 journées individuelles non travaillées, 800 000 découlent de conflits localisés et à peine plus de d'ordre commun à plusieurs entre-

prises). En 1988, I 242 000 journées individuelles avaient été perdues. « Cette mobilisation sporadique mais exprimant, quand elle a lieu, une certaine détermination de la part des salariés, résulte de la nature très catégorielle de la plupart de ces mouvements », estime le ministère du travail. En revanche, on observe une forte augmentation des conflits dans la fonction oublique à la suite de la « poussée de fièvre indiciaire » de l'automne : en un an, les journées de 100 000 de conflits généralisés (mot grève quadruplent presque (de 0,6 million à 2,3 millions).

#### La Caisse nationale de prévoyance veut changer de statuts

La Caisse nationale de pré-

Nous souhaitons procéder à des acquisitions à l'étranget, mais nous manquons de fonds propres et nous souffrons d'une insuffisance à en mobiliser», a déclaré mardi 19 juin, M Edmond Alphandéry, président de la CNP. Pour cela, tomne, un projet de refonte des statuts de la CNP pour la transfor-mer en « une société nationale

- 4

4 84. # 435 C

IOUR à tour louée ou ignorée, voire dénigrée, par ceux qui n'en sont pas les acteurs, la nolitique contractuelle est dans notre pays riche d'histoire. Par leurs récentes déclarations, le chef de l'Etat et le premier ministre paraissent en avoir opportunément redécouvert les mérites. Cet intérêt qu'ils kil porpar une volonté extérieure? Les amatent, au demeurant justifié à l'aune des résultats qu'elle a permis d'enreteurs de marché de duces ne sont gistrer de l'après-guerre à ces der-niers mois, ne doit cependant pas

issimuler les dangers qui la mena-Si ces résultats, qui ont largement contribué à l'amélioration de la vie des Français, traduisent quotidiennement la force de la politique contracuelle, sa fragilité n'en est pas moins réelle. Ces résultats sont bien connus. Ainsi, ce n'est pas moins de 209 accords qui ont été signés depuis 1947 au niveau national interprofessionnel. Ce mouvement ne s'est pas tari sous l'effet de la crise et des difficultés économiques.

Qu'ils soient conclus au niveau interprofessionnel ou au niveau des branches, voire au niveeu des entreprises, qu'ils premient la forme d'accords de gestion de la protection sociale, d'accords de méthode et d'orientation ou d'accords « parfaits » directement applicables aux entre-prises et aux salariés, ces accords ont tous un point commun qui tient à la nature même de la politique contractuelle. Tous constituent en effet un compromis, point d'équilibre entre les aspirations et les intérêts des parties à la négociation. C'est dans ce compromis adapté, équilibré et accepté que réside toute la force de la politique contractuelle, notam-ment la pérennité de ses effets. Mieux vaut un accord accepté qu'une

loi imposée. Qu'on vienne délibérément entacher les caractéristiques de ce compromis et il en est fini de la dynamique de la politique contractuelle. Tout siement qui vient compromettre 'équilibre sur lequel s'est établi le compromis non seulement rompt

que d'affaibir les partenaires sociaux celul-ci au profit d'une partie à la et les priver progressivement de leu sens des responsabilités. négociation, mais de plus occulte pour l'avenir toute possibilité de recherche de nouveaux compromis. Enfin, mais il s'agit d'une évidence, Quelle partie à la négociation pourrait la politique contractuelle manifeste en effet, dans un tel contexte, prenune allergie totale à toute intervention dre pour l'avenir le risque de voir les extérieure, susceptible d'avoir direccontreperties des concessions ou elle a faites être en tout ou partie obérées

pas légion: En d'autres termes, la politique contractuelle ne s'amende pas ou ne s'enrichit pas de l'extérieur sauf, ce ant, à choisir délibérément de prononcer son oraïson funèbre. En revanche, rien ne s'oppose à ce que les résultats auxquels elle est parvenue soient repris en l'état par la loi, comme l'a déjà fait à plusieurs reprises le législateur qui, jusqu'alors, ne s'y était pas trompé. De la même façon, la politique contractuelle ne pourrait prospérer en n'ayent pour se repaltre que les restes ou les miettes que consentiraient à lui abandonner les pouvoirs publics. Un tel régime ne pourrait conduire qu'à son dépérisse-

Le proche avenir risque matheureusement de nous fournir une parfaite illustration de ce propos. Il serait illusoire de croire que le problème de la représentation du personnel dans les PME puisse être réglé par la voie contractuelle, si la loi intervient au atable pour encadrer les négocia-

notamment, définir à l'avance les solutions auxquelles les négociateurs sont conviés à aboutir. La recherche d'un renforcement du

dialogue social requiert, à tout le moins, que les interlocuteurs disposent d'une complète latitude dans le choix des thèmes qu'ils entendent aborder entre eux et dans la façon de les traiter. Ce n'est que lorsqu'ils ne parviennent pas à un consensus pour aborder un thème ou lui donner une réponse commune que, si l'urgence de la situation l'exige, d'autres voies doivent être recherchées. Procéder à l'inverse ne peut avoir d'autre effet

tement ou indirectement une incldence sur les thèmes dont elle s'est saisia, dans la même temps où alle s'emploie à les traiter. Les négociations ne peuvent en effet se dérouler de façon satisfaisante et aboutir à un équilibre si, simultanément, l'une des parties se voit contrainte, du fait de pressions extérioures, d'adopter cer-Pas d'interventions extérieures

Oui pourrait imaginer que les partenaires sociaux seraient enclins à mener des négociations si, concomitament, les pouvoirs publics interfèrent per leurs décisions dans la négociation. Peut-on croire que les branches professionnelles seraient portées à poursuivre des négociations sur les salaires si peralièlement intervient une audmentation excessive du SMIC qui viendrait contrarier les remises en ordre souhaitées?

Il est clair que le développement de la politique contractuelle, que tous lient de leurs vœux, requiert avant tout le respect de son autono mie tant dans le choix des thèmes ou'elle entend aborder que dans les normes qu'elle choisit de mettre en place pour réguler les rapports sociaux. Aucun propos, aussi laudatii soit-il, sur les vertus de la politique contractuelle n'empêchera la transformation de cette voie royale de la politique sociale en chemin de traverse, s'il est démenti par les actes. Pour ce qui nous concerne, notre choix est fait, nous venons encore de le démontrer. Notre désir est de pouvoir commune à l'assumer

Jean-Louis Giral est président de

#### CONJONCTURE

#### M. Balladur propose un plan triennal de réduction des impôts

M. Balladur s'apprete à rendre public un plan triennal (1991-1993) de réduction des impôts et du déficit budgétaire. La baisse des premiers serait de 105 milliards de francs, celle du second de 40 milliards de francs, le déficit de l'État 1993. La croissance, des économies et un « grand programme de privati-ation » permettraient de financer ce

L'ancien ministre de l'économie et des finances propose de continuer à réduire la TVA (taux normal de 18.6 % et taux majoré de 25 % ramenés à 16.5 % mais taux réduits et super-réduits portés à 7 %); d'amener à 33.3 % le taux de l'impôt sur les sociétés pour les bénéfices distribués et non distri-bués: d'alléger l'impôt sur le revenu en ramenant le taux maximal de 56.8 % à 50 % et en reprofilant le barème d'imposition qui ne comprendrait plus que cinq taux pu lieu de treize : d'allèger l'imposition des successions moyennes par une réforme du barême ainsi que celle des mutations à titre onéreux. merce, des immeubles et des valeurs mobilières : enfin de réduire le prélèvement de 37 % sur les bons de

#### INDUSTRIE

La bataille dans la chimie italienne

## Reprise des hostilités entre l'ENI et Montedison

Après deux mois de trêve, les hostilités ont repris entre le groupe public italien ENI et le groupe privé Montedison pour le contrôle de la firme chimique

Aucun représentant de Montedi-

son-Ferruzzi ne s'est présenté, lundi 18 juin, à l'assemblée générale d'Enimont, convoquée pour approuver les comptes de son premier exercice et prendre des décisions pour l'avenir. En représailles, l'ENI n'avait dépêché aucun représentant non plus, mardi 19 juin, à la nouvelle assemblée, qui se réunissait en seconde convocation après annulation de la première. Cette dernière a, cette fois, pu statuer, la majorité requise pour adopter les résolutions ne nécessitant plus que la moitié des voix plus une (65 % pour la première

Après plus de six heures de débat, l'assemblée, présidée par l'administrateur délégué M. Sergio Cragnotti, a finalement approuvé le bilan de l'exercice 1989, qui se solde par un bénéfice net consolidé de 740 milliards de lires (3,4 mil-liards de francs) pour un chiffre d'affaires de 15 347 milliards de

ments excédentaire, grâce notamment aux fonds rapatriés par les 170 000 Yougoslaves travaillant à l'étranger. Elle a ainsi pu reconstituer des réserves en devises qui

assurent la crédibilité de sa politique

d'assainissement. Mais, et c'est sans doute à terme l'essentiel, tous les

problèmes structurels de l'économie

vougoslave demeurent. La plupart

des entreprises, longtemps protégées

de la concurrence extérieure et béné-

ficiant souvent de monopoles

locaux, sont gérées en dépit du bon

On a changé la loi comptable qui

leur permettait de distribuer à leurs

employés-propriétaires des salaires

gages sur les «stocks» largement

surévalués. Aujourd'hui elles ne

peuvent agir de la sorte que si elles ont des líquidités. Abolie aussi

l'obligation d'embaucher chaque

lires (70,29 milliards de francs). Les actionnaires présents ont été informés que le plan industriel préparé par l'ancien président M. Lorenzo Necci, démissionnaire fin mai, serait présenté au comité d'actionnaires le 26 juin, et le len-demain au conseil d'administration. Ce qui promet de belles empoignades en perspective, puis-que cette fois les deux principaux actionnaires d'Enimont (chacun possède 40 % du capital et cinq membres au conseil) seront pré-

Le conflit avait éclaté en mars dernier quand la Montedison avait décidé d'élargir le conseil à deux membres supplémentaires, sensés représenter les 20 % restants du capital placés sur le marché boursier, en fait alliés de M. Raul Gardini, PDG du groupe Montedison-

Dans l'espoir de trouver une olution, la hache de guerre avait été enterrée deux mois durant. Mais la nouvelle offensive de la Montedison semble exclure tout arrangement, l'ENI ayant d'autre part annoncé son intention de pro-téger ses intérêts « dans toutes les instances», ce qui semble inclure la réouverture d'un front judiEn dépit de critiques dans l'entourage du premier ministre

## L'équipe dirigeante de Dassault reste en place

formule traditionnelle, « quitus définitif, entier et sans réserve » à la gestion de Dassault en 1989, les actionnaires du groupe aéronautique réunis, mardi 19 juin, en assemblée générale à Paris et, à leur suite, les six représentants de l'Etat (sur douze administrateurs) au conseil d'administration ont confirmé l'équipe dirigeante en place et, à sa tête, M. Serge Dassault, dont le mandat n'expire qu'en 1991.

Depuis quelques mois, en effet, des rumeurs qui avaient pris nais-sance dans l'entourage du premier ministre faisaient état de la volonté de certains, dans les milieux gouvernementaux, de faire en sorte d'« adosser » Dassault à un groupe jugé plus solide en lui confiant, sous une forme à trouver, la gestion des parts de l'Etat (46 %) dans le capital de la société privée (le groupe familial Dassault Indus-trics détient 49,7 %). Très récemment (le Monde du 12 juin), le président du groupe national Aérospatiale, M. Henri Martre, avait indiqué qu'il était prêt à entrer dans le capital de Dassault

L'accord de coopération entre

les firmes automobiles Fiat et

Chrysler, avancé à Detroit par

une publication spécialisée,

« n'est qu'une hypothèse pour le

moment», a indiqué mardi

a Nous avons constamment des

entretiens avec d'autres construc-

teurs automobiles et nous ne faisons Jamais de commentaires sur

de simples hypothèses », a-t-on pré-cisé chez Fiat en démentant plus

particulièrement l'idée d'un accord financier qui prendrait la forme

d'un échange d'actions. « S'il

devait y avoir une entente, ce serait plutôt sur le développement de nou-veaux modèles.»

La lettre « Ward's automotive

reports» avait évoqué un accord

entre les deux groupes pour l'as-semblage de la «Tipo» de FIAT

aux Etats-Unis, Chrysler faisant

bénéficier, en échange, le groupe

19 juin, le groupe italien.

En proie à des difficultés

Chrysler cherche des alliés

En donnant, comme le veut la 'si telle était bien l'intention de

l'Etat.

A l'assemblée générale des actionnaires, comme au conseil d'administration de Dassault, cette perspective n'a été évoquée par aucun des intervenants. Les questions se sont orientées pour l'essentiel sur la modicité de l'action de la société en Bourse, sur le calen-drier du programme Rafale, voire les performances de cet avion, ou sur les coopérations éventuelles de Dassault avec d'autres industricis aéronautiques européens et améri-

Les délégués du syndicat CGC des cadres et techniciens de Dassault avaient, an demourant, adressé une lettre au premier ministre dans laquelle ils notent que, durant les derniers conseils d'administration, aucun représen-tant de l'Etat n'a fait de « remar-que de fond sur la marche de l'entreprise ». Faisant allusion aux rameurs sur un rapprochement avec un autre groupe, ils concluent: « Le personnel de Das-sault ne supporte plus la pollution et yous demande solennellement de faire cesser au sein de vos administrations les racontars qui entretiennent la plume des uns et l'appétit

des autres et réjouissent la concur-PORCE W

THE BOOK

of sales of sales

- project T.S.

interior second

-

The second secon

arīsek 🎮 🕸

M. Dassault a donné quelques indications sur l'exercice 1989. Le chiffre d'affaires atteint 17 359 millions de francs (montant comparable à celui de 1988), dont 63 % à l'exportation. Les prises de commandes ont été de 16 549 millions de francs (en hausse de 4 % par rapport à 1988), dont 38 % à l'exportation. Les activités civiles résentent 28 % des commandes representent 28 % des commandes. Au total, le carnet de commandes dépasse 40 milliards de francs, soit pins de deux ans de production. Le bénéfice net a été de 294,7 millions de francs (au lieu de 146,4 millions de francs en 1988). « Nous avons distribué à l'Etat depuis dix ans plus de 4,5 milliards de francs sous forme d'impôts sur les bénéfices et de distribution de dividendes », a conclu M. Dassault, avant de demander qu'on juge son entre-prise sur ce qu'il a appelé « de

Neul résolutions, dont celle relative aux comptes 1989 de la société, étaient présentées à l'ap-probation de l'assemblée générale. Elles ont tontes été adoptées à une forte majorité.

vrais critères ».

Trois de ces résolutions ont conduit à remplacer (comme admi-nistrateur représentant le ministère des finances) M. Jean-François Théodore par M. Thierry Aulagnon; à prolonger pour six ans la durée du mandat d'administrateur de M. Bruno Revellin-Falcoz (viceprésident du groupe, chargé des affaires techniques, de la recherche et de la coopération), et à changer la dénomination actuelle de la société Avions Marcel Dassault Breguet Aviation en Dassault Aviation. Désormais, Dassault Aviation, avec 15 570 personnes. relève du groupe Dassault Industries, qui contrôle en outre Dassault Electronique (nouveau nom d'Electronique Serge Dassault), Dassault Belgique Aviation, Das-sault International, Dassault Systemes et Europe Falcon Service, sans compter d'autres filiales où il reste minoritaire.

**JACQUES ISNARD** 

AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS

#### ÉTRANGER

## La Yougoslavie et l'hyperinflation

Suite de la page 17

Deuxième «astuce» : stabiliser le dinar en l'accrochant à «la» monnaie de référence, le deutschemark.

« L'un des mystères de l'économie yougoslave, c'était la vigueur de la consommation. Elle ne baissait pas, alors que les revenus salariaux réels avaient diminué de 25 % au cours des années 80. » La clef de l'énigme? En Yougoslavie, les trois quarts de l'épargne étaient en devises. Quand on dévaluait la monnaie, le revenu réel diminuait, mais l'épargne était réévaluée, d'autant plus que les taux d'intérêt étaient très élevés.

Pour restaurer la confiance dans le dinar, donc redonner prise à la politique monétaire, dans une économie où tout le monde finissait par raisonner en deutschemarks, on a créé un «nouveau dinar» égal à 10 000 anciens, avec une parité fixée pour six mois par rapport à la monnaie ouest-allemande (1 mark capitaux des particuliers ont été libérés et les achats de devises auprès des banques, autorisés. Les salaires ont été gelés mais n'ont pas baissé en deutschemarks.

Le procédé, tout à fait inédit, a restauré la confiance dans la mon-naie. Les Yougoslaves ont vidé leurs bas de laine et changé leur épargne en dinars, pour bénéficier des taux d'intérêt plus intéressants qu'on leur offrait. Du coup, la politique monétaire restrictive, permettant une très faible augmentation des crédits,

L'OCDE conseille à présent aux autorités yougoslaves de poursuivre jusqu'à la fin de l'année une politique de stabilité des changes qui, si clie a quelques inconvénients du

elle a quelques inconvénients du point de vue de la compétitivité des produits nationaux, permet de «désintoxiquer» la population après des années de fonte monétaire accélérée. A en croire un spécialiste de l'économie yougoslave, «10 à 15 % des actifs passaient leur temps à changer les étiquettes ou à faire de la comptabilité, au lieu de s'occuper d'améllorer la qualité et la productivé». Les difficultés persistantes du «modèle yougoslave» - dues en La Yougoslavie a un atout non négligeable dans sa lutte contre l'hyperinflation : une balance des paie-

la Manche. - La direction de la SNAT, filiale de la SNCF, qui exploite en pool avec les britanniques dans la cadre de Scalink les liaisons transmanche a décidé de déposer le rôle d'équipage du navire «Fiesta», c'est-à-dire de le désarmer temporairement. Ce car-ferry moderne, qui assure la liaison Calais-Douvres est immobilisé depuis plusieurs semaines à cause de grèves tournantes des équipages qui protestent contre les nouveaux horaires de travail à bord. Le port de Calais a été bloqué par les grévistes le 19 juin.

année de nouveaux jeunes qualifiés même si l'entreprise n'en avait nul besoin. Les obstacles à l'initiative privée ont été en bonne partie sup-primés, même s'il subsiste des ambiguîtés sur le rôle des conseils d'ouvriers dans les entreprises.

En somme, après avoir tâtonné pendant vingt ans, la Yougoslavie semble cette fois avoir trouvé la voie qui conduit à une véritable économie concurrentielle. Ce qui ne signifie pas qu'elle est sortie de l'ornière : la production, qui va encore baisser en 1990 après dix années de marasme et le chômage, déjà consi-dérable dans les régions méridio-nales et orientales, risque de s'aggra-

grande partie aux blocages politiques à tous les échelons d'un pays très décentralisé - peuvent donner à réfléchir aux pays de l'Est récem-ment convertis : le « marché » est sans doute plus loin qu'ils ne

Métro parisien : perturbations sur la ligue 5, - A la suite d'une agression dont ont été victimes deux agents de la RATP au terminus de la ligne 5 (Bobigny-Placed'Italie), le 19 juin, le trafic a été interrompu une bonne partie de la journée. Le personnel a observé un arrêt de travail spontané de 17 heures à 19 heures, puis de 22 heures à 22 h 30. Deux contrôleurs avaient été pris à partic par une bande d'une quinzaine de personnes et avaient été légèreturinois de sa technologie anti-pol-

Il semble en effet que Fiat et Chrysler aient entamé de larges discussions sur des sujets divers. Il pourrait être question par exemple que Fist construise en Europe le petit véhicule tout terrain du groupe américain et remplace ainsi Renault qui y a renoncé la semaine passée. Au-delà, nombreux sont ceux qui évoquent la conclusion de liens plus étroits.

Chrysler, troisième constructeur américain derrière General Motors et Ford, souffre beaucoup de la concurrence nipponne et de la baisse des ventes d'automobiles outre-Atlantique. Il cherche donc des partenaires, notamment pour effectuer un retour en Europe où le marché est meilleur. En outre, ses finances lui permettront difficilement d'investir les 90 milliards de francs annoncés dans les cinq ans à venir, pour la sortie de nouveaux

Déjà des accords ont été conclus avec GM pour faire des transmissions, avec le Coréen Hyundai pour vendre des véhicules au Canada, et avec Mitsubishi (dont il détient encore 12,1 % du capital) pour ouvrir une nouvelle usine dans l'Illinois. Même si Chrysler affirme pouvoir demeurer indépendant, il semble chercher un ou des alliés solides. Fiat pourrait être une bonne «hypothèse».

# DÈS **PRÉSENT**

Toutes les informations concernant les dates des Assemblées Générales des actionnaires

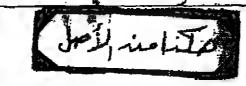
et la mise à disposition des rapports annuels seront disponibles sur :

## 3615 LM puis AVIS

Un récapitulatif des entreprises ayant communiqué sur ces sujets paraîtra tous les samedis (daté dimanche-lundi). dans nos colonnes.

AVIS FINANCIERS DES SOCIÈTÉS

Intérêt annuel : 8,80 %, soit 440 F, Intérêt annuel : 9,80 %, soit 490 F, payable en totalité le 19 février de chaque payable en totalité le 2 février de chaque Taux de rendement actuariel : au 2 juillet Taux de rendement actuariel : au 2 juillet 1990: 9,95 %, **EMPRUNTS JUIN 1990** 1990:10,13 %. Amortissement normal: en trois tranches Amortissement normal : en totalité le 2 milliards de francs minimum sensiblement égales, chacune des années 19 février 2002. 1998 à 2000, en 2 tranches - obligations Assimilations ultérieures : à cet emprunt soit par remboursement au pair de 5,000 F. pourront être assimilées ultérieurement soit par rachats en bourse. d'autres tranches. Assimilations ultérieures : à cet emprunt Emprunt 9,80 % assimilable le 4 juillet 1990 à l'emprunt 9,80 % février 1990. Emprunt 8,80 % assimilable le 4 juillet pourront être assimilées ultérieurement 1990 à l'emprunt 8,80 % mars 1987. d'autres tranches. Montant : 1,5 milliard de francs Une note d'information (visa COB Montant: 0,5 milliard de francs. nº 90-230, en date du 11 juin 1990) est tenue à la disposition du public, sans frais, sur demande. Balo du 18 juin 1990. Durée: 9 ans et 215 jours à compter Durée: 11 ans et 232 jours à compter du 2 juillet 1990. du 2 juillet 1990. Souscrivez, dans les banques, les Sociétés Prix de souscription: 96,92 % dont Prix de souscription: 101,26 % dont de Bourse, chez les Comptables du Trésor, dans les Bureaux de Poste, les Caisses d'Épargne, les Caisses de Crédit Agricole 97,689 % de prix d'émission et 3,571 % de coupon couru, soit 5.063 F par 93,304 % de prix d'émission et 3,616 % de coupon couru, soit 4.846 F par Mutue Jouissance : 19 février 1990. Jouissance : 2 février 1990. SNCF - Direction Financière -Règiement : 2 juillet 1990. 17, rue de Londres - 75009 Paris. Règlement : 2 juillet 1990.



# ÉCONOMIE

### REPÈRES

#### CHOMAGE

Baisse

en Europe en avril

Selon les statistiques publiées par Eurostat, le chômage aurait duminué en avril - derniers chiffres connus - dans les douze pays de la Communauté européenne, Par rapport à la population active, en données corrigées, il serait passé de 8,6 % en mars à 8,5 %, soit en données brutes - demière estima-tion possible -, 14,2 millions de demandeurs d'amploi,

Dans les pays où la tendance à la baisse était forte depuis la fin 1983 (Grande Bretagne, RFA, Espagne et Belgique), le rythme se ralentit. On constate un maintien du mouvement de recul en France et même une légère accélération aux Pays-Bas et en Irlande, Selon une définition normalisée de la demande d'emploi, le classement est la suivant : Irlande, 16,4 %; Espagne, 15,9 %; Italie, 10,9 %; France, 9,3 %; Pays Bas, 8,8 %; Belgique, 8 %; Danemark, 6,7 %; Grande-Bretagne, 6%; RFA, 5,3%; Portugal, 5,2% et Luxembourg, 1,5% (les données ne sont pas exploitables pour la Grèce).

#### ÉNERGIE

EDF signe un accord de coopération avec la Chine

Electricité de France a annoncé la signature, mardi 19 juln, d'un Laccord de coopération générale à long terme a avec la Chine. L'accord couvre « tous les domaines de l'électricité : production hydraulique, nucléaire ou thermique, transports et distribution, formation du management, exploitation des centrales et protection de l'environnement ». Ce protocole prolonge celul de 1984 et prévoit des opérations mixtes dans pluslears régions de la Chine, notam-ment dans celles de Shanghaï, de Guardong, du Sichuan et de Pékin.

Parmi les nouveaux projets évoqués, EDF cite notamment les deux nouvelles tranches de 900 mégawatts chacune dans le Guandong (extension de la centrale nucléaire de Daya Bay pour fournir notamment Hongkong), la rénovation du réseau électrique de Pékin, le dispatching national, le barrage d'Ertan (3 300 MW) dans le Sichuan, la centrale de pompage de Tian-Huan-Ping (1 800 MW) dans la région Est.

#### TÉLÉPHONE

Alcatel conclut un important contrat avec l'URSS

Alcatel Bell, filiale belge d'Alca-tel, a signé mardi demier à Moscou un contrat de 2,8 milliards de dollars (15,7 milliards de francs), portant sur la livraison de 250 000 lignes téléphoniques digitales sur une période de vingt ans. Une société mixte entre la société soviétique Krasnayazarya et Alcatel Bell sera créée à cet effet. Baptisée LenBell Telephone, elle fabriquera des centraux et des lignes téléphoniques «System 12», destinés au réseau téléphonique public soviétique, qui utilisait jusqu'à présent des lignes

Le capital de cette société d'un montant de 340 millions de francs environ, sera détenu à 60 % par la firme soviétique et à 40 % par Alcatel Bell. La société pourra effectuer des paiements et versar des dividendes en devises étrangères. Cet accord a été rendu pos-sible grâce à l'assouplissement des règles du COCOM sur l'exportation de produits stratégiques vers les pays de l'Est, intervenu le 7 juin dernier.

Une deuxième société mixte pourrait également être mise sur pled pour fabriquer des puces électroniques VLSI qui constituent la cœur des centraux téléphoniques. Mais cette partie de l'accord reste soumis à l'examen du -COCOM.

#### URBANISME

Sur une superficie de plus de 100 hectares

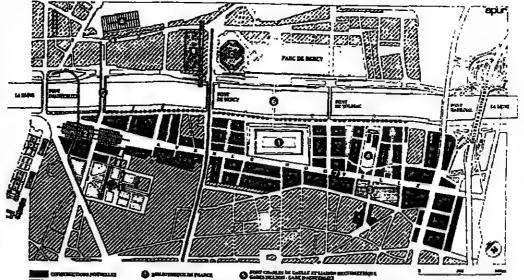
# Une nouvelle rive gauche à Paris

L'un des quartiers «les plus délaissés et les moins équipés» de la capitale, selon les propres mots du maire de Paris, va changer de visage. C'est un bouleversement quasi total qui s'annonce sur une superficie de plus de cent hectares dans la partie est du 13-arrondisse-

Le projet Paris-Seine rive gauche a l'ambition de créer tout à la fois un «nouveau Quartier latin» et un quartier d'affaires de dimension internationale. De la gare d'Austerlitz jusqu'au boulevard périphérique à la limite d'Ivry, sur une longueur de 2,5 kilomètres, le terrain sera remodelé, le niveau du sol étant même modifié niveau du sol étant même modifié pour dessiner une sorte de colline parallèle à la Seine, descendant doucement vers le fleuve et - moins douce-ment - vers l'ouest de l'arrondissement. La ligne de crète sera la chaussée d'une avenue nouvelle couvrant le faisceau des voies ferrées,

Au-dessous, une chanssée de circulation à deux files et à sens unique emmènera souterrainement les véhi-cules sortant de Paris, Sous les quais débarrasses des entrepots et m généraux qui dressent un écran devant la Seine, une autre voie souterraine accueillera les véhicules entrant dans la capitale. En surface, une promenade de 12 mètres de large sera ainsi libérée pour les piétons, les cyclistes et... les

La grande avenue nouvelle servira de desserte locale. Elle sera bordée de commerces et 900000 mètres carrés de bureaux seront implantés à sa proximité, de préférence à des loge-ments. Le parti pris d'édifier ici un ments. Le parti pris d'édifier ici un pòle tertiaire équivalant à près de la moitié de la Défense en superficie, capable d'accueillir 50 000 à 60000 mille emplois, répond à la potitique de rééquilibrage des activités économiques vers l'Est parisien. Bureaux et logements ignoreront les tours gigantesques. Hormis les quatre tours de verre de la Bibliothèque de France qui domineront le quarrer de leurs 100 mètres de haut, les immeuleurs 100 mètres de haut, les immeu-bles ne dépasseront pas six niveaux, près des quais, et neul à dix, au bord



de l'avenue centrale. A Paris-Seine rive gauche, « il n'y aura pas plus de cue danoir que de cité financière », pro-met M. Jacques Chirac. Ni quartier mort le jour, ni rues désertes après 17 heures, 500 000 mètres carrés de logements seront construits en majo-rité dans la partie proche du fleuve pour 15000 à 20000 personnes. Deux tiers des programmes seront sinon «sociaux», du moins «aidés» (un tiers en prêts locatifs pour des habitants à

Moins de logements que de bureaux : M. Alain Grellety-Bosviel, directeur de l'aménagement urbain, se justifie en expliquant qu'il fallait bien répondre à la demande... de bureaux. Pour la satisfaire, explique-t-il, il faut convertir des logements. A Seine rive gauche, les entreprises françaises et étrangères trouveront des lectrons

modernes à l'intérieur de la ville aux

revenus très modestes, un tiers en aintermédiaire», le dernier tiers étant

« nouveau Quartier latin » enfin, ce sera la Bibliothèque de France, construite sur 7 hectares en bordure de Seine « dans la grande tradition de l'urbanisme parisien», rappelle M. Chirac, à l'exemple du Louvre, de l'Assemblée nationale et de l'Institut. L'université Nouvelle Sorbonne voisinera avec la station Tolbiac créée à l'intersection de la ligne C du RER et de la future ligne de métro automatique METEOR. Un établissement d'enseignement des arts graphiques complétera, avec l'installa-tion d'ateliers d'artistes dans le quartier des Grands Moulins, cet équipement culturel.

L'opération Seine rive gauche dont le conseil de Paris examinera et sans aucun doute adoptera le plan d'amé-nagement, lundi 25 juin, prendra dix ans. Son coût en francs 1990 est évalué à 22 milliards. C'est la demière «grande» opération dans la capitale Grande d'abord parce qu'elle s'étend

lisières de son cœur historique. Le sur un territoire trois fois plus vaste que celui de la plus vaste des récentes ZAC, celle des terrains Citroën dans le quinzième arrondissement. Grande aussi par sa situation. La gare d'Austerlitz par l'interconnexion des TGV retrouvera une belle jeunesse. Bercy, tout neuf en face, tui sera relié par le pont d'Austeriitz, par le pont de Bercy (élargi l'an prochain), par un nouveau pont baptisé Charles-de-Gaulle et par une passerelle pour piétous à la hauteur de la Bibliothèque de France. Le maire de Paris e cemble tail pratiqué maire de Paris a, semble t-il, pratiqué la concertation : avec la SNCF, dont la Ville de Paris veut faire un vrai partenaire associé aux risques «et aux gains» de l'opération, avec des archi-tectes. Un peu avec les communes limitrophes: Charenton, Ivry et Vitry. Insuffisamment toutefois: il serait regrettable que les « quartiers du vinçi et unième siècle » s'arrêtent au boulevard périphérique.

**CHARLES VIAL** 

DUMAS, POE,

Intéresser les 11-14 ans aux ands classiques de la littérature et x inédits français et étrangers, est la volonte aujourd'hui de tachene Jennesse par la création de la Verte Aventure dans la

Bibliothèque Verte. La Verte Aven-Bibliothèque verte. La verte Avent ture offre de grands auteurs et de grands récits d'aventure avec des illustrations de grande qualité, une typographie claire, une présenta-tion aérèe. Cette forme, autayante,

alliée à une politique éditoriale de qualité va permettre aux 11-14 ans d'accéder aux grands auteurs dont ils liront les œuvres comme une aventure. En 1990, Verte Aventure, c'est 50 citres, les plus grands



## elf gabon

L'Assemblée Générale Ordinaire des actionnaires d'ELF GABON s'est réunie le Jeudi 14 Juin 1990 dans les bureaux de la société à LIBREVILLE, sous la présidence de M. André TARALLO. Elle a approuvé les comptes de l'exercice 1989, qui font apparaître un bénéfice de 17 622 millions de Francs CFA, et a fixè le dividende de cet exercice à 2 250 Francs CFA.

Ce dividende de 2 250 Francs CFA, auquel s'ajoute un crédit d'impôt de 810 Francs CFA pour les actionnaires qui en benéficient, sera versé à partir du Vendredi 29 Juin 1990, aux guichets des etablissements bançaires suivants :

- Au GABON
- \* Union Gabonaise de Banque
- En FRANCE
- \* Crédit Lyonnais
- \* Banque Nationale de Paris \* Banque PARIBAS
- Banque Vernes et Commerciale de Paris
- \* Crédit Commercial de France
- Crédit Industriel et Commercial
- Crédit du Nord
- \* Société Générale

# **ÉCONOMIE**

FISCALITÉ

# Les socialistes et le patrimoine

Suite de la première page Les choses sont donc claires, au moins sur ce point : le rapport Hol-lande n'a pas été apprécié par le gou-

A y regarder d'un peu près, les pro-positions avancées, si elles sont pré-sentées par leur auteur comme modestes et « peut-être trop limorées », pourraient effectivement avoir des effets économiques importants. Et paradoxalement contredire les objec-tifs affichés, qu'il s'agisse des personnes ou des entreprises.

Des cadeaux fiscaux ont été faits ces dernières années aux épargnants parce que le pays a besoin d'énormes capitaux pour linancer des investissements croissants, condition de notre modernisation.

#### Comment taxer les plus-values?

Les plus-values mobilières des par-ticuliers, pour lesquelles la notion de spéculation n'existe plus, sont mainte-nant faiblement taxées (17 %), ou même carrément exonérées quand les cessions de titres n'ont pas dépassé 298 000 francs dans l'année. Ces règies qui datent de 1983 ont simpli-fié et allégé la grande réforme des plus-values voulue en 1976 par M. Giscard d'Estaing. Elles apparaissent plus légères qu'aux Etats-Unis ou en Grande-Bretagne, pays dans les-quels les plus-values mobilières sont intégrées dans le revenu imposable et

Ces générosités accordées à l'épargne pour la retenir à l'intérieur de nos frontières sont-elles excessives? Oui, probablement, même si en RFA les profits de Bourse sont complètement exonérés dès que les titres ont été détenus plus de six mois. Mais il est probablement trop tard pour remettre en question des règles toutes récentes. On ne change pas constamment le système fiscal d'un pays sauf à n'accorder aucune valeur au contrat moral qui lie l'Etat aux citoyens-contribuables. Un contrat auquel la préparation du marché unique européen donne mainte-

Les problèmes moraux que pose actuellement au Parti socialiste le régime fiscal des plus-values mobilières arrivent d'autant plus tard que le gouvernement a également ramené à 17 % à partir de cette année la taxation des revenus obligataires. Difficile de briser cette cohérence qui veut qu'une plus-value mobilière et un revenu d'obligation soient également imposés, parce qu'ils constituent deux sources d'enrichissement finalement

nant une valeur stratégique impor-

Une chose peut sans doute être modifiée sans créer de panique excessive parmi les épargnants, sans nous faire perdre toute crédibilité auprès des milieux financiers européi prendre en compte pour le calcul de l'impôt non plus les cessions réalisées dans l'année mais bel et bien les plus-

mais elle introduirait un peu plus d'équité. Il est de toute façon difficile d'alier plus loin, sauf à faire lever des orages dont notre pays peut très bien

M. François Hollande propose dans son rapport d'alourdir la taxation des plus-values réalisées par les entreprises. A priori rien de bouleversant dans cette idée. Les Français ont entendu dire que beaucoup de grandes sociétés ou réalisé d'énormes bénéfices en revendant des immeubles situés au cœur des grandes villes, à Paris notamment où les prix au mètre carré out grimpé depuis deux ans à folle allure. Pechiney a vendu 2,7 miliards de francs son siège de la rue Balzac, ce qui doit correspondre à plus de 80 000 francs le mêtre carré, Les Français ont également entendu dire que des plus-values considérables sont nées de la revente de titres qu'a-vaient fait monter des OPA.

#### Une certaine confusion

Le malaise du Parti socialiste remonte à septembre 1989, quand M. Louis Mermaz, président du groupe socialiste à l'Assemblée nationale, avait posé publiquement au gouvernement la question de savoir si, à l'issue de l'OPA de Suez sur le groupe d'assurances Victoire, il était normal que les actionnaires de la Société cen-trale d'investissements (Vernes, Dassault, L'Air liquide) n'aient payé qu'une taxe de 16 % sur les considé-

Le régime actuel, s'il taxe à 37 % les bénéfices réinvestis des sociétés, accorde effectivement un taux de 16 % (devenu 19 % après l'intervention de M. Mermaz) aux plus-values à long terme réalisées sur les opérations financières, que celles-ci aient la forme de placements de trésorerie ou

La réforme n'est pas essentielle de titres de participation dans une nais elle introduirait un peu plus autre société. Les plus-values immobilières, qui attirent elles aussi l'attention, sont parcillement taxées à 19 % (2). Ce régime avantageux n'est tout de même pas accorde dans n'im-porte quelle condition, on a un peu-trop tendance à l'oublier. La plus-value réalisée doit rester à l'intérieur de l'entreprise, c'est-à-dire ne pas être distribuée. Les formidables bénéfices réalisés sur la vente d'un immeuble situé dans un quartier prestigieux ne vont pas enrichir des personnes mais consolident les assises d'une firme, c'est-à-dire ses fonds propres.

Dans le cas d'une pius-value sur titres, la question de M. Mermaz, justifiée sur le fond, péchait par confu sion: si M. Vernes, par exemple, possédant à titre personnel des actions de la société d'assurances Victoire, s'était beaucoup enrichi (nous employons le conditionnel), le député socialiste aurait du en bonne logique proposer d'augmenter la taxation des plus-va-lues mobilières des particuliers, non celles des entreprises. Passons.

Sec. 112. 1. 2

171 A THE

JC 576 4

Des Services Marie Control

27.00

April Completed

6 m. 178 m.

የጀውር የሚች ነ ጀ

2581.01.029

4 M Kar

 $\frac{1}{2} \sum_{i=1}^{n} \frac{p_i(x_i)}{p_i^2} \frac{1}{p_i^2} \frac$ 

114:199

Control and a Carl markets L La Mary (1996)

Act . (1) (1)

Company &

的建铁 軍 強 Princip & The

gradia are 11 5 50 5

North A

1 744 mai in agi

100 may 120 · VIII WAR

ALISA USAN MA

.00 Jac

71.1275.32%

indicate . of the state of the state of

74 11 dettelle

Manager Manage

"- ich. freifen

1 1 1 1 1 1 1 1

rages I manestet

ton for him

A mary 1944

2 - 2 -

\*\*\* =t ...

40.2 36.4

. ....

Parce qu'elle ne peut pas être dis-tribuée si elle veut bénéficier du taux de 19 %, la plus-value d'entreprise est mise en réserve. La discipline qu'unplique la non-distribution justifie t-elle pour autant qu'un taux aussi avantageux soit accordé indifférem-ment, quel que soit l'emploi de la plus-value : nitre de trésorerie (3) ou titre de participation dans une autre société? La différence est tout de même importante sur le pian économique puisque le plus souvent il s'agit dans un cas d'un simple place ment financier, dans l'autre cas d'un véritable investissement

La question du traitement des plusvalues d'entreprise se pose depuis longtemps. Les pays étrangers y répondent en général par l'exonéra-tion ou une faible taxation des lors que le profit est réemployé dans l'en-treprise, dans certains délais et sous certaines formes, les placements spéculatifs étant exclus. Une exception : les États-Unis - encore eux. - qui taxent à 34 % toutes les plus-values comme des bénéfices ordinaires.

#### Une étrange philosophie

La France a renoncé en 1963 au système d'exonération sous condition de réemptoi, préférant la taxation à taux faible. C'est donc un peu une nouvelle philosophie que propose M. Hollande en avançant dans son rapport un taux de 25 %. Philosophie surprenante venant d'un élu socialiste priservelle interes desen les martes. puisqu'elle impose dans les mêmes conditions des plus-values réalisées sur des placements de trésorerie, des titres de participations ou des ventes de sièges sociaux. La spéculation n'est pas distinguée de l'investissement. Etrange...

Les conséquences d'une telle réforme, si elle était adoptée par le gouvernement, ne seraient pas minces. Passons sur le fait qu'il est ossible de distinguer fiscalement niacements financiers et prises de participations. Le passage en deux ou trois ans d'un taux de 15 % à un taux à 25 % aurait sans doute pour effet de freiner la mobilité du capital, une société hésitant alors à déplacer une participation ancienne pour se placer dans une société performante ou plus complémentaire avec les risques que ce genre d'opération comporte. Résultat paradoxal puisque le rapport Hollande souligne à l'envi la nécessité de l'efficacité économique et de la mobilité des capitaux.

La hausse de dix points de la taxe sur les plus-values représenterait quel-que 4 milliards de francs de charge fiscale supplémentaire pour les entreprises, effaçant presque la moitié de l'allègement qui est résulté du passage de 42 % à 37 % de l'impôt sur les bénéfices. Pauvre Pierre Bérégovoy. dont le patient travail serait ainsi remis en question

Mais on n'en est plus à une contradiction près...

ALAIN VERNHOLES

(2) Les plus-values sur brevets sont taxées à 15 % et les plus-values sur terrains à bâtir à

(3) Une seconde condition est posée dans les textes pour bénéficier du taux de 19 %; la plus-value doit être réputée à long-terme c'est-à-dire à plus de deux ans. Mais le mode de calcul admis par l'administration (« premicr entré-premier sorti ») permet en toute légalité de tourner la distinction court terme-long terme.

o ERRATUM : les vrais benéfices de Prost Transports. -Contrairement à ce qui était indiqué dans l'article consacré à la société Prost Transports (le Monde Assaires du 15 juin), le bénéfice de l'entreprise ne s'est pas éleve, en 1989, à 20,3 millions de francs. mais à 10,3 millions.

> Le Monde **DES LIVRES**

## ACTIVITÉ ET RÉSULTATS 1989 DE LA SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

"1989 CONFIRME LA CROISSANCE RÉGULIÈRE D'UN GROUPE PRÉSENT SUR TOUS LES MÉTIERS BANCAIRES ET FINANCIERS."



ENTRETIEN AVEC MARC VIÉNOT, P.-D.G. DE LA SOCIÉTÉ GÉNÉRALE. Assemblée Générale DU 1er JUIN 1990.

RESULTATS

ET DIVIDENDE

Votre bénéfice net augmente de 17,1 % en 1989; il est en progression réqu-

lière depuis plusieurs années. Comment expliquez-vous cette évolution?

Cette régularité dans la progression de nos résultats est rendue possible par notre large diversification autour des métiers financiers, avec quatre activités principales en France et à l'étranger : la banque classique, les crédits spécialisés, la banque de marchés, et les prises de participations. Ainsi en 1989, en raison d'une situation de taux difficile, nos activités de marché ont été moins profitables que précédemment. Le relais a été pris par la banque classique avec une activité soutenue, notamment en matière de crédits.

Où en êtes-vous de Li politique d'augmentation régulière du dividende annoncée après la privatisation?

L'Assemblée Générale vient d'approuver le versement d'un dividende de 22,50 F, avoir fiscal compris, en progression de 15 % sur 1988 et de 50 % sur 1987.

Pour la 3 année consécutive, nous proposons à nos actionnaires de choisir le paiement de leur dividende en actions sur la base d'un cours attrayant : ils pourront le faire entre le 11 juin et le 6 juillet 1990, au prix de 538 F.

Notre distribution représente cette année 26,2 % de notre bénéfice. Nous sommes au 3 rang des sociétés françaises pour le montant global des dividendes distribués.

Votre porteseuille de participations a progressé très sensiblement ces dernières années. Comptez-vous poursuivre votre politique d'acquisitions?

Notre portefeuille actions a progressé de 50 % en un an et de 200 % depuis 1986 : son montant au bilan fin 89 est proche de 18 milliards de F, gérés principalement par l'intermédiaire de notre filiale Généval.

La Société Générale est ainsi en train de devenir une bolding financière de poids. Notre intention est de poursuivre le développement de notre portes exille tout en prositant des possibilités d'arbitrage fructueux que les circonstances permettront.

1989, c'est également l'Europe en matière de placements. La Société Générale est-elle bien placée dans la compétition qui s'annonce?

Nous avons renforcé de façon importante nos capacités de gestion mobilière en prenant en avril 89 le contrôle de Touche Remnant, l'une des premières sociétés londoniennes de gestion mobilière, spécialisée en actions britanniques et internationales. Notre coopération avec elle nous a déjà permis de lancer la Sican Réalvalor, Nous avons poursuivi aussi en 1989 l'élargissement de notre gamme de fonds européens avec la création de Sogitalia. Signalons également un récent accord avec deux mutuelles d'assurance en Allemagne pour y développer la vente de nos OPCVM.

Le cours actuel de l'action vous paraît-il bien refléter la valeur de la Socié Générale?

Depuis le début de l'armée 90, le marché a mieux apprécié les qualités du titre Société Générale, sur lequel de nombreuses opinions favorables ont été émises récemment en France et à l'étranger. Notre titre a progressé de 11,9 % de janvier à juin 1990.

Mon impression est qu'aux niveaux actuels, le prix de l'action Société Générale reste sous-éculué, compte temu de tous les atouts de notre groupe et de ses natios de productivité.

D'ailleurs, en se référant au dernier cours coté le 5 jain, soit 592 F, notre coefficient de capitalisation des résultats (ou CCR) reste modéré. A 10,5, il est inférieur au CCR moyen des banques privées les plus importantes.

Vous venez d'armoncer le remboursement anticipé des obligations convertibles émises en septembre 1988. Quels en sont les motifs et les modalités ?

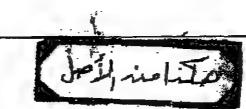
Cette opération contribuem à la croissance de nos fonds propres. Du 2 juillet au 1º octobre 90, les porteurs de ces obligations pourront soit obtenir le remboursement de leurs obligations au prix de 450 Faugmenté de l'intérêt couru depuis le 1<sup>er</sup> janvier 90, soit les convertir en actions à mison de une pour une. Signalons que sur la base d'un cours de 613.8 F " pour l'action et de 176,7 F° pour le bon de souscription d'action, le porteur d'origine qui a conservé le bon attaché à l'obligation lors de l'émission et qui convertit son obligation réalise une plusvalue de 340,5 F.

(\*) Moyenne des premiers cours cotés lors des vingt séances de bourse précédant le 6 juin 1990.

Pour tout complément d'information, consultez notre service "Relations Actionnaires "- Tel.: (1) 40.98.52.16 et Minitel 3614 Code Générale.



CONJUGUONS NOS TALENTS.



## PARIS - ILE-DE-FRANCE

d'augmenter, et, conséquence logique, les loyers

s'envolent, maigré les interventions des pouvoirs

publics. L'Institut d'aménagement et d'urbanisme

Il faudrait 50 000 nouveaux logements par an pendant vingt-cinq ans

# Une obligation: construire, et encore construire...



Sixième sans ascenseur : le territoire des exclus

Au dix-neuvième siècle, elles abritaient les domestiques. Aujourd'hui, les cent dix mille à cent vingt mille chambres de bonne de Paris - autant que de logements HLMI - constituent un « parc social de fait » où se réfugient des ménages aux falbles ressources, des ouvriers et employés arrivés de province, des travailleurs immigrés, français ou étrangers (DOM-TOM, Afrique du Nord, Asie, Pologne...}, des étudiants, des personnes âgées isolées, des chômeurs de longue durée, des familles monoparentales démunies : une population hétéroclite d'exclus des vrais loge-

Minuscules (8 m² en moyenne), le plus souvent mansardées, éclairées par una lucarne, froides l'hiver, torrides l'été, les chambres de bonne sont d'un inconfort notokre, avec un point d'eau pour tout l'étage, et le € pipiroom » collectif au fond du couloir étroit au pavage rouge plus ou moins cassé... Parfois dotées d'un placardculsine, d'un w-c broyaur s'écoulant tout à fait illégalement dans la gouttière, elles sa parent alors du nom de « studio », voire d'un diminutif plus réaliste, « studette ».

#### Accords amiables

Elles accueillent, selon l'enquête de l'IAURIF, 54 % de locataires, 16 % de sous-locataires, 10 % de personnes logées gratuitement, et 14 % d'employés pour qui c'est un logement de fonction, lié étroitement au contrat de travail. Ces chiffres sont très flous, un tiers seulement des locataires bénéficiant d'un

C'est le lieu privilégié des eur se protéceant à la fois contre le locataire-ventouse. moossible à déloger, contre 6 fisc... Et souvent, la chamre de bonne sert de débaras, de bureau, ou de chamre pour l'enfant de la aison soucieux de son dépendance... Cependant. % des occupants sont protaires de leur chambre, ce est un autre signe des

arrive que les chambres bonne soient regroupées Ir constituer de véritables lartements, mais cette pération fort coûteuse (unviron 6 500 F le m²) est surtout le fait des marchands de biens ou des propriétaires institutionnels.

Les expulsions dans les quartiers populaires de Paris soulignent la gravité de la crise du logement dans la capitale et dans toute la région parisienne. L'île-de-France est le lieu tristement privilégié de toutes les tensions sur le logement. De Paris intramuros à la plus lointaine banlieue, le foncier se fait d'autant plus cher qu'il est rare. On construit trop peu, le nombre des logements sociaux est notoirement insuffisant, les prix de vente ne cessent

mises en chantier a chaque année

chuté dramatiquement, de

120 000 logements jusqu'à moins

de 40 000 en 1984. Le creux de la

vague semble passé, mais d'ici à 2015, il faudra construire grosso

modo 1 250 000 logements - soit

50 000 par an - pour loger les dix millions huit cent mille habitants

que la région devrait compter à

cette date, dans un scénario

\* moyen \* choisi par les experts de PIAURIF.

Près de la moitié de ces

constructions neuves (qui repré-senteront globalement 25 % du

pare total des logements)

devraient se situer à Paris et dans

la petite couronne (Seine-Saint-Denis, Hauts-de-Seine et Val-de-Marne). En dépit de cela, « la part

de Paris, qui représentait 40 % du parc de résidences principales en 1962, et 28 % en 1982, tomberait

Les trois cinquièmes de ces

50 000 logements seraient vrai-

semblablement des appartements

en immeubles collectifs, et le

reste en maisons individuelles.

Cependant, le coût de l'accession

à la propriété dont rien ne laisse

présager qu'il puisse baisser,

même en valeur relative, les ris-

ques du surendettement, les

conditions économiques générales

permettent de prévoir un retour

de la demande vers le secteur

locatif, au détriment de l'acces-

sion à la propriété. Ce qui sup-pose le maintien par l'Etat d'une aide suffisante à la construction

de logements sociaux, en locatif comme en accession à la pro-

priété, surtout si l'on veut conser-

ver à la région un équilibre des différentes composantes sociales

Multiplication

des ménages

Selon toute vraisemblance, la

région devra accueillir en vingt-

cinq ans, 400 000 ménages de

plus, au sens où l'entendent les

statisticiens, pour qui un céliba-

taire constitue un « menage ». Or

on enregistre une progression du

célibat et des divorces, ce qui se

traduit par une multiplication des

ménages, et une réduction de leur

de la population.

à 20 % en 2015 ».

de la région d'Ile-de-France (IAURIF) consacre son numéro trimestriel de juin à ce dossier brûlant (1). Constat sur le parc multiforme des logements, mais aussi tentative de projection à l'horizon 2015 des besoins Depuis vingt ans, le nombre des taille. On devra ainsi loger plus de femmes, de personnes âgées et d'isolés. Simultanément, les exigences des Franciliens se font

> On aboutit donc à un schéma qui n'est qu'apparemment contradictoire : des logements plus grands, pour des ménages plus petits. Ce qui ne fait que compliquer la tâche de ceux qui prévoient la ville et la région. Pour répondre à cette demande nouvelle, sans laisser le cœur de l'agglomération devenir le seul lieu de séjour des plus favorisés, il faudra beaucoup d'argent, une amélioration continue des infra-

plus grandes, pour plus d'espace,

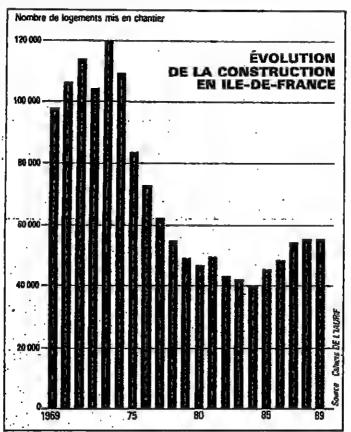
des pièces plus grandes, et plus de

structures de transport, une maîtrise du foncier, tentation perpétuelle pour la spéculation, et... une volonté politique collective sans défaillance.

On peut imaginer que la réalisation de ce scénario vraisemblable ne permettra pas de relàcher les tensions sur le marché du logement qui irradie du cœur de la capitale vers les banlieues éloignées. La prospective bien comprise ne laisse aucune part au

JOSÉE DOYÈRE

(1) Les Cahters de l'1.4URIF, suméro 93, juin 1990, 125 F. 251, rue de Vaugirard, 75740 Paris Cedex 15. Tel.: (1) 40-43-79-37.



## Saint-Quentin-en-Yvelines veut séduire les créateurs d'entreprises

« Il manque au bon équilibre de Saint-Quentin-en-Yvelines des PME-PMI complémentaires des grosses entreprises que nous accueillons déjà. » M. Roland Nadaus, président du Syndicat d'agglomération nouvelle (SAN), exprime en ces termes l'enjeu du développement économique d'une ville nouvelle spécialisée dans le tertiaire, l'informatique, la recherche technologique.

L'action économique du SAN, maintenant que des « grands » comme Bouygues, Thomson, quel-ques groupes cancaires et, tout récemment, la règie Renault ont jeté leur dévoiu sur la ville nouvelle de l'Ouest parisien, vise à attirer les créateurs d'entreprises. La dernière initiative en ce sens est un concours, organisé conjointe-ment par le SAN et par le groupe Malakoff. Ce spécialiste de la retraite et de la prévoyance, installé depois huit ans à Saint-Quen-tin-en-Yyelines treuve ainsi l'occasion de faire connaître la branche « action sociale » de son activité, qui prend souvent la forme de prêts directs, d'aides à la publicité et aux cotisations sociales destinés en priorité aux demandeurs d'em-

A l'origine, c'est à ces derniers, uniquement, que le concours s'adressait. Puis il a été élargi, notamment sous l'influence des dirigeants d'entreprises membres du jury, qui constatent que, trop souvent, la création de sa propre entreprise est un « miroir aux aloueites » pour des chômeurs à bout de ressources. Le taux d'échee est alors beaucoup plus élevé que

Le premier prix de ce concours est un chèque de 30 000 francs, destine à apporter une aide apprécritères de participation : entre-prises de moins d'un an, implantées dans un secteur géographique allant de Vélizy – la zone « haute technologie » des Yvelines – à Rambouillet, en passant par Versailles. a Nous excomptons une cinquantaine de candidatures chaque année », prévoit M. Roland Nadaus, désireux de faire de ce concours un instrument à part entière de la politique économique de Saint-Quentin-en-Yvelines, qui vit selon lui a un tournant de son

En effet, la ville nouvelle s'achève. Elle a fait ses preuves auprès des grosses entreprises, elle accueillera prochainement une université, voire un institut universi-taire de technologie, orienté de préférence vers l'avionique. Mais la sous-traitance, les petits services secondaires renforceraient et

Le SAN muliplie donc les initia tives en faveur des créateurs potenttels, avec un certain succès. Promopole, la pépinière d'entreprises. a déjà permis à quarante-deux netites sociétés de voir le jour dans les conditions les plus favorables.

#### Un rendez-vous annuel de l'innnovation

Certaines ont réussi au point d'emménager dans des locaux définitifs sur les différentes zones d'activité de la région, tandis que Promopole inaugure sa deuxième tranche. A son actif, un chiffre : alors que le « taux de mortalité » global, sur cinq ans, des sociétés anonymes et des SARL créées dans les Yvelines évolue entre 40 et 50 %, une étude du conseil régional avance un taux de mortalité de 10 % sculement à Promopole.

 Nous offrons en outre aux chets d'entreprise de Saint-Quentin les études actualisées de notre observatoire économique, qui fournit une photographie précise du tissu industriel, des filières déficitaires, des créneaux de développement et des synergies économiques 🖟 conclut M. Guy Malandain, l'adjoint chargé du développement économique au SAN, convaincu qu'il reste des places à prendre dans le sillage des quatre cent soixanteseize entreprises de plus de six personnes qu'abrite Saint-Quentin-en-

Un avis partagé par les chefs d'entreprise eux-mêmes, qui, par la bouche de leur représentant, M. Ledoyen, a se felicitent des excellents rapports entretenus avec le SAN en dépit d'engagements politiques différents » (le SAN est à majorité socialiste). La seule difficulté rencontrée par les entrepreneurs semble être celle d'une certaine pénurie de logements proches des entreprises. « La situation s'améliore de ce point de vue, rectifie M. Roland Nadaus, puisque les derniers chiffres à notre disposition indiquent que 58 % des actifs de la ville nouvelle habitent sur place. »

Rien ne s'oppose donc au slogan « Créateurs, visez juste » de ce concours dont Saint-Quentin-en-Yvelines désire faire le rendezvous annuel de l'innovation. Pour 1990, les dossiers de candidature sont disponibles depuis le le juin au groupe Malakoff, 15, avenue du Centre, 78281 Yvelines.

PASCALE SAUVAGE

## Débat : quel avenir pour l'Île-de-France ?

# M. Pasqua: « Veut-on un schéma directeur octroyé ou un schéma directeur consenti? »

de-France » ouvert voilà près d'un an par M. Michel Rocard pour amèliorer la vie des habitants de la région parisienne continuent. Alors que la prépa-ration du nouveau schéma directeur s'amorce, M. Charles Pasqua, prèsi-dent du conșeil général des Hauts-de-Seine, s'explique sur le rôle de chacun des partenaires : département, région,

« La concertation et le débat souhaités par le premier ministre sur l'avenir de l'Ile-de-France ont-ils eu lieu, à votre avis ?

- Le premier ministre a affirmé à

plusieurs reprises son souci de concertation, et ses représentants ont mené une vaste campagne d'explication sur ses intentions.

» Mais une rénnion dans chaque département avec l'ensemble des responsables locaux et le préfet de région ne tient pas lieu de concertation. Pendant que ces réunions se tenaient, l'Etat a agi seul pour assu-rer sa mainmise sur l'aménagement en lle-de-France : restauration de l'agrément (1), création d'une taxe sur les bureaux dont l'Etat se réserve l'usage, volonté du premier ministre de décider seul du sort du site de la régie Renault à Boulogne-Billan-court... Le refus réaffirmé de l'Etat de modifier la procédure d'élaboration du schéma directeur pour y associer la région marque bien la

limite de sa volonté réelle. Vous vous êtes montré irrité par les analyses du Livre blanc selon lesquelles on vit mal en llede-France. Ce n'est pas votre point de vue ?

- Ce n'est pas le constat qui est irritant. Ce sont les conclusions.

» Ce constat est triple : en premier lieu, reconnaissance de l'amélioration globale de la situation en lle-de-France depuis vingt-cinq ans, qu'il s'agisse des équipements sanitaires et sociaux, du logement ou des tran-sports ; en second lieu, il y a bien un déséquilibre en lie-de-France entre le centre et la périphérie, et non entre l'Est et l'Ouest; enfin, il subsiste des carences importantes dans des domaines qui tous relèvent de la compétence de l'Etat : logement, transports, immigration. Les élus

locaux sont d'accord là-dessus. » Mais ils ne peuvent plus l'être lorsque le gouvernement accuse les collectivités locales d'incapacité et veut accroître le rôle de l'Etat : c'es l'inverse que devrait conclure le

- Comment apparaissent les disparités à l'intérieur de la région dispantes a l'interest de la tegloi-entre des secteurs riches – votre département en particulier – et d'autres moins bien lotis des départements de l'Est parisien ou certains quartiers de Paris ?

- Le Livre blanc fait justice du mythe du déséquilibre Est-Ouest. Quant à faire des Hauts-Seine un département « nanti », c'est bien mal connaître - ou feindre d'ignorer -que, comme tous les départements, il est fait de situations contrastées. Comparez Gennevilliers et Vincennes et vous verrez qui est favo-

 L'image du président du conseil général des Hauts-de-Seine « assis sur son tas d'or... », yous n'aimez pas tellement ?

 Je n'ai aucun goût pour la thé-saurisation. Si ce département a quelques ressources, c'est grâce au dynamisme de ceux qui y vivent et y travaillent. Ces moyens sont au service de priorités qui concernent tous les habitants : combattre la précarité et lutter contre toutes les formes d'exclusion, améliorer les conditions de fonctionnement du système éducatif, qu'il s'agisse du cadre de vie des élèves ou de la lutte contre l'échec scolaire, aider massivement le logement social ou encore accélérer la réalisation d'infrastructures de

transport nationales. » Autrement dit, c'est le contribuable local qui est conduit à suppléer aux carences de l'Etat qui ne fait plus face à ses obligations.

#### Le rôle particulier de l'Etat

 Pourquoi contestez-vous le principe d'une péréquation renforcommunes pauvres, autre que celle assurée par le budget de la

- Je ne suis pas partisan de récompenser la mauvaise gestion : si certaines communes ont aujourd'hui un potentiel fiscal moins important que d'autres, c'est parce qu'elles ont choisi il y a quinze ou vingt ans de frapper lourdement les entreprises à travers la taxe professionnelle. Aujourd'hui ces entreprises sont parties et les nouvelles se localisent là où les taux d'imposition sont moins éle-

» Le moyen de corriger cette situation, ce n'est pas de pénaliser les communes qui ont choisi la modéra-tion fiscale, c'est de faire jouer à plein la péréquation qui s'exerce à travers les transferts de l'Etat, le budget régional et les budgets départe-

 Quels atouts représenterait pour les Hauts-de-Seine une gare interconnexion de tous les TGV à la Défense, donc chez vous, comme il en est prévu une à Roissy au nord et une à Massy au

- 25 % des voyageurs du réseau à grande vitesse ont pour destination ou pour origine les Hauts-de-Seine : quand on connaît les difficultés de desserte par les transports en commun des gares parisiennes où arrive le TGV, ce chiffre justifie à lui seul l'interconnexion à la Défense.

- Comment ferez-vous enten-dre votre voix dans l'élaboration schéma directeur ?

Comme les autres collectivités locales, le département souhaite par-ticiper à l'élaboration du schéma directeur aux côtés de la région.

» Les élus des Hauts-de-Seine s'y préparent à travers une réflexion collective qui porte sur tous les aspects de l'aménagement : équilibre entre habitat et activités, équipements majeurs de communication et de formation du département. Le futur schéma directeur sera d'autant mieux accepté qu'il saura prendre en compte l'expression de cette volonté commune des responsables locaux.

- Si vous n'êtes pas d'accord

la volonté des habitants d'Ile-de-France.

» Mais il faut savoir si l'on cherche un schéma directeur octroyé ou un schéma dinyteur consenti.

» Je suis convaincu que l'efficacité réside dans la deuxième solution : pour ma part, je suis prêt, et je l'ai fait savoir aux responsables gouvernementaux, à toutes les formes de dialogue, d'étude en commun des problèmes et de coopération, sous réserve, bien entendu, que l'Etat ne soit pas décidé à imposer systématiquement ses vues.

Vous souhaitez que le schéma directeur soit copiloté par l'État et la région. Un gaulliste ne pense-t-il pas que l'État, parfois, doit s'imposer au-dessus des antagonismes locaux ?

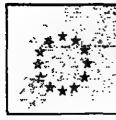
- C'est bien parce que je suis gaulliste que j'affirme que l'Etat doit avoir une coresponsabilité dans l'éla-boration du schéma directeur. Je vous rappelle qu'en dehors de l'îlede-France le droit commun reconnaît à la région le pouvoir de mener scule l'élaboration de ce document. Comme il s'agit de la région capitale, je suis le premier à reconnaître le rôle particulier de l'Etat. Mais le gaullisme, c'est aussi la participation : on ne saurait exclure les habitants d'Ile-de-France de la définition des choix qui les concernent pour les trente années à venir, »

Propos recueillis par CHARLES VIAL

avec des directives de l'Etat, que ferez-vous ?

- L'Etat a les moyens juridiques d'imposer ses vues, y compris contre

- Si vous il étes pas à accord
en blanc » c'est-à-dire sans affectation précise, plus de 2 000 mètres carrès de burcaux. L'agrément avait été supprimé en 1985 par le gouvernement Fabius.



# NRC A HANDELSBLAD LE SOIR & Monde Süddenische Zehung connient bella sera EL PAIS De Standaard & THE INDEPENDENT

# **Cadre Financier Export**

Au sein du Service Financement/Assurance, • vous étudiez les solutions financières, de crédit, et d'assurance de la réponse aux appels d'offre de lancement de satellite, en liaison avec les partenaires financiers, les courtiers et les assureurs :

• vous participez à la négociation des contrats, vous en suivez l'exécution.

A 30 ans, diplômé d'une école ou université européenne de gestion, vous justifiez d'une experience de 5 ans dans le domaine financier acquise en milieu bancaire ou au sein d'une

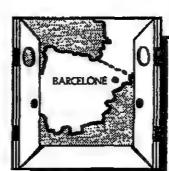
Arianespace, Première société commerciale de transport spatial.

entreprise internationale,

Parfaitement bilingue anglais-français, éventuellement trilingue, utilisateur averti de l'outil informatique, vous êtes disponible pour de fréquents voyages internationaux à partir de notre siège d'Evry (Paris Sud).

Si vous êtes intéressé, merci d'adresser votre dossier complet (lettre, CV, photo et prétentions) sous référence DAF/89.30M à Arianespace, Service des Relations Humaines, Boulevard de l'Europe, BP Nº 177, 91006 Evry Cedex France.





#### PORTES OUVERTES SUR L'ESPAGNE

BLOCFER (120 personnes, C.A. en pleine évolution + 20 % en 90) fabrique et commercialise des éléments de menuiserie intérieure.

Nous bénéficions d'une excellente notoriété sur le marché français et sommes leader dans notre spécialité, blocportes de confort acoustique, sécurité fen, anti-effraction. Dans le cadre de notre extension européenne, nous recherchons active

#### DIRECTEUR DE FILIALE **ESPAGNE**

Nos produits, déjà homologués en Espagne, correspondent aux besoins du marché ibérique. Vous saurez les y imposer grâce à la stratégie commerciale que vous metirez en place et à vos talents de négociateur.

Ineure de preterence, vous benenciez d'une expérience réussie dans un secteur en relation avec le bâtiment. Vous êtes nécessairement bilingue. Ce poste évolutif vous offre de réelles perspectives d'avenu, metirez en place et à vos talents de négociateur.

Rattaché au président, votre enthouslasme allié à vos de formation commerciale supéries de manager, nous permettent de yous confier la ciaux. A 35 ans environ, de formation commerciale supériesponsabilité du développement de notre filiale.



AUPTOR CITES

ar er er densteme Arie.

DEM

Marci d'adresser lettre manuscrite, CV et photo en péécisant la réf. DF/LM à CARA CORSEL.

2 bis, rue Tête d'Or - 59006 LYON qui traitera voire dossier confidentiement.







#### LA COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES

organise un concours général sur titres et épreuves pour la constitution d'une réserve de recrutement d'

#### **ADMINISTRATEURS** (grade A7/6) (H/F)

dans le doutaine de la législation vétérisaire et zootechnique et pour l'exercice des tâches concernant notam-ment; : Il es conditions zootechniques à respecteriors de la commercialisation des animaux reproducteurs de race pure et el les conditions de santé animale visant à prévenir l'introduction de maladies exotiques dans la Commu-nauté; à respecter lors de la commercialisation des produits d'origine animale.

Pracupales consucions:

D'étre ressortssant d'un des Etats membres de la CEE: D'avoir une connaissance approfondie d'une des langues Officelles de la Communatore Europeanne et une communatore autoritation du tre decorative de les langues;

L'être né après le 13 julier 1954; L'avoir actumpi des écudes universitaires compètes sanctionnées par un diplôme en médecine vétérinaire; L'avoir acquis postérieurement au diplôme universitaire une expérience professionnelle de niveau universitaire d'au moins 2 ans en rapport avec le domaine d'activité; avoir des connaissances confirmées en agronomile et en médecine vétérinaire tropicale; avoir des connaissances approfondles de la législation communautaire concernant le domaine d'activité.

La Commission met en œuvre une politique d'égalité des chances entre les femmes et les hommes.
Lavis détaillé de concours et le formulaire de candidature obligatoire, encartés dans le Journal Officiel des Communautés Européennes n° C 143 du 13 juin 1990, peuvent être demandés, de préférence par carte postale, auprès de: COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES, Unité Recrutement, réf. COM/A/708, 200 rue de la Loi, B-1049 BRUXELLES.
COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES, BURLLES.
COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES, BURLLES.
Bureaux de représentation en France: rue des Belles-Feuilles 61, 75/762 Paris Cedax 19
Bureau à Marseille: C.M.C.L/Bureau 320, rue Henri Barbusse 2, 13241 Marseille Cedex 01.

Date limits pour l'envoi des candidatures: 15 juillet 1880.



#### LA COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES

organise un concours sur titres et épreuves en vue de pourvoir un poste de

## CHEF D'UNITE (grade A3) (H/F)

pour le domaine d'activité STATISTIQUES ECONOMIQUES ET COMPTES NATIONAUX - PRIX; PARITES DE POUVOIR D'ACHAT: coordination des travaux concernant notamment; 

le statistiques de prix; 

le calcul des parties de pouvoir d'achat, l'indice des prix à la consommation; 

les coefficients correctaurs dont sont affectées les rémanérations et pensions des fonctionnaires et autres agents des Communautés Européennes.

Principales conditions Il être ressortissant d'un des États membres de la CEE; Il être né après le 13 juillet 1939; Il avoir une connaissance deuxième de ces tarigues; il avoir accompil des études universitaires complètes sanctionnées par un diplôme; il avoir acquis posterieurement au diplôme universitaire une expérience professionnelle de niveau universitaire dans le domaine statistique d'une durée minimale de quinze ans, dont tros ans au moins en rapport avec les fonc-tions décrites, il avoir une connaissance adéquate des Traités, des Institutions et du fonctionnement des Commu-nautés Européennes; il avoir des qualités élevées de négoctation et de management ainsi qu'une aptitude à diriger

La Commission met en œuvre une politique d'égalité des chances entre les femmes et les hommes. L'avis détaillé de concours et le formulaire de candidature obligatoire, encartés dans le Journal Officiel des Commu-nautès Européennes n° C 140 du 8 juin 1990, beuvent être demandés, de préférence par carte postale, auprès de: COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES, Unité Recrutement, réf. COM/A/709, 200 rue de la Loi,

COMMISSION DES COMMUNAUTES EUROPEENNES, OFFICE RECOURTING LE COMPANYON, 200 BRIDGELLES, MUNICIPALITES EUROPEENNES, BUTEAUX de représentation en France: rue des Beiles-Feurites 61, 75782 Paris Cedex 16

- Bureaux à Marselle: C.M.C.L/Bureau 320, tue Henri Barbusse 2, 13241 Marselle Cedex 01.

Date limite pour l'envoi des candidatures: 13 juillet 1990

## JEUMONT J'SCHNEIDER INDUSTRIE

RECHERCHE POUR SA FILIALE DE MADAGASCAR

1 INGENIEUR ELECTROTECHNICIEN

TINGENIEURTELECOM

DE NATIONALITE MALGACHE

Mission: - répondre aux appels d'offres, - négocier avec les clients sur le plan technique et commercial - suivre la réalisation des contrats animer une équipe.

Merci d'adresser CV à JEUMONT SCHNEIDER INDUSTRIE Direction des Ressources Humaines. (réf. FG) 70, avenue du Président Wilson - Cedex 59 - 92058 PARIS-LA DEFENSE

# INGENIEUR AGRO ARABIE SEOUDITE

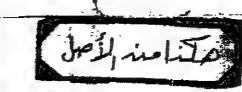
ingénieur Agro, vous êtes débutant ou vous passédez une 1ère expérience ; ôgé de 25/32 ans. vous parlez couramment l'Anglais (éventuellement l'Arabe, mais ce n'est pas indispensable). Vous êtes intéressé par un travail vous conduisant d'abord à étudier les possibilités d'implantation sur une région d'Arable d'une Rière Avicole complète (Accouvage, Bevage. Abattage et conditionnement, etc).

Hamme d'analyse et de calcul, capable de rendre sur un projet un avis motivé de "foisabilité" générale (fechnique, économique, commerciale, etc), vous êtes très désireux de passer à la réalisation sur le terrain des projets que vous avez préconisés en pilotant leur mise en oeuvre.

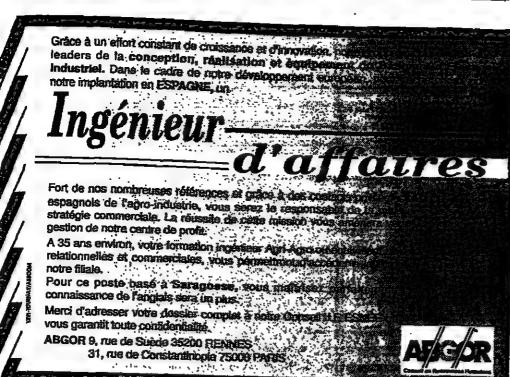
C'est l'opportunité que vous offre une Entreprise leader dans son domaine, fortement implantée en Arabie. La solidité des positions qu'elle occupe sur un des principaux marchés mondiaux pour la commercialisation des volaliles conjuguée avec les relations qu'elle possède en Europe permettent d'offitr au jeune Ingénieur que vous êtes des possibilités substantielles

Merci d'adresser lettre manuscrite, CV, photo et prétentions sous référence 9577 par Fax №(1) 49.10.95.72 ou à EUROMESSAGES - BP 80 - 92105 BOULOGNE Cedex qui fera suivre votre dossier. Réponse et confidentialité vous sont assurées.

PARIS - STRASBOURG - LYON - MARSEILLE EUROMESSAGES



مكنامن لأحل



## TRANSLATORS

Working in Britain's Silicon Valley fions consultancy serving the European compu-ting and hi-tech industries.

As part of our expansion plan for our 10-language Cecilia Garrido translation unit, we are currently recruiting 2 qua-fried translators per language for French, Ger-Berkeley Business Park man and Dutch. Applications are invited from recent graduates, and practising translators with at least two years experience, We offer a modern. United Kingdom. Tel: +44 734 328318

bureaux

VOTRE SZÉGE SOCIAL

DOMICILIATIONS

43-55-17-50

VOTRE SIÈGE SOCIAL A PARIS SI OU VITRY 94 Tous services 46-81-27-83

Apartir de 50 FHt/most

fotre adresse commercial Paris 14, 84, 94, 124, 154, 174,

LOCATION de SUEBBLE. CREADGM: 42-67-06-89

BUMEAUX ÉQUIPÉS Tins durées, le services Selles de réunione SIEGES SOCIÉTES ACTE PARIS

Fog St-Honoré - St-Auguster Bodue. Tet.: 43-59-77-55.

DONNCLIATION BUREAUC, TELECOPE, TELEX

AGECO 42-94-95-28

YOTRE SIÈGE SOCIAL

A L'ÉTOILE

Locations

computer-based environment using advanced desk-top publishing and computer-assisted tran-

Phoenix is a leading UK technical communication minutes away from London.

fonds

de commerce

Groupe de sanuces vend en Aisson, zabinet conseil spécialisé en recrutement de cadres, formation, audit d'entreprise, ergonomie, Afin de prenden content avec notre derection, veuillez adesses vorre demande s'inf. 10025 e BROMESSAGE EP 168 57022 Sensbourg Celex de tres.

(15-) CONVENTION Book, 300 m² amir R-do-C. + mezzawie, poss, 500 m² au tot. 14 167 F H7/M2 3615 BURGOM

Tál.: 43-87-89-29.

19-PTE DE LA VILLETTE Supermarché 700 m² env. svec sanstantes et vestigantes. 500 000 F HT

3615 BURCOM

TEL: 43-87-89-29.

CYGNE D'ENGHIEN plans vand pâtesans ou

Dans commune du sud-ouast de Rennas (5 000 habitants), à vendre local commercial (700 m² environ en magasm 200 m² de réserves + groner, 3 burasus, 2 trambres frodes + cusane).

Parlung prové de 300 m² environ.
Excellente situation (place de l'Eglise).
Empleoement de 1º ordre.
M. Valiant. vis.:

M. Vallent, tôl. 99-34-68-08.

#### IMMOBILIER D'ENTREPRISE

bureaux

CIDES

Pour votre sege, ou votre smerne à Pers VOTRE SIEGE SOCIAL

A L'ETOILE

AV. CHAMPS-ELYSEES

AV. VICTOR-HUGO

R. BE PONTHIEU &

ETOILE IENA 18

PASSY TROCADERO

Burn Agyptis 1/2, secret, mileph. Servecial, Talax, Firs, Euromoral Domoclaston - 190 à 330 F/AS CONSTITUTION DE SOCETES CIDES 47-23-82-10

locaux:

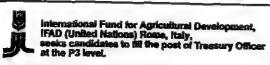
commerciaux

Locations

MARAIS RARE
Bal espace 1 000 m², imm.
indép. + partings, parfeit
ézar, cidel prêt-banter ou
galorie d'art, bail naut,
350 000, cassen justifée,
4 000 000 F. 42-77-13-30.

EXCEPTHONNEL





Under the supervision of the Treasurer, and in liaison with the Financial Advisor, the incumbent assists in the management and investment of IFAD's liquid resources, specifically:

- Analyse economic and market information for formulation of investments strategies, and prepare documentation for the investments Advisory Committee;
- Prepare and update data needed for assessment of the financial status of
- Contact eligible banks for deposits and securities operations in conformity with investment Guidelines;
- Supervise settlement procedures and clear investments accounting entries; Analyse investment portloke to tackingte portloke management and performance; Study market developments, investment instruments and technology and assist in formulating investment policies;
- Other related duties. Oualifications/Experience: University degree in business administration, benking, economics or related field. Five years experience in banking, or portfolio
  management, preferably in a financial institution. Good knowledge of computers. Full command of English; knowledge of Arabic, French or Spanish would

Depending on experience/qualifications, net base salary from US\$ 25,476 to US\$ 35,997. Cost of living allowance subject to change according to United Nations Common system from US\$ 18,167 to US\$ 19,465.

initial contract two years Deadline for application; 03 August-1990 Send two copies of application to:

IFAD - Personnel Division Via del Seratico, 107 - 00142 ROME - ITALY Only shortlisted candidates will receive an acknowled

#### **SWITZERLAND**

#### THE BANK FOR INTERNATIONAL SETTLEMENTS

an international institution located in Basie

with approximately 380 members of staff from 20 countries

has a vacancy (three-year contract) for a

### RESEARCH ASSISTANT

in the Secretariat of the Committee of Governors of the Central Banks of the Member States of the European Community.

Candidates should hold a university degree in economics or statistics, or in a related discipline with some basic knowledge of economics and statistical concepts used in economics. They should have some maintrame experience and should be familiar with personal computers in order to be able to process statistical data using advanced computer languages and statistical and econometrics packages. Some professional experience with a central bank, international organisation or similar institution would

Candidates should not be more than 30 years of age, should be nationals of a European Community member state, should have a good knowledge of English and, preferably, of one or two other European languages and be

The Bank offers attractive terms of employment in an international atmosphere, excellent welfare benefits and the facilities of its own sports

Carididates should send their application, together with a recent photograph and references to the Personnel Section, Bank for International Settlements, 4002 Basie, Switzerland, quoting Reference No. 90058.

## 16° CHAMPS ÉLYSÉES M AVENUS VICTOR-HUGO URBIA, SECTÉL, 161, 1680, 181 DOMICÍA: 170 à 390 F/m. CIDES 47-23-84-21. PARIS XVIe

#### BAIL COMMERCIAL A SAISIR 570 m<sup>2</sup>, BELLE FAÇADE SUR AVENUE VICTOR HUGO comprenant

PRES PLACE DE L'ETOILE

228 m² en rez-de-chaussée et rez-de-jardin.

238 m2 au ler étage et mezzanine. 104 m² en sous-sol très bon état général, prestations de qualité Voko France 85. avenne Victor Hugo. 75116 Paris Tel.: 45. 98, 18. 92

# **JOURNALISTE** PRESSE SPÉCIALISÉE

recherche pour une métropole régionale un coordinateur DSU-DSO exp. réussie de chef de projet DSQ et management d'équipe (Réf. CO/05-90)

CAMPANILE CITÉS CONSEIL

un chef de projet DSQ issance du logement et secteur social (Réf. CP/05-90) Les candidats seront retenus pour leur souplesse d'adaptation, leur capacité de proposition et de négociation et leur autonomie. Merci d'adresser lettre manuscrite + CV + photo en précisant la référence du poste à C.C.C., 1, cours Némausas, 30000 NIMES.

Nous recherchons un(e) jeune journaliste pour prendre en charge la responsabilité d'une lettre confidentielle et des rubriques news de trois mensuels.

Merci d'adresser lettre, C.V., photo et prétentions à : NIOUBIZ, Marie-Laure GUÉRIN 54. rue Etienne-Marcel, 75017 Paris.

# LONDRES,

**ANGLETERRE** 

2 MAGASINS Nouveaux baux dans le centre commercial le plus connu de Londres. Nombreux visiteurs internationaux chaque année. Renseignements:

LOCAUX:

Tel: 19 44 71 224 3733 Tel: 19 44 71 224 3743 SAUNDERS **AWHALE** 

81 Wimpole Street, Londres W1M 7DB.

#### AGENDA **IMMOBILIER**

#### Lycée public Oléron (17) (Ed. Net.) Profs titulaires MOTIVES

AW INTEL®

See project experimentation

Velago, toontret, objectifs,

travel of squipe).

1 PHYSIQUE-CHIMME

I MATHS

1/2 ARTS PLAST.

1/2 AGENT LABO.

1 SC, NAT.

1 SES (+ DROIT)

1 STE (INFORMAT.)

1 DOCUMENT

1 EPS (+ VOILE)

Em. C.Y. + exp. pédagogique

à CEPMO, 17190 Boyentiville.

Recherchons
Homme ou Femme
läge nänimurh: 30 ens).
regement de fonction. Pour
strius de conduire indispenstrius de la campagne.
Envoyer C.V.
Auto Vacanega des Animeux

NAILLY per Sens 89100 Poste libre de suite.

secrétaires? RECHERCHONS SECRÉTAIRE

25-40 ans environ
Bone minns COMPARINTE ET RECONMENTE ON THE ET RECONMENTE COMPARINTE ET RECONMENTE COMPARINTE ET RECONMENTE COMPARINTE PRINCIPAL ET RECONMENTE DE PARIS FORTE DE PARIS FO

DEMANDES D'EMPLOIS

Le Monde

Vs até de communication. Votre devise :
conseil, service, quairte
has privilégiaz l'échange
Compétente et appérance
tés, on vous fait confience
Evokués, vous cnyez
en la joursese. Jeune femme expérience information-tion de fond bibliothèges, recherche ravest similaire en content d'entre-prise ou autres collectivités. Libre à partir de 22 juin, bibliotensielle Cottempe, T.B.: 48-58-62-01 Marie-Noti sera seruible à votre appel su (16) 25-21-10-18. Dep. 81 en RFA, 36 A., étu-die toute offre poste à Berlin. Ecrire sous la n° 7125 LE MONDE PUBLICITÉ

Étudiante ellemende cherche emploi au pair du 20 juin au 10 eoût. 10 arus expêr. comma prof. de frenç. et d'ang. (aduites et enfra), like Stoffer, Dockenh. Ch. 162, D-2063 Helstyribek.
T. 1948 4101-42563, Fss 35222

Étudiame allemande, 23 e., cherche amplel d'été sur ter-rain de camping ou dans un bar-carié sur mois d'aoûr et septembre.

G. Just, Richard-Wegner-Str. 17, D-7140 Ludwigsburg.

Formateur DUFA, 5 are expér. Formatsur DUFA, 5 are super-Formatsion à la médiation. Pádagogie du projet. Atalist de Raisonnement Logiqué. Programme d'Enrichiasa-ment instrumental. Charche posta à responsabilité. Enrira sous le n° 895 6 LE MONDE PUBLICITÉ 6, rue de Montressury, Paris-74.

repiration: communique Diplôme: DUT, DTA. Expérence: vente, marke ting promotion. Aspiration: valoriser.

H. 43 a., 15 s. ann. négocia-tion distribution moderne, aud France et gestion sec-teur, ch. PME dynamique pr poste à responsabilité cadre. Tél. : (16) 91-85-28-10.

Si une partete corenissence des Relations Presse et Publique, si une néelle mettres des techniques de comunication, sont pour l'entreprise les fecteurs décists de son expansion ATTACHER DE PRESSE 10 ANS EXPERENCE Diplômée enseig, sup., jibre 1º sept., peur être l'appl., peur être l'appl., peur être l'appl., Eerire sous n° 8953 La Monde Publiché 5, rue de Montassuy 75007 Paris.

Bijoux

Brioux anciens bagues romantiques SE CHOISISSENT CHEZ GALLET ACHAT OR actualisation 20 % do réfericion. actuellement 20 % de réduction Gillet, 19, rue d'Arcole 75004 Paris 43-54-00-83

Cours

150 êvres stering semeiro.
10 h de cours d'anglais.
logement et repse. Ecole de
langues agréée, petits
groupes, max. 10 élèves par
cours. 18 ans +, cadre
agrééele, ambience sympe,
maison campagnerde, jardins, su cour de l'Anglerere
dens le Stroushire. Tennis,
golf, équitation, Aussi cours
pour anfants. The PrintosPhillimore School. Culmingtow, Stropshire SYB.
208.1, (18) 44-584-73207. ECOLE PRIMAIRE PRIVEE (depute 1947 à Stratbourg) ALIEMAND dis le CP et équitation Estaten d'entre - 98-80-50-74

AFAC : 42-72-20-81

L'AGENDA

au pair

COURS D'ARABE

Interprétariat Etudiente allemande. 23 ans, cherche emploi d'été sur terrain de cam-ping ou dans in bar-celé sux mois d'soût et de septembrs. G. Just, Richard-Wagner-Str. 17, D-7140 Ludwigsburg.

Jeune fille

Bachelère, 19 are, charche slace au-pair d'eoût 90 à évrier 91. Donne leçons l'allemand. Tanja Rocetrasse 25, D-5800 Wuppertal 1

Charche jeurs file au pair. Femille ev. 3 artients de 2-7 et 15 ans. Remete Stäche, Fontament, 23, 2800 Brames 61 Allamagne R.F.A Jeune familie de médech aliemande ch. à l'armée file su pair de borate édusation elmant les enfants. Tél.: 34-18-03-18.

Familie ellemende (un enfant) qui habite près de Kartenuhe cherche Se su pair. Veuillez contacter Ingrid Hoffman, Höhenstr. 14, 7538 Keitem-Weiler, RFA.

Vacances

**Tourisme** Loisirs

DRISCOLL HOUSE-HOTEL 200 chembres simples 110 livres start, per aem. Rens. 172 New Kent Road LONDON SE 1 4YT-GB 19-44-71 703.4175

PORT-BARCARES 66 unt de mar, fose 2 pres. Regis de 14 1.V. cost., écupé 4 pars. De-nière seux, soix 2 400 TTC Sext. 1 600 TTC servaire Td. 146-81-91-43 ou 45-31-14-80 p. 4271 Cannue Villa Cullfornia Face mer, 4 ch., 5 s. de bna. 1 living. 1 bureau, 3 ter-rasses. Gd jard. Procine. A louer jull. et sept. 16t.: (15) 93-94-55-91

ST-AYGULF, VAR. Abot, vilia, pout confort, résidentiel, 6 pièces, vue mer, piacma 43 000 F, max. 7 personnes. Perpeuler: 94-81-29-71.

A lower region bordelais Matton de campagne grand calme evec purc, jardin étung, pêche juin, juillet, eoût, esptemb Tél.: 63-81-82-52.

Villa / apartments at the top 1 Ce projet exceptionnel se situe "at the top" du Donaine Prwé du Grand Duc, gardienne 24 heures 24.
Des appartements d'un niveau de finition de heut standing vous offriront une vue d'une rare beouté sur la bole de Carnes et les parcours de golf de Mondelheu qu'ils donnent.
De plus, vous bénéficieres d'un environnement printiégé car, outre les spacleuses terrasses serdoyantes dont ils seront douts, ous appartements seront au cœur de luxuriants jurdins.

lèus voulet en sauotr plus, 2 solutions:

Le désire recepoir une documentation, sans aucun engagement de ma part.

Le désire recepoir une cossette vidéo (VHS - Second, Pour cela, je fotta un chèque de 50 F établi à l'ordre de "A Touch of Golf" qui me sera rembounté lorsque je vous retoument la cossette.

LES JAIZDINS DES GOUPS DE MANDELLEU

**MARINAS - FRONT DE MER - ARRIERE PAYS** 

and a hand a second second

APPARTEMENTS ET VILLAS DE QUALITE INFORMATIONS ELIPCE FRANCE A LOUER 4, quar des Etroits 69321 LYDN codes D EN TOUTES SAISONS TEL. (15) 78 42 10 80

ESPAGNE TEL 19 34 72 15 03 84

ş

表达 "各海<del>维"的</del>

4. At the see

Samuel and the second

The second second

CHA

14 19

71

i. AG

· WW

二二 期間 中田 明章!

Poor tous treet

. 主义 通复数

# Le Monde

# SÉLECTION IMMOBILIÈRE

appartements'

ventes

92 Hauts-de-Seine

BOULOGNE



Pour ma résidence principale j'appelle le numéro qui sait prêter

Crédit & Mutuel

## appartements ventes

1= arrdt PALAIS-ROYAL RUE SAINT-HONORÉ 2 P. 35 m<sup>2</sup> 980 000 F 3° ét. Bon imm, appt clair Petits trvx, 48-04-35-35

3º arrdt 3° R. DES ARCHIVES EXCEPT pour placement STUDIO TT CFT. Refait neut. 479 000 F Crédit. 48-04-08-60

EXCEPTIONNEL Appt de très haut niveau. Très spacieuse réception + chores et mezzanine, conviendrant habitation de luxe pour personnalité. Prix élevé justifié. 46-22-03-80 43-59-68-04 p. 22

ntrée, séj., kitch., sal. sa Bel imm. Vue dégagés. Tél. : 45-66-01-00. LES HALLES 3/4 P. 110 mf ew.

3615 IMMOB TEL: 43-87-86-76

FILES DU CALVARE 3 p. 68 m² env. très bel imm. classé de 1781 rénové en 1983 2 000 000 F 3615 IMMOB

4º arrdt QUAI DE BÉTHUNE

EXCEPTIONNEL: 140 m² sur belle cour. Ht plaf. 4,40 m. r.d.ch. surélevé noble. Box fermé. 48-32-76-73 6° arrdt

M- GOBELINS ne. 2º él., esc. 4 P. à rénover, 7 RIX A DÉBATTR 43-35-18-36

**VAL DE GRACE** MAISON 240 m<sup>2</sup> 45-48-26-25 - 43-26-73-14.

EXCEPTIONNEL Réhabilitation de lure. Hôtel du XVIII° slècie. Neur jameis habité. Restert : appts 95 m² à 115 m². Haut de gamme 48-22-03-80 43-59-88-04 p. 22

MY AUSTERLITZ JARD.
DES PLANTES. A sais. 2 F.
cus. 6q., bns, w.c. Ref. nl.
Soleit, Calme. Urgent.
679 QOO F - 43-27-81-10

Gay Lussac, 4 poes. Prof lib. poss. bon plan clair Prix: 2 800 000 F. 48-03-37-83 jeud 10 h-14 h. CONTRESCARPE PRÈS Besu studio, tt cft. "De be imm., sac., thi cent.

43-45-37-00

BD ST-GERMAIN près MAUSERT, part. vd 3 p., 50 m², 2° ét. sur cosr. 43-54-33-91/42-73-29-15.

6° arrdt RUE DU CHERCHE-MIDI petit studio rénové
2 fenêtres sud 560 000 F

VAVIN MM. ANCIEN DBLE SEJ. + 1 chbre cuis., bains, bon état. • FRANÇOIS FAURE Tél. : 45-49-22-70. 6. SUPERBE 3 P

Mª DUROC, Proximité R. SÉVRES, Dible exposition, cus: équipée. Cirrat. De bei imm. Pierre de T. Très bon ét., ascens. 2 780 000 F. Tél.: 45-68-01-00.

6º St-GERMAIN-DES-PRÉS RUE DES CANETTES STUDIO 30 m² 895 000 F. · 45-66-01-00.

7° arrdt

' étage. Bel immeubl erre de taille ansolait s/cour fleune. Digroode. Tél : 45-66-01-00. LATOUR-MAUBOURG BEAU 2 P. Tt cft 55 m² 5° átg ascens. Bel imm. TRES BON ETAT. • 1 680 000 F. Tél. : 45-68-01-00.

EXCEPTIONNEL VILLAGE SUISSE pel mm, stand, très beau volune m. saus platand environ. 4000000 F. FRANÇOIS FAURE. Tel.: 45-48-22-70.

8° arrdt CHAMPS-ÉLYSÉES (proche idéal prof. lib. 210 m² env. Bcp de charme. Ent., dbie living + burx + 3 chbres, 2 besse. Travaux à prévor. 46-22-03-80 43-59-88-04 p. 22

MÉTRO LIÈGE, Pierre de taile, 8. STUDIO Culs., w-c. Px 360 000 F. CRÉDIT TOTAL POSSIB. 48-04-85-85

HOCHE St.-Horord, Praine vend dans n. réc. 2 P. 65 m², Pfein sud. Tél. : 45-04-48-13. 9• arrdt 9º RUE RODIER

2 P. TT CFT 795 000 Gd liv. (3 (enët.), cuis., bra w-c sép, 48-04-35-35 M\* ST-GEORGES.
R. Victor-Messé. Imm.
bourg. B. 3 P., cust. bns, w-c.
Soleil. 849 000. crád. poss.
48-04-85-85

PARIS-9\*. ST-GEORGES, ren 5 p., dans un hörst part, clossé historique par ses sociens locardires : Alexandre DUMAS, J., RENOR. Pra: 4 500 000 F. TRIHALLES 49-27-98-96.

10° arrdt Mr GONCOURT, Ravalemen voté et payé. 2 PCES, ours., w-c, bns. 2- ét. Gardien, Px 485 000 F, crédit. - 43-70-04-84.

JACQUES-BONSERGENT Dans imm, pierre de t. 2 P. 32 m² 480 080 l Entr., séj., chbre, aus., w.-q séperé, dressing, sel. sau à aréer, créd. 48-04-35-35.

OUAI VALMY (près) BEAU STUD. Cuis., it oft. Poutres. Caractère. 339 000 F. Crédit poss. 48-04-84-48 PL. COLONEL-PABIEN

Sel imm. pierre de t., 7 esc., 2 p., entrée, cuis.

AVENUE LEDRU-ROLLIN

Appts à aménager, ascenseur : 50 m² - 110 m² duples 100 et 150 m². Tél. : 48-05-48-48. BASTILLE 660 m<sup>2</sup>

EXCEPTIONNEL
Lucusus maison loft 360 m²
+ 300 m² burx + 8 perkings
6tand. calma 42-72-40-19 MAISON 200 m<sup>2</sup> Vaste liv. + 4 chbres. mezzenine, 5/sol éclairé our privative, 42-72-40-19

M° CHARONNE EXCEPTIONNEL 2 P. cuis. salle de bos. w-c. cave. 4º étage, sans ascenseur. 529 000, créd. 48-04-08-60 MÉTRO AVRON Sel imm. pierre de 1, 2/3 P. conft. Traveux à prévoir, 650 000, Crédit possible. 48-04-84-48

M' PÈRE-LACHAISE Imm. récent, beau 2 p. tt cft, 4°, asc., box. 43-45-37-00.

STUDIO EN DUPLEX 26 mº PROCHE Mº PARMENTER CHARME CLARTÉ PARFAIT ÉTAT 453 000 F - 48-04-35-35

Près M° SAINT-MAUR bei imm. 2 PCES, cuis, tt cft, s/rue et cour, chge central, digicode, 498 000 P CREDIT 43-70-04-64

12• arrdt Près Mª DUGONAVAER BÉAU STUDIO. Con ciás., w.c., bns. 4º étage. VUE DÉGAGÉE. 398 000 I Crédit, 43-70-04-64

NATION PRES Gd 2 p., entrée, cus. équipée, bains, w.-c. 790 000 F. 43-45-37-00, AVENUE DAUMESNIL près place, logement sur cour 4º ét., 2 p., petre cuis, w.-c. cab., débarras à rénov. Mer. or ap. 19 h. tél. : 43-42-20-54.

**BD PICPUS** Mr DAUMESNIL Studio 27 m², cuis. indép. 480 000 F. 42-40-46-34, appartements ventes

13° arrdt M. JASMIN tmm, pierra de t., st cft, äv dble, 4 chbres, cuis. 2 bains, 154 m² + service. 15, rue de l'TVETTE. Mercredi, jeudi 14 h-17 h. « LE RODIN »

10 demiers appartema Étages, élevés. De 32 à 140 m², Balcons, Parkings, **CHARLES TELLIER** LE MARCIS, récent stand., 4 p. 102 m² + 12 m², 2 bans, box, 3 700 000 F. COMADIM 42-96-15-53 p. 274. i, mercredi, jeudi, 14 h 30 à 19 h 30

Autre jours : 47-07-77-00 17° arrdt Réalisation SMCI Pte MAILLOT (proche) £t. élevé, entr., gd dble living, 2 chb. + s.d.bs. dressing + nbreux placards env. 130 m². 490 000 F. **GROUPE PELEGE** RUE BAUDRICOURT 46-22-03-80 43-59-68-04 p. 22 P. cuis., bas. ref. neul 680 000 F. FRANÇOIS FAURE. 76L: 45-48-22-70.

14° arrdt

ALÉSIA. B. STUDIO

Tt cft, bns, w-e, indép. Irms. pierre de t., ravalé, Quartier agréable 710 000. 42-71-87-24

14º MOUTON-DUVERNET BEAU 2 P. Tt CFT.

Baic, bei imm, pierre de pille, asc. Gardien digicode 1 300 000 F. 45-68-43-43.

PERNETY 2 P.

PRÉS MAIRIE, 165 m². BEAUX VOLUMES, CLAIR.

15° arrdt

CONVENTION, 8, 2 PCES

CONVENTION. 8, 2 PCES Tt cft, ouis., s. de bns, w-a B. conpu. Nbs rangements. 2-bt., ssc., tapia esc. Bd Imm. p.de taille. 770 000 F Tél.: 42-71-87-24

**RUE ST-CHARLES** 

Imm. pieme de 7, Sesu 2 p., belo 1 260 000 F. · PRANÇOIS FAURE. 76L : 45-49-22-70.

Pptaire vd BD DE GRENELLE 5°, asc., calme, gd 2 P. Refait neuf. 1 400 000 F. 42-88-64-01

Mª CONVENTION
POUR PLACEMENT
8º étg, asc. 1 P., cuis.,
sal. eau, w-a. 619 000 F.
Crédit. - 48-04-08-60

CHARLES-MICHELS RÉCENT 5º étg. asc. TRÈS BEAU 2 P. Baic. PARFAIT ÉTAY. • 1 880 000 F. Tél. : 45-88-43-43.

15° SEVRES-LECOURBE BEAU 2-3 P. T; cft. 3° étage ascenseur. DOUBLE EXPO TRÊS CLAIR, 2 400 000 F. Tél. : 45-66-01-00.

EXCEPTIONNEL CHARLES-MICHELS STUDIO 730 000 F

30 m² entrés, séjour, cuis équipée, s.-de-bains. Parfei éte1. 45-86-01-00.

16° arrdt

Mª JASMIN, Récent, go

stand. studette sur jard. 430 000 F. 42-88-64-01

AV. GDE-ARMÉE (proche

16°, RUE JOUVENET

BEAU 2 P 44 m²

cuisine équipée, sal, de bains. 1 200 000 F. 48-04-35-35.

16º PRÉS FLANDRIN

Récent, gd studio 48 m² calme, clar, 2 000 000 F. UFFI 45-22-02-44.

17" EXCEPTIONNEL PORTE CHAMPERRET, idéa profesa, libérale, BEAU 3 P. 68 m², rez-de-ch., très be imm, pierre de t. 1 795 000 F. 45-66-01-00. RUE DE LA CONDAMINE BEAU 2 P. 695 000 F. 42 m², 3° ét., bel immeuble pierre de taile. 48-04-35-35.

MONCEAU-COURCELLES
Beau 5 p. 125 m² + studir
12 m², 4- asc. s/t, st cous.
Imm. 1930, stand, 4 250 000 F
H.B. : 46-22-22-56. 14° ALÉSIA 5° étg. 896. S/AVENUE JEAN-MOULIN BEAU 3 P. Tt ett. Baie. Bei imm. récent. Park. poss., gardien digitode. 1 850 000 F. - 45-86-43-43. 17. PRES PEREIRE

> 18° arrdt FAITES ESTIMER GRATUITEMENT YOTRE APPARTEMENT

tt cit, refelt of. PLEIN SQLEIL. 785 000 F. 43-22-61-35. TÉL. : 45-41-11-00. PRÈS MAIRIE. Plain soleil bei imm. 1900. 8° sac. Atal. d'art. 8 m de haut. + 4 chores 140 m° Mª MARX-DORMOY VILLA DES ROSES. A seisu BEAU 2 P. cuie., s. esu. Rof mf. imm. rav. Vue dégagée. 529 000 - 43-27-95-83 MAISON D'ARTISTE

18º MAIRIS imm. pierre de taille. Très bion saué. BEAU 2 M- J.-JOFFRIN, 1- ET. BON MM

BEAU STUDIO is. aménagée, bains, w.-eéparé. 395 000 F créd. 48-04-33-35.

18° EXCEPTIONNEL RUE MARX-DORMOY Pierre de 7. REAU 2 P. 80 m². Gd bis. 4° és. B. Imm. 868 000 F. 48-04-36-36 Mª ABBESSES, BEAU STUDIO, Refeit nf. Vue dégagés, cuis., bre, w-c. 470 000 f. CREDIT TOTAL POSSIBLE, 48-04-84-48 M\* CHAT.-ROUGE LOFT 38 m², cuis. équipée, bains, w-c. Vue dégagée. Double exposition. A SAISIR. 529-000 F. 43-27-81-10

19° arrdt **BUTTES-CHAUMONT** 

MAIRIE 50 m du PARC 2 pces à rén. 35 m² s/cour arborée, 565 000 F. Tél. : 48-04-35-35.

EXCEPTIONNEL Cité des Sciences de Le Villette duplex 145 m², chem., balc cave, calme, sol., 2 900 000 part. Visite 21.06 et 22.0 18 h-20 h, 23.06 14 h-16 h.

20° arrdt mite 12", appart. stel. 100 m iv. + chbrs. 2 700 000 F. Tél. : 45-48-28-25.

PICPUS Maison d'artiste 150 m² + jardin 45-46-26-25 Superbe appartement d'angle 300 m², Ent. 3 p. de récept. en enflède + 4 chb., 2 s.dh., cas., office. Trev. à prévoir. 15 M. 48-22-03-80 43-59-68-04 p. 22 GAMBETTA. BEAU 2 P.
It cit, bns. w-c. Indép. Imm
pier. de L et briq. 4º ét. asc
Calme. Cave. Interphone.
780 000 F. 42-71-87-24 15°80 MURAT BEAU STUDIO 40 m³ Bek. 3° et dem. 4tg. 8el imm. 1050 000 F. Tél. : 48-04-35-35.

AV. GAMBETTA. Près métre. GD 2 PCES Culs. TT CFT. Sur rue et cour. Px 588 000 F, crédit. 43-70-04-64

MÉTRO JOURDAIN EXCEPTIONNEL S/VERDURE. 2 P. enz., curs., salle de bris, w- c. Cave. 559 000, créd. 48-04-08-60 MÉTRO TÉLÉGRAPHE BEAU STUDIO. 2º étg. sur jardin. Asc., cuis., w-c. 349 000 F. Crédit possib. 48-04-84-48

non meublees offres Paris

13 000 F chiges comp. 3615 LOCAT

TEL: 43-87-86-76

ROCADÉRO 4 p. 90 m² env.

3615 LOCAT

Tél, : 43-87-86-76

PUTEAUX

locations

non meublées

demandes

locations

RAMBUTEAU. Rue Le Contra Bel mm. anc., 1/2 P. brs, cue. 3 Ien., pout., charme. 3 600 I CC. FRANÇOIS FAURE. Tel.: 45-49-22-70. EUOLOGNE

EXCALENT INVESTESSEMENT

PROCHE PONT SEVRES

Sien studs dans bon imm.

2 p. Tt Cft LIBRIE

+ 1 STUDIO TT CFT LOU
intemble 780 000 f. 45-66-43-4 **BUTTES CHAUMONT** Mª PONT DE LEVALLORS

R. Collange, Gd 2 P. 56 m², cuissains, WC. Bei mm. ravalé, digitode, gardien, cave. Cleir, calma 809 000 F. - 43-27-81-10. sur perc living-double 2 chbres, 8 000 F + ch. Tél.: 39-52-93-24 MATIN.

ACTOR HUGO 4 p. 85 m² env. NEUILLY SABLONS
Près BOIS 4 p. parfait état anni bi asc. possible, gardenne, inter se. 2 600 000 F. - 45 pt 73-22 Vaucresson. golf St-Cloud, 128 m², dbie séjour. 2 chbres + bur., a. de b., s. d'eau, 2 partengs, cave. 3 100 000 F. Tél. : (1) 47-95-12-74, BOULOGNE Nord, 87 m² terrasse 18 m², 9° ét. Pis-Par. Cave. 2 900 000 F. Bur. : 40-95-69-02 Dom. : 48-03-84-53

Val-de-Marne

RÉSIDENCE BELLE RIVE
Beau studio 30 m², piem sud, bai
con, 8º étage avec ascenseur, cui
sine et salle de barns équipées
Loyer : 3 000 F + charges, Tél,
47-78-03-72 après 19 h, VINCENNES - PRES MAIRIE, Refait neuf poss, Tt conft. 34 étg ! rue. 549 000 P CREDIT 43-70-04-64 CACHAN PONT-ROYAL SUPERBE 2 P. IT CFI COUP DE FOUDRE,

Province

Recharche 1 à 3 P. Paris.

AGENCES
FRANÇOIS FAURE
PARIS-7\* at FARIS-6\*
B, RUE LITTRÉ
spécialistes rive gauche
estimation, schet, vente.
Tél.: Olivier GRUMEL.
4E-49-22-70,

Très urgent pour benque Recherche appt. standing réceptions + 3 à 8 chbre 16° N - 8' - 7° - 5° 46-22-03-80 43-59-68-04 p. 22

CABINET KESSLER

BEAUX APPTS

DE STANDING

EVALUATION GRATUITE

URGENT ACH COMPTANT
APPARTEMENT OU
PAVILLON même à rénove
M. VALLERAND
Tél.: 43-70-18-00

PAIE COMPTANT CHEZ NOTAIRE APPARTEMENT à PARIS Avec ou sans confort. M\* ROGER - 42-71-94-34

AVEC PAIEMENT COMPT.

TE RECH. pr pied-2-terre TUDIO ou 2 PCES. PARIS RIVE DROITE. M. ou M-GRANIS. 42-71-93-00.

J'ACHÈTE PARIS RIVE DAQITE STUDIO OU 2 PIÈCES URGT J.-P. CARRIÈRE Tél.: 42-71-12-00.

Environ LE MANS (72)
HATEAU 30 p. Teiture et groe-Burtes bon état. Terran 1 ha 80. Prox 2 300 000 UFJ 45-22-02-44

**EMBASSY SERVICE** 

Rech. pour CLIENTS ETRAN GERS APPARTS à PARIS de 200 à 450 m²

40 000 F à 90 000 F le m2

**EMBASSY BROKER** 

Rech. pour INVESTISSEURS ETRANGERS et INSTITU-TIONNELS IMMEUBLES en totalité Paris-province

Tel.: (1) 45-62-16-40

ou FAX : 42-89-21-54

appartement clair, EXCELLENT ÉTAT, lard. private 80 m². 795 000 F 45-66-01-00. GRISS HAUSSMANN NOGENT RER DANS UN ÉCRIN DE VERDUR SUPERBE 3 P. 80 m², bel ré 48-22-56-44 cherche pristés internationales, studios, appts, villas vides umeublés à la location Paris, bankeue. dence récente, pierre de t. 1 580 000 F. 48-04-35-35.

94 VINCENNES UNION FONCIERE 3EAU 2 P. 55 m³. A ráno 950 000 P. UFFI. Tél. : 45-22-02-44. EUROPÉENNE

LA VARIENNE, de imm, stand, dbie expo., 4 p., 87 m², sans vis-à-vis, grde cues, sej, 20 m² terresse 7 m², 3 gdes ch 1 475 000 F. 48-89-24-83. 227, BD RASPAIL, 75006 PARIS ECNERCHE POUR SA CLIENTELE APPT VIDE OU MEUBLE, LOYERS GARANTIS, Superbe appart, de grand standing 112 m², bords de Marne, Terrasse 31 m² sudotest. Entrée, séjour, 3 chbres, 2 sailes de bairs, grand dressing, parking double, cave. Cadre de verdure foce à lle st vieux mouths site alessé, proximité école, proximité école, proximité école. Pr U.F.E. 42-79-03-18

INTERNATIONAL SERVICE Rech. pr BANQUES, STÈS MULTRNAT, et DIPLOMATES GDS APPTS de standa B, 6, 7 pces, Tél. : 42-80-20-42.

> JRGENT rech. pour dirigear trangers d'amportents group trangers d'amprimis goupes angle-saxons LUXUEUX APPARTEMENTS QUAR-TIERS RÉSIDENTIELS « MAISONS QUEST-EST.

BIARRITZ. Studio 30 m² étage. Kitchenette équ pée, s. d. bns séperés. Sien situé. Priz 235 000 F. T. (1) 42-04-08-63. TÉL. : (1) 45-27-12-19 appartements achats\* **EMBASSY SERVICE** URGENY J'ACHÈTE SUR PARIS STUDIO OU 2 PIÈCES. ETAT INDIFFÉRENT. M, VALLAT 45-86-91-91.

8. N. de Messine, 7908 Pate recharchie APPARTS DE GRANDIE CLASSE VIDES DU MERSILES HOTEL PARTIC. PARIS et VILAS PARIS-OUEST Tél.; 1(1) 45-62-78-89 prétère 5°, 6°, 7°, 14°, 15°, 16°, 4°, 8°, 12°, av. ou sans travx. Paie opt chez notaire. 48-73-48-07 mème soir. BARBARA FRELING

24, 16, 6, PL VENDOME 40-20-96-00

echerche pour sa clientà nultination, et international APPTS DE PRESTIGE vides ou moublés. URGENT PARIS RÉSIDENTIEL Province

URGENT COUPLE ENSEIGNANTS ech. à L'AIGLE (Orne) o

less anvirons proches, maises ou appt F4, F5, 6crire a M. Messonner. 10, rue N.-Poussin 37000 Tours. T6, (16) 47-37-14-90 villas:

MAISON VILLAGE VOLX 04,
7 KM DE MANOSQUE
r.-d.-ch.: 50 m² hab.
+ 2 gda ggas + cave,
poss. créer un ou
deux commerces,
jardin 100 m².
1º étage: 140 m² hab.,
2 s.d.b., 2 terrasses
dont 1 couverte.
Poss. feire 2 spperts.
Prix : 1 000 000 F,
Tel.: (16) 92-78-67-24. MONTARGIS (45) 120 km Peris VILLA CARACTÈRE Sur 5 000 m² Entrès, selon, selo cheminde. 3 gdes chane, beins, WC, cuss, Cal cent fuel. URGENT SE0 000 F. Chédir 90 %. (16) 38-85-99-82.

Aix-en-Provence sud, villa 11 p. + 3 s. de brs, w.-c., chf. cent., possib. 2 appts, terrain

cent., possib. 2 appts, terrain 8 000 m², piscine, garage. 1 750 000 F. 91-90-44-54.



maisons 🖟 de campagne

Libra sous 2 ans Courbe-tole/Asnières, innt. récent, bess 3 p., solell, park., cave, inte 74. E50 000 f + 10 000 f. Viagers Cruz 42-66-19-00.



16 - 18 rue Emmanuel

Chauvière 15<sup>e</sup>

sur place samedi 10 h 30 - 12 h et 14-19 h, dimanche 14-19 h Commercialisation:

NOVIMS 47.23.33.74

12

dans cette rubrique « SÉLECTION IMMOBILIÈRE »

Pour paraître

Contacter: 45-55-91-82 poste 43.24.

capitaux propositions commerciales

Participation intéressants offerte per société financère augmentant pon capital. Écr. à CREUPAR S.A. Pace de la Gare, BP 337, CH 1001 Lausenne.

Hôtel du XVIIIe siècle entièrement réhabilité. Neufs, jamais habités. Appartements de 95 à 115 m².

PARIS-V

au pied de l'île de la Cité

Prestations luxueuses. Tél.: 46-22-03-80 43-59-68-04, p. 22. CABINET KESSLER 78, avenue des Champs-Elysées 75008 Paris

maisons

individuelles

A vendre à Torreviejs en Espagne, maison en série avec 100 m², à 200 màrres de la mer, Prix 560 000 F, Prix d'informations, tél.; 13-41/28-56-18-05 ou 19-41/28-56-29-82

NOGENT A SAISIR Mason 1930 - Charme - Living 4 chambres - 6 being + 2 citices Garage - Jactin ensolulié 2 650 000 F - 43-64-16-84

PROCHE PARIS OF TTE: COMMODITÉS L'HAY-LES ROSES our 250 m²

MAISON 5 P

Várenda, dbie sál., belle s. de bris, quis. en châre quipés, besu jard, clos protégé. 1 350 000 F débettre, 45-66-01-00.

🤊 propriétés 🐔

FORÊT COMPIÈGNE

dans jerd. à l'ancerne
BELLE MAISON
DE FAMILLE
romanique et caime.
Double réception,
6 chambres, 3 bans.
Belle tarrasse aud.
Village classé.
45-44-26-30 - 45-44-28-13
heures bureaux.

Métropole filloise

ur quetre nivemb. Pt jard. d garage. Environ, calme e verdure, 890 000 F. Tél, 15 (1) 20-26-13-76

A GAISTR

A braisin I in 30 Pans direct aut. Sud MONTARGES (45) ANCIENNE DEMEURE embiration aménagée s/son

**PARC 5 HECTARES** 

idossé à la forêt, la secréta complicité de la neture où tour out séduira : pêche, chame

youn soors: pccs, spcs, spcs,

Métropole lilloise

(Tourdaing), vend male, bourg, surface habitable 280 mf sur quatre niveaux. Patit jurish, grand garage. Envir. calme et verdure. 650 000 F.
T. 18 (1) 20-26-13-76

LIMOUSIN, vds moutin, beeu, mirm et tranquile, site exceptionnel, 530 m<sup>3</sup> hab. + Cép., 5 hs, ruisseeu, 1 500 000 F. 55-56-56-80.

্ viagers ু

urcoing), vd mas, bour-use, sulf, habit, 280 m<sup>1</sup> quarte niveaux. Pt jard.

jimmeubles 📈 ACHÈTE COMPTANT **IMMEUBLES** 

OCCUPÉS DU VIDES M. BRUNET. 45-41-11-00 DOUBIN-DORESSAY ACHÈTE MAMEUBLE PARIS INTRA MUROS, Intermédiaire bierweru. 46-24-93-33, FAX 47-45-75-08.

PARIS XVIII

PROX, MAIRIE, COMM.
PROPRIÉTAIRE VENO
RIMIEURIE BOURGEOIS
789 m° ENVIRON
2 comm. dont 1 fibre
17 spots dont 2 birrs.
Pour Perseignements, éor.
PUBLIPRINT PA, E.P. 128,
89685 CHASSIEU cedex,
ss nº 16747. **RÉSIDENCE CITY** 

Station thermale du Puy-de Dôme, à vdre IMMEUBLE centre ville, 4 niveaux, surface développée 700 m².

A 15 km de RENNES Malson récente, 5 chbres dole séjour, cuis. équipée. Jardin. Sous-not total.

**PONT MIRABEAU** Luxueux petit immeuble **DU STUDIO AU 5 PIECES** 

Quelques appartements d'exception avec terrasse

••• Le Monde • Jeudi 21 juin 1990 25

# LES LOCATIONS DES INSTITUTIONNELS

Type Surface/étage	Adresse de l'immeuble Commercialisateur	Loyer brut + Prov./charges	Type Surface/érage	Adresse de l'immeuble Commercialisateur	Loyer brut + Prov./charges	Type Surface/étage	Adresse de l'immeuble Commercialisateur	Loyer brut + Prov./charges
PARIS								1100,741,23
5. ARRONDIS	SEMENT		19- ARRONDIS	SEMENT (suite)		92 - HAUTS-E	DE-SEINE (SUITE)	
7 PIÈCES 193 m² + parking 1= étage	31, rue Claude-Bernard AGIFRANCE 47-42-17-61	24 200 + 4 218	Park., 35 m², 3- ét.	48 bis/48, rue de Nouzse SAGGEL - 47-42-44-44	3 200 + 395	3 PIÈCES Park., 72 m² 3• étage	MEUDON-BELLEVIE  2. rue des Capucins SAGGEL- 48-08-80-36	6 700 + 960
8- ARRONDISS	SEMENIT		2 PIÈCES NEUF 50 m², cave 2 PIÈCES NEUF	139, rue Manin SEFIMEG - 45-65-37-02	3 950 + 453	4 PIÈCES Park., 94 m²	MEUDON-BELLEVUE	8 850 + 1 253
2/3 PIÈCES	4. rue Robert-Etienne	47,000	55 m², box, cave	SEFIMEG - 45-65-37-02	4 660 + 487	2- étage 2 PIÈCES	SAGGEL - 46-08-80-36	
92 m², 5- étage 2 PIÈCES	SAGGEL - 47-42-44-44	12 000 + 852	2 PIÈCES NEUF 64 m², box, cave	139, rue Manin SEFIMEG - 45-65-37-02	5 260 + 675	Park., 48 m², 3º étage	MEUDON-BELLEVUE 2, rue des Capucins SAGGEL - 46-08-80-36	+ 631
78 m², 3• étaga	SAGGEL - 47-42-44-44	9 200 + 698	2 PIÈCES NEUF 53 m², box, cave balcon 12 m²	139, noe Marrin SEFIMEG - 45-65-37-02	4 770 + 477	5 PIÈCES Park., 100 m²,	MEUDON-BELLEVUE 2, rue des Capucins	9 500 + 1 339
9. ARRONDISS	SEMENT		3 PIÈCES NEUF	139, rue Manin	5 450	2- étage 3 PIÈCES	SAGGEL - 46-08-80-36   NEUILLY	1 8000
3 PIÈCES 109 m², 1= étaga	2, square Trudaine G.C.I 40-16-28-71	9 800 + 2 045	66 m², bax, cave balcon 9 m²	SEFIMEG - 45-65-37-02	+ 597	76 m², 4- étaga	13, bd Victor-Hugo AGF 42-44-00-44	+ 1 130
11. ARRONDIS	SSEMENT		20- ARRONDIS			4 PIÈCES Park., 37 m², 2- étage	PUTEAUX 16, av. GPompidou AGF - 42-44-00-44	6 600 + 460
3 PIÈCES Park., 71 m², 2: ét.	4, rue Moufie LOC INTER - 47-45-19-97	6 752	3 PIÈCES Park., 78 m², 4- ét.	6/8, rue des Bluers AGF - 42-44-00-44	6 100 + 590	5 PIÈCES	PUTEAUX	1 7 200
2 PIÈCES Park., 53 m². 3- ét.	8, rue des Bluets AGF – 42-44-00-44	+ 569 4400	3 PIÈCES Park., 67 m², 2- étage	6, rue Tolain AGF - 42-44-00-44	4 700 + 950	Park., 114 m² 5- êtage	2, rue Ampère SAGGEL - 47-78-15-85	+ 1 073
ETUDIO MEUBLE 50 m² sur jardin	Home Piezza Nation HOME PLAZZA - 40-09-40-00	+ 400 5 500 + 825	4 PIÈCES Park., 82 m², 5 ét.	13/21, rue d'Annem AGF - 42-44-00-44	6 570 + 1 210	3 PIÈCES NEUF Park., 78 m² 2º érage	SEVRES 31/37, Grand-Rus SOLVEG - 40-67-06-99	5 800 + 865
2 PIÈCES 2 pièces meublées 50 m² sur jardin	Home Plazza Nation HOME PLAZZA - 40-21-22-23	8 500 + 1 275	78 - YVELINES			4 PIÈCES NEUF Park., 113 m² 2 étage	SEVRES 31/37, Grand-Rue SOLVEG - 40-57-06-99	8 200 + 1 285
12• ARRONDIS	SSEMENT		4 PIÈCES Park., 100 m² balcon, 1° átage	VIROFLAY 2, rue Joseph-Bertrand CIGIMO - 48-24-50-00	6 550 + 1 340	2 PIÈCES NEUF Park., 57 m² 5 étage	SEVRES 31/37, Grand-Rue SOLVEG - 40-57-06-99	4 500 + 645
3 PIÈCES Park., 58 m², 2• ét.	7/15, rue Sidi-Brahim	4 945	91 - ESSONNE					•
		+ 521	4 PIÈCES 80 m², 10- étage	MASSY 7, square Yvas-du-Manoir	3 400 + 1 300	94 - VAL-DE-N		
14: ARRONDIS 4 PIÈCES	SEMENT 1 102, sv. du Maine	8 100	Park. en sup. 92 - HAUTS-D	AGF - 42-44-00-44 E-SEINE		2 PIÈCES Park., 49 m², 4 épage	CHARENTON 158, rue de Paris LOC INTER - 47-45-19-97	+ 606
Park., 90 m², 1+ ét.	AGIFRANCE - 47-42-17-61	+ 1 152	4/5 PIÈCES	ASNIÈRES	7 600	4 PIÈCES	1 CHARENTON	1 6 257
15. ARRONDIS	SEMENT	1	Park., 104 m², 8 ét.	25, rue d'Argenteuil SAGGEL - 47-78-15-85	+ 1 248	Park., 87 m² 1= átage	21, rus de Valmy LOC INTER - 47-45-19-97	+ 1 081
3 PIÈCES 75 m², 6- étage	9,rue ACabanel AGF - 42-44-00-44	9 000 + 1 100	4 PIÈCES Park., 88 m² balcon, 4º ét.	BOULOGNE 24, rue des Abondances LOC ENTER - 47-45-19-97	8 048 + 867	3 PIÈCES Park., 85 m² 9• étage, balcon	CRÉTEIL 10/12, aliée de la Toison-d'Or CIGIMO - 48-24-50-00	3 645 + 1 350
16 ARRONDIS	SEMENT		2 PIÈCES Park., 51 m², 3° ét.	BOULOGNE 229, bd Jean-Jaurès CGI - 40-16-28-71	4 221 + 585,53	3 PIÈCES Park., 75 m².	SAINT-MANDÉ 25/29, av. Joffre	6 286 + 837
2 PIÈCES Park., 53 m², 2º étage	30/34, Rue Claude-Lorrain AGF - 42-44-00-44	4 868 + 650	3 PIÈCES Park, 73 m²	CLAMART 4/6/8, rue St-Christophe	5 100 + 712	5- étage 5 PIÈCES	LOC INTER - 47-45-19-97	1 7 262
17. ARRONDIS	SEMENT	i	rez-de-chaussée 2 PIÈCES	SAGGEL - 46-08-80-36	1 4 100	2 park., 95 m², 4 étage	25, av. Jothe LOC INTER - 47-45-19-97	+ 980
6 PIÈCES 126 m², 4- étage	7 bis, rus Feraday AGF - 42-44-00-44	14 500 + 1 250	Park., 56 m² rez-de-chaussée	4/6/3, rue St-Christophe SAGGEL - 48-08-80-36	+ 548	4 PIÈCES	SAINT-MANDÉ 7. nu Fave	7 930
PIÈCES 70 m² + chambre de	9, rue des Dardanelles GCI - 40-16-28-71	7 083,10 + 1 222,08	STUDIO 52 m², rez-de-ch.	COURBEVOIE 163, rue J8. Charcot CFII - 43-31-18-09	2 930 + 728	Park., 88 m², 4- étage, balcon	LOC INTER - 47-45-19-97	+ 859
erv., 7- étage		1	4 PIÈCES Park., 52 m².	COURBEVOIE 21, place Charres	8 700 + 1 127	2 PIÈCES 58 m², rez-de-chaussés	SUCY-EN-BRIE 3, rue du Lys-d'Or AGIFRANCE-45-90-64-54	+ 582
19 ARRONDIS	SEMENT		10- étage	SAGGEL - 47-78-15-85				
PIÈCES ark., 48 m², 4• 6t.	10, rue de Joinville AGF - 42-44-00-44	3 600 + 630	4 PIÈCES Park.,95 m², 2º étage, balcon	GARCHES 13, rue des Suissas CIGIMO - 48-24-50-00	6 100 + 860	95 - VAL-D'O		
PIÈCES 2 m², 1= étage	48 bis/48, rue de Mouzela SAGGEL - 47-42-44-44	7 600 + 1 020	5 PIÈCES Park., 110 m²	GARCHES 11 b/s, rue des Suisses	8 200 + 900	4 PIÈCES Park., 96 m², 1= écons	CERGY 21, chemin Dupuis-Vert SOLVEG - 40-67-06-99	+ 1 070
PIÈCES ark., 76 m², 1" ét.	46 bis/48, rue de Mouzele SAGGEL - 47-42-44-44	7 500 + 876	3º étage, balcon	CIGIMO - 48-24-50-00		PAVILLON	CERGY-COURDIMANCHE	7 562
PIÈCES 4 m², 1= étage	48 bis/48, rue de Mouzelle SAGGEL - 47-42-44-44	4 600 + 602	5/6 PIÈCES Park., 124 m² 2° étage	MEUDON-BELLEVUE  2. rue des Capucins SAGGEL - 42-08-80-36	11 100 + 1 641	6 pces, perking, 133 m² jardin 417 m²	2, clos de Mandelieu Le Domaine du Golf AGIFRANCE - 34-42-30-62	+ 512



CHAQUE MERCREDI



# IMMOBILIER

LA SÉLECTION IMMOBILIÈRE
LES LOCATIONS DES INSTITUTIONNELS
LES BELLES PROPRIÉTÉS
L'AGENDA IMMOBILIER
L'IMMOBILIER D'ENTREPRISE

Le Monde est le premier quotiden vendu à Paris. Il est lu par 1 689 000 Français dont 806 000 Parisiens. 642 600 d'entre eux appartiennent à des toyers « cadres supérieux » doi 375 800, soit 58 %, habitent l'Île-de-France. (Source : CESF 1989.)

Pour tous renseignements 45-55-91-82 poste 42.96

CETTE PAGE A ÉTÉ RÉALISÉE AVEC LA PARTICIPATION DE

















saggel vendôme GROUPE WAP



SOLVE

HLIÈRE \*

## Deux nouvelles inculpations dans l'affaire de la Société générale

M. Jean Foureau et son its Jean-Claude, ont été inculpés mardi de délit d'initié par Mr Monique Radenne, juge d'ins-truction au tribunal de Paris, dans le cadre de l'affaire du raid manque de 1988-1989 sur la Société

Les deux financiers, dirigeants de la société Capital Finances, ont été laissés en liberté, mais devront verser avant un mois une caution equivalant à la plus-value qu'ils sont accusés d'avoir réalisée de manière illicite, soit 6 435 000 F pour M. Jean Fourcau et 268 000 F pour son fils Jean-

Vendredi dernier, M. Jean-Cha-

le cadre de la même affaire.

Ces inculpations, prononcées par M= Radenne, avaient été requises par le parquet de Paris lors de l'ouverture d'une information judiciaire, le 30 mai.

ancien PDG de L'Oréal de Paris.

Coopération dans l'assurance

## L'UAP conclut un accord financier et commercial avec le Banco central

l'Union des assurances de Paris (UAP), et M. Alfonso Escamez, president du Banco central (deuxième banque espagnole. 160 milliards de francs de total de bilan), ont signé, mercredi 20 juin, un accord de coopération dans l'assurance qui comporte deux volcts commerciaux et deux volets financiers.

Le premier volet prévoit que UAP lberica, la filiale espagnole de l'UAP, pourra diffuser ses produits d'assu-



Renseignements: 45-55-91-82, poste 4330

M. Jean Fourcau et son fils financière européenne d'investissements (Euris) et ancien directeur de cabinet du ministre de l'économie Pierre Bérégovoy, et M. Jean-Pierre Peyraud, financier, avaient été inculpés de délit d'initié dans

Le parquet avait également requis à cette occasion l'inculpation de Me Geneviève Dalle, épouse de M. François Dalle,

M. Jean Peyrelevade, président de travers quatre filiales du Banco central: Banco de Formento, Banco de Valencia, Banco de Gallego et Banco de Granada, soit en tout huit cents guichets. Le second volet prévoit que le Banco central facilitera les contacts de l'UAP avec les grands groupes espagnols dans le but de cou-vrir leurs risques industriels. Ces

deux accords commerciaux seront

réexaminés dans trois ans. Deux accords financiers complètent le dispositif. L'UAP va prendre 25 % du capital de Vasco Navarra, la filiale assurance du Banco central. tandis que cette dernière acquerra 25 % du capital de UAP Iberica. Là encore, cet échange de titres a un caractère provisoire. Dans trois ans, M. Peyrelevade et M. Escamez rediscuteront en vue d'un plus grand rap-prochement. Enfin. l'UAP prendra également une participation de 3 % dans le Banco central. Avec 3 millions d'actions (750 millions de francs). l'UAP deviendra le second

# Le Monde

REDACTION ET SIÈGE SOCIAL : 15, RUE FALGUIÈRE **75501 PARIS CEDEX 15** Tel. : (1) 40-65-25-25 Télécopieur : (1) 40-65-25-99

Edité par la SARL le Modde

ADMINISTRATION: 1, PLACE HUBERT-BEUVE-MÉRY 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX Tél. : (1) 40-65-25-25 Télécopieur : (1) 49-60-30-10

Le Monde

PUBLICITE

André Fontaine, président Françoise Huguet, directeur général Philippe Dupuis, directeur commercial Micheline Gerlemans.

directeur du développement

5, rue de Monttessay, 75007 PARIS

Tele: (1)45-55-91-82 on 45-55-91-71 Tele: MONDPUB 206 136 F

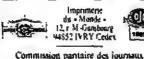
Télefas : 45-55-04-70 - Société filiale du journal le Monde et Règre Presse SA

Dures de la société : cent aus à compter du

Capital social : 620 000 F

Principana associés de la société: Société civile « Les rédacteurs du Monde ». a Association Hubert-Beuve-Mery

Société anonyme des lecteurs du Monde Le Monde-Entreprises. M. André Fontaine, gérant.



1901

Le Monde TÉLÉMATIQUE Composez 36-15 - Tapez LEMONDE ou 36-15 - Tapez LM

Commission pantaire des journaux et publication, nº 57 347 ISSN :0395-2037

3 mois ...

790 F

Reproduction intendite de tout article, sauf accord avec l'administration Renseignements sur les microfilms et index du Monde au (1) 42-22-20-20. **ABONNEMENTS** l, place Hubert-Beure-Méry, 94852 IVRY-SUR-SEINE CEDEX. Tel.: (1) 49-60-32-90 SUISSE-BELGIOUE **AUTRES PAYS** FRANCE Voie normale-CEE LUXEMBOURG

400 F

6 mois ...... 780 F 1 123 F 1 560 F 7 400 F 2 086 F 2 960 F 1 40 .. ÉTRANGER: par voie aérienne tarif sur demande. Pour vous abonner, RENVOYER CE BULLETIN Accompagné de

572 F

votre règlement à l'adresse ci-dessus ou par MINITEL: 36-15 LEMONDE code d'accès ABO SERVICE A DOMICILE:

Pour tous renseignements: (1) 49-60-34-70 aents d'adresse définitifs ou provisoires : nos abonnés sont invités

#### **BULLETIN D'ABONNEMENT**

Durée choisie: 3 mois 🗆	6 mois 🗆	I an
Non:	Prénom :	
Adresse:		
	Code postal:	
Localité :		

## NEW-YORK, 19 jun T

A l'issue d'une séance marquée par d'amples fluctuations, la Bourse de New-York a regagné du terrain mardi, effaçant ainsi une partie des pertes accumulées la veille. L'indice Dow Jones a terminé la séance sur un gain de 11.38 points à 2 893,58 dans un marché calme. Quelque 135 milions d'actions ont été échangées. Le nombre de valeurs en hausse a dépassé celui des baisses : 771 contre 708, 520 titres restant inchangés.

Les fortes baisses enregistrées lundi appelaient des corrections, indiquaient les experts. Mais à plusieurs reprises des ventes ont pesá sur la tendance, les opérateurs ne cachant pas leur inquié-tude concernant les résultats des entreprises américaines pour le deuxième trimestre après plu-sieurs signes de ralentissement de l'activité ces dernières

Toutefois, selon Ralph Acam-pora, analyste de Kidder Peabody, le comportement du marché est plutôt rassurant car le vif recui de lundi n'a pas donné le signal de la

Walt Disney a gagné 2-1/2 à 129-5/8, Philip Morris 1-1/4 à 44 et Hilton Hotel 1-1/4 à 56. CBS a perdu 1-3/8 à 203-1/4. Olin 1 à 53-1/8 et Motorola 7/8 à 85.

VALEURS	Cours du 18 part	Cours de 19 part
Aices	65 1/4	65
ATT	41 7/8	42 3/3
Soend	. 59	58 1/2
Soeng	24 1/4	24 3.8
Du Font de Nemours	39 1/4	39 1/4
Eastman Kndak	41	62 3/8
Expon	47 1/2	473-8
End	34 7/8	45
General Electric	69 1/8	69 314
General Motors .	49 1/8	49 1/4
Goodyese	_ 1 34	23.3/4
BM		118 3/4
Ш	57 1/2	58 1/4
Motal Od	DZ 1/4	62 3/8
Pizer	65 5/8	64 7/8
Schlumberger	58 1/8	59 3/6
Teraco	58 1/8 57	\$7 3/8
LIAL Corp. ex-Allegs	155 5/3	156 1/4
Linon Carbote	193/8	19 S/B
USX _		32.34
Westinghouse		36 1/2
Yerre L'orn	48 1/2	4833

#### LONDRES, 19 juin =

#### Vers la stabilisation

Après une faiblesse dans le courant de la séance, la Bourse de Londres a terminé la journée de mardi pratiquement au niveau affi-ché lundi. L'indice Footsie a cédé 0,8 point à 2 369,70. A l'ouverture, cet indice abandonnait vingt points. Le recul initial a été en grande partie attribué à une baisse des valeurs liées à la défense et à la chute de Wall Street la veille.

British Aerospace a souffert de deux facteurs : la crainte que la Commission européenne n'oblige le groupe la semaine prochaine restituer des « cadeaux » recus du gouvernement en 1988 fors du rachat du constructeur automobile lundi soir de l'annulation d'une commande de trente-trois avions Tornado. Le titre effaçait cependant la moitié de ses pertes en

#### PARIS, 20 jun 1 Petite hausse

Hásitante en début de matinée, la Bourse de Paris parvient à amé-horer ses positions, mercredi, en début d'après-midi malgré la mau-vaise nouvelle d'un accroissement du déficit commercial en mai.

L'indice CAC 40, en hausse de O. 12 % à l'ouverture, rédevenait négatif une heure plus tard. Vers 14 heures, à affichait un gain de

Les nouvelles des dernières haures faisalent l'effet d'une douche écossaise sur le marché qui cherche à se redresser après avoir Réchi pendant une quinzame de jours pour des raisons essentiallement politiques.

En effet, dans se demière note mensuelle, la Banque de France a constaté une hausse de la production industrielle ces dernières semaines et s'attend à un mouvement similaire jusqu'aux congés d'été. Par ailleurs, Wall Street s'est rétabli, mardi, après sa violente chute de lundi. Deux facteurs qui plaidaient donc pour une bonne tenue du marché français.

En revanche, l'annonce d'un déficit de 5,7 millards de francs de la balance commerciale en mai, qui s'ajoute aux 4,4 milliards d'avril, a plus que déçu la communauté financière.

Enfin, compte tanu das résultats de certaines entreprises pour 1989 ou pour début 1990, les analystes révisent en baisse leurs prévisions pour 1990.

L'annonce d'un palier pour les résultats de Hachette en 1990 a provoqué une vive basse du titre. De même, la basse d'un tiers des bénéfices d'Institut Mérieux en 1989 a provoqué d'importants dégagements sur catte valeur.

## TOKYO, 20 pum 1

#### Légère hausse

Après une ouverture en légère baisse, la Bourse de Tokyo s'est rant de la séance pour terminer sur une note positive. L'indice Nikkei a gagné 47,38 points, soit 0,15 % à 32 087,76 yens. Mardi, le Nikkei avait cédé 336,42 yens.

Le chiffre d'affaires de la matince a porté sur 220 mil-lions de titres contre 200 millions mardi matin et 300 millions pour l'ensemble de la

La séance a été dominée par les opérations effectuées par les arbitragistes partis à la quête de teurs étaient toutefois décus en fin de journée que la hausse des cours n'ait pas été plus impor-

VALEURS	Cours de 19 juin	Cours de 20 juin
Akin Bridgestone	1 040 1 510 1 730 2 619 1 740 2 100 1 030 8 370 2 520	1 040 1 490 1 730 2 850 1 740 2 100 1 040 8 470 2 590

## FAITS ET RÉSULTATS

1 Ferri-Ferri-Germe: 22.4 millions de bénéfices pour 1989. « La société de Bourse indépendante. Ferri-Ferri-Germe a dégagé l'an dernier un bénéfice consolide de 22.4 millions de francs. Le chiffre d'affaires consolidé éest élève à 201 millions de francs dont 228 millions realisés par la société de Bourse. Ces chiffres ne peuvent être comparés a cerv de 1988, les méthodes de calculs avant eté modifiées, a précisé M. Alsin Ferri, président de la société. En 1987, à la suite du krach de l'automne, la société avant enrepsuré une petre sociale de 57 millions de francs.

perte sociate de 57 milions de francs.

Cette société de Bourse qui a pour ambition de rester indépendante, compte parur ses actionnaires le Crédit foncier de France (15 %), l'UAP (5 %) et la Caisse des dépòis et consignations (10 %). Le reste du capital est détenu par la famille Ferri et des personnes physiques. En dépit de la neute contraction du volume des affaires traitées à la Bourse depuis le début de l'année, les résultats de la société sont actuellement benéficialiers. Ferri-Ferri-Germe compte aver son développement sur la chenièle particulière, qui a reste à conquertre car une société de Bourse offre des services plus pointus que les grands établissements bancaires, a précisé M. Ferri.

La société, qui compte déjà six bureaux regionaux à Bordeaux, Nice, Toulouse. Montpellier et Rouen, va ouvrir de nouvelles representations en province. Dans le souci d'accroître sa chentée privée, elle vient de lancer un fonds commun de placement à «com-partiments» au Luxembourg, un pro-

duit d'assumnces-vie et un fonds com-mun sur matières premières anticipent la cication sur le Matif de contrata sur matières premières. M. Ferri a précisè que les suspens d'opérations boussières avaient coûté 7 millions de trancs à la société.

d Le preumaticien quest-allemend Continental s'associe avec la firme toè-coslovaque Barum. — Un accord de coopération a éré conclu entre le numéro quatre mondial du pneu, le groupe ouest-allemand Continental et son homologue tehécoslovaque Barum. Selon les strécisites de Conti les Selon les spécialistes de Conti, les usines de Barum, qui emploient 10 000 personnes, fonctionnent suivant 10 000 personnes, fonctionnent suivant des standards techniques élevés. Elles produisent une proportion plus impor-tante de pneus à structure radiale que les autres pays de l'Est.

a Boograin reprend Bresse Blen. – Le proupe agnoalimentaire Bongrain a fait à l'Union Bressor qui fabrique le fromage Bresse Bleu une proposition de partenariat qui a été retenué par le conseil d'administration du groupe coopératif. Implantée dans l'Ain, l'Union Bressor a réalisé en 1989 un chiffre d'affaires de 750 millions de francs et des pertes dont le montant est estimé à 44 millions de francs. La fromagerie Bresse Bleu, une des cinq coopératives de l'Union Bressor dégage, elle, un bénéfice de 1,2 million de francs pour un chiffre d'affaires de 300 millions de francs.

# Le Monde-RN

#### ENTREPRISES a 22h15 sur RTL

Mercredi 20 juin M. Jacques Dessange, i des salons de codfure et prod de beauté Jacques Dessange.

Jeudi 21 juin M. Régis Rousselle, drecteur de SEF. e Le Monde Affairos v publio le 21 pam. daté 22 pain. un dossier sur l'évolution de la Bourse de Pans

## **PARIS**

Se	con	d ma	rché	(sélection)	
VALEURS	Cours préc.	Demier cours	VALEURS	Cours préc.	Demier cours
Artiquit Associas	438	435	INC	330	330
Asystel	105	1	LPBM.	:33	129
B.A.C.	731	231	Loca invests.	3!!	304 10
B. Demactiv Ass	1 1	575	Locarnic	141	142
Boa Tameaud	,	178	Mava Comm	190	-95 7C
BICM	840	845	Métal Minière	230	235
Boron (Ly)	385	395	Molex	245	
Bosset Evon)		340	Navaie-Delmas	12-7	1250
Cables de Lyon	3450	3420	Oliveta Locabar.	590	529
C.A.L.do-Fr. (C.C.I.).	1235	1215	Don Gest Fith	570	523
Calberson	543	545	Penault	52C	52C
Cardif	699	1 1	Presbourg	93	92
CEF.	358	354	Présence Assur	544	530
CEGEP	280	280	Putol Filipecolu.	360	770
CFP1	285 50	285	Razei	683	625
Ciments of Onemy	697	716	Rémy et Associés	373	377
CNLM	1320	1305	Rhone-Alp.Ecs (Ly )	321	32:
Coderour	314 50	. 1	St-H Mangron	258	267.30
Cornereg	360	350	SCGPM	652	650
Conforama	1131	1140	Sean Lit	337	546
Detts	391	399	Select invest (Ly)	101	103
Defsa	210 50	1 - 1	Serbo	533	555
Daupher	710	715	S.M.T Gound,	269 90	254
Descuenne et Girai	256	263	Sopra	211	208 :0 196 80 e
Devanlay	1370 480	1361	Supra	205 325 50	196 &O c
Devile	185	182	TF1	364	265
Dolsos	275	104	Unios.	185	:85
Bysee Invest	15	15 30	Union Fin. de Fr	451	490
Europ, Propulsion	396	396	Viel et Ca	185	154 50
Financia.	195	198	Y. St-Laurent Groupe	,	1711
Garoner	800	800	1, De Lagrage de Company		1117
GFF (group ion.f.)	485	490			
Grand Livre	470				
Gravograph	240 50	249	LA BOURSE	SUR M	INITEL
Guntos	1080	1100			
ICC	284 10	289	AEU	TAP	EZ ]
DIA	331	331	4 Christ		
Idanova	162	164	A.A. (1)	# IE #	CONDE
I.M.S	1265	1265			
4					

Marché des options négociables le 19 juin 1990

Nombre de contrat	<u>s :</u> 19 639.				
	SD IV	OPTIONS	D'ACHAT	OPTIONS	DE VENTE
VALEURS	PRIX exercice	Juin dernier	Sept. dernier	Juin dernier	Sept. deraier
Borygnes  CGE  EII-Aquitaine  Eurotumnel SA-PLC .  Euro Disneyland SC .  Havas  Lafarge-Coppee  Michelin  Midl  Paribus  Pernod-Ricard  Pengeot SA  Pengeot SA  Sajur-Gobalin	640 600 640 50 100 637 425 120 1 400 640 1 250 840 430 560	8 21.50 23 4.41 9 40 5 - 3 - 0.80 4.50	37 38 3,50 8 - 42 6,80 23 19 - 33 7,20 26	8 1,50 2,50 2,35 8 1 4,50 142 21 55	18,50 16 21 4,50 13 8 140 50
Source Perrier	1 600 600 440 120	44 2 6.90	18 21 5.98	17 40 4.51 1.70	60 17,50 8,70

#### MATIF Notionnei 10 %. - Cotation en pourcentage du 18 juin 1990

COURS	ÉCHÉANCES					
	Juin 90	Septembre 90		Décembre 90		
Dernies Précédent	101,16 101,36 101,46		1,34	101,40 101,50		
	Options	sur notionn	el			
PRIX D'EXERCICE	OPTIONS	D'ACHAT	THAT OPTIONS DE VENT			
	Sept. 90	Déc. 90	Sept. 90	Dec. 90		
102	0.69	1,16	1.35	1_80		

### **INDICES**

## CHANGES

Dollar: 5,6395 F 1

Le dollar s'est légèrement raf-fermi, mercredi 20 juin, après un vif recul de la veille, vis-à-vis d'un mark victime de ventes bénéficiaires. Le franc est resté inchangé par rapport au mark (3,3620) en dépit de l'antravarios du définir com l'aggravation du déficit com-

FRANCFORT 19 juin 20 juin Dollar (cn DM) \_\_\_ L67 L6780 TOKYO 19 jeza 20 juža Dollar (cn yens).... 153,70 154,20

MARCHÉ MONÉTAIRE Paris (20 juin) ..... 9 13/16-9 15/16 % 

#### BOURSES

ner 🗯 New

an 4 40

1 4944

不知 医二乙酰亚 5 5 6 6 19T

-

 $\mathcal{S}^{1}, \ \mathcal{S}^{2} \in \mathbb{R}^{d}$ 

and generalize

SE SE

----

.....

10000

4.200

er erssig.

a demography

NEW-YORK (Indice Dow Jones) 18 juin 19 juin 2 882,18 2 893,56 LONDRES (Indice « Financial Times ») 18 jum 19 jum 

TOKYO 19 juin 20 juin Nikkei Dow Jones . 32 040.38 32 085.76 Indice général ....... 2 353.93 2 366.80 PARIS (INSEE, base 100 : 29-12-89)

18 juin 19 juin Valeurs françaises. Valeurs étrangères . 94,50 93,40 (SBF, base 100: 31-12-81) Indice général CAC 542.81 534,14 (SBF, base 1000 : 31-12-87) Indice CAC 40 1 988.33 2 000.14

## LE MARCHÉ INTERBANCAIRE DES DEVISES

DE	EUX MOIS	SIX MOIS		
Rep. 4	Or dép	Bep. 4	ou dép	
+ 143 - 318 + 146	- 269	+ 485 - 819 + 484	+ 545 - 716 + 546	
+ 89 + 68 - 12 + 50 - 125 - 806	+ 86 + 164 + 73 - 54		+ 311 + 260 + 723 + 323 - 188 - 2026	
77				

#### TAUX DES EUROMONNAIES

Ven         7         3/14         7         7/16         7         1/4         7         3/8         7         1/4         7         3/8         7         5/16         7         7         1/4         7         3/8         8         1/8         8         3/8         8         1/8         8         3/8         8         1/8         8         3/8         8         1/8         1/8         1/8         1/8         1/8         1/8	8 3/8 8 1/2 8 1/2 8 5/8 9 9/16 9 13/16 8 11/16 8 13/16 11 11 1/2 14 7/8 15
--	---

Ces cours pratiqués sur le marché interbancaire des devises nous sont indiqués en .fin de matinée par une grande banque de la place.

• Le Monde • Jeudi 21 juin 1990 27			
MARCHÉS FINANCIERS BOURSE DU 20 JUIN			
Campan Valence Cases Premier Denier S		Cours relevés à 13 h 48	
SPECIAL   SECOND   FREEZE   CHARS   COURS   COUR		ALEURS Cours Presider Cours 4.	
Compared	2   18   18   18   19   19   19   19   19	Bay	
385   Cofman   384   380   351   -0.85   1140   Labora   1081   1	1 Sabraco by 1455   1455   1455   1   1440   Descher Bank   1407   1419   1419   1419   224   2min	19/6	
VALEURS   % du VALEURS   Cours Dernier VALEURS   Cours Dernier VALEURS   Cours Préc, Cours VALEURS   Cours Préc, Cours VALEURS   Cours VALEURS	VALEURS Prés. Cours Demier VALEURS Frais Incl. net VALEURS Frais Incl. net	VALEURS Emission Rachast Frais Incl. net	
Color	Etrangères  Agénoma  196  Agricona  197  Agricona  197  Agricona  197  Agricona  197  Agricona  198  Agricona  198  Agricona  199  Agricona	Placement C.Y.   75543 74   75382 95     Placement Piponer   55770 39   5559 57     Placement Piponer   102 33   5559 57     Placement Piponer   102 33   5559 57     Placement Piponer   102 33   107 11     Potro Geston   102 61   106 71     Principa Oligi   106 71   10512 81     Principa Oligi   106 71   10512 81     Principa Oligi   106 71   106 71     Principa Oligi   106 71	

## Le déficit a atteint 5,7 milliards de francs en mai

France s'est sensiblement dégradé en mai. le déficit atteignant 8.3 milliards de francs en données brutes ou 5.7 milliards après correction des variations saisonnières. Ce très mauvais résultat porte à 19.7 milliards de francs le déficit de la balance commerciale pour les cinq premiers mois de l'année (12.5 milliards de francs après correction des variations saison-

La nette amélioration apparue en début d'année ne s'est donc pas confirmée. Au cours du premier trimestre, le déficit n'avait été que

#### Le Parlement d'Ouzbékistan vote une déclaration d'indépendance

La République d'Ouzbekistan, en Asie centrale soviétique, a adopté mercredi 20 juin une « déclaration d'indépendance », rapporte l'agence Tass. Ce document proclame la primauté des lois de l'Ouzbékistan dans la République, écrit Tass, mais un journaliste de l'agence de presse ouzbeque Outtag a précisé qu'il ne fallait pas y voir un » acte de sèces-sion ». – (Reuter.)

Au Quartier latin

#### Un homme tué par un policier après son interpellation

Un homme a été tué par un policier dans des circonstances encore mal déterminées, à la suite d'une interpellation qui a eu lieu mer-credi 20 juin vers 13 heures, à l'angle du boulevard Saint-Germain et du boulevard Saint-Michel, dans le sixième arrondissement de Paris.

Quatre hommes et une jeune fille ont été interpellés, allongés par terre et menottés par des policiers en civil, Selon les premiers éléments de l'enquête, pour des raisons qui n'ont pas été précisées, un coup de l'eu provenant de l'arme d'un policier a blessé mortellement une des personnes allon-

correction des variations saisonnières. La rechute s'est produite à partir d'avril, mois qui a enregistré un trou de 4,4 milliards en CVS.

Le mois de mai enregistre presque toujours un mauvais résultat du fait des nombreux jours fériés qui perturbent davantage - on ne sait trop pourquoi - les exportations que les importations. De plus, en mai, la France n'a vendu que trois Airbus pour 950 millions de francs, alors qu'elle en avait exporté huit en moyenne par mois l'année dernière pour 2 milliards de francs mensuels et que cette année ce chiffre serait passé à dix en moyenne par mois pour 3 milliards de francs si la grève de cinq mois du constructeur britannique des ailes des Airbus - British Aerospace - n'avait perturbé à par-tir de l'automne dernier la production. Celle-ci retrouvera un rythme normal et les exportations de la France en bénéficieront de nouveau pleinement, mais pour l'heure c'est une perte de 1,5 à 2 milliards de francs que notre commerce extérieur enregistre chaque mois.

il est possible enfin que le mois de mai traduise le ralentissement marqué de la conjoncture aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne qui freine nos exportations, alors même que nos importations recommencent à augmenter vivement, signifiant peut-être que l'economie française recommence à croître à un rythme plus rapide après un ralentissement de six mois dù à la réduction des stocks dans l'industrie.

Le mois de mai a vu les expor-tations se stabiliser à 96,5 milliards de francs en données brutes (+ 6,6 % par rapport à mai 1989) et les importations faire un bond de 5,5 % en un mois pour atteindre 104,8 milliards de francs en mai (+ 5,2 % en un an). Après correc tion des variations saisonnières, les exportations atteignent 96,8 milliards de francs et les importations 102,5 milliards de francs. Signe commerce de produits manufactu-rés se dégrade un peu plus, avec un déficit de 7,1 milliards de francs, y compris le commerce des produits militaires. Heureusement le solde de nos échanges de produits agri-coles reste largement positif, avec !+ 4.5 milliards de francs.

## L'ESSENTIEL

#### SECTION A

#### Débats

n's jamais existé », par Michèle Bar-zach ; Algérie : « Un FIS enfanté par le FLN », par Mohammed Harbi..... 2

#### La conférence des communistes de Russie

« il y aura peut-être bientôt un nou-

Le procès du maire de Washington 

La montée de Front national

La polémique sur les responsabilités de M. Mitterrand et de la droite .... 7

Tabagisme et alcoolisme

Réforme

de la Constitution Les députés refusent que les sénateurs étendent leurs pouvoirs

#### **SECTION B**

Réforme

de l'orthographe M. Michel Rocard a accepté les propositions de « rectification » du Conseil supérieur de la langue fran-

Restructuration de la Cing

M. Sabouret représentera Hachette dans la chaîne de M. Hersant...... 13

SECTION C

La Yougoslavie et l'inflation

Premiers succès du plan gouverne-

de voitures japonaises Les Douze adoptent une solution de

Revalorisation des bas salaires

Un point de vue du président de la commission sociale du CNPF...... 17 L'avenir de Dassault L'équipe dirigeante reste en

Une nouvelle

rive gauche à Paris M. Jacques Chirac, maire de Paris, a présenté le plan d'aménagement de la zone Tolbiac-Austerlitz-Masséna. Un nouveau Quartier latin et une

Paris-Ile-de-France La crise du logement dans la capi-

SECTION D

#### ARTS • SPECTACLES

touiours. le nouveau film de Youssef Chahine • La fête de la musique Les nouveaux quatuors au Festi-val du Lubéron Rétrospective Andy Warhol au Centre Georges-Pompidou...... pages 29 à 40

## Services

Abonnements. Annonces classées...... 22 à 25 Marchés financiers. Météorologie Radio-Télévision

La télématique du *Monde* : 3615 LEMONDE 3615 LM

Le numéro du « Monde » daté 20 juin 1990 a été tiré à 517 202 exemplaires. Alors que les syndicats durcissent le ton

## Le PDG de la SFP affirme que les suppressions d'emplois ne sont pas négociables

La tension est montée d'un cran, mardi 19 juin, à la Société française de production (SFP) en grève depuis six jours. Son PDG, M. Jean-Pierre Hoss, a été contraint, sous la pression des organisations syndicales, de renoncer à présenter aux salariés le plan social devant accompagner cinq cents suppressions d'emplois. La CGT appelle main-tenant « l'ensemble des salariés de l'audiovisuel à débrayer vendredi pour manifester à 14 heures devant les Buttes-

C'est au cri inlassablement repris de « Non aux licenciements! » que les organisations syndicales, CGT en tête, ont interdit, pour la première fois, mardi 19 juin, au PDG de la SFP de s'exprimer devant ses salariés. Le matin aux Buttes-Chaumont, l'après-midi à Bry-sur-Marae, les syndicats avaient choisi de durcir le ton, faute peut-être d'arriver à mobiliser suffisamment un personnel traumatisé par l'annonce de la suppression du quart des effectifs de l'entreprise (le Monde du 19 juin). Mardi soir, en effet, la direction n'annonçait plus que 34 % de grévistes, contre 36 % la veille et 55 % le premier jour du

Un conflit qui se cristallise dorénavant sur le montant du déficit réel de la SFP. Les organisations syndicales accusent en effet M. Hoss d'avoir délibérément «chargé la barque des comptes 1939 ». Ils affirment que la société n'a connu l'an dernier que de faibles pertes d'exploitation (33 millions de françs).

## Une « pique » contre M. Guilhaume

Le reste ne représente, selon eux, que des charges financières dues à l'impéritie passée de l'Etat actionnaire, des indemnités programmées d'un plan de départ en préretraite et des dotations aux amortissements et provisions au montant particulièrement élevé de 236 millions, « Ce déficit a été programmé pour justifier la casse de streorise », affirment les sy cats, appuyant leur démonstration par la photocopie d'une lettre de la Banque Worms du 20 mai dernier envisageant la démolition des

M. Hoss, qui regrette qu'aune petite minorité l'ait empêché de 'dire au personnel la vérité sur l'état de l'entreprise, la nature des remèdes et les mesures mises en œuvre», maintient en revanche son analyse sur l'ampleur des difficultés de la SFP (le Monde du 15 juin). Le président affirme même que son plan de redressement aurait permis à la SFP de

# dégager un solde positif de 53 mil-

dent commun d'A2 et FR3 s'est en effet rendu, samedi 16 juin, à l'Empire... pour y dialoguer avec M. Hoss affirme que « le nombre des départs n'est pas négociable » et met en avant le très important plan social qui sera soumis vendredi prochain au comité d'entreprise : réduction du nombre des licenciements grâce à des départs en retraite ou en préretraite, recours à des mutations internes ou dans

lions en 1989. Une « pique » con-

tre son prédécesseur, M. Philippe

Guilbaume, à qui M. Hoss

reproche de se mêler trop directé-

ment du conslit actuel. Le prési-

Pour faciliter les reclassements externes, une antenne emploi sera ouverte au sein de l'entreprise, et des mesures seront prises pour faciliter les congés de conversion et l'installation à leur compte de certains salariés. Des aides à la formation et à la mobilité géographique

d'autres sociétés de l'audiovisuel

PIERRE-ANGEL GAY

**SUR LE VIF** 

CLAUDE SARRAUTE

## Ortografe

du chinois, le français tel qu'on l'écrit, cette réformetta de l'orthographe, quelle cata I Ouais bon, ça va. pas la peine de ricaner, je suis pas la seule. Demandez aux examinateurs, il y a belle lurette qu'au bac on ne compte plus les fautes de trait d'union ou d'accent, tellement il y en a. Alors, ça me fait une belle jambe de savoir que dans certains cas - lesquels, va encore falloir les apprendre par cœur, - ils seront supprimés. On écrira « bassacour », « hautoarleur » et entrégorger». Moi, voyez, dans le cas de « contrespionnage », j'aurais nettement préféré échanger une consonne contre un tiret. Vous me direz pleure pas, pour ce qui est des chausse-trap(p)es on te laisse le tout !

ÉJA que pour moi, c'est

Remarquez des tirets ils en suppriment ici pour en rajouter là. On va corner la page quatrecents-soixante-dix-huit, sans oublier de coller un « s » à cent qui n'en demandait pas tant. Sous prétexte d'alignement, au lieu de simplifier, on complique. Franchement combattif », « charriot » et « persifflage », ça ressemble à quoi ? A des mots manuscrits par un clerc du Moyen Age. Quant aux trémas, ces vicieux-là en rajoutent ; aigüe, ambigüe, exigüe, argüer. Vous trouvez pas que ça fait

Là où je me marre, c'est pour le pluriel des mots composés. On va avoir droit à des presse-purées et à des chauffe-eaux, mais pas question de s'agenouiller sur des prie-Dieux ou de se laisser prendre à des trompe-yeux ! Autres exceptions qui confirment la règle, les verbes en « eler » et en « eter » seront conjugués sur le modèle de peler et d'acheter, Je ruissèle et j'étiquète, mais il faudrait pas que je jette un « t » dans ma corbeille à papier !

Hier, quand j'ai appris ça, je me suis jettée, pardon jetée, sur mon bigophone pour appeler Denis Slakta potre spécialistemaison. Là. le tiret, qu'est-ce que i'en fais ? Je vous le laisse ou je le remets dans ma machine ? !!

- Alors, ma pauvre chérie, t'as pas fini d'en baver I Va falloir que je te trouve des pensebêtes dans le style de Je n'aperçois qu'un « p » au verbe apercevoir. Qu'est-ce que tu dirais de : Je me suis laissé séduire, autant dire que je me suis laissé mettre.

Les suites de l'affaire de Carpentras

## M. Le Pen poursuivi en diffamation après ses accusations contre M. Joxe

Le procureur de la République de Paris, M. Pierre Bézard, a engagé, mardi 19 juin, des poursuites judiciaires pour « diffamation envers un ministre » après les déclarations de M. Jean-Marie Le Pen accusant M. Pierre Joxe, le matin même lors d'un entretien sur Radio Monte-Carlo. à propos de la profanation de Carpentras, de s'être « arrangé pour que tous les indices qui existaient soient détruits le premier jour en appelant les gens à venir dans ce cimetière manifester et en ne prenant pas les préprises un élève brigadier de police». Dans le même temps, le parquet de Paris a adressé à la présidence du Parlement européen à Strasbourg une demande de levée de l'immunité parlementaire de M. Le Pen.

La lecture du premier procès-ver-bal rédigé dans le cours de l'enquête sur la profanation du cimetière juif de Carpentras – il est daté du 10 mai, à 13 h 10 – conduit à nuan-cus fortement le version préparté. cer fortement la version présentée par M. Le Pen. Ce matin-là, à 11 h 50, soit trente-cinq minutes après que M. Salomon Lévy, qui

tière, ent averti le commissariat de Carpentras, les policiers dépêchés sur place effectuent les premières constatations, en présence de M. Lévy et de l'administrateur local des services funèbres juifs, ils seront rejoints par un médecin légiste, le procureur de la République, un journaliste, et deux adjoints au maire de Carpentras.

Le procès-verbal décrit très précisément l'ensemble de la profanation, la tombe ouverte, le corps exhumé de Félix Germon. Les policiers placent sous scellés les principales pièces à conviction trouvées sur place, dont un piquet de parasol de un mètre quarante de long et un tuyau d'arro-sage qui a servi à soulever le cercueil de Félix Germon. Hormis quelques empreintes de pas et d'autres éléments de faible importance, ils ne relevent pas d'indice décisif et fort peu d'empreintes digitales. Rédigé par un inspecteur divisionnaire, le procès-verbal indique que le piquet de parasol a été a découvert enfoncé de dix centimètres environ dans de aux centimeres environ tans l'anus du cadavre». Cette indication sera infirmée par les examens médi-co-légaux : des premiers résultats du laboratoire interrégional de police scientifique de Marseille, il ressortira en effet que des traces de matières organiques ont été découvertes sur l'extrémité de ce pied de parasol (l'expertise précise qu'il s'agit de débris de peau et de poils humains). L'examen médico-légal pratiqué sur

> 330 moutons abattus à Poitiers

Des éleveurs et des musulmans en colère

Grosse colère dans la communauté imusulmane de Marseille : une remorque transportant un troupeau de trois cent trente moutons, importés de Belgique et destinés à la fête de l'Aid-El-Kébir le 3 juillet prochain, a été intercepté à... Politiers. Dans la nuit du 18 au 19 juin, deux cents éleveurs furieux de voir des moutons importés en période de chute de cours ont séquestré le chauffeur du camion et exigé - puis obtenu - l'abattage immédiat du bétail.

Ces moutons avaient été achetés en Belgique par M. Mustapha Slimani, PDG des Comptoirs méditerranéens de viandes à Marseille, en vue d'un abattage local selon les règles rituelles de la religion musulmane. M. Slimani interprète cette colère des éleveurs comme un acte visant les pratiques islamiques et se réserve le droit de donner toute suite à cette affaire.

que le pied de parasol a « glissé sous l'anus au niveau du petit fessier, y pratiquant un sillon noirâtre et linéaire d'une dizaine de centimètres et à deux centimètres et demi environ de l'anus » de l'anus ».

Les premières constatations terminées, un cordon de police fix installé autour des lieux de la profanation, afin que les services de l'identité judiciaire du SRPJ d'Avignon puissent poinsuivre leur travail. Ce n'est qu'après, vers 16 henres, que le ministre de l'intérieur arriva à Car-

ERICH INCIYAN

D Entretiens Mitterrand-Kohl le 22 juin sur le Rhia. - M. François Mitterrand et le chancelier Helmut Kohl auront des entretiens vendredi 22 juin en Allemagne, dont une partie se dérouleront sur le Rhin entre Bingen et St Goar. Le président sera de retour à Paris en fin d'après-midi pour y recevoir le premier ministre hongrois, M. Joseph Antall.

o HATTI: création d'un front d'opposition. – Quinze partis et organisations de tendance progres-siste ont annoncé, mardi 19 juin à Port-au-Prince, la création d'un Front national pour le changement et la démocratie (FNCD), afin a d'augmenter les chances des forces démocratiques aux futures élections de septembre». Deux autres coalitions politiques, de tendance centriste, ont déjà vu le jour en 1989 à Haîti. - (AFP.)

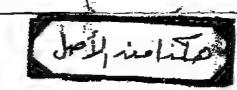
IL YA DAVANTAGE DE CHOIX, DE LUXE, D'AFFAIRES, DE CRÉATION DE MODE, DE PRIX. (CHEZ RODIN) ..QÙE DANS 29 Á 30

**BOUTIQUES** ET SHOWROOMS REUNIS! Que la Mode et la Décoration nous emportent, si nous

exogérons... Vérifiez, vérifiez, vérifiez de visu.

Tout un "Empire" de la Mode depuis 30 F le mêtre.

THE PLANTAGE TO A PARK LONG



SOLDE

**COLLECTION** 

PRINTEMPS-ÉTÉ

ARNYS 14, rue de Sèvres-VII'. Tél.: 45.48.76.99

35

# ARTS · SPECTACLES



François Raffinot et sa Compagnie Barocco au Festival Montpellier Danse.

LA DANSE OUVRE L'ÉTÉ CHAUD DE MONTPELLIER

# Le tourbillon de la ville

Les habitants de Montpellier doivent avoir des rêves stressants. Voir dans leur sommeil s'écailler de beaux hôtels particuliers dix-huitième, instantanément remplacés par des HLM post-modernes; assister à l'implosion de leur cathédrale, disparue, cuvolée, pour laisser place à un opéra démesuré; et se réveiller en jurant que leur jardin, vraie place royale, n'est plus le Peyrou, mais un désert dallé, planté de béton.

Cauchemars imaginaires, évidemment. Mais fantasmes vraisemblables, dans une ville prise de fièvre bâtisseure, soumise année après année à d'invraisemblables métamorphoses, étendue à de nouvelles circulations distinct remodelée: peut-on croiser ailleurs

qu'à Montpellier un piéton stupéfait de ne plus retrouver « son » hôtel de ville, hôtel dont on a soi-même cherché désespérément l'entrée, sans trouver personne qui puisse vous renseigner. Et cela, en plein centre-ville, en plein cœur – greffé – de la cité.

sa ville) s'exerce aussi, et massivement, au profit des saltimbanques, ailleurs moins bien traités. Un petit palais Garnier, un Opéra futuriste, un théâtre parfaitement géré, Bagouet et sa compagnie en résidence toute l'année, un Printemps des comédiens qui laisse place, sans discontinuer à un Mois de la

Constatant que Montpellier n'est pas la seule ville de France à souffrir du syndrome de la pelleteuse, Frédéric Edelmann en distingue les causes : toute-puissance municipale; interprétation tendancieuse d'une belle idée : la liberté laissée aux volontés locales par la loi de décentralisation. On peut penser de M. Frêche qu'il est un maire à poigne, ou un maire trop pressé. On ne peut nier que sa boulimie de notoriété (pour lui et/ou pour

sa ville) s'exerce aussi, et massivement, au profit des saltimbanques, ailleurs moins bien traités. Un petit palais Garnier, un Opéra futuriste, un théâtre parfaitement géré, Bagouet et sa compagnie en résidence toute l'année, un Printemps des comédiens qui laisse place, sans discontinuer, à un Mois de la danse ambitieux, puis à un festival de musique malin, sans oublier des expériences pilotes en terrain défavorisé et l'espoir de hisser un orchestre de catégorie B à un bon niveau européen. Une vraie stratégie culturelle, placée sous le signe du succès obligé et d'une galopante prolifération. Une stratégie moderne, dit-on. (Lire pages 30 à 33.)

ANNE REY

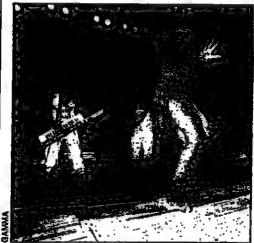
# CINÉMA Chahine, toujours



Sous forme de fable autobiographique joyensement impudique, d'affabulations qui s'enroulent autour des vérités les plus personnelles, le trentième film de Youssef Chahine, Alexandrie encore et toujours, raconte les pannes d'imagination, les frustrations de toute sorte, montre le cinéma, la vie. Chahine garde l'enthousiasme de l'éternelle jeunesse.

## FÊTE DE LA MUSIQUE 3

## Kassav à la Bastille



Installés sur un podium qui cache le grand escalier de l'Opéra-Bastille, Kassav, Mory Kante, les Négresses vertes, Toure Kounda, Zouk Machine, Joëlle Ursule, les Gypsy Kings, fêteront le solstice d'été. Des milliers de musiciens les imiteront pour un gigantesque concert des nations qui se déroulera dans deux cent treate-six villes de cinquante-huit pays.

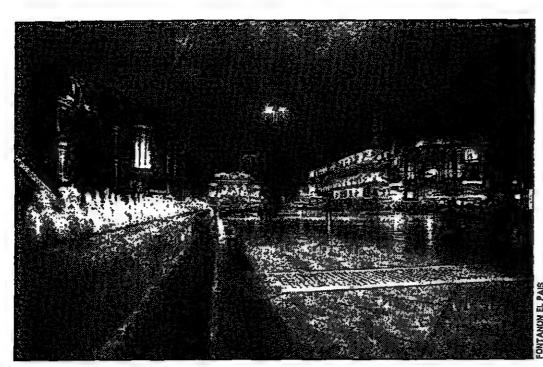
## ARTS Warhol,



Partie de New-York, en 1989, la première grande rétrospective posthume consacrée à Andy Warhol achève son périple européen au cinquième étage du Centre Georges-Pompidou. Une invitation à revoir l'œuvre, peintures et films, de ce grand champion du star system, qui avait fait aussi de sa vie une œuvre d'ant.

SURENCHERE CULTURELLE

# La multiplication



Place de la Comédie, l'ancien Opéra...

Il a tout décidé, tout construit, il dirige tout. Georges Frêche, maire socialiste de Montpellier, est devenu en treize ans de règne le maître absolu - absolutiste, disent certains - de sa ville. Qu'il s'agisse de la rénovation des quartiers défavorisés, comme la Paillade, de la politique d'urbanisme au centre historique ou de la politique culturelle - création de nombreux festivals, construction d'un palais des congrès, cet énorme Corum qui sera aussi opéra, théâtre et auditorium - Monsieur le maire veut tout, et tout de suite. Frêche, le surdoué?

ONTRAIREMENT aux apparences, il ne se passe rien à Montpellier.»

Rien? Trois festivals coup sur coup dont le premier, Le printemps des comédiens, vient de commencer; puis Montpellier Danse, le festival des chorégraphes qui pensent; le Festival de Radio-France et de Montpellier, trois semaines d'où l'inattendu, chaque année, surgit, un programme partagé entre des œuvres très célèbres et des musiciens très oubliés, un parcours accidenté destiné à tous les Français puisque relayé étape par étane sur les antennes nationales de France-Musique.

Et pas des festivals exclusivement : un Opéra classé premier au palmarès des établissements lyriques nationaux, bien noté - et donc confortablement subventionné par l'Etat (ce qui n'est pas le cas, Paris-Bastille excepté, des douze autres maisons du bel canto français). Pour 53 millions de francs de budget (1), quinze productions lyriques à l'année, dont certaines données en concert il est

chorégraphique de Dominique Bagouet, centre qui pourde la danse, par exemple (lire l'interview du chorégraphe page suivante).

L'Europe? Parlons-en. Henri Maier, directeur général adjoint des Opéras de Montpellier, a damé le pion, sur ce thème, à Dominique Bagouet puisqu'il a pris l'initiative, voila plus d'un an, d'une association lyrique européenne basée à Montpellier et déjà forte de trente théâtres associés. Cette association vient d'avoir l'idée de créer, à deux pas, - à Lisbonne - l'Européra-Studio d'où sortiront, après une formation de haut niveau, les chanteurs, mais aussi les régisseurs, éclairagistes, compeurs-conturiers après lesquels, faute d'une formation professionnelle appropriée, pleurent actuellement les établissements spécialisés. C'est l'Opéra-Studio de Louis Erlo élargi aux dimensions de la Communauté des Douze!

Quoi encore? Un Zénith, ne serait-ce que pour affirmer que le challenge culturel avec Paris n'est pas une plaisanterie; des états généraux du rock; une Jazz Action d'honorable niveau; un mois baroque...

doit être prise en considération, c'est qu'elle émane d'un musicien, claveciniste né à Montpellier, organiste aussi, et organisateur, du temps où Scott Ross vivait (à quelques kilomètres du centre, mais les édiles culturels de la ville ont toujours paru l'ignorer), des rencontres d'Assas, sorte de Royaumont, de Cerisy de l'art de jouer les auteurs anciens au clavier. Or, s'il ne se passe rien à Montpellier aux yeux de Georges Charles, c'est que la ville est tout simplement «sous perfusion culturelle».

Un vernis, oui, et de bel éclat, a recouvert la cité : « Il ne se passait rien, encore moins que maintenant, quand reconnaît Georges Charles. Mais pour que naissent en treize ans tous ces festivals, cette activité forcenée à l'année, «il a fallu faire venir – de Paris ou d'ailleurs – et les organisateurs et les idées. Des superstructures sont nées. Mais est-ce en développant les superstructures que les gens feront plus de musique à Montpellier? Il n'y a toujours pas de classe d'orgue, ni de classe de clavecin au conservatoire (un comble dans la ville où Atyx a été créé!).

Et voila qu'un débat de fond pointe le nez. Au début vrai, mais toutes répétées cinq fois au moins, pour un des années 70, il aurait été vivement tranché : on croyait public qui ne cesse de s'étendre et de se diversifier. Un ferme alors - ou l'on faisait semblant d'en être persuadé -Opéra? Deux bientôt puisque, à deux pas du premier, au qu'une institution (Opéra, théâtre, salle de concerts) était employés municipaux (lire ci-contre e Le syndrome de la bout de l'Esplanade ombragée, s'ouvre en novembre le de piètre utilité si l'on n'allait pas rameuter le talent, la Canourgue, de Frédéric Edelmann »).

Corum, un palais des congrès et son tiers culturel : cent «créativité», là où elle sommeille : au fin fond de l'imagivingt jours sur les trois cent soixante-cinq de l'année pro-nation de chacun. C'était le temps où les artistes, musimis à Meyerbeer, à Berlioz, à Rossini, et au Théâtre des ciens ou plasticiens, descendaient dans la rue; où s'inté-Treize Vents de Jacques Nichet (un théâtre qui marche); graient aux œuvres des fragments de réalité; où un cent vingt jours partagés aussi avec les créations du Centre créateur se mêlait, des mois durant, aux amateurs pour faire surgir avec eux, de leur horizon familier, l'aurore rait bientôt faire des petits, comme une Cité européenne d'une œuvre destinée à demeurer le bien de la collectivité.

Aujourd'hui, les maisons de la culture, paquebots dits surdimensionnés, connaissent les difficultés constitutionnelles que l'on sait, leur temps est passé. Et les diffuseurs ont su repérer les secteurs culturels suceptibles de faire le plein (opéra, musique ancienne, grandes rétrospectives picturales). L'idéal - l'utopie? - d'une création d'émanation. d'une création collective, a vécu.

Mais nulle part ses funérailles ne sont aussi brutalement célébrées qu'à Montpellier, sci, les équipements comme les événements culturels ne se contentent pas de croître, de multiplier et d'atteindre des scores de remplissage records (80 % de fréquentation pour le vieil Opéra qui ne possède que 800 places à bonne visibilité sur 1200). Ces événements, ces équipements se veulent coups d'éclat, coups de force ou brutaies émanations d'une volonté venue d'en haut - même si, en parallèle, peuvent être menées des actions sur le tenzin (lire l'article de Jacques Monin, ci-dessous). Cases luxueuses, offertes à bon prix (la place, an nouvel Opéra, le Corum, n'excédera pas 250 F. «Il ne se passe rien à Montpellier...» Si l'affirmation mais cases tout de même, aménagées « pour le bien de tous », a priori, par un grand maître des cérémonies.

Le caractère de Georges Frêche, ses goûts (aime-t-il la musique, ne l'aime-t-il pas ?), ses manières (brusques, très brusques), ses colères, sa culture classique de bon aloi constituant le sujet de conversation préféré des Montpelliérains, nous n'avons pas tardé à savoir, d'un de ses collègues à la faculté de droit, que Monsieur le maire était né sous le signe du cancer : séduction, versatilité. Tout prouve en tout cas, en traversant la ville, qu'un climat d'urgence, de fébrilité, d'instabilité, s'y est installé par le simple fait que le grand ordonnateur des festivités - et Georges Frêche est arrivé à la tête de la municipalité», de l'urbanisme - aime aller vite, très vite et que l'intendance suive,

Ce sont les quartiers anciens du centre-ville, baptisés du jour au lendemain «centre historique», proposés aux touristes pour «une visite à pied avec guide»: preste embaumement. C'est cet immeuble sis à deux pas de la Maison du peuple, sur l'Esplanade, qu'on a fait proprement imploser en une minute trente et que remplace désormais un beau gazon, pfuiff, envolé! Ce sont ces façades anciennes, ravalées par sablage, technique ravageuse que Paris a abandonnée. Ce sont évidenment ces arbres de la Canonigue, conpés en pleine nuit par les

OPÉRA ET CINÉMA DANS UN QUARTIER DÉFAVORISÉ

# La Paillade rhabille son béton

A Paillade. Un quartier de trente mille habitants game s'est bien fait. Les adolescents, à la recherche rejeté au nord-ouest de Montpellier. Une excroissance vieille de vingt ans, fruit d'une liaison adultère entre une architecture fonctionnelle sans inspiration et une politique sociale aveugle. Dans des tours croisées par des barres de béton se sont entassées des populations pour la plupart d'origine immigrée où se côtoient gitans et maghrébins.

Aujourd'hui, la municipalité rame à contre-courant afin de rendre à ce quartier une certaine douceur de vivre. On repeint les citées HLM en rose ou en bleu. Les étudiants, relogés massivement, viennent leur donner de nouveaux airs de campus. Equipements sportifs et culturels, animations, parviennent à estomper l'impression de malaise lié à la hauteur des tours et à une réputation apparemment indélébile.

C'est pourtant là, au fond de la cour d'une ancienne caserne de pompiers reconvertie en Maison pour tous Léo-Lagrange, qu'une quarantaine d'adolescents de douze à seize ans, venus de tout Montpellier, se retrouvent deux fois par semaine et pendant les vacances scolaires pour s'initier à l'art lyrique. Lucie, Ghyslaine, Dounia, Sarah et les autres travaillent leur voix, improvisent, jouent et découvrent une musique que pour la plupart ils ignoraient jusque-là, avec pour objectif la production d'un opéra Republica, Republica. Le spectacle sera présenté à Montpellier en septembre prochain avant d'être donné dans d'autres villes de SARL Diagonal film diffusion, elle est l'aboutissement

Au cours des répétitions, les jeunes proposent des situations et des personnages en liaison avec leur préoccupations du moment, à l'intérieur d'une trame imaginée par le chef d'orchestre et compositeur bulgare Vladimir Kojoukharov. Sur la base de ces entretiens, celui-ci rédige progressivement un texte en rapport avec leur sensibilité, où se mêlent skate-board, violence et liberté. Même sa musique s'inspire du rock ainsi que d'éléments harmoniques et rythmiques qui permettent à ces néophytes de rester en terrain connu. Malgré des 1989 sur les deux) s'est soldée en février 1989 par la exigences sévères d'assiduité aux répétitions, l'amal- construction du Diagonal Paillade dont les locaux,

d'eux-mêmes, et pour certains à cheval entre deux cultures, ont trouvé des rôles à leur mesure. Vladimir Kojoukharov, premier prix de direction d'orchestre du conservatoire de Sofia, invité régulier aux Etats-Unis et au Canada, avait l'expérience des enfants pour avoir monté à Paris puis à Montpellier le Paradis des chats, aujourd'hui repris à Nice, Bordeaux et Toulouse. Après avoir lancé l'opération baptisée désormais «Opéra Junior», dans laquelle l'Opéra de Montpellier a investi 2 600 000 F cette année, il a élu domicile dans la cité languedocienne à deux pas de l'Opéra de la place de la Comédie.

Mais à la Paillade, il a eu le coup de foudre pour une salle, en cours d'aménagement, située en contrebas de son lieu de répétition. Celle dont il révait pour monter son premier opéra pour adolescents. Dans cet ancien hangar sombre, profond de 50 mètres, d'où suinte encore un salpêtre chargé d'histoire, il va pouvoir façonner son nouveau lieu de représentation.

A une centaine de mêtres de là, coincé entre deux barres de béton, la Paillade s'est offert un des trois cinémas d'art et d'essai de la ville. De ces cinémas qu'on ne trouve pas sur la place de la Comédie et où les films ne se projettent qu'en version originale. Le complexe flambant neuf est équipé de deux salles, dont la plus grande possède le dolby stéréo. Géré par la de huit ans d'efforts.

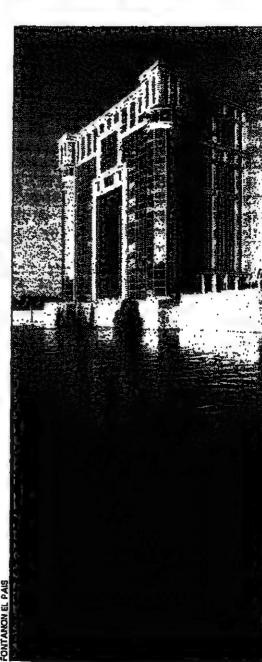
En 1981 déjà, cette petite équipe de cinéphiles emmenée par Antoine Péréniguez, l'actuel directeur de la société, projetait de créer un cinéma dans ce qui était encore un désert culturel. La petite troupe, à force d'achamement, de semaines folles à apprendre la projection ainsi que la gestion, a d'abord racheté une salle dans le quartier de Celleneuve, en sortie ouest de la ville, puis un complexe classé « recherche », proche des facultés. Leur réussite (cent trente mille entrées en

financés par la société d'aménagement de la région de Montpellier, ont été loués pour dix ans à la SARL.

Avec déjà plus de cinquante mille entrées l'an dernier, le pari est gagné. Le nouveau cinéma bénéficie de la synergie de ses petites sœurs du centre-ville qui lui font sa publicité, à travers un programme distribué gratuitement à trente mille exemplaires. Paradoxalement, nombreux sont les habitants de la Paillade qui découvrent régulièrement son existence alors que des habitués fidélisés par les cartes d'abonnement viennent déjà du centre-ville. La programmation fait mouche, avec une alternance de grandes reprises et de films inconnus. Il arrive qu'un couple d'immigrés ressorte ravi d'avoir visionné une œuvre algérienne difficile, en

Le Diagonal se lance maintenant dans des semaines du cinéma africain ou de l'environnement. Dans le bistrot créé à l'intérieur du cinéma, le son des vidéocassettes se mêle aux conversations. Car le Diagonal est aussi un lieu de rencontres et d'animation. Ce facteur de développement d'un quartier que l'on disait marginal se retrouve progressivement an cœur de sa cible initiale : celle d'un public plus jeune, cinéphile et étudiant qui repeuple la Paillade. Par volonté politique, parce qu'à tout prendre le quartier n'est pas trop loin des facultés, des sociétés médicales s'installent à côté, et parce que les prix des appartements n'ont ici aucune commune mesure avec ceux du centre-ville.

Autre signe de cette évolution, un marché hebdomadaire de la création, à l'image de celui de Lyon, a vu le jour il y a trois semaines à la Paillade. Une quarantaine d'artistes et d'artisans d'art sélectionnés par un jury arrivent du Languedoc-Roussillon, mais aussi des Bouches-du-Rhône. Bientôt ses organisateurs feront leurs comptes et décideront s'il est possible de le pérenniser. Persuadés que, si ce n'étaient ces sacrées tours de béton, ce quartier maudit pourrait bien devenir un jour le nouveau lieu branché de Montpellier.



Tournée vers le sud, cette porte symbolise l'ouverture européenne et la croissance récente de Montpellier.

なる さん・大学会 会 生 神学

# PORTRAIT DE VILLE/MONTPELLIER

ET COMPÉTITION EUROPÉENNE

Ainsi s'explique sans doute la fascination inquiète avec laquelle les Montpelliérains parlent de leur maire, sur le thème « Qu'est-ce qu'il nous prépare encore ». Cela justifie en tout cas que des associations de défense ou autres comités de sauvegarde se soient constitués.

Oui, tout va vite à Montpellier : le Corum, ce Palais des congrès-Opéra-salle de concert, dont l'architecte Claude Vasconi (maître d'œuvre du Forum parisien) a plaqué l'énorme et péremptoire façade de granit contre la falaise qui domine la route venant de Nîmes l'entrée, qui clôt l'Esplanade, étant d'une discrétion exemplaire), ce Corum tant décrié pour sa grandiloquence architecturale, le Corum, donc, est loin d'être terminé - les salles de répétition de l'orchestre et des chœurs, les loges d'artistes en particulier. Mais le Corum fonctionne déjà sans discontinuer Il a abrité les premiers tours de roue de la Clio (un spectacle avec liaison estellite et lasers), les congrès succèdent aux congrès, et a faudra bien que tout soit prêt en coulisse pour l'arrivée des Huguenots, le 24 novembre (2).

Le coût de construction du Corum avait été estimé à 220 millions. Il serait en réalité de 800 millions, d'un milliard selon les plus pessimistes, mais rien d'officiel n'a été dit par la Ville à ce sujet. La particularité de ce bâtiment communal est de n'être pas exploité en régie ou concédé à une société privée mais géré par une société à responsabilité limitée, la Société Corum (le président délégué en est Jean Ravel, ancien patron du Palais des congrès de la porte Maillot; ses deux directeurs adjoints sont François Barbance, responsable des activités «congrès», et Henri Maier, pour l'ensemble des activités « culture » : théâtre, orchestre, danse, opéra. Henri Maier a, de plus, la baute main sur l'ensemble des activités lyriques, tant au Corum - pas plus de trois productions dans l'année - qu'en face, au vieil Opéra).

La société Corum posséderait un actionnaire unique : la SERM (Société d'équipement région Montpellier), SERM dont la Ville de Montpellier détient désormais 56 % du capital, le reste des actions étant réparti entre la Caisse des dépôts, la chambre de commerce, le département de l'Hérault, Palavas, le district, la Caisse d'epargne et la Société du marché d'intérêt national de Montpellier. La SERM aurait un seul actionnaire privé, qui ne détiendrait qu'une action de 100 F, et qui se trouverait être le directeur de la société centrale de l'équipement du territoire, filliale de la Caisse des décôts et Consignations.

Logiquement, nous a-t-on dit, c'est la Ville qui devrait présider le conseil d'administration du Corum. Or le président en serait M. Frêche en personne, domicilié chez lui en tant que personne physique. Il ne faut pas pousser beaucoup ses adversaires pour que ceux-ci soupçonnent la société Corum « d'avoir été constituée pour occulter la transparence sinancière d'un service

C'est encore sur le thème de la rapidité et sur celui de la personnalisation que s'est effectuée fin janvier la prise en main par René Koering de l'Orchestre de Montpellier. Les grandes manœuvres de « politique politicienne» dont l'orchestre a failli faire les frais en 1987 soffiraient à démontrer l'importance de l'enjeu culturel dans la tactique d'un maire socialiste depuis que le conseil régional est passé à l'opposition.

Dans l'entourage de M. Jacques Blanc (UDF-PR), actuel président du conseil régional, on parle d' « OPA de Georges Frêche sur l'orchestre alors que le conseil régional, principal subventionneur, n'était demandeur que d'une représentation plus équitable au conseil d'administration ». L'autre camp parle sans fioritures de «lâchage» des musiciens par la région. Ce qui est sûr, c'est que l'orchestre s'est trouvé privé de 11 millions de subvention après les élections de 1987 (l'Etat en versant 7, la Ville 2,5 seulement, et le département 1,5), « Ces 11 millions, je les paierai s'il le faut », a lancé M. Frêche. Il le fallait,

Qui lui a soufflé l'idée de faire examiner par un audit la gestion de cette formation, ainsi ramenée du statut d'orchestre régional à celui de formation municipale? L'Etat, dit-on, en tant qu'important bailleur de fonds. Enfin, l'Etat n'a pas dit non. Sous-utilisation de l'orchestre : tel fut l'essentiel des conclusions (mais les musiciens sont remarquer, avec raison, que l'audit sut et serein, sans mentir, il l'est - Koering donc a tracé commandé au moment même où, la région s'étant désengagée, les concerts décentralisés avaient tous été annulés, ainsi qu'une importante tournée en Allemagne). Un directeur fut nommé, alors même que restait en fonction l'ancien directeur musical : Cyril Diederich, en poste depuis 1984, et, depuis, identifié, à tort ou à raison, comme l'un des agents principaux du redressement musical de la cité. Comme l'orchestre, il partageait ses fonctions entre concerts et opéras. Diederich dirigeait chaque année plusieurs œuvres d'importance au Festival de Radio-France et de Montpellier créé en 1984 par René Koering, compositeur et producteur à France-Mu-

Cette année, le nom de Diederich ne figure pas au programme du festival. C'est que René Koering a été nommé par Georges Frêche directeur de l'orchestre. Il a demandé à Diederich de atravailler sous ses ordres». L'ancien assistant de Baudo et de Casadesus a refusé. Et, tout en acceptant de diriger chaque année quelques sur le détail des programmes de l'année et sur l'identité opéras pour son ami Henri Maier, Diederich a, un peu des chefs qui les feront travailler (4) - il n'y aura plus contrit, un peu forcé, passé la main pour toutes les pour l'instant de chef permanent, - les musiciens, outre activités symphoniques de l'Orchestre de Montpellier. Il de sérieuses revendications de détail. n'exprimaient affirme « diriger ses doubles croches dans la sérénité» - qu'un seul souhait : travailler enfin dans le calme. La



... et fermant l'Esplanade, le nouveau Corum.

sans tarder, dans le style fréchien, un plan de campagne pour «son» orchestre, un plan ambitieux, séduisant, convaincant, un plan original qui pourrait bien arracher

«Le chemin que Koering prend est le bon », nous a dit Alain Moglia, qui a signé le 1ª mai un contrat de trois ans pour le poste de violon solo à Montpellier. Moglia était super soliste à l'Orchestre de Paris avant d'exprimer par sa démission « sa légère déception envers les choix musicaux de Semyon Bychkov», le successeur de Barenboîm. Que Moglia ait cru en Koering - alors qu'il avait refusé les sollicitations de Diederich - est un signe qui ne trompe pas, et une excellente publicité.

Les musiciens d'orchestre français détestent le changement, dit-on. Mais avant même d'être informés métamorphose d'un orchestre demande du temps. Cette fois, monsieur le maire, il faudra être patient.

(1) Rappelons que le budget de l'Opèra de Paris est d'un peu rlus de 425 millions et que les treize théâtres de la RTLMF n'auront reçu globalement en 1989 que 65,53 mil-lions. La subvention du ministère de la culture à l'Opéra de Montpellier était la même année de 4.3 millions.

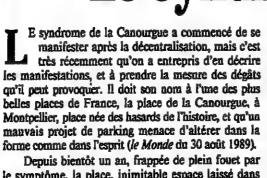
(2) Le Corum s'ouvre à la musique, les 24, 27 et 30 novembre, avec les l'Iuquenots, de Meyerbeer, dirigés par Cyril Diederich et mis en scène par Giancarlo Del Monaco, Rens. : (16) 67-66-31-11.

(3) René Koering a prévu également la création d'un ensemble permanent pour la musique contemporaine basé à Montpellier et constitué, dans un premier temps, autour de plusieurs percussionnistes, un piano et une harpe. Creer un InterContemporain montpelliérian constitue une autre ambi-

(4) Comme il le fait dans son festival d'été, René Koering continuera à manifester, à la direction de l'orchestre de Moni pellier, sa célèbre prédilection pour des œuvres rares ou jamais jouées. Sachant qu'il ne peut pas encore s'assurer la collaboration de chefs de toute première pointure, il a invité quelques baguettes moins célèbres qu'incontestables : Krivine, Lamberto Gardelli, Zoltan Peszko, Youri Temirkanov, Marek Janowski. et des solistes aussi marquants que Cécile Ousset, Stephen

LE PATRIMOINE MENACE PAR LES POUVOIRS LOCAUX

# Le syndrome de la Canourgue



le symptôme, la place, inimitable espace laissé dans les ruelles de la vieille ville par un projet inachevé de cathédrale, et qui passe pour l'un des plus merveilleux ensembles du sud de la France, fait l'objet d'un bras de fer entre le maire et une association à l'avenir prometteur (1).

Pour le maire, Georges Frêche, les 270 malheureuses places de parking prévues dans les sous-sol et confiées de longue date au groupe GTM Entreprise semblent être devenues un enjeu vital, manifestement sans rapport avec la réalité des problèmes de stationnement dans la ville. Pour l'Association de sauvegarde de la place de la Canourgue, animée avec vaillance par Paule Hamberger, les interrogations sont aussi nombreuses que les certitudes, et l'enjeu dépasse désormais de beaucomp le sort de la seule place. De deux ou trois amis, au moment de la création de l'association, ils sont aujourd'hui plusieurs centaines à partager les mêmes inquiétudes, rejoignant en cela le plus ancien Comité de sauvegarde du patrimoine du Pays de Montpellier (2).

Mais sans doute la Canourgue a-t-elle une réelle valeur d'exemple. Pour répondre à une lettre de l'écrivain Robert Merle, qui prenaît la désense de l'initiative municipale, une pétition a été lancée, demandant à Jack Lang un classement d'urgence, et où l'on retrouve pêle-mêle les noms de Jacques Le Goff, Haroun Tazieff, Michel Polac, Paul Guth, Alphonse Boudard, André Chastel, François Jacob et, bien sûr, une myriade d'artistes montpelliérains, d'origine ou d'adoption...

Le syndrome de la Canourgue présuppose un termanifester après la décentralisation, mais c'est rain favorable. Au départ, il faut que la ville soit solitrès récemment qu'on a entrepris d'en décrire dement prise en main par une personnalité entreprenante, solidement installée dans sa municipalité. On assiste à une substitution progressive du principe de pouvoir à celui de finesse dans le champ du patrimoine et de l'architecture. Simultanément, les autorités de tutelle du patrimoine - le ministère de la culture pour les monuments, celui de l'équipement pour les sites - se trouvent frappées d'une étrange langueur. Les instances compétentes « décentralisées » se découvrent une vibrante harmonie avec l'heureux ékt, les représentants de l'Etat censés limiter les dégâts abandonnent prudemment leur sens critique, les experts enfin parviennent à d'hilarantes conclusions lorsqu'il s'agit de soutenir les pouvoirs locaux, mais préfèrent se faire porter pâles lorsqu'il s'agit de s'y opposer.

> Pour en rester à l'exemplaire Canourgue, l'évolution de la situation depuis août dernier est, comme il se doit, caricaturale du syndrome. Le 8 octobre, à 3 heures du matin, une partie des arbres qui bordent la place sont tronconnés sous l'œil expert d'un architecte municipal. Il s'agit de platanes relativement «jeunes» et non des formidables micocouliers, mais on voit bien comment, par ce type de besogne, peut se trouver altéré l'esprit d'une place ombragée, comme on atteint, en lui tondant le crâne, la personnalité et la dignité d'un individu. A sa manière, le tribunal administratif répondra cependant à cette brutalité : le 12 janvier, alors qu'aussi bien l'architecte du secteur sauvegardé que l'architecte des Bâtiments de France ont entériné le projet de parking de GTM Entreprise, il donne raison à l'association de défense de la Canourgue et ordonne le sursis à exécution des travaux.

> Qu'à cela ne tienne. Le maire, au milieu du mois de mai, «revoit sa copie», comme le titre joliment Midi libre. Il retire le permis de construire incriminé, pour en déposer tout aussitôt un autre, fort semblable, qui conserve le même nombre de places de parking (270

pour tout ce gâchis!), mais s'éloigne un peu des fameux micoconliers pour se rapprocher de l'autre côté de la place. Dans le même temps, un pittoresque rapport d'expert vient recommander l'abattage de trois des arbres. Contre-expertise de l'association de défense, qui découvre des racines là où le premier n'en percevait pas. Mais le doute est jeté sur l'intérêt écologique du site.

Un autre projet vient alors légitimer le parking : la surélévation du Palais de justice tout proche, perfection néo-classique du dix-neuvième siècle qui se trouve donc à son tour menacée, doit en effet trouver ses places de garage. Où ça? Sous la Canourgue, forcément. Reste, pour ficeler dignement l'affaire, à retrouver l'appui des citadins. Georges Frêche, avec la question des ordures ménagères, a récemment fait l'expérience des référendums. Ils n'ont pas de valeur légale, pas de valeur représentative. Qu'importe s'ils peuvent servir l'«intérêt général», qui se trouve être celui du maire. Au contraire même, cette absence de valeur permet de les organiser comme on veut. Pourquoi, pour la Canourgue, ne pas sélectionner les votants selon des critères qui serviront bien sür l'«intérêt général»?

Alors on se tourne à nouveau vers l'Etat. Quand même, cet endroit est un site classé, dans un secteur sauvegardé! Jack Lang vient de montrer à Toulouse, pour l'affaire de Saint-Sernin, qu'il savait résister aux pressions partisanes, écouter les spécialistes nationaux. Mais voilà, pour que l'ordre des choses soit respecté, il faudrait au moins que la commission régionale du patrimoine, une de ces fameuses COREPHAE issues de la décentralisation, saisisse la Commission supérieure des monuments historiques, qui elle-même pourrait alors saisir le ministre. Or, à Montpellier, la COREPHAE est muette sur le sujet. On n'en parle pas, on ne l'évoque pas, comme en témoignent les procès-verbaux de séance des derniers mois. La Canourgue? Sujet tabou.

FRÉDÉRIC EDELMANN

 Association de sauvegarde de la place de la Canourgue, place de la Canourgue, 34000 Montpellier. (2) Comité de sauvegarde du patrimoine du Pays de Montpellier, 22, rue de la Sauzède, 34000 Montpellier.



Partout au centre historique, le moderne s'est frotté à l'ancien. A qui la victoire ?

DOMINIQUE BAGOUET PRÉPARE LA « CITÉ EUROPÉENNE DE LA DANSE »

# Un grand projet à petits pas

Montpellier a un chorégraphe à demeure : Dominique Bagouet. Et un grand festival de danse d'été que dirige Jean-Paul Montanari. Pourtant la compagnie Bagouet ne tourne pas, ou peu, dans sa région. A Montpellier, la danse est-elle traitée en reine comme les édiles le prétendent?

UELLES sont les raisons de votre installation, à Montpellier, il y a dix ans? - En 1979, Georges Freche, qui était déjà maire, a vu Ribate, Ribate, une pièce contemporaine très dansée, sur des musiques auvergnates. Il en avait aimé le paradoxe... Il est venu nous voir à l'entracte, a posé une fesse sur la table de maquillage et nous a proposé de nous installer dans sa ville. En mars 1980, nous débarquions, à l'hôtel, avec armes et bagages, pour démarrer la préfiguration des centres choregraphiques que les régions et le ministère s'apprétaient à mettre en place. A l'époque, nous avions environ 200 000 francs : le bonbeur !

» La ville et le ministère ont investi à parité; puis le conseil régional a suivi. Aujourd'hui, ce dernier nous finance à hauteur de 1,2 million. Le conseil général ne nous a jamais donné plus de 35 000 francs; et pourtant la région n'est pas socialiste, voire franchement à droite... Le département est socialiste, mais probablement d'une tendance différente de celle de Frêche...

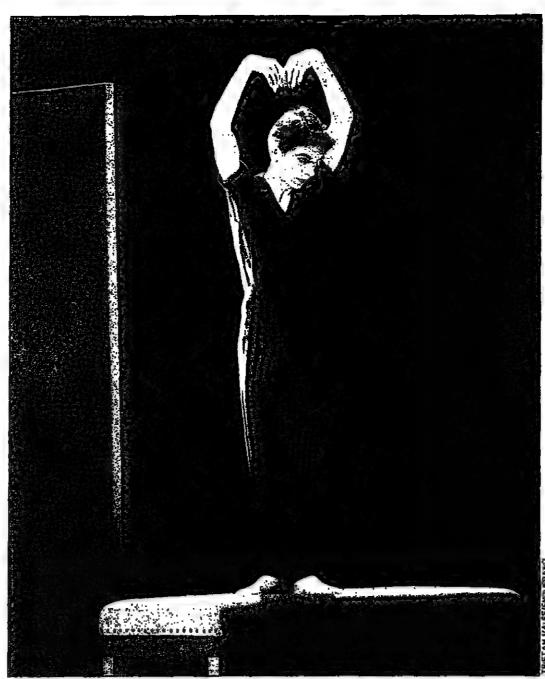
Etiez-vous le premier artiste à servir la politique culturelle du maire ?

- Jérôme Savary a été nommé après moi. J'ai ressenti ce choix comme une mise en cause populaire de mon travail, jugé trop élitiste par la municipalité pour remplir les salles. Georges Frêche ne s'est d'ailleurs jamais gêné pour me dire qu'il n'aimait pas les créations qui ont suivi Ribate, Ribate! Il n'a pas pour autant essayé d'influencer ma ligne artistique. En revanche, dans les années 1984-1985, j'ai cu des «clashes» avec le conseil municipal pour cause de déficits inacceptables, et Frêche a piqué de grosses colères, que je comprends avec le recul. Nous avons engagé une administratrice, Nicole Raulin, qui a mis de l'ordre dans nos finances. Il est vrai aussi que lorsque j'ai vu la ville prendre à sa charge l'orchestre, avec Cyril Diederich à sa tête, j'ai pensé que j'allais en faire les frais (lire l'article d'Anne Rey pages précèdentes). Je me sentais mal-aimé, prêt à partir à l'étranger, où j'avais des propositions.

Ponrquoi Georges Frêche a-t-il choisi en priorité un chorégraphe pour bâtir sa politique culturelle ?

- Il a beaucoup de nez! Et c'est un dévoreur de journaux. Il savait que j'avais gagné le concours de Bagnolet, très connu dans le milileu, mais confidentiel par ailleurs. Il savait aussi que j'avais le ministère derrière moi. Mais son choix pour la danse est sincère! Cet art est lié chez lui à des souvenirs de potache : il a été boy, ou figurant, dans les derniers spectacles de Mistinguett au Casino de Paris.

- Comment vous sentez-vous en fant qu'artiste à Montpellier?



Dominique Bagouet dans « Meublé sommairement ».

avons effectué aussi un excellent travail, aidé par la direction départementale de la musique en milieu sco-

» Nous ne tournons pas dans le département. Ma dernière création, Meublé sommairement, Cela commence seulement dans la région : à Alès, à

est un grand succès public : il n'est passé, au cours de Nîmes, où Marie Colin du Festival d'Automne prend la saison, qu'une seule fois à l'Opéra. la veille de l'As- des fonctions. Mais aussi à Narbonne, à Collioure, cension! Nous en sommes réduits à faire des rencon- Carcassonne, Mende. Georges Frêche et Jacques tres-démonstrations au petit théâtre Iséion; nous Blanc, au conseil régional, savent peu à peu assouplir les résistances politiques.

- Votre projet d'école est-il définitivement

 Le ministère veut que l'enseignement passe par les conservatoires, la Cité de La Villette. Toutefois, Brigitte Lefèvre, déléguée à la danse, a créé une cellule d'insertion professionnelle autour de ma compagnie : six danseurs en formation qui travaillent avec des chorégraphes aussi différents qu'Andy Degroat, Odile Duboc, Régine Chopinot, Artefact, etc., qui écrivent pour eux des morceaux : un répertoire que ces jeunes danseurs font tourner. Ils n'acquièrent pas seulement une technique, aussi bonne soit-elle, ils comprennent ce qu'est l'interprétation, la scène... Je suis inquiet de voir le projet d'une grande école, réservée au classique, se réaliser à Marseille sous la direction de

Roland Petit. Il y a déjà l'excellent centre de Rosella Hightower à Cannes. Il y aurait plus que jamais besoin d'un pôle fort pour la danse contemporaine dans le Midi.

- Est-ce le poids de Vigouroux contre celui de

- Le problème ne se pose déjà plus en ces termes. Nous l'avons abordé autrement avec Jean-Paul Montanari, qui, depuis qu'il dirige le festival de danse, est venu dynamiser et fortifier ma position dans la ville. Nous avons l'idée d'une cité européenne de la danse. Une structure qui regrouperait et le centre chorégraphique et le festival, avec la volonté d'accueillir des compagnies en résidence, des enseignements différents, des chercheurs, des colloques... il est question de nous installer aux Ursulines : ce qui ne serait pas un luxe! La première chose à faire est de réinstaller la compagnie dans de bonnes conditions. Nous n'avons jamais eu qu'un seul studio. Le maire est totalement acquis au projet de cité européenne, qui est actuellement à l'étude au ministère. C'est là une orientation possible pour des centres chorégraphiques qui plafonnent : Jean-Claude Gallotta ne me démentira pas! Mais nous sommes gourmands : il nous faudra des moyens honorables. J'ai déjà proposé à Trisha Brown de venir en 1992. A suivre...

Georges Frêche, est-il toujours seul à décider de

- Jusqu'à présent : oui! Mais depuis peu il y a avec lui une femme, Joëlle Pingaud, attachée aux affaires culturelles de la ville. Elle était auparavant à la tête de l'école d'art, sans direction depuis son

Que pensez-vous des choix du festival de

- Jean-Paul et moi nous discutons de l'ensemble. Je ne suis pas toujours d'accord. Ces dernières années, je les trouvais parfois trop complaisants. Mais il a aussi des impératifs de public et des salles à remplir. Moi, je ne voudrais que des inconnus, des nouveautés. Cette année, je suis en accord total avec le choix des chorégraphes belges. Nous avons en commun le goût de la danse traditionnelle que nous défendons. Le grand maître de bharata natyam (style de danse du sud de l'Inde), Muthuswamy Pillai, viendra en France, cet été, pour la première fois.

- Comment allez-vous fêter vos dix ans à Mont-

 A la veille de mes quarante ans, j'ai envie de retrouver mon adolescence. Je fais une création sur Strange Days, le deuxième disque des Doors. C'est une musique affective, reliée à une époque de révolte et d'espoirs. J'aime la vie de Jim Morrison, sa voix, sa mort. Je reprends aussi des extraits de mon répertoire : des duos de Désert d'amour et du Crawl de Lucien, une suite du Saut de l'ange, et deux des Petites Pièces de Berlin : des morceaux choisis complètement retravaillés, parsois détournés. J'ai cu aussi le désir de partager mon budget avec mes danseurs qui voulaient chorégraphier. Le programme s'appelle Courts et moyens métrages.

> Propos recueillis par DOMINIQUE FRÉTARD.

\* « Courts et moyens métrages » sera joné les 4 et 5 juillet, cour des Ursulines, à 22 h, et les 11 et 12, à l'Opéra, à 21 h 30. Les 11 et 12, travaux des élèves ea cellule d'insertion professionnelle, Opéra, à 18 h 30. Les renseignements sur les autres spectacles du Festival Montpellier Danse se trouvent



#### de l'American Center du 2 au 13 et/ou du 16 au 27 juillet pour touristes, gens pressés. lycéens en mal d'anglais (à partir de 15 ans). préparation au T.O.E.F.L. du 4 août Formation professionnelle continue I place de l'Odéon 75006 Paris. Tél : 46 33 18 52 Rive draite 75008 Paris. Tél : 42 56 25 49





JAZZ et TOILES "La musique fête le cinéma" a l'ENTREPOT du 20 au 28 juin FILMS, CONCERTS, videos, expositions L'ENTREPOT 7-9, rue Francis de Pressense 14 Rens.: 45.40.60.70 - 45.40.78.38

## Le credo de Jean-Paul Montanari

« Qu'on ne me dise pas que le public montpelliérain ne vient pas au festival de danse, dit Jean-Paul Montanari, il assure à lui seul 60 à 70 % des recettes i il est vrai que la danse n'a pas sa juste place au cours de l'année, à la fois dans la ville et dans la région. Mais l'opéra existe-t-il à Aix en dehors du festival?

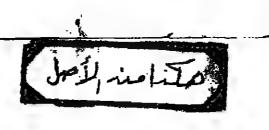
En dix ans, nous avons créé un public d'environ six mille personnes, amateur de création contemporaine. Ce serait assez pour permettre une programmation annuelle s'il n'y avait des conflits entre les structures et les hommes pour des raisons politiques...

Aujourd'hui, le projet d'une Cité européenne de la danse retient mon énergie : une cité dirigée vers le sud, le Portugal, l'Espagne, le Maghreb. Imagi-nons Trisha Brown invitée en résidence et travaillant avec des danseurs espagnols!

danse, à la fois de création et d'enseignement, Montpellier est une ville californienne : la présence du corps est sensible partout.

que Bagouet en 1980. Le maire, Georges Frêche, m'a beaucoup appris. Bagouet dit qu'il a été danseur au Casino de Paris, aux côtés de Mistinquett (lire ci-dessus l'entretien avec le chorégraphe). Je crois qu'il s'agissait en fait de Line Renaud. De toutes les façons, il aime danser : quand il était étudiant, il était capable de partir en stop pour Vienne et de valser le temps d'un week-end!»





# PORTRAIT DE VILLE/MONTPELLIER

FRANÇOIS RAFFINOT OUVRE LE FESTIVAL DE DANSE

# La voie démocratique du baroque

François Raffinot et sa nouvelle compagnie Barocco invitent à une Garden-party ou les Surprises de la conversation. sur une musique de Michael Nyman. présent sur scène avec son orchestre. Le post-baroque prend d'assaut Montpellier Danse et fait l'ouverture.

U dix-neuvième siècle, et peut-être encore an début du vingtième, François Raffinot aurait A début du vingtième, François Raffinot aurait fait les délices de toute mère ayant jenne fille à marier : un physique de jeune premier dont il fait mine de ne pas se soucier, un calme qui pourrait agacer s'il n'était naturel, une vivacité d'esprit entretenue par des études de philosophie, option logique, e goit d'aller au fond des choses et d'en comprendre les articulations. A vrai dire, on le soupçonne de préférer le silence à la parlotte des philosophes qui refont le monde assis dans un fauteuil. Lui est chorégraphe, convaincu, comme quelques-uns de sa géné-ration qui ont pris Nietzsche au mot, qu'on ne saumit être philosophe sans être danseur : les pas pour k dire | François Raffinot danse avec Susan Buirge, Félix Blaska, et le Théâtre du Silence.

Par manque d'enthousiasme pour la musique du dix-neuvième siècle et les univers sonores contemporains, il s'engage, en 1980, comme co-chorégraphe amprès de Francine Lancelot, directrice de la compagnie Ris et danceries qui reconstitue les danses du Grand Siècle : danser sur la musique du dix-septième siècle fait jubiler François Raffinot! A partir de 1984, il développe au sein de Ris et danceries sa propre ligne chorégraphique : chaconne, sarabande, passacaille et gavotte font avec lui un bond de trois siècles, pour retomber sur leurs pieds, avec le charme qu'a le contemporain quand il ne craint pas, en un même mouvement, de monirer sa nouveanté et ses racines: citons Suitte d'un goût étranger (1985), Caprice (1986), Passacailles (1987), ainsi que deux opéas de Rameau, Zéphire et Platée.

François Raffinot accepte d'être appelé chorégraphs «baroque» car ce mot, qui ne reconvre aucunconcept précis, est par conséquent libre et ouvert. Ce mot ne se définirait que par des exemples de productions artistiques. Cette hypothèse, en forme de pirouette, est proposée par Gilles Deleuze dans son livre le Pli : elle ravit François Raffinot, qui la partage. Le baroque, en effet, est pour lui l'espace de la plus grande liberté. Il s 'en explique.

« Le dix-septième siècle, dit-il, est la naissance in monde moderne. Il porte toutes les idées fondavices du monde occidental. C'est un endroit d'obserution qui me permet de mieux réfléchir à la modervité, au contemporain. C'est à cette époque aussi que a chorégraphie se codifie selon un système qui s'achèera au dix-neuvième siècle. Au début, seuls les pas ont codifiés; le corps, la tête, les bras surtout, sont



Au carrefour du patrimoine et de l'expérimental (« Passacailles »).

appelle l'ornementation. Il en était de même en musique, et au théâtre. Cette part de liberté servait à exprimer les passions, et à personnaliser les rôles. »

» Le dix-neuvième siècle, qui étend la codification à tout le corps, ferme la danse. Il faudra attendre soit à nouveau libéré, mais cette fois-ci dans sa totalité. Reconstituer fidèlement les danses telles qu'elles en l'occurrence le mien, chorégraphe des années 90.

laissés à l'imagination de l'interprète : c'est ce qu'on existaient à la cour du rol est un travail quasi terminé : c'est la vraie danse classique! L'intérêt que hui porte le public est indiscutable. »

» En tant que créateur, j'ai envie d'autre chose : des pleds très écrits et mon imagination qui invente Ruth Saint-Denis et Isadora Duncan pour que le corps les mouvements pour l'ornementation, qui a toujours eu pour vocation de laisser entrer le goût de l'époque :

» Ce penchant que j'éprouve à mélanger l'ancien au nouveau, à les faire se télescoper, est du probablement à mon caractère mélancolique. Ce qui est mort a une espèce de poèsie qui m'attire. Cette réflexion sur le début du monde moderne, de la mise en systèmes, s'appuie sur la logique binaire de la pensée grecque: le Vrai, le Faux, etc., et l'apparition, au dix-septième siècle, d'une logique dite modale, où l'exclusion du tiers n'est pas aussi marquée. Ce rythme ternaire est repris par la danse ; il y a le corps coupé en deux - le bas codé, le haut libre - et l'inspiration du créateur qui vient transformer cette

» Le baroque représente le comble de la liberté. C'est la prise en compte de l'autre. C'est aussi l'inclassable. Il nous apprend que tout peut changer, que tout est en devenir : les danseurs post-modernes américains étaient intransigeants. Aujourd'hui, une Lucinda Childs bouge les hanches! Torride, inimaginable et pourtant vrai! Regardons aussi, en politique, ce qui se passe à l'est de l'Europe...

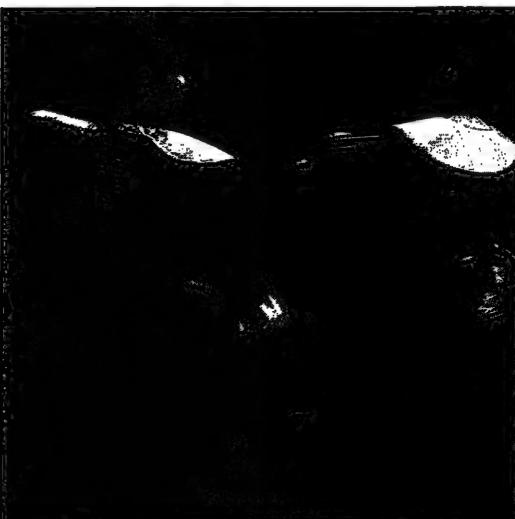
» En formant Barocco, c'est la première fois que je crée à mon compte, hors du label de Ris et danceries... Ma première tentative pour sortir la danse baroque de l'archéologie s'appelait Suitte d'un goût étranger sur des musiques de Marin Marais. Trois choregraphes contemporains m'ont accompagne dans cette démarche : les Américains Robert Kovich et Andy Degroat, et Dominique Bagouet... Consensus total et inattendu! Caprice, l'œuvre qui suit, je ne la prends pas vraiment au sérieux; je l'avais crèée en remplacement de Passacailles, impossible à monter faute de moyens. Caprice avait de grandes faiblesses choregraphiques, mais la pièce a marché. Passacailles, en revanche, œuvre chorègraphiée sur des musiques de Bach à Pousseur, n'a pas rencontré son public. J'ai eu du mal à admettre que mon travail n'était pas encore abouti. J'ai beaucoup appris aussi en metiani en scène deux opéras de Rameau.

» Garden-party, pièce crèée sur une musique de Michael Nyman, s'inspire du conte de Cendrillon. Mais le seul thème développé est celul de la chaussure. Le corps jouit de l'objet perdu. Je retrouve mes axes favoris : l'oubli, la mélancolie due à l'impression de perte, la vanité, le deuil. C'est un ballet entre la nature morte et la peinture animée. Dans le théâtre du dix-septième siècle, la danse était l'entremets, dans Garden-party, c'est le texte qui joue ce rôle : dix minutes d'une adaptation écrite à partir du Neveu de Rameau et de la Lettre aux aveugles de Diderot. La vengeance de la chorégraphie a commencé!»

# Garden-party on les Surprises de la conversation, le 20 inia, cour Jacques-Creur, à 22 heures, Renseignements et reservations, tel.: 67-61-11-20. La 9 juillet, à Rome, ouverture do Festival Roma-Europa de la Villa Médicis ; le 19 au l'estival de Carpentras ; le 28 au l'estival Arts au soleil en diffusion simultanée à Fécamp, Dieppe et au l'avre.



Le contrepied d'une comédie-ballet (« Garden-party »).



Le plaisir de « danser baroque » (« Passacailles »).

## **FESTIVALS** DE DANSE DE L'ÉTÉ

## Danse à Aix Du 6 au 22 juillet

Une passion toujours renouvelée pour la jeune danse nporaine, des paris sur des presque inconnus et des valeurs sures. En ouverture, deux films, Noces de sang, de Carlos Saura, et West Side Story, de Robbins (le 6); Catherine Divertes et Bernardo Montet (le 7); la Compagnie Metros (le 9); O Vertigo Danse (les 9, 10 et 13); le Groupe Bernard Menaut (le 10) : Suzanne Linke et Urs Dietrich (le 11) ; l'Ensemble chorégraphique du Conservatoire national supérieur de Lyon avec Hervé Robbe (les 12 et 13); Maria Munoz et Pep Ramis (les 15, 16 et 19); The Randy Warshaw Dance Company (le 18); les Mystères de Subal de Jean-Claude Gallotta (le 16) et Meuble sommairement, une des plus jolies réussites de Dominique Bagouet (le 19). Pour finir, le Ballet de Monte-Carlo dans des chorégraphies de Balanchine, Bournonville et Olga Roriz. Espace Forbin, cours Gam-betta, 13100. Tél.; 42-63-

Du 21 au 28 juillet

Place à la danse contempo-raine française : Karine Saporta apporte sa dernière pièce, la Poudre des anges (les 21 et 22 juillet): Charles Cre-Ange offre une creation Intérieur nuit, et Cuisse de nymphe II, inspire du Songe d'une nuit d'été, de Shakes-peare (du 22 au 24); Mark de chaudronnerie en activité, les Constructions métalliques de France, et utilise ses ouvriers comme « interve-nants» dans Moving Pictures (du 22 au 28); Joseph Baiz propose une expérience pédagogique avec des enfants et des adolescents (le 24); Mathilde Monnier présente aussi une création (les 26 et 27), et l'on verra enfin une compagnie sélectionnée aux Rencontres internationales de Bagnolet.

28, rue de l'Hôtel-de-Ville, 13200. Tél.: 90-93-91-11.

## Festival d'Avignon Du 11 au 29 juillet

L'événement de cet été, c'est le Ramayana, la grande légende épique indienne, racontée sous diverses formes théâtrales par des troupes venues d'Asie du Sud-Est: le wayang kulit, ou théatre d'ombres de Malaisie (du 11 au 20); le Ballet indien de Madras (du 11 au 19); le Langen Mandra Wanara ou opéra dansé du palais du sultan de Yogya-karta (les 17, 18, 20 et 21); le wavang wong, ou théâtre masqué et dansé de Bali (du 20 au 27); les marionnettes à fil Yakshagana du Karnataka (du 20 au 27); le Khôn, ballet classique that de Bangkok (du 27 au 31); et le wayang orang, théaire parlé, chanté et dansé de Java (les 28 et 29). Par ailleurs, carte blanche est donnée au Cennche est donnée au Centre national de danse contemporaine d'Angers, qui présente ses clèves dans des chorégraphies d'Odile Duboc et d'Hervé Robbe (du 10 au 18), le Laban Center de Londres (les 21 et 22), Triton, de Philippe Découllé (du 12 au 21), le Poids de la main, de Wim Vandekeybus (du 25 au 27), et Mana danse de Nato, Patrick Poerrij et Rec. de Patrick Bossati et Ber-

8 bis, rue de Mons, 84000. Tél.: 90-82-67-08.

Festival de Cartassono Dy 3 au 28 juillet Ma Parlova, de Roland Petit,

au Théâtre de la Cité (le 5), et les Bailets de Monte-Carlo au Grand Théâtre (le 28). Tél.: 68-71-30-30.

Festival International de Carpentras Du 16 juillet au 10 août

François Raffinot, qui a quitte Ris et Danceries pour fonder sa propre troupe, Barocco, cree Garden Party, ou les surprises de la conver-sation, sur une musique de Michael Nyman (le 19); Christina Hoyos et ses dan-seurs trépigneront dans Sue-

nos slamencos (le 23). Mieux vaut éviter la Belle au bois dormant, de Joseph Russillo (le 30); surprise possible avec une création de Vasco Welienkamp en hommage à Ama-lia Rodrigues, Fado, par le Ballet du Grand Théâtre de Genève (le 7 août).

Place d'Inguimbert, 84200. Tél.: 90-63-46-35, jusqu'au 30 juin; 90-63-05-72, à partir du 1º justet.

#### Festival de Châteauvallen Du 4 ou 31 juillet

Des spectacles pointus et des spectacles grand public. Le Festival se tient dans les superbes pinèdes qui abritent le TNDI (Théâtre national de la danse et de l'image). Il a pour axe central Alvin Nikolais et sa descendance. Susan Buirg inaugurera donc le studio Delcréant un Event pour lequel

elle a convié tous ses amis chorégraphes (le 4, entrée gratuite). Carolyn Carlson improvisera avec ses musiciens fétiches que sont John Sur-man, Michel Portal et quelques autres adminateurs (du 4 au 7). Le point de mire sera Dr Faustus, la création du cherégraphe associé au développement du TNDI, François Verret. Personnalité talentueuse, et finalement moins fingile qu'il n'y poraît, il semble avoir enfin trouvé, auprès de Gérard Paquet et son équipe, son bonheur d'artiste (les 10 et 11). Joseph Nadj, le Hongrois à la dramaturgie incontestable, joueta la Mori de l'empereur (le 9). Deux chorégraphes en résidence «danse/image» au TNDI pour la saison 1989leur travail : les Étrangers, d'Artefact (le 13), Terra Inco-gnita, de Mallé Fossen (le 17).

Nikolaïs et Louis Dance Company (du 19 au 22) et Sarafina (du 26 au 29). Evenement très amendu, Triton, de Philippe Découfié, qui arrivera d'Avignon (le 24). TNDI/Châteauvalion, 83190 Olioules. Tél.: 94-24-11-76.

#### Montpellier danse 90 Jusqu'au 12 juillet

L'affiche de 1990 a été principalement bâtie autour d'artistes contemporains intéressés par l'esprit du baroque du dix-septième siècle : François Raffinot ouvre les festivités avec Garden Party ou les surprises de la conversation (le 20, cour Jacques-Cœur); Dominique Bagouet présente Courts et Moyens Métrages, un spectacle monté avec des extraits de son répertoire, accompagné de chorégraphies créées par des danseurs de sa compagnie (les 4 et 5, cour

cour Pétrarque), - répondra l'axe Bruxelles/Montpellier avec Michèle Anne de Mey (les 26 et 27, cour des Ursulines), Thierry Smits (les 27 et 28, Théaire Iséion), José Besprovsvany (les 29 et 30, Opéra); du côté de Montpellier: Jackie Taffanel (les 9 et 10, cour des Ursulines) et Didier Théron (les 5 et 6 juillet, Théâtre Iséion). Jean-Claude Gallotta est invité à

des Ursulines, et les 11 et 12,

Opéra). (Lire nos articles pages précédentes.) Une auit

est consacrée à Peter Greena-

way (le 22). A l'Odeur de

l'Inde, chère à Pasolini - série

de concerts, de récitals de

danse, de rencontres et de démonstrations (du 23 au 27, cour des Ursulines, Corum,

produire son répertoire. Mammame et les Survivants (les 28 et 30, cour Jacques-Cœur), puis sa création, les Mystères de Subal (le 2,

Opéra). On peut aussi découvrir les derviches tourneurs d'Istanbul (les 24 et 25, cour Jacques-Cœur), le Ramayana de Thailande (les 10 et 11, cour Jacques-Cœur), et la capoeira du Brésil, à la fois lutte et danse (du 22 au 28 ; démonstration, chaque jour, à un endroit différent de la

Montpellier danse, c'est aussi des débats, des rencoutres. On retiendra les rendez-vous d'Eric Pauwels sur le corps et le sacré (du 27 su 29, Centre Rabelais). Des vidéos, des photos et des films présentent la cristico allemande contemporaine. Ces manifestations sont coproduites avec le lanse et ont lieu pendant tout le Festival (Corum, Centre Rabelais, Maison de Heidelberg, Médiathèque Guten-

Tél.: 67-61-11-20.

WALL ENG

Une compagnie

détonnante qui yient de Grande-

Bretagne : le DV8 Physical Theater. On les a découverts, l'an dernier.

on France : violents, forts,

sexuels, absurdes.

On s'étonne de les

voir développer un

projet à long terme

autour du verre.

Nous verrons le

premier volet de The Glass Project

as Festival de

Seine-Maritime, Il y aura de la casse, des corps en dan-

ger, des risques de

mutilations. Chair,

peau et éclats de

Festival d'été

de Seine-Maritime

Après les anciens docks et

hangars aménagés, souvent

très bien, du Havre et de

Dieppe, ce Festival de musi-

que et de danse continue au

Hangar 23 de Rouen. Les choix chorégraphiques sont

toujours justes et bien pana-

ches: le DV8 Physical Thea-

ter avec The Glass Project (le

20) et la déjà célèbre Teresa

de Keersmaeker avec Stella (kes 26 et 27). Après ces com-pagnies de choc, le travail de Sidonie Rochon paraîtra bien intimiste et timide (le 23).

Port sutonome, bei Emile-Du-chemin, 78000 Bouen. Tél.:

« Festivals de danse » ; Dominique Fretard. La sélection « Théâtre » a été établie par ; Olivier Schmitt.

35-70-04-07.

Jusqu'ou 30 juin

Contract No. 1

PACE BROWN

FRANK SOME OF THE PERSON OF

" Fil 'Tribaupine & M. - mitamble des

jusqu'au 30 juin

de Georges

Lavaudant un spectacle du TNP Villeurbanne mise en scène de Georges Lavaudant

Quelle liberté de ton, d'inspiration Ce spectacle plonge aux racines de la tradition theátraie en même temps qu'il explore allègrament d'autres chemins: il donne envie de d'autres chemme, ... s'évader, d'être poète." TELERAMA

"VERACRUZ, revue cinglente et drôle, suite de numéros savoureux, démonstration des virtuosités de la

LE QUOTIDIEN DE PARIS "VERACRUZ vous entraînera dans

une ronde assez joviale et baroque dont le théâtre n'est pas le moindre des personnages." L'HUMANITE

"Bilan manifeste, VERACRUZ distille l'émotion d'un testament, la lucidité un peu triste d'une lettre

LIBERATION

du 19 au 30 juin A PROPOS DE R.U.V.F.

jusqu'au 30 juin NAUFRAGES

HEATRE GERARD PHILIPE 42 43 17

## **SPECTACLES NOUVEAUX**

Le Bourgeois gentilhomme de Molière oe womere, mise en scène de Jean-Pierre Bouvier, avec Roger Hamin, Serge Beauvois, Bruno Pradel, Francis Mage, Nathieu Dion, Yves Pezet, Gilbert Linol, Bruno Lechet Bruno Lechet, François Rossani et Jean-Claude Dreyfus.

Le beau-frère de Dieu chez le rol... Que peut donner Ruger Hanin dans le Bourgeois gentilhomme, en picin air, à Ver-

Le Grand Trianon, Devant le grand Péristyle, 78000 Ver-sailles. A partir du 21 juin. Du jeudi au samedi à 21 juin. Du jeudi au samedi à 21 heures. Tél. : 30-21-53-24. Durée : 3 heures. De 45 F à 200 F.

Exercices de style de Raymond Queneau. mise en scène de Jacques Seiler, avec Jacques Seiler et Nadia Barentin.

Reprise pour la belle saison d'un petit spectacle savoureux. Jacques Seiler et Nadia Barentin font leurs exercices de style, et c'est tant mieux.

Œuvra, 55, rue de Clichy, 9-. A partir du 22 juin. Les vendredi et samedi à 21 heures, le samedi à 17 h 30. Tél. : 48-74-47-36. Durée : 1 h 30. De 30 F à 220 F.

Le Médeda malgré lui, précèdé du Mariage forcé

de Molière mise en scèr ntise en scene de Sylvain Lemarie, sver Câline Botrel, Daniel Devère, André Dozot, Sylvain Lemarié, Benand Malaka, Quand les beaux jours revien-nent, les jardins Shakespeare du Pré Catelan résonnent des voix du théâtre. Petit festival Molière donné par une compagnie dont on ne sait rien mais qui paraît vouloir s'acharner à nous dis-traire. A découvrie.

Pero du Pré Catelan (jardin She-kespeare), av Reine-Marguerito, hois de Boulogne, 16. A partir du 25 juin. Les lundi et mardi à 20 beures, 1761.: 42-72-00-33.

80 F et 120 F. Mélite

de Pierre Comeille, de Pierre Comente, mise en scène de Jacques Lassalle, avec Nathalis Besançon, Marityne Canto, Christian Caro, Wilchel Denneliou, Dannel Elater. Bruno Fleury, Contras Frances,

Christophe Lemaitre, Sylvie Pascaud, Violaine Schwartz et Amauld Volsin. Le directeur du Théâtre national de Strasbourg s'installe pour quelques jours à Paris afin de nous présenter les travaux des elèves de l'école la plus prestigieuse de France, hors du dramatique. Comeille, cette année, après d'excellents Marivaux, l'an passé. Les stars de demain? A vous de juger.

Athénèe-Louis Jouvet, 4, square de l'Opéra-Louis-Jouvet, 9-. A partir du 26 juin. Du mercredi au samedi à 20 h 30. Tél. : 47-42-67-27. 65 F et 90 F.

Virage violent de Hamma Meliani. avec des jeunes non professionnels de Cha

ionnels de Champigny. De jeunes comédiens amateurs se reunissent pour dénoncer la violence inhérente à la vie dans les ghettos de la pauvreté. Aspic-Théâtre, cité des Mordacs, avenue du 8-Mai-1945, 94000 Champigny-sur-Marne. A partir SÉLECTION

d'Augusta Villiers de l'Isle-Adam.

L'une de nos bonnes actrices de

la nouvelle génération embrasse deux textes classiques et s'inter-

roge avec humour sur la bour-geoisie française du XIXe siècle.

Atalante, 10, place Charles-Dullin (Impasse à gauche)., 18°. Les bard, mercred, jeud, vandrefi et samedi à 20 h I/O, le dimanche à 17 heures. Tél. : 48-06-11-90, Durée : 2 h I/S, 60 F et 90 F.

L'Autre l'artuffe ou

la Mère caupable

de Pierre Augustin Caron de

au Français. Sombre et beau.

La Folle Journée ou

Le Mariage de

de Beaumarchais, mise en scàne d'Antoine Vitez,

on le 23 juin.

Beaumarchais,

Beaumarchais,
mise en scène
de Jean-Pierre Vincent,
avec Catherine Sernie,
Michel Aumont,
Jean-Luc Bouthé,
Ctristine Fersen,
Nicolas Siberg,
Thierry Handisse,
Bernard Belin,
Arme Kessier

10, place Charles-Dullin

mine en scène d'Agathe Alexis, avec Jacques Brucher, Christophe Dellocque, Dirnitri Radochevisch,

Reprise pour l'été du spectacle créé l'an passé dans la mise en scène d'Antoine Vitez, qui connut, malgré les réserves de la critique, un important succès. Comédie-Française, place du Théâtre-Français, 1°. Les ven-dredi et dimanche à 20 h 30. Tél. : 40-15-00-15. Durée : 3 heures. De 40 F à 180 F.

Le Festival se chiturera avec

Huis dos de Jean-Paul Sartre, mise en soène de Claude Régy, avec Michel Aumo Christine Fersen,

Mise en scène un peu trop solennelle mais puissante du grand œuvre de Jean-Paul Sartre, qui fait une juste entrée au répertoire de la Comédie-Fran-

Comédie-Française, place du Théâtre-Français, 1\*, Le 25 juin, 20 h 30 (et les 27 et 29 juin). Tél. : 40-15-00-15. De 40 F à 180 F.

Lapin-chasseur de Jérôme Deschamps, mise en Scène des auteurs, avec Jean-Marc Sinour, Susan Carlson, Loreta Cravotta,

Jacques Dajean, Jean Debryalade, Jean-François Dinac Philippe Ducuesne, Sytvie Jobert, Maurice Larmy et Alain Margori. Vingt aus après, la suite des aventures du comte et de la comtesse, de Chérubin, de Figaro et Suzanne, bref des héros du Mariage de Figaro

qu'on peut voir en alternance Un lapin particulièrement digeste qu'ont déjà consommé à s'étoufier de rire plusieurs Cornédie-Française, place du Théâtre-Français, 1«. Les mes-credi et semedi à 14 beures, Tél. : 40-15-00-15. Durée : 2 h 30. De 40 F à 180 F. dizaines de milliers de specta-

Grande Halle de La Villette, 211. av Jean-Jaurès, 19- Du mardi eu samadi à 20 h 30. Matinés dimanche à 18 heures. Tél.: 47-27-31-15. Durés: 2 h 40. 110 F

Marc Jolivet de Marc Jolivet, S'il ne fallait entendre et voir

qu'un seul de ces spectacles comiques qui ont envahi cette saison les salles de l'Hexagone, ce serait celui-là, fin, intelligent

ple, 4°. Du jaudi au samedi à 20 h 30. Tál. : 42·78·52-51. Durée : 1 h 20. De 22 F à 110 F. Demère raprisentation le 23 juin.

suivi du Médecin maigré lui

de Molière. nice en scène de Dario Fo, avec Duminique Rozan, Marcel Bozonnet, Claude Lochy, Loic Brebent, Christian Blanc, Isabelle Gardien, Căline Samie, Catherine Hidgel, Richard Fontana et Philippe Torreton.

On se demandait ce qu'allait faire de ces courtes pièces de Molière le prince italien du théâtre Dario Fo. La réponse est venue, cinglante : des mer

Comédie-Française, place du Théâtre-Français, 1-, Les 21, 23 et 26 juin, 20 h 30 fet les 27 et 28 juin), 761 : 40-15-00-15. De 40 F à 180 F.

Le Monsieur **cux** yeux bleus de Catherine Dewitte, d'après Olga X. trisse en scène de Catherine Dewitte, avec Anne Alvaro. Seule en soène, Anne Alvaro, sa voix, sa présence, son talent, au service d'une correspondance

enflammée datant de la pre-mière guerre mondiale. Superbe! Peris-Villette, 211, av Jean-Jau-rès, 19-, Du marci au samedi à 20 à 30. Matinée dimanche à 16 à 30. Tél. : 42-02-02-68. Durée : 1 à 15. De 60 F à 120 F.

de Casanova de Franco Cuomo.

de Françoise Petit, avec Jean-François Bain Arnaud Bedouet et isabelle Carre. Balmer qu'on connais

veille sur les planches. Son Casanova convainc, séduit, inquiète. Une performance. Théâtra Renaud-Barrault, av loosevelt. Br. Du ma

58-50-70, Durie : 1 h 15. De 100 F à 120 F.

La Vie de Galilée de Bertolt Brecht,

mise en scène d'Antoine Vitez a Arponje Vise Basi, Jacques Sereys, Roland Bertin, Claude Mathieu, Marcil Bosonnati, Jacques Desonnation, Jacques Vise Duforit. Jean-Yves Dubois, Louis Arbessier Roland Bertin, superbement

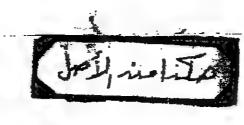
dirigé par Antoine Vitez hisse la troupe du Français à son meilleur niveau pour servir cette œuvre brillante de Bertolt Comédie-Francaise,

Théstre-Français, 1°. Le mercredi à 20 h 30, le dimanche à 14 heures. Tél. : 40-15-00-15. Durée : 3 heures. De 40 F à

Zazou de Jérôme Savary,
mise en scène
de l'auteur,
avec Bruno Raffaelli,
Maria de Medeiros,
François Borysse,
Cris Camplon,
Sendrine Degraef,
Michel Dussarat,
Cácila Hana.

La comédie musicale à la manière de Jérôme Savary : vive, joyeuse, quelquefois mai fagotée, mais cette fois-ci construite du début jusqu'au tenne. Dans le rôle-titre, Maria de Medeiros fait une nouvelle fois la preuve qu'elle est en France l'une des meilleures comédiennes parmi les vingttrente ans.

Théatre national de Chaillot. 1. place du Trocadero, 16-. Du mardi au samedi à 20 h 30. Matime demando à 15 heures. Tél. : 47-27-81-15. Durée : ses rôles an cinéma fait mer- 3 heures. De 60 F à 130 F.



« ALEXANDRIE ENCORE ET TOUJOURS », LE NOUVEAU FILM DE YOUSSEF CHAHINE

# La guérison par la dérision

Pour Youssef Chahine, le cinéma est un exorcisme. Son dernier film est entièrement autobiographique. Il lui a permis, dit-il, d'extraire de lui quatre frustrations qui avaient failli le conduire au suicide. Et de renouer avec son passé de comédien.

OUR son trentième long métrage, le cinéaste Youssef Chahine redevient acteur. Son unique rôle précédent remontait à 1958. Il apparaissait dans Gare centrale, son film le plus connu avec Alexandrie, pourquoi? (1978)

Chahine n'a jamais caché que, dans Gare cenrrale, il avait voulu exorciser - et il y parvint - sa frustration sexuelle, souffrance plus que jamais actuelle en Orient arabe, ce qui confère toujours à cette œuvre un aspect thérapeutique. Alexandrie encore et toujours est le troisième volet - très autobiographique - d'une série commencée avec Alexandrie pourquoi? et poursuivie avec la Mémoire.

« J'ai voulu tout à la fois écrire, diriger et jouer mon trentième film afin d'extraire cette fois non pas une, mais quatre frustrations qui, accumulées, ont failli me conduire au suicide : celle de l'acteur rentré que je suis, celle d'avoir vu me filer entre les doigts, pour les succès saciles de la télé cairote, le jeune Mohsen Mohieddine que j'avais patiemment formé pour être mon acteur-féliche et qui, comme Omar Charif jadis, m'a finalement échappé; celle de tout créateur égyptien contemporain dont le travail est en butte à une administration qui trompe et dépouille ceux-là mêmes qu'elle devrait défendre... La frustration enfin du Festival de Cannes 1985 où tout indiquait que mon film Adieu Bonaparte ou, en tout cas, Mohsen Mohieddine remporterait un prix et où nous nous sommes finalement retrouvés assommés, abandonnés sans même une fleur.»

#### JE ME SUIS MOQUÉ DE MOI-MÊME EN DÉJFJANT MÉS ACTEURS

Est-ce la malchance de ce film tourné au milieu de l'enthousiasme général - et qui vieillit bien - qui a conduit Chahine à introduire dans Alexandrie encore et toujours une extravagante parodie des grandes machines historiques?

« Un des moyens d'extirper la frustration est sans doute la dérision. Je me suis donc moqué de mol-même en déifiant mes acteurs. S'al voulu d'autre part montrer combien étaient dérisoires les fonctionnaires minables que l'Etat égyptien voudrait que

Le film retrace donc également plusieurs épisodes de la grève de la faim de 1987 contre les décisions du régime Monbarak visant à contrôler plus étroitement encore les métiers artistiques, grève lancée par la vieille danseuse faroukienne Tahia Carioca et suivie par cent vingt célébrités nilotiques, dont Chahine. Le pouvoir lança un millier de policiers contre ces redoutables factieux, mais dut changer le plus impopulaire de ses agents gérant le septième art - sans pour autant modifier



ou quand un metteu en scène perd son acteur fétiche pour la compatibilité financière, il se venge en l'imaginant héros ridicule d'un



Ainsi la dernière œuvre du réalisateur, qui a coûté environ 5,5 millions de francs, est-elle « une coproduction franco-chahinienne» sans un sou d'un organisme cairote; mais, comme de coutume, elle bénéficiera, gratis pro Deo, à la réputation de l'Egypte... e Notre gouvernement ne se rend pas compte que les artistes militants, le bon cinéma, sont chez nous l'un des derniers, peut-être le dernier rempart contre l'intégrisme. »

Frais comme un gardon sur cette toile de fond

une politique toute de méfiance, entraves et mes- peu engageante, l'acteur-réalisateur apparemment dedaitasse de ses «quaite frustrations» est defi attelé à son prochain film : « Mon histoire d'amour avec Coco, ma femme, une Française d'Alexandrie, l'assaire la plus forte de ma vie. » Inépuisable

#### JEAN-PIERRE PÉRONCEL-HUGOZ

\* La revue Cinémaction vient de retirer son numéro spécial de 1985 consacré à « Youssel Chahîne l'Alexandrin ». (160 pages, 75 photos, 75 F - Cinémactica, 106 bd Saint-Deais, 92400 Courbernie).

## **TOUS LES FILMS NOUVEAUX**

La liste complète des films en exclusivité et des grandes reprises paraît désormais dans le Monde du mardi (daté succredi), soit la veille de notre supplément Arts-Spectacle

Oh, qu'elles sont noires les nuits sur la mer l

L'existence désordonnée et même chaotique d'une étudiante et d'un escroc miteux qui se rencontrent, se per-dent, se retrouvent, se fuient\_L'humour est aussi noir que la mer du même nom. Présenté à Cannes dans la section « Un certain

VO: Ciné Beaubourg, handica-pés, dolby, 3- (42-71-52-36); Cosmos, 6- (45-44-28-80).

Alexandrie encore et toujours de Youssel Chahin avec Youssel Chal Amr Abdel Guell,

Un célèbre metteur en scène egyptien, qui ne s'appelle pas Chahine, mais presque, ne se console pas d'avoir perdu son acteur préféré, qui, lui, préfére l'argent de la télévi-sion. Le scénario est fortement autobiographique, Youssel Chahine ne s'en cache pas. (Lire notre article

VO: Max Linder Panorama, THX, doiby, 9- (48-24-88-88).

Apartment Zero

A Buenos-Aires, pendant les derniers jours de la dictature. Dans un vieil immeu-ble qui a connu des jours rongé par le puritanisme et l'homosexualité inavouée et un travesti, vivent des gens névropathes. Entre eux se nouent des relations plutôt

VO: Forum Orient Express, handicapés, 1= (42-33-42-25); Pathé Hautafouille, 8-(45-33-79-38); George V, 8-(45-52-41-45); Sept Parmassiens, 14-(43-20-32-20); VF: Pathé Français, 9-(47-70-33-88); Pathé Wepler II (ex-Images), 18-(45-22-47-94).

Attache-moi l de Pedro Aimodo

Une comédienne tourne des films un peu pornos, son amoureux l'enlève et la séquestre. L'intrigue n'est dovar se moque des hypocrisies sociales et s'amuse à dessiner une série de por-traits pittoresques, percutants, juste au bord de la

handicapés, dolby, 11: (43-57-90-81); Escurial, 13: (47-07-28-04); 14 Juillet Beaugre-nelle, 15: (45-75-79-79); U.G.C. Maillot, handicapés, 17: (40-68-00-16). VF: Rex, 2: (42-36-83-93); U.G.C. Montparnesse, dolby, (45-74-94-94); U.G.C tra, dolby, 9- (45-74-40); Mistral, handicapés

Blanche-Neige et le château hanté

Après avoir été délivrée de son cercueil par le Prince Charmant, Blanche-Neige et son sauveur tombent dans les griffes du frère de la méchante Reine. Les sept cousines des sept nains déci-dent de protéger les amonreux, c'est une histoire de

# Cinéastes, vampires

« acteur fétiche », qui le prolonge, qui soit plus ou autre chose qu'un enfant, qu'un amant, plus même qu'une créature envers qui il aurait joué les Pygmalion. Il a besoin d'une émanation idéalisée de kui, qui lui doive tout et lui appartienne. Les cinéastes sont des ogres mégalomanes doublés de vampires, c'est ce qui ressort du film Alexandrie, encore et toujours, dans lequel Youssef Chahine se raconte avec une joyeuse impudeur et beaucoup d'humour, avec la vigueur virulente d'une jeunesse qui n'a rien à voir avec l'âge officiel.

Donc le héros d'Alexandrie encore et toujours - il ne s'appelle pas Youssef Chahine mais c'est tout comme - se cogne la tête contre les murs parce que son « acteur fétiche » veut le quitter pour aller diriger des séries miteuses à la télévision. Hs out eu ensemble des bons « dérision ». Alexandrie encore et toumoments - un prix au Festival de Berlin - jours alterne donc les réveries irréalistes

TN cinéaste a toujours besoin d'un et des mauvais – un flop cinglant à et la description sèche des conditions de Cannes - que Chahine évoque dans des décors de music-hall, en pastichant joliment les comédies musicales façon Fred

Il donne également d'inénarrables

parodies de péplums musicaux, comme peut-être l'Egypte en produit - avec force carton-pâte, figurants léthargiques, jupettes, armures, perruques bouclées, censées représenter quelques projets d'ailleurs heureusement inaboutis, ce genre de projets zinzins qui viennent à l'esprit quand on a trop parié, trop tourné en rond, et qu'on ne sait plus ce qu'on dit. Mais il donne quand même quelques aperçus de son vrai talent, en particulier le fragment d'un Hamlet sombre et secret dans un décor de hangar à bateau. Dommage seulement qu'il ait accordé tellement plus d'importance à l'aspect

travail dans le cinéma égyptien, avec la grande grève qui, il y a deux ans, a paralysé totalement la production. Cette partie-là est pratiquement documentaire, et Youssef Chahine y insère la découverte, l'approche, ses approches, vers un nouvel acteur fétiche, une actrice d'ailleurs, avec qui il veut tourner Cléopâtre, après lui avoir fait perdre cinq kilos... Un ogre mégalo sera toujours un ogre mégalo.

Le charme du film est dû pour beaucoup à cette sorte de lucidité complaisante et ironique, à cette mauvaise foi assumée avec panache. De plus, Youssef Chahine, conscient de sa position privilégiée, sans faire aucunement la lecon. mais gravement, raconte ce qui se passe dans le cinéma en général, dans celui de son pays en particulier. Il parle bien en images, il sait ce dont il parle, on

COLETTE GODARD



"Un film à clé, subtil, remarquablement PREMIERE JUIN 90 mis en scène "

Gumman de Kirk Wong. avec Tony Leung Adam Cheng, David Wu, Waise Lee, Elizabeth Lee, Mark Cheng. Chinois (1 h 30).

En 1935, pendant la guerre civile, quatre copains, quatre soldats, L'un devient policier, les autres de petits truands. Ils refusent de rejoindre la légalité, mais sauvent leur copain tombé dans un piège, La violence lytique des films de Hong Kong, comme un opéra sanguinaire,

VO : Ferum Herizon, handica-pes, 1 · (45-08-57-57) : Pathé Pes, 14 (43-03-37-37); Falls Hautefeuille, 6• [46-33-79-38]; Pathé Marignan-Concorde, 8• (43-59-92-82). VF: Rex, 2• [42-36-83-93]; Paramount Opera, handicapes 9- (47-42-56-31); Les Nation, 12- (43-43-04-67); Fauvette, 12' (43-43-04-67); Patvette, handicapés, 13' (43-31' 56-86); Pathé Montparnasse, dolby, 14' (43-20-12-06); Pathé Wepler, 18' (45-22-46-01).

Mq mère... men amour de Gianfranco Mingozzi, avec Piera Degli Esposti Nicola Farron, Federico Provvedi, Ornella Marcucci,

Une quadragénaire amoureuse d'un beau jeune homme. Quand ça se passe en Italie dans les années 50, ça ne se passe pas bien. VO: Latina, 4. [42.78-47.86]; Les Montparnos, 14- (43-27-52-37).

Marché sexuel des Alles de Noboru Tanaka avec Meika Sed. Genshu Hanayanagi. Shiro Yumemura. Japonala, couleurs et noir e blanc (1 h 18).

Quand une mère et une fille Osaka, elles deviennnent rivales, et la vie de famille en est troublée. VO : Panthéon, handicapés, ថ្ងឺ៖ (43-54-15-04).

Les Noces de papier de Michel Brault.

Le mariage blane d'un réfugié latino américaia, pourchassé par les services d'immigration canadiens, avec la sœur de son avocate. Mésaventures diverses, tendres

Gaumont Les Halles, handica-pés, 1= (40-26-12-12) ; Gaumont Opéra, 2º (47-42-60-33] : Pathé Hautefeuille. 6-(46-33-79-38) : Gaumont Ambassade, 8- (43-59-19-08) : Gaumont Parnasse, Ambassade, 8\* (43-59: Saint-André-des-Arts I, 6\* (43-36-30-40); Gaumont Alésia, handicapés, 14\* (43-35-36-14); La Bastille, 11\* (43-07-48-60); Gaumont, 15\* (48-28-42-27).



La Servante écariate

de Volker Schländorff. avec Faye Dunaway. Aldan Quinn, Natasha Richardson,

Dans un proche futur, la plupart des femmes sont devenues stériles. Celles qui peuvent encore faire des enfants sont parquées, puis envoyées dans des familles de notables, où elles se font engrosser par le maître de maison. selon un rituel sans erotisme. Gaumont Cor Ce qui n'empèche pas la 28-42-27]. selon un rituel sans crotisme.

Biarritz, 8º (45-62-20-40); Mistral, 14º (45-39-52-43). VF : U.G.C. Montparnasse,

peut-on empêcher d'aimer...

6- (45-74-94-94); U.G.C.

handicapés, 6º (45-74-94-94) : Saint-Lazare-Pasquier, handleapéa. dolby, 8-(43-87-35-43); Pathé Fran-çais. dolby, 9- (47-70-33-88); U.G.C. Lyon Bastille, dolby, 12- (43-43-01-89); U.G.C. Cobeline, 13- (45-81-94-85) Gobelins, 13- (45-61-94-95) ;

SÉLECTION

du désert de Raymond Depardon, avec Sandrine Bonnain Dobi Koré. Isai Koré. Dobl Wachinké Brahim Barkal, Atchi Wahi-II.

Sandrine Bonnaire est belle dans les sables du Jésert. marchant inlassablement. suivant une caravane. Le sable crisse, la respiration se fuit haletante, dans l'espace vide, chaque bruit prend une importance angoissante.

Cœurs flambés de Heile Ryslinge, avec Kirsten Lehfeldt, Peter Hesse Overgaard, Soren Ostegaard. Danois (1 h 52).

L'infirmière n'est pas vrai-ment jolie, mais elle est attirante et drôle. Généreuse aussi, et elle se fait exploi-ter. Elle ne méprise pas les choses de la chair surtout depuis que son ami est parti, voilà plusieurs années, chercher des eigarettes. Un film de femmes, plein de vigueur, de plaisir de vivre, et suffisamment de méchanceté pour faire rire. VO : Forum Orient Express, 1= (42-33-42-26) ; Epée de Bois, 5- [43-37-57-47].

L'Eté des roses jalousie chez l'épouse, ce qui blanchus empêche l'amour. Mais de Rajko Grlic, avec Tom Conti,

VO: Ciné Beaubourg, handica-pés, dolby, 3º (42-71-52-36); U.G.C. Odéon, dolby, 5º (42-25-10-30); U.G.C. Rotonde. avec Torn Conti Rod Steiger. Susan George. Nitzan Sharron, John Gill.

Dans un village yougoslave, pendant les dernière jours de la dernière guerre, vit un maître nageur, poète, et qui n'a jamais eu l'occasion de sauver qui que ce soit juslui amène un nové. Malheureusement, c'est le commandant de la garnison allemande. Le rêve s'efface devant le cauchemar d'une réalité brutale. Le charme fait place à la rudesse. Poéti-

VO: 14 Juillet Odéon. 25-59-83) : Publicia Champs-Elysées, dolby, 8- (47-20-76-23).

Lo fille aux allumettes de Aki Kaurlsmaki, avec Katl Outinen. Eūna Salo, Esko Nīkkari, Vesa Vierikko, Reijo Taipale. Silu Seppala. Finlandais (1 h 10).

Le sitence étouffe la vie de la fille aux allumettes, et son physique ingrat n'arrange pas les choses. Elle se fait avoir par tout le monde. Un soir, elle croit rencontrer le grand amour, et c'est seule-ment un type qui croit qu'elle drague. Fatal malentendu. Avec une logique ter-rifiante, un humour inexora-ble, Aki Kaurismaki raconte les malheurs de la fille aux allumettes, et sa vengeance. VO : Utopia Champolilon, 5-(43-26-84-65) : La Bastille, 11- (43-07-48-60).

Leningrad Cow-boys go America de Aki Kaurismaki, avec Matti Pellonpaa Kari Vaananen, rari Kuosmaner

Les cow-boys de Leningrad sont des rockers on ne peut plus minables, qui vont en Amérique parce qu'en URSS on ne veut pas d'eux. lis sont trop mauvais. Aux Etats-Unis aussi, d'aifleurs. ils ont du mal à se faire écouter. Il faut dire qu'ils sont vraiment épouvantables. Mais peu importe. Kaurismaki fait de la bande de réalisme. Comme dans la Fille aux allumettes, il pratique l'humour impertur-bable : impeccable.

oatie: Impeccatie.

VO: Forum Horizon, handicapés, 1\* (45-08-57-57); Pathé
Impérial, 2\* (47-42-72-52);
Pathé Hautefeuille, handicapés, 5\* (46-33-79-38);
George V, 8\* (45-62-41-46);
La Bastille, handicapés, dolby,
11\* (43-07-48-60); Gaumont,
Alésia, handicapés, 14\* (4327-84-50); Sept Parnassiens, 14\* (43-20-32-20).

Miss Daisy et son chauffeur de Bruce Beresford, avec Morgan Freen Jessica Tandy, Dan Aykroyd, Patti Lupone, Esther Rolle,

Deux Oscars, celui du meillear film, celui de la meilleure actrice, pour cette his-toire tirée d'un succès probable amitié entre une vieille dame riche et juive et son chauffeur noir. Tout pour plaire.

pour plaire.

VO : Gaumont Les Halles, dolby, 1\* (40-26-12-12); Gaumont Opèra, 2\* (47-42-60-33); Publicis Saint-Germain, 6\* (42-22-72-80); U.G.C. Odéon, dolby, 6\* (42-25-10-30); La Paguda, 7\* (47-05-12-15); Gaumont Ambassada, dolby, 8\* (43-63-19-08); U.G.C. Biarritz, dolby, 8\* (45-62-20-40); 14

Juillet Bastille, dolby, 1\* (43-57-80-81); Gaumont Alèsia, 14 (42-27-84-50); 14 (45-67-80-81); Gaumont Alèsia, 14 (42-27-84-50); 14 Juillet Bastille, dolby, 11 (43-57-90-81); Gaumont Alésia, 14 (43-27-84-50); 14 Juillet Beaugrenelle, 15 (45-75-79-78); Bienvenüe Montparnasse, dolby, 15 (45-44-25-02); U.G.C. Mailtot, 17 (40-68-00-16). VF: Rex, 2 (42-36-83-93); Saint-Lazare-Pasquier, dolby, 8 (43-87-35-43); U.G.C. Opéra, dolby, 9 (45-74-95-40); Les Nation, 12 (43-43-04-67); U.G.C. Lyon Bastille, dolby, 12 (43-43-01-59); U.G.C. Gobelins, 13 (45-61-94-95); Pathé Montparnasse, 14 (43-20-12-06); Gaumont Convention, dolby, 15 (48-28-42-27); Pathé Clichy, dolby, 18 (45-22-46-01); Le Gambetta, dolby, 20 (46-36-10-96).

Tumultes de Bertrand Van Effenterre, avec Bruno Cremer, Nelly Borgeaud, Julio Jezequel, Clotide de Bayser, Lauro Marsac, Jean-Paul Comart, Dans la grande maison bre-

tonne la famille est réunie. Moins le fils, qui vient de laquelle les filles sont venues tenir compagnie leurs parents. Il ne se passe rien d'autre que des révéla-tions par à-coups, des petites choses extremement importantes. Le décor, les objets, les paysages tiennent une grande place dans cette histoire. Les comédiens également qui, tous, sont d'une formidable exactitude. On a rarement vu un film aussi vivant autour de la mort, un film aussi « vrai » et sophis-

Gaumont Les Halles, 1= (40-Gaumont Les Halles, 1- [40-26-12-12]; Gaumont Opéra, tolby, 2- [47-42-60-33]; 14 Julillet Odéon, dolby, 6- [43-25-59-83]; 1a Pagode, 7-[47-05-12-15]; Gaumont Champs-Elysées, dolby, 8-[43-59-04-67]; Gaumont Alésia, 14- [43-27-84-50]; Gaumont Parnasse, 14- [43-25-30-40]; Gaumont Convention, handicapés, 15-[48-28-42-27].

REPRISES

Anna Karenine de Clarence Brown, avec Greta Garbo, Fredric March, Maureen O'Sullivan, May Robson, Constance Collier, Reginald Owen, América 1925 po

Voir notre photo légendée. VO: Action Christine, handicapés, 6 (43-29-11-30).

Fantasia de Walt Disney, Américain, 1940 (1 h 54).

Mickey apprenti sorcier, le mont Chauve de Moussorgski dans une nuit d'orage, les bambis s'éveil-lant à la vie sur la musique

de Stravinsky. Leopold Stokowski dirigeant un invisible orchestre, en contrejour sur fond de soleil couchant huit dessins animės qui furent revolutionnaires, et dont les copies ont été com-

Les épaules de Garbo, son sourire,

les boucles sur son

front: Garbo dans

Anna Karenine

appartient au patrimolne affectif dy cinéma. Deux

fois elle a été la tendre héroïne de

Tolstoï, mourant de

sa poine secrète,

pour tant d'amour.

Une fols au temps

du muet et dans

cette version de

Clarence Brown,

avec Frederic

March.

pictement restaurces. VF : Rex (le Grand Rex), ban dicapés, 2\* (42-36-83-93).

Lawrence d'Arabie de David Lean, avec Peter O'Toole.
Alse Guinness, Anthony Guinn, Omar Shanf, Jack Hawkins, José Fener.
Américain, 1962, copie seuve (3 h 36).

Version intégrale et restaurée de ce film légendaire qui raconte dans les fabuleux paysages du désert la destinée de cet officier anglais qui prit le parti des arabes contre les Tures et s'intégra par amour pour le pays et les gens. Le film vaut pour les images et les acteurs. VO : Bretagne, dolby, Todao, 6- (42-22-57-97).

Raging Bull de Martin Scorsese, avec Robert De Niro, Cathy Moriarty, Américain, 1980, noir et blanc et couleurs (2 h 10).

L'ascension et la rédemp-tion dans la chute d'un boxeur fabuleux, champion né, Jake La Monta. L'ascèse du sport, les pièges de la gloire, les matchs reconsti-tués de façon impressionnante. Pour ce rôle, Robert De Niro a grossi de 20 kilos, mais ce n'est pas pour ça qu'il est fabuleux. VO: Les Trois Luxembourg, 6-(46-33-97-77); Les Trois 8al-zac, 8- (45-61-10-60).

La sélection cinéma a été établie par Colette Godard.

– Les musiciennes du – Trio HARPEGE

Harpe, violon et violoncelle vous proposent leur

RÉPERTOIRE VARIÉ pour mimer vos réceptions, cocktoils et soirées privées.

Contacter : Hélène BILLARD. Tél.: 42-39-93-07 (répondeur),





L'ORCHESTRE DE PARIS recherche

PREMIER VIOLON SOLO PREMIER VIOLONCELLE SOLO

(Inscriptions avant le 29 août 1990)

Pour tous renseignements complémentaires, s'adresser à : ORCHESTRE DE PARIS, Service du Personnel Salle Pleyel - 252, rue du Faubourg Saint-Honoré 75008 PARIS Téléphone: (1) 45 63 89 72

マルーカール (A)教育者

والمناور ويوادات

्यानाङ्गात् *स्थानु*क्ष्युंक्त

a distanta liki

er Transport er de stellen de

31. No 24 N. 8

in the state

The Property

. Professiona

THE PROPERTY

e ser e Table

THOUSE MORNEY

कर अध्यक्षा है 14.1 10000 ARE T

44.44

e transporting

والمعتم المحراف

1. C 1. CAST 25-75

autorigas gr

ers (200**2**)

LES NOUVEAUX QUATUORS AU FESTIVAL DU LUBÉRON

**MUSIQUES** 

# Le chaînon retrouvé



Un festival qui ouvre aussi sas portes aux pays de l'Est en invitant le Quatuor Anton (URSS)

Depuis la disparition du quatuor Calvet, il n'y avait plus de grand quatuor français. Depuis quarante ans, aucune formation ne s'était imposée durablement. Grâce à l'action de l'Etat, de Proquartet, grâce à la ténacité d'un « petit » festival, les jeunes artistes français renouent aujourd'hui avec une tradition perdue.

N France, il n'est plus besoin de militer en faveur du quatuor à cordes. La longue traversée du désert de l'après-Calvet - à peine interrompue par les quatuors Parrenin et Via Nova - est désormais terminée. Aujourd'hui, les mouspour conquérir un monde musical avide de les courtiser et de lancer une nouvelle mode : le mélomane chic ira plus volontiers éconter le Quatuor Borodine au Théâtre des Champs-Elysées que Placido Domingo au Zénith; il achètera le dernier volume de l'intégrale Mozart des Berg de préférence aux bis d'Isaac Stern.

Il y a quinze ans, les pionniers de ce renouveau avaient vraiment le moral et la foi qui sauve! A l'époque, le Concours d'Evian était éclipsé par les bienfaits de la source voisine, et le Festival de quatuors à cordes du Lubéron évoquait quelque tocade baba-cool. Depuis, Evian est devenu au quatuor ce que le Concours Chopin de Varsovie est aux pianistes : un sésame pour la carrière. Mais, quand les pianistes sont jetés en pâture au public, les jeunes quatuors rencontrent très vite un terrain favorable à leur épanouissement. Depuis 1983, l'Association des amis de la musique du Lubéron offre aux lauréats d'Evian, qu'ils soient français ou étrangers, un séjour au cours duquel, face aux somptueuses falaises rouge et or de Roussillon, ils penvent tranquillement se préparer à affronter les feux de la

Le travail, la formation, voilà le nerf de la guerre des quatuors. Une formation homogène, une justesse d'ensemble, un style ne se font pas en un jour. Mais en France, la tradition européenne des grands quatuors s'est perdue. La guerre, l'émigration, l'Europe coupée en deux...

C'est Georges Zeisel, directeur et fondateur de Proquartet, qui comprend le premier la nécessité de renouer avec l'art des grands maîtres d'Europe centrale. Au cours de son désormais célèbre Forum international du quatnor à cordes, il a ainsi fait venir à Paris Norbert Brainin, Martin Lovett, Hatto Beyerle, Felix Galimir et bien d'autres membres de quatuors célèbres. Son but? Créer de fructueuses rencontres avec des jeunes quatuors, enfin en mesure de bénéficier d'un héritage jusque-là détourné. Le succès de son entreprise est tel que, depuis le début de l'année, Proquartet est très officiellement chargé par la direction de la musique de mettre en place une nouvelle politique de formation, de diffusion et de création en faveur du quatuor à cordes.

Parmi les fleurons de la jeune école française les quatuors Parisii, Ysaye et Ludwig touchent des subsides de l'Etat qui leur permettent de cultiver un art désormais placé très haut sans être gênés par le travail au sein d'orchestres. Les Ysaye, premiers bénéficiaires des largesses républicaines accordées par Marc Bleuse lorsqu'il était directeur de la musique dans le cabinet de François Léotard, sont aujourd'hui en mesure de voler de leurs propres ailes. Ils viennent de franchir le premier grand pas vers la carrière internationale en signant un contrat avec Decca, la prestigieuse firme de disque britannique. Quarante ans après les Calvet, la France a enfin un quatuor exportable!

Le public aussi a bien changé: il est venu en masse au Théâtre des Champs-Elysées, en 1988, pour écouter le Quatuor Berg qui n'avait jamais joué, en France, dans une salle aussi grande! Et qui, douce rançon du succès, y donnera six concerts la saison prochaine, avant de s'y installer en résidence!

Aujourd'hui, l'engouement pour le quatuor à cordes ne connaît même plus de trêve estivale et le Festival du Lubéron recueille enfin les fruits de ses andaces passées. Cette année encore, il détournera

# **PARIS**

SÉLECTION

Mercredi 20 juin Brahms Mahler

Ce n'est pas la voix de Jessye Norman qui scrait en cause, elle est admirable et son étendue « olympique ». Ce ne serait pas sa justesse, encore qu'elle chante souvent trop bas, sans que cela soit gênant d'ailleurs. Ce serait plutôt qu'elle fasse trop souvent du « Jessye Norman ». Admirable, mais lassant, finalement. Cela dit, quelle chanteuse peut rem-plir de sa voix immense un queue enameuse peut rem-plir de sa voix immense un vaissean tel que Pleyel ? Qui peut faire, comme elle, fris-sonner des millions de spectateurs en chantant la Mar-

Salle Pleyel, 20 h 30. Tél. : 45-63-88-73.

Coproduction avec le Grand Théatre de Genève, cet Alcina réunit une belle distribution, un costumier de grand talent, un chef qu'il n'est plus besoin de présen-ARIÈLE BUTAUX
tuor Anton (URSS) se
il international de quasillon, 84220 Gordes. AKIELE BUTAUX

\*\* Les 23, 24 et 26 juin, le Quatuor Auton (URSS) se
produira dans le cadre du Festival international de quatuors à cordes du Lubéron, Roussillon, 84220 Gordes.
Tél.: 90-75-89-60. l'Atys de Lully. Une partie?

Les Arts florissants ne seroni pas de la fête. William Chris-tie a accepté de diriger l'En-semble orchestral de Paris. Il n'est par certain que l'on gagne au change.

Très populaire du vivant de Haendel, cet opéra dont l'histoire est tirée des sixième et septième chants du Roland furieux, avait, peu a peu, quitté l'affiche au proa peu, quitté l'affiche au pro-fit d'autres œuvres du plus anglais des compositeurs allemands. Jusqu'à ses reprises à Leipzig, en 1928. puis à Londres, en 197, qui devaient définitivement le réinstaller au répertoire des plus grands théâtres. (Voir notre photo légendée, page sistante.)

Châtelet. Théâtre musical de Parie, 20 houres (+ les 22 et 24). Tél. : 40-28-28-40, De 60 F à 395 F.

Vendredi 22

na op. 16

Que s'est-il passé? Tout jeune, Vladimir Ashkenazy jeune, Vladimir Ashkenazy jouait avec une aisance déconcertante qui ne faisait jamais oublier qu'il était un musicien attachant. Et puis brutalement, au début des années 80, il s'est mis à publier des disques qui le trahissaient : sonorité métallique, froide, au point d'en être parfois repoussante (Etudes symphoniques, de Schumann ou Ballades, de Chopin, par exemple). Pis, il a réenregistré, avec l'Orchestre de Cleveland, une intégrale des concertos de Sec-

grale des concertos de Sec-thoven, qu'il dirige du clavier : indigne d'un tel talent. Comment a-t-il pu

Culture atissez les musées de demain

la gauche cashmere de ses courts de tennis pour lui

offrir le gratin des quatuors jeunes et moins jeunes

dont les coups d'archet bien affûtés feront frémir

les vieilles pierres des petites églises de Fontaine-

de-Vaucluse, Roussillon et de l'abbaye de Silva-

AVIS DE CONCOURST

Vous et des techniques. Passionné par les oeuvres d'art et le patrimoine, vous avez un grand sens de l'accueil. Vous alliez la connaissance à la sensibilité, la recherche est pour vous une passion. Vous avez suivi des études d'histoire de l'art, de lettres, ou de sciences humaines. Agé de moins de 35 ans, vous étes titulaire d'un diplôme de hout niveau

Conservateur des musées nationaux :

A la fois chercheur et homme d'action, vous enrichirez les collections. Vous organiserez des expositions. Vous serez le médiateur entre le public et les œuvres Gestiannaire, vous œurez la responsabilité d'une véritable entreprise culturelle et

Le concours comporte six épreuves. Deux épreuves à l'écrit : histoire des civilisations ; histoire de l'art ou cratéologie Chaire épreves à l'oral : commentaire d'une ceuve, deux épreuves de largue, musichique

Retrait des dossiers d'incription et resegnerats et itres du sarcurs de Ministère de la Culture, 4 rue de la Banque, 75002 Paris, par courrier, ou sur place (puéce 210, de 14h à 17h), du 16 juillet au 17 septembre 1990. Le dépôt des inscriptions sero clos le 24 septembre.



## Fête de la musique

Après les Etats-Unis d'Amérique, la Fête de la musique gagne les pays de l'Est, Moscou et Prague. Preuve, s'il en était besoin, de la pérennité de cette idée lancée par Maurice Fleuret lorsqu'il était directeur de la musique, au tout début du septennat de François Mitterrand. Martine Viard et Pierre Heny lui rendront hommage en donnant un concert à sa mémoire (Musée des arts africains et océaniens, 20 h 30).

Un peu partout en France, le 21 juin au soir, la musique envahira la ville. Des amateurs, des professionnels offriront leur talent gratuitement à ceux qui voudront bien les écouter. Rien qu'à Paris il est impossible de dresser une liste exhaustive de tous les concerts. Comment annoncer ce qui se décidera parfois au demier moment ? Que ceux qui n'aimeraient pas musarder, partir, le nez au vent, à

4. 16

la découverte, sachent tout de même que l'Orchestre des élèves du Conservatoire de Paris donnera un concert Dukas, Chabrier, Satie et Bizet sous la direction d'Alain Louvier et de Jean-Sébastien Bereau (Grande Halle de La Villette, 19 heures), qu'ensuite, à moins d'être doué du don d'ubiquité, il faudra que les mélomanes choisissent entre Manon, de Massenet (Salle Favart, 19 h 30), un concert Messiaen, Ravel, Berlioz, par l'Orchestre de l'Opéra-Bastille dirigé par Myungh-Whun Chung (Opéra-Bastille, 18 h 30) et un concert de l'Ensemble 2e2m de Paul Mefano dont le programme vraiment original (Marche funèbre sur la mort d'un perroquet, Concerto pour piano et orchestre, d'Alkan, Des Oiseaux sur la tête, de Beltrando), mérite le voyage à Champigny (Conservatoire Olivier Messiaen, 21 heures).

Salle Pleyel, 20 h 30. Tél. : 45-63-88-73. De 100 f à 300 f.

Dvarak Gabriela Benacisko Stefania Toczyska (mezzo-soprano), Dennis O'Neill (tér nie de Rotte Chœurs du Fes d'Edimbourg, James Conlon (direction).

Lors de l'une del ses premières venues à Paris. Jam Conlon avait dirigé le Requiem de Dvorak, à la tête de l'Orchestre de Paris. Il avait fait grande impression sur les musiciens et sur le public. Depuis, il s'est fait plus discret, signant toutefois pour Erato quelques fort beaux disques qui n'ont sans doute pas été accueillis comme ils le méritaient. Il revient avec l'orchestre qui fut le sien. Ensemble, ils ont réalisé un remarquable tra-vail. Le 25 juin, même lieu, même heure. l'Orchestre de Leninerad donnera Alexandre Nerski de Prokofiev.

Saint-Denis, Basilique, 20 h 30. Tél. : 42-43-30-97. De 130 F à 180 F.

Samedi 23 Messigen

Ravel Daphnis et Chloé, suite nº 2

Berlioz Orchestre et chœura de l'Opéra Myung Whun Chung (direction)

Avant de s'envoler pour l'halie, où ils vont ouvrir le Festival de Spoletto, Myung Whun Chung et les musiciens de l'Orchestre de l'Opéra-Bastille jouent Messiaen, Ravel et Berlioz, Des musiques qui généralement met-tent en valeur les qualités de brillance, de virtuosité des solistes d'orchestres français. Opéra de la Bastille, 20 heures, Tél. : 40-01-16-16. De 50 F à 220 F.

Schumann Brahms R. Strauss

Lieder Mitsuko Shiraï (soprano),

Disque après disque (son tout dernier enregistrement Capriccio-Adda consacre à des lieder de Liszt est un miracle de fraîcheur, d'inspi-ration), Mitsuko Shiraï s'impose comme la récitaliste du moment. Elle chante tout le Une Fischer-Dieskau au

Maison de Radio-France, 15 heures. Tél. : 42-30-15-16. Entrée libre.

L'ALSACE AUX HALLES 16, rue Coquillière, 1º

10, rue des Capucines, : 40-15-00-30/40-15-08-08

LE FRANCHE-COMTÉ

RELAIS BELLMAN

45, rue François-Ia. 3

LA VILLA CRÉOLE - OPÉRA -

3, av. de la Grande-Armée, 16º

RIVE GAUCHE \_

LUDAULA PAVILLON RUSSE 47-20-60-69

F. dim.

JOHN JAMESON

Beethoven

Mozart Sonate pour plano et violon en soi majeur

Debussy Une halte à Auvers-sur-Oise.

pour Pires et Dumay. Le duo piano-violon de l'été. A la différence d'autres « mariages », il ne semble pas que celui-ci ne durera qu'un déjeuner de soleil. Auvers-sur-Oise, Eglise Notre-Dame, 21 h 15. Tél. : 30-36-70-82. De 90 F à 220 F.

Mozart Quintette pour piano et vents

**Poulenc** Sonate pour flúte et piano Trio pour piano, hautbois e basson. Sextuor

Brohms ette à vent op. 6

> Marie-Catherine Girod et le Quintette Taffanel aiment faire l'école buissonière. De leurs promenades à l'écoute des musiques de traverses, ils ont rapporté le plus beau de la musique de chambre de Poulenc, un rare divertisse-ment de Roussel. Surs d'eux, ils n'ont pas hésité, à les confronter au Quintette de Mozart. Une pièce de référence, s'il en est.

Montchauvet, Eglise Sainte-

Dimanche 24

Schubert Quatuor à cordes « Rosamunde »

Mozart Quintette pour clarinette et quatuor à cordes KV 581 Michel Portal (cla

DE NUIT COMME DE JOUR : Choncroutes, poissons, foie gras, fruits de mer toute 42-36-74-24 l'année. Pour vos repas d'affaires, en famille, salons particuliers au le étage.

MEILLEURE TABLE CREOLE, dass up cadre raffine, RECOMMANDÉE PAR LE BOTTIN 47-42-64-92 GOURMAND, PIANO le soir ENV. 220 F. A midi II0 F SC. F. sam. midi et DIM.

47-23-54-42 Jusqu'à 22 h 30. Cadre entièrement rénové. Salle climatisée. Cuinige française traditionnelle. F. sam. dim. Les RAVIOLES DU ROYANS. Soles aux congettes. FILET A L'ESTRAGON. Giteau du jour.

45-00-24-77
Accueil NON-STOP jusqu'à l'h du matin. Une table gastro, avec vue sur l'Arc de triomphe, que tout Parisien se doit de découvrir. Plats du terroir, fruits de mer. Poissons fins. Langoustes et homards du vivier. Terr, déj. d'aff. Menu à 98 F + carte.

Au le ét. le premier restaur, irlandais de Paris, déj, diners, spécial, de saumon fumé et poissons d'Irlande, meno dégast, à 95 F act. Au rez-de-ch, KTITY O'SHEAS : «Le vezi pub irlandais», ambience es les sous 20. musiciens. Le plus gr. choix de whiskeys du monde. Jusqui 2 h du matin.

Du tourisme... à la gastronomie! dans cet ancien bôtel particulier du XVIII<sup>e</sup>, BAR, SALON d'accueil, 3 formules : L'« EXPRESS » à 69 F Le « RÉGIONAL » à 140 F.

Le . MENU-SOUPER » à 220 F au champagne. Jusqu'à mimit.

Le restaurant russe du TOUT PARIS
Diners, soupers dans une ambiance russe avec LUDMILA et ses chanteurs-guitaristes.

● Ambiance musicule # Orchestre - P.M.R.: prix moyen du repas - J... H.: ouvert jusqu'a... heures

DINERS

LE GOURMAND CANDIDE 43-80-01-41 Cuisine traditionnelle française personnalisée, menu bourgeois 193 F. o, pl. Maréchal-Juin, 17° (pl. Péreire) Salon particulier de 8 à 45 personnes. T.l.j. sauf samedi midi et dimanche.

RESTAURANT THOUMIEUX 47-05-49-75

Spécialité de confit de canard et de cassoulet au confit de canard. Service jusqu'à 79, rue Saint-Dominique, 74

22 h 30. OUVERT TOUS LES JOURS, SALONS CLIMATISÉS.

Très décevant dans un récent concert, Salle Gaveau, le Quatuor Isaye nous doit une belle revanche. Pourvu que ces quatre jeunes musicien jouent juste et ensemble Grand inspirateur, Michel Portal devrait les y aider. Hôtel d'Albret, 17 heures. Tél.: 42-77-19-90.

Lundi 25

Concerto italiez

Schumann

Scarlatti Douze Sonates Maria Tipo (piano).

Un piano somptueux, des moyens époustouflants, un goût, parfois, qui chavire : Maria Tipo joue toujours en équilibriste. Ses disques les plus récents la trahissent. Le concert lui va mieux. Elle n'est pas seule dans ce cas. Salle Pleyel, 20 h 30. Tél. : 45-63-88-73. De 100 F à 300 F.

RIVE DROITE

Symphonie p 1 c Titan : Orchestre de Paris, Semyon Bychkov (din

Remplaçant l'Orchestre philharmonique de Radio-France, qui devait donner

Mardi 26

Stravinsky

Le Baiser de la fée

deux concerts consacrés à des symphonies de Bruckner. Du 20 au 23. Sunset. sous la direction de Marek 22 h 30. Tél.: 40-26-46-60. Janowski, l'Orchestre de Paris quitte l'acoustique ,Ray Bryant qu'améliorée par d'importants et courageux travaux (la direction du théâtre n'a pas hésité à supprimer un nombre important de places), elle n'est toujours pas aussi bonne que celles d'autres théâtres français et étrangers. Beau programme, en tout cas, qui va comme un gant à l'orchestre et au chef. (le jeudi 28 juin, Semyon Bychkov dirigera Don Juan, de Richard Strauss, Timbres,

ROCK espace, mouvement, d'Henri Dutilleux et la Symphonie

Châtelet. Théâtre musical de Paris, 20 h 30. Tél. : 40-28-28-40. De 50 F à 195 F. Prokofiev Symphonie m 5

Moussorgski Tableaux d'une exposition Orchestre Philhartnonique de Leningrad, Your! Temirkanov

« Héroïque », de Beethoven).

L'orchestre le plus virtuose de l'URSS, l'un des rares à pouvoir sortir de son répertoire national (en tout cas lorsque Evgeny Mravinsky Arno présidait à sa destinée), nous Pour faire simple (comme

**JAZZ** 

Laurent De Wilde Le New-Yorkais d'adoption est revenu pour harmoniser les chansons de Brassens dans l'émission « Les grands ». Son style est clair et plus que prometteur. Il descend l'escalier du Sun-

set. Nous aussi.

Paris quitte l'accussion de l'Ensemble du jazz

caverneuse de Pleyel pour l'Ray Bryant est le pianiste
celle tout aussi problématicelle tout aussi problématide l'Ensemble du jazz

l'ava pas de moderne. Il n'y a pas de hasard. Il est aussi celui des chanteuses. Il y a encore moins de hasard. En trio, il s'exprime à plein, d'un style heureux, saisissant, limpide, sans hasard. Quand le hasard passe par Paris, on court.

Les 27 et 28. Petit Opportun, 23 haures. Tél. : 42-36-01-36.

Il y a deux ans, lors de leur

**Rolling Stones** Ils règnent presque sans partage sur la ville cette semaine. Les cinq quasi quinquagenaires reviennent pour une commemoration mégalomane : trente ans de carrière (dont vingt passés à se reposer sur les lauriers accumulés pendant la pre-

Les 22, 23 et 25. Parc des Princes, 19 heures. Location Fnac, Virgin Megastore.

mière décennie), en deux

houres.

revient, une fois encore, avec lui), Arno peut se définir des œuvres clinquantes. Il les comme une espèce de Tom joue, certes de façon remarquable, mais les Tableaux ambiance déprimée. On ambiance déprimée. d'une exposition, vraiment ce attend encore le grand dis-n'est plus possible. que qu'il laisse entrevoir Théâtre des Champs-Elysèes, depuis quelques années, 20 h 30, Tél. : 47-20-38-37, mais il y a toujours la De 40 f à 250 f.

Le 26. Le Cigale, 20 heures. Tél. : 42-23-38-00, 90 F.

**MUSIQUES** DU MONDE

> Les Gitans de Jeres

Le Festival d'Argenteuil « Autour de la voix » ouvre la page au chapitre flamenco, avec le Clan gitan des Pinini et Alhambra. Le Théâtre Renaud-Barrault, quant à lui, retrouve la pureté des origines du style avec Manuel Morao, fonda-teur de Gitanos de Jerez, et meneur de jeu du spectacle Flamenco, esa forma de

Ou 20 au 23, 21 heures ; le 24, 18 heures. Théâtre Ranaud-Barrault. Tél. : 42-56-60-70. De 100 F à 190 F. La 21 juin à Argentault, basilique Saint-Denys à 22 h aures Clan des pitrates 22 h eures Cian des gitans Pinini. 60 F.

Papous Meipa et Sepik

premier passage en France, ils avaient réveillé des âmes de capitaine Cook chez les spectateurs parisiens.
Maquillages sublimes,
idanse de guerre, ffûte
sacrée : avec dix-huit
Papous de l'ethnie Melpa et
quinze autres Sepik, tous
venus de Nouvelle-Guinée,
ils nous montrent comment
on devient adulte cher gur on devient adulte chez eux. Comme bouquet final, un match de cricket dans les arènes de Lutèce. Les règles du jeu, anglaises, restent les mêmes, mais les Papous y ont ajouté rites et danses préparatoires. Les butsmen sont en costume de guerre. Les 20, 21 et 22. Maison des Tel.: 45-44-41-42. De 70 F

Les 23 et 24 à 15 heures aux Lapiro De Mbanga Et voici le héros de la semaine, l'homme qui ose

jouer le même jour que la première des Stones. Vedette en son pays, le Cameroun, Lapiro de Mbanga vient ajouter un nouveau chapitre à la saga de la musique camerounaise à Paris, après Manu

Arieen Auger prête son éclatante et

élégante voix de

soprano au rôle

d'Aicina, l'enchan-

teresse, dont le

pouvoir magique

sera vaince par

l'amour de Brada-mante (Kathleen

Kuhimann) venue

secourir son fiancé

Ruggiero (Delia Jones). Un livret

d'opéra baroque,

classique en somme, assez embrovillé. Mais la

musique de Haendel sauve les situa-

tions les plus

improbables. A voir, au Théâtre du Châtelet, les 20, 22 et 24 juin, à 20 houres.

Le 22. New Morning 21 houres. Tét. : 45-23

Dibango et les Têtes

Kamii Tchalalev L'underground russe, ten-

dance « Eurofuturisme », avec Kamil Tchalaiev, violoniste, compositeur et poformer, converti à la religion orthodoxe et fondateur de l'Académie libre de Moscou, où se sont regroupés un certain nombre d'artistes dissidents. Il dirige au Café de la danse un chœur de musique de chambre. Avec exposition de peinture.

Le 25. Café de la Danse, 20 heures. Tél. : 48-05-57-22. De 80 F à 100 F.

Abed Azrie

Un Syrien installé à Paris qui chante les poètes arabes, depuis la première poétesse soufi, Rabiah al Adawiyyah, jusqu'aux contemporains, tel Mahmoud Darwisch, avec une sérénité pathétique qui lai donne des airs de chanteur de blues. Il est accompagné par cinq musiciens venus des quatre coins de l'Orient méditerranéen.

Le 26. New Morning 21 h 30. Tél, : 45-23-51-41.

La sélection « Musiques » a été établie par Alain Lompech. « Jazz » : Francis Marmande.

« Rock » : Thomas Sotinel. du monde » : Véronique Mortaigne.

L'HERMÈS Editeur

13, rue Séguier, 75006 Paris, tél. : (1) 46-34-05-25 droit, économie, gestion, langues des affaires

Diffusion exclusive : MEDILIS SA, 9, rue Séguier, 75006 Paris, tél. ; (1) 46-34-07-70 EDILIS SARL, 29, rue Garibaldi. Tunis, tél. : 216-1-353795.

RETROSPEC

and gure de sus d The apparent for

EN DEMISE

the town

## RÉTROSPECTIVE ANDY WARHOL AU CENTRE GEORGES-POMPIDOU

# L'artiste et son doute

la pius grande exposition jamais consacrée à l'artiste américain disparu en 1987. C'est l'occasion de mesurer l'envergure de son œuvre au-delà des apparences dn « personnage », du dandy qui régnait à Manhattan. exerçant son magnétisme sur le monde underground. Non sans cynisme,

non sans interrogations sur lui-même.

De New-York arrive à Beaubourg

NDY Warhol, le pape du pop et empereur de l'Amérique des sixties, portait ostensiblement des perruques de différents gris argentés tirant sur le platine, avant que la coiffure - raie à gauche. mèche raide tombant sur le sourcil droit - ne vire à l'effet tête-de-loup en matière plastique. Son personnage de dandy à toute heure du jour et de la nuit, il l'a fabriqué, calculé, ajusté à sa silhonette fragile, à son teint rose pâle d'albinos (qu'il n'était pas), usant du fard à joue, se maquillant les yeux parfois, se parfumant au N°5 de Chanel (comme Marilyn) on au Shalimar de Guerlain, décorant un temps ses bas de nantalons et ses chaussures d'éclaboussures de peinture, portant en haut veste de cuir ou, en cas de soirée mondaine, smoking et lunettes jaunes. Ou encore s'arrangeant pour qu'il y ait assez de petits accrocs dans ses pantalons de sorte que l'on voit le vert tilleul, le ronge cerise ou le jaune des collants de danseur qu'il mettait en dessous.

L'abondante littérature sortie depuis la mort de l'artiste, en 1987, n'omet pas ce genre de détails sur les dessous-dessus de sa personne, de l'évocation de la couleur éclatante des corsets orthopédiques que Warhol dut porter après qu'une déséquilibrée, en 1968, lui eut tiré plusieurs balles dans le corps, juson'à ses nombreux liftings. N'est-ce pas exactement ce que souhaitait Andy : donner de lui l'image d'un montage artificiel derrière lequel il n'y avait rien, rien à voir, rien à prendre. Pour mieux garder le secret de sa vraie vie, de sa vraie nature? Toujours est-il que bronillant les pistes de son enfance, dissimulant son âge et ses origines (celles d'un fils d'émigrés tchécoslovaques ayant vécu pauvrement dans un ghetto de Pitisburg), il déclarait à la presse, en 1967 : «Si vous voulez tout savoir sur Andy Warhol, vous n'avez qu'à regarder la surface de mes peintures, de mes films, de mol. Me voilà. Il n'y a rien dessous.»

Soit! Mais ne s'empressa-t-il pas, aussi, d'entretenir le doute sur l'an-delà de sa surface? Notamment en publiant, en 1975, sa Philosophie, une somme de la question. Celle de la personne Andy Warhol, de sa es confidences truffées de frivolités et de remarques impertinentes sur la société de consommation. Il y explique sans l'expliquer - entre autres choses, son désir d'être un «businessman de l'art» - pourquoi il s'est teint les cheveux en gris à vingt-trois on vingtquatre ans. «Les problèmes de vieux me paraissaient plus faciles à affronter que les problèmes de jeunes. J'ai donc décidé d'avoir les cheveux gris pour que personne ne sache quel âge j'avais, et pour paraître plus jeune à leurs yeux qu'ils ne croyaient que je l'étais en réalité (...) Quand vous avez les cheveux gris, tout ce que vous faites paraît « jeune » et « vif », au lieu d'être tout bêtement actif. C'est comme l'acquisition d'un noureau talent. »



« Autoportrait », 1978.

pour renouveler tous les quarts d'heures son quart d'heure de célébrité, par ses excentricités, ses réparties, ses provocations, ses sujets vendeurs, et qui fit de lui une œuvre indissociable de sa production, un produit immédiatement consommable, ce doute n'est-il pas le reflet de quelque authenticité tapie dans le chefd'œuvre médiatique, prise dans la peau de ce « médium des médias », comme quelqu'un de son entourage l'a qualifié ?

« Je suis sûr, dit encore Warhol (tonjours dans ses fausses confidences), qu'en regardant dans le mirois, je ne verrai rien. Les gens disent toujours que je suis un miroir. Si un miroir regarde dans un autre miroir, qu'est-ce qu'il peut bien voir? » Là est en effet substance, derrière le personnage de faux grand gosse mâchonnant du chewing-gum, adorant les bonbons, la gloire immédiate, l'argent (lui permettant d'acheter des bonbons), et qui, pour ce faire, fit de sa Factory (47º rue - 3º avenue, Manhattan), haut lieu, dans les années 60, de la contre et sub culture pop, dont les murs, le sol, les tuyaux, étaient recouverts de peinture ou de papier argent, une usine de surproduction d'images vendues très cher : 25 000 dollars le portrait tiré d'un agrandissement de polaroïd.

Qui est Andy, ce champion de l'art du commerce de l'art ayant fait son nom sur des grandes marques : Coca-Cola, Campbell, Elvis, Marilyn, et fait de son nom un article de commerce bien distribué et coté du temps? Ou rien qu'un opportuniste cynique doué d'un magnétisme assez puissant pour qu'exercé de son vivant sur ses « mignons », comme il disait, ce pouvoir continue d'agir sur les nouvelles générations impatientes de gloire?

La rétrospective de son œuvre, qui nous arrive de New-York, nous aidera peut-être à dissocier le phènomène de société d'une création qui en épouse les formes, les contenus, les mécanismes; à faire la part sur l'écran de poudre fluo, de ce qui peut résister à l'épreuve du temps; à distinguer au-delà des flashes et des surfaces, la densité des ombres; à voir si Warhol aurait dù signer la confession d'Oscar Wilde (à Gide): « Je n'ai mis que mon talent dans mon œuvre. Mon génie est dans ma vie. »

**GENEVIÈVE BREERETTE** 

\* Rétrespective Andy Warhol, Musée national d'art moderne, Centre Georges-Pompidon, dn 21 juin au 10 sep-

6 JUIN

7 JUILLET

MICHEL HAAS

œuvres recentes

Catalogue

sur demande

KRUGIER-DITESHEIM

ART CONTEMPORAIN

## **NOUVELLES EXPOSITIONS**

Le calendrier des expositions paraît désormais dans le Monde du jeudi (daté vendredi), solt le lendemain de notre supplément Art-Spectacles.

#### à la Défense

De César, maitre incontesté du recyclage artistique des produits industriels, on connaissait les compressions de voitures. On découvrira cette fois les compressions de papiers, des tonnes et des tonnes de papiers en balles equarries et maintenues par des rabans de métal.

Espace Art Défense - Art 4, 15, place de la Défense, la Défense, 92200, Tél. : 49-00-15-98. Tous les jours sauf mardi. de 12 heurss à 19 heures. Du 20 juin au 5 septembre.

## et la caricature

De Caran d'Ache à Claire Bretecher, caricaturistes d'hier et bédétistes d'aujourd'hui se retrouvent chez Rodin, pour avoir exercé leur talent d'humoriste sur l'image de l'auteur scanda-leux du Balzac, ou raconté su vie à la façon d'un pastiche libertin. Pendant l'été, on peut aussi voir dans le jardin de l'hôtel Biron, pris entre deux rangées de tilleuls, l'hommage au maître de François Morellet.

Musée Rodin, hôtel Biron, 77. rue de Varenne, Paris 7-. Tél.: 47-05-01-34. Tous les jours sauf lundi de 10 heures à 17 h 45. Du 26 juin au 30

#### Andy Warhol,

Lure notre article ci-contre. Centre Georges-Pompidou, grande galerie, 5 étage, place Georges-Pompidou, Paris 4-. Tél.: 42-77-12-33. Tous les jours sant mardi, de 12 heures à 22 heures, samedi, dimanche et jours fériés, de 10 heures à 22 heures. Du 21 juin au 10 septembre.

#### **Andy Warhol** pub, pop, rock

Fondation Cartier, a. 1985 Manufacture, Jouy-en-Joses, T. : 39-56-46-46. De 12 beures à 19 heures, Jusqu'au

## Warhol à Lyon

En cent sérigraphies de la collection Leana Sonnabend. Espace lyonneis o an composition poratin, Centre d'échanges de Perrache, 69002. Tél.: 78-42-27-39. De 10 heures à lucou'au 26 août.

#### Fécamp

#### **Georges Braque**

Estampes, livres illustrés, pointes sèches, caux-fortes, lithographics et bois : une importante rétrospective de l'œuvre gravé de Braque, en cent soixante pièces. Où l'on voit que le matériau dicte la forme à l'artiste, qui n'est plus peintre lorsqu'il manipule encres, planches et

Centre culturel du palais Béné dictine, 110, rue Alexandre-le-Grand, 76400, Tél. : 35-28-00-06. Tous les jours de 14 h 30 à 18 heures. Du 23 juin au 6 septembre.

#### Calais **Anthony Caro**

De cet excellent sculpteur anglais, rallié depuis trente ans à la cause abstraite et spécialisé dans le métal, l'exposition propose un ensemble d'œuvres majeures anciennes el récentes, ainsi qu'un choix de petites pièces

Musée des beaux-arts, 25, rue de Richelieu, 62100. Tél. : 21-46-63-17. Tous les jours sauf mardi de 10 heures à 12 heures et de 14 heures à 17 h 30. Du 23 juin au

#### Toulouse Antonio Saura

C'est la première fois que l'on peut voir en France une exposition d'envergure consacrée à Antonio Saura, l'une des grandes figures de la peinture contemporaine espagnole. Elle est conçue autour de quatre thèmes essentiels dans l'œuvre de l'artiste : les femmes, les crucifixions, les portraits imaginaires de Goya, les foules.

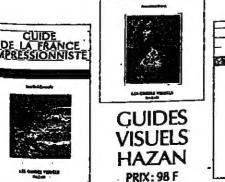
Musée d'art moderne et mardi et dimanche matin de 10 h 30 à 18 h 30. Du 22 juin

## Et ce doute bien entretenu par Warhol, ex-jeune fort sur le marché? Un grand artiste, au fond, qui a artiste à problèmes, qui soigna son look, s'arrangea eu assez de flair pour capter avant tout le monde l'air

#### GALERIE DENISE VALTAT-59, rue la Boétie, 75008 PARIS - 43 59 27 40 E. de VILLAINES

COMPAGNONS du tourisme intelligent GUIDE DES MUSEES DES ENVIRONS DE PARIS

du 6 au 27 juin-



GALERIE JEANNE-BUCHER 53 RUE DE SEINE PARIS VI

WAKAKO

# Château d'Ecouen

## nvitation au bal

A partir de 18 H30, des concerts et des danses par la compagnie Maître

Porte de la Chapelle, Autoroute A1, sortie Pierrefitte, direction Beauvais (N1), puis direction Chaudity (N16), Autobus : ligne 13 jusqu'à Saun-Denis Porte de Paris puiv autobus 258 B. Tél : (1) 39 90 04 04

L'Ambassade du Mexique présente



Galerie de Nesle 8, Rue de Nesle-75006 Paris

**DU 1 AU 30 JUIN 1990** TOUS LES JOURS DE 11 H À 20 H. **ENTRÉE LIBRE** 

## SÉLECTION **PARIS**

#### Art précolombien du Mexique

L'art des civilisations maya et artèque, mais aussi olmèque, toltèque et mixtèque, présenté avec tout le décorum requis dans ce genre de grande retrospective. Les pieces venues du Musée ethnographique de Mexico, en particulier, som souvent splendides.

Grand Palais, galeries natio-nales, av. W.-Churchill, pl. Cle-menceau, av. Gal-Eisenhower, Paris 8- Tél. : 42-89-54-10. Tous les jours sau! mardi de 10 heures à 20 heures, mer-credi jusqu'à 22 heures. Jus-qu'au 30 juillet. 33 F.

#### James Ensor

Visionnaire, angoissé, macabre et burlesque, célèbre mais incomplétement connu, James Ensor, le peintre d'Ostende qui navigua entre mascarades tristes et crucifixions, est salué au Petit Palais. En une rétrospective reunissant cent peintures et cent cinquante dessins et gravures.

Musée du Petit Palais, av. Winston-Churchill, Paris 8. Tél. : 42-65-12-73. Tous les jours sauf lundi et jours fériés de 10 heures à 17 h 40. Visites-conférences les jeucles et samedis à 14 h 30 (22 F). Jusqu'au 22 juillet. 28 F.

#### « Extraits » de la collection de l'Elysée

L'éclectisme sert de lien à cette collection qui reunit, en cent soixante images arbitrairement choisies, des auteurs modernes, classiques et réalistes pour la plupart. Mais peu d'opérateurs suisses. A noter une vignette d'Adolphe de Meyer, un paysage en couleur de Brassaï, un triptyque de Pierre Molinier, un gros plan de Lerski et Beckett par Marc Trivier.

Centre culturel suisse, 38, rue des Francs-Bourgeois, Paris 3-, Tél.: 42-71-38-38. Tous les jours sauf lundl et mardi de 13 houres à 19 heures. Jus-

#### Frère Castiglione, peintre de l'empereu de Chine

Giuseppe Castiglione, né à Milan en 1688, était frère ésuite et peintre. L'une de ses spécialités : le portrait, en particulier celui de l'empereur de Chine, Quialong, dont il fut, sous le nom de Lang Shining. l'un des familiers.

Musée national des Arts asiatiques · Guimet, 6, pl. d'lèna, Paris 16·, Tél. : 47-23-61-65. Tous les jours sauf mardi de 9 h 45 à 17 h 45. Jusqu'au 16 juillet 16 F.

#### André Kertesz

Portraits, ateliers d'artistes, reportages, publicités, scènes de genre, distorsions... En deux cents photographies extraites de la donation Kertesz, une approche synthétique de l'œuvre accomplie en France de 1925 à 1936, puis à l'époque contemporaine, par un enchanteur émerveillé.

Palais de Tokyo, 13, av. du Pré-sident-Wilson, Paris 16-. Tél. : 47-23-36-53. Tous les jours sauf mardi de 9 h 45 à 17 heures. Jusqu'au 20 août.

משק שמביתר

100 ans

d'Art

belge

EXPOSITION

CENT ANS D'ART BELGE

Collection du Crédit

12 JUIN - 26 AOUT 90

## Jacques-Henri Lartigue

Une selection de rivages de Trouville, Biarritz ou de la Côte d'Azur témoignent de l'attachement de cet éternel adolescent aux sites balnéaires. Synonymes de vacances, de jeux et de douceur de vivre, ils traduisent sur près d'un siècle l'amour des l'emmes, l'élégance et la flâncrie, mais aussi le goût de la liberre, de la méditation et

Grand Palais, galeries natio-nales, av. W.-Churchill, pl. Cle-menceau, av. Gal-Eisenhower, Paris 8<sup>x</sup>. Tél. 42-56-37-11. Tous les jours sauf mardi et mercredi de 12 haures à 19 heures, Jusqu'au 19 août. 12 F.

#### Le Guerchin en France

1991 pour fêter le quatrième centenaire de la naissance de Giovanni Francesco Barbieri dit « Il Gerchino » ou « Le Louche ». Vingt tableaux et trente-six dessins du peintre, « le plus moderne » et « le dernier des grands peintres » (pour Stendhal), vont en effet être présentés au pavillon de Flore pendant plusicurs mois. Toutes les œuvres provien-nent des collections publiques

Musée du Louvre, pavillon de Flore, ports Jaujard · côté jardin des Tuileries, Paris 1<sup>st</sup>. Tét. : 40-20-51-51. Tous les jours saut mardi de 9 heures à 17 h 15. Conférences les 25 et

La ville de Charenton a projetė d'ouvrir, en 1992, un nusée de l'estampe. Elle nous l'apprend en proposant, dans le pavillon du dix-septième siècle qui tient lieu de mairie, une belle exposition de planches signées Braque, Masson, Calder, Chagall, Miro, Derain, Hartung, ou Giaco-

Hàtel de ville, pavillon d'Antoine de Navard, 48, rue de Paria, Charenton-le-Pont, 94000, Tel.: 43-68-62-60. Tous les jours de 14 heures à

#### Marmottan collectionneurs prestigieux

Curieusement, depuis la création du musée, en 1934, aucun hommage n'avait encore été rendu à Jules et Paul Marmottan collectionneurs. C'est désormais chose faite. En quatre-vingts œuvres : tableaux de primitifs allemands, flamands et ita-liens que recherchait Jules Marmottan; peintures, dessins, gravures de l'époque napoléonienne, dont Paul était spécialiste.

Musée Marmottan, 2, rue Louis-Boilly, Paris 16\*. Tél. : 42-24-07-02. Tous les jours sauf lundi de 10 heures à 17 h 30. Jusqu'au 1" octobre. 25 F.

#### Nemours

L'exposition se propose de orésenter l'itinéraire de ce peintre abstrait géométrique dans ses dimensions les plus

GALERIE DROUART

GALERIE DROUART, 16, RUE DE LA GRANGE-BATELIÈRE 75009 PARIS

**EXPOSITION** 

**QU'EST-CE QUE LE MUSICALISME?** 

DU 7 JUIN AU 20 JUILLET 1990 -

radicales : à travers les œuvres sérielles en noir et blanc, ainsi que les peintures en aplats Centre national des Arts pla

Contre national des Arts plasti-ques, 11, rue Bernyer, Paris 9-Tél. : 45-63-90-55. Tous les jours sauf marci de 11 haures à 18 heures. Jusqu'au 30 juillet. 10 F.

#### Pièces d'échecs Une sélection de pièces

d'échecs parmi les plus anciennes et les plus célèbres du Moyen Age, ainsi que des jeux signés par des grands artistes contemporains. La rencontre, en somme, de Duchamp.

Bibliothèque Nationale, cabinet des médalles et antiques, 58, rue de Richelieu, Paris 2. Tél.: 47-03-83-30. Tous les jours de 13 heures à 17 heures. Jusqu'au 30 septembre. 20 F.

### Tableau multiple du Moyen Age av XX° slècle

BING GRAND PALAIS 25 juin

Le Moyen Age a înventé le tableau multiple à volets

besoins du culte, par besoin d'images. Après deux siècles en a exploite diverses fins : il faisait fureur chez les préraphaélites et chez les nabis. Le vingtième siècle parfois y a recours, pour com-biner des figures, ou raconter mettre en forme des aires abs-

17.3.7°I

aujourd'hni. Musée du Louvre, hall Napo-Musée du Louvie, nau respo-téon, entrée par la pyramide, Paris 1 e. Tél. : 40-20-51-51. Tous les jours sauf mardi 12 heures à 21 h 45. visites-conf. les lundi et mercredi à 19 h 45, le vendredi à 15 h 30. Jusqu'au 23 juillet. 25 F, possi-bilité de billets couplés avec le ticket d'entrée au musée.

traites. Le Louvre en présente

une soixantaine, d'hier à

#### Sculptures françaises néo-classiques du Musée du Louvre

Pajou, Houdon, Rude, David d'Angers et bien d'autres. Soit quatre-vingt-neuf sculptures, pour une exposition du Bicentenaire qui, après un périple en Allemagne, est finalement présentée au Louvre.

Musée du Louvre, galerie et salle Mollien, entrée par la pyramide, direction Denon, Paris 1\*. Tél. : 40-20-51-51. Tous les jours sauf mardi de 3 heures à à 17 h 45. Noctume le mercredi et un lundi sur deux jusqu'à 21 h 45. Jusqu'au 31 décembre. 27 f (prix d'en-

### Alvaro Siza

Les projets dessinés depuis dix ans par un architecte portugais d'envergure internationale, mais qui n'est guère connu en France. Praticien plus que théoricien, ayant à ses débuts cherché des modèles forts tels que Wright, Gaudi et Aalto, il met en œuvre des données multiples. complexes et contradictoires, en vue de produits parfaitement coherents et équilibrés.

Centre Georges-Pompidou, galeria des dessins d'architec-ture, place Georges-Pompidou,

Tous les jours sauf mardi de 12 heures à 22 heures, samedi,

#### Joseph Wright of Derby

Joseph Wright, peintre anglais du dix-huitième siècle peu conau en France, se plaisait à peindre des sujets nouveaux. par exemple des scènes scientifiques, qu'il associait à un traitement pictural de la lumière à la Caravage, justement sans équivalent au siècle des Lumières.

Grand Paleis, av. W.-Churchill, pl. Clemenceeu, av. Gal-Esen-hover, Paris 8. Tél. : 42-89-54-10. Tous les jours seuf mardi de 10 heures à 20 heures, mercredi jusqu'à 22 heures, Jusqu'au 23 juillet.

## **GALERIES**

#### Au temps des nabis

Des œuvres de Bonnard, le « nabi très japonard », de Vuillard, de Maurice Denis, le « nabi aux belles icônes », de Maillol, de Sérusier, le « nabi à la barbe rutilante », de Roussel, de Verkade, le « nabi obéliscal », de Ranson... beaucoup de dessins, de choses

Galerie Huguette Berès, 25, quai Voltaire, Petle 7•. Tél. : 42-61-27-91. Tous les jours sauf dimanche de 10 houres à 19 houres. Jusqu'au 12 juillet.

#### Ellen Brooks

Après les installations miniatures avec des poupées, les tableaux néo-picturalistes de cette Américaine de quarantetrois ans mettent en scène des jardins la muit, tirés de revues spécialisées, retouchés, agrandis, filtrés, qui recèlent une atmosphère de drame étrange comme chez Hitchcock ou

Turenne. 2º étage, escalier B, Paris 3º. Tél. : 42-74-56-36. Jusqu'au 30 juin.

#### Hommage à Torres-Garcia

Peintures, travaux sur par constructions des années 1928 à 1948. Avec un accent tout particulier sur la période parisienne : huit ans au cours des-quels l'artiste uruguayen alphabet universel qu'est son CUVIC.

Galierie Marwan Hoss, 12, rue d'Alger, Paris 1-. Tél. : 42-98-37-96. Tous les jours aauf samedi et dimanche de 10 heures à 12 h 30 et de 14 heures à 18 h 30, Jusqu'au 20 juillet. Galerie Marwan Hoss, 12, rue

Un joueur qui s'est fait

#### Alain Jacquet

connaître dans les années 60 par ses détournements du Déjeuner sur l'herbe, et qui, aujourd'hui, solitairement, peint des figures charnelles. osmiques et intemporelle Mais l'exposition propose un autre aspect de sa création : des sculptures déroutantes, que Jacquet qualific, modestement, de « devoirs du soir ». Galerie Beaubourg, 23, rue du Renard, Paris 4·. Tél.: 42-71-20-50. Tous les jours sauf dimanche et lundi de 10 h 30 à 13 heures et de 14 h 30 à 19 heures. Jusqu'au 30 juin.

#### Le Belvédère Mandiargues

Mandiargues et ses peintres. Cet hommage situe le champ des options artistiques de l'écrivain, qui est vaste et s'étend, au-delà du surréalisme auquel il a été étroite-ment mêlé, à toute forme de création « subversive ». Par exemple à l'art maniériste et à l'œuvre de Jean Dubuffet.

Galerie Artsurial, 9, av. Mati-gnon, Paris 3. Tél.: 42-99-16-16. Tous les jours saut dimanche et lundi de 10 h 30 à

## RÉGIONS

#### Strasbourg Charles Filiger

On connaît encore mai l'œuvre de ce symboliste épris d'absolu, qui fut l'un des voisins de palier de Ganguin au Pouldu, peignit avec conviction des soènes religieuses dans des paysages bretons, opta pour le cloisonnisme, s'enferma, apres 1900, dans la solitude et le mysticisme.

Musée d'art moderne, ancienne boucherie, 5, place du château, 67000. Tél. : 88-32-48-95. Tous les jours sauf mardi de 11 haures à 18 heures. Jusqu'au 2 sep-

#### Mémoires d'Egypte

C'est l'hommage de l'Europe à Champollion, pour célé-brer le bicentenaire de sa naissance. En grand : plus de trois cents pièces uniques, dont beaucoup furent découvertes et acquises per Cham-pollion lui-même. Tous les musées européens riches en collections d'égyptologie participent à cette exposition qui, après Strasbourg, viendra à Paris, puis ira à Bertin-

Eglise Saint-Paul, place de l'Université, 67000. Tél. : 88-35-74-32. Tous les jours de 10 heures à 22 heures. Jus-qu'au 7 octobre. 35 F.

## Dijon La peinture en Bourgogne au XVI<sup>e</sup> siècle

Un regroupement d'une cinquantaine de tableaux, volets ou fragments de retables jusque-là oubliés, souvent au fin fond d'églises humides, parce que d'une période moins brillante, moins gio-rieuse que le siècle précé-dent. Mais que l'on commence à étudier et à sauver par de vastes campagnes de restauration. A noter, également à Dijon, la réouverture du Musée Magnin fermé depuis un au pour travaux. Musée des bentx-arts, place de la Sainte-Chapelle, 21100. Tél. : 80-30-31-11. Tous les Picasso est, cet été, l'invité du château

jours sauf mardi de 10 heures à 12 h 45 et de 14 h 20 à 18 heures, dimanche de 10 heures à 12 h 30 et de 14 heures à 18 heures, Jusdes portraits qu'au 17 autr. 9 F (prix d'en-

#### porte-pièce, et celul des equx- Picasso fortes particulière-ment réjouissantes de la série (com-

de Tanlay (Yonne). Le Picasso des

têtes de femmes et

dessinés à l'em-

Peintures, aluminium et

sculptures depuis 1970. En

complément de l'exposition,

la galerie Boulakia propose

des films et des vidéos sur

l'artiste américain, ainsi que

des photographies de perfor-

mances ou de décors réalisés

en collaboration avec John

La sélection « Arts »

a été établie par : Geneviève Breerette,

Sélection « photo » : Patrick Roegiers

Voir notre dessin lègendé cicontre.

plète) des Degas dans la maison Tel-des Tel: 86-75-76-33. Tous les jours de 11 heures à 19 houres. Jusqu'eu 30 septembre. 10 F.

#### Aix-en-Provence Sainte-Victoire Cézanne 1990

La Sainte-Victoire est meurtrie : le site a brûlé pendant trois jours, l'été dernier, et l'on cherche à réparer le mal. L'exposition Cézanne peut y aider. Qui rassemble un grand nombre de vues, peintures et aquarelles de la montagne, de la citerne, du château Noir. Grâce aux prêts de musées américains, suisses francais...

Musée Granet, place Saint-Jean-de-Meite, 13100. Tél. : 42-38-14-70. Tous les jours de 11 heures à 19 heures. Jusqu'au 2 septembre. 40 F.

#### Valence Mark di Suvero, sculptures monumentales

Cage, Merce Cunningham, Niki de Saint-Phalle... Valence a livré ses places, ses rues, son musée, au sculpteur Galerie Fabien Boulaide, 20, rue Bonaparte, Paris 6-, 7él. : 43-26-56-79. Tous les jours sauf dimanche et lundi de 10 heures è 13 heures et de 14 heures à 19 heures, heter 22 au 2 américaia Mark di Suvero, un maître dans l'art d'articu-ler, suspendre, tendre des poutrelles d'acier dans l'espace, avec force, mais sans 19 heures. Jusqu'au 22 sepagressivité.

Espace urbain de Valence, Musée, Médiathàque, CRAC, 25000. Tous les jours de 14 heures à 18 heures, mer-credi, samedi, dimanche de 9 heures à 12 heures, Jusqu'au 31 août.

11.8.09

C FAMIL M

2 2 14 199 200 1 . 1 1 tone . e ; mels THE RESIDENCE Paul de Land Anna Marie Marie 500 to 2000 1000

in Seil

The same of the · delle The sains - Frank Sm TATE OF THE PARKETS Transaction and the state of th Diging williams on a long of the distance A THE REST OF THE PARTY OF THE Tata berbeit int a feren. Services . 1 21 11 146 The same state of the same of the same of \* 1 12 50 2 2 1/4 # #### Street Street

---The second residence Same star & Treets Alternative and the second Andreas Committee Mangel. ... I Best -Bang property of the 41 pm . . .

An ...

A CHARLES OF THE PARTY OF THE P

the state of the second the state of the same 1 Table 10 2211 1900 Transfer Stranger to make

The same THE REAL PROPERTY.

